Le quotidien de la capitale | Mardi 8 décembre 2009 | lesoleil.cyberpresse.ca | Québec, 113e année, nº 338

leSoleil



MEURTRE DE KEVIN DUQUET

COLÈRE ET TRISTESSE

Le présumé assassin menacé en plein tribunal

→ 2 à 5



Labeaume veut des radars photo jusque dans les quartiers

→ 7

Raymond Giroux
LES VICTIMES DE COPENHAGUE
→ 8

François Bourque
PROPHÈTES EN D'AUTRES PAYS
→ 10

Transport RDC devra montrer patte blanche

→ 20

PHOTO LE SOLEIL, JEAN-MARIE VILLENEUVE

QUÉBEC MÉTRO 71¢ + tx
MARCHÉ EXTÉRIEUR 80¢ + tx
6 27657 00072 8
MARDI

3006130



Le RESTO en cadeau... Ça fait toujours PLAISIR!

Offrez les Cartes-cadeaux du Groupe Restos Plaisirs !
En coupures de : 25$ 50$ 75$ 100$
Autres coupures disponibles sur demande
www.grouperestosplaisirs.com



Des dizaines d'adolescents ont salué la mémoire de leur ami Kevin Duquet. — PHOTOS LE SOLEIL, STEVE DESCHÊNES

«On a tellement de peine à l'idée de ne pas te revoir»

Marc Allard
mallard@lesoleil.com

Le pavé était encore maculé du sang de Kevin Duquet, hier, à quelques pas du terminus Les Saules, devant la maison des jeunes. Mais durant toute la journée, la douleur n'a pas empêché des dizaines d'adolescents de venir saluer la mémoire de leur ami sur les lieux mêmes du drame.

Dès la matinée, des amies de Kevin ont collé sur un des murs de la Maison des jeunes de Les Saules et Lebourgneuf, sur la rue Michelet, une lettre qu'elles ont écrite pour que leur compagnon du terminus ne tombe pas dans l'oubli.

«On a tellement de peine juste à l'idée de ne plus te revoir, écrivent les signataires de la lettre émaillée de petits cœurs. On aimerait ça te ravoir près de nous pour te dire à quel point tu étais quelqu'un de bien. La pire chose pour nous n'est pas de te perdre, mais de renoncer à l'espoir que tu puisses revenir. On t'aimera toujours, Kevin. R.I.P.»

Louis-Félix Côté-Rivard, 18 ans, lui aussi un ami de Kevin Duquet, fumait nerveusement sa cigarette hier matin lorsque *Le Soleil* l'a rencontré près de la maison des jeunes. Il n'avait presque pas dormi de la nuit et attendait que d'autres proches du défunt le rejoignent sur les lieux du meurtre.

«Ça aurait aussi bien pu arriver à moi qu'à lui, dit-il. Si j'avais été là dans l'autobus, moi aussi, je me serais peut-être fait piquer [poignarder]. Et je ne serais pas là pour vous en parler.»

Plusieurs amis du défunt n'avaient toutefois pas de mal à croire que le jeune homme puisse avoir passé une remarque désobligeante au présumé meurtrier dans l'autobus avant le drame. Kevin Duquet, nous ont-ils confié, était un adolescent sûr de lui qui avait tendance à être très «baveux».

«Je lui avais déjà dit : "va falloir que t'apprennes à fermer ta gueule. Sinon, tu vas te faire *poquer*"», se souvient Louis-Félix Côté-Rivard.

Hier soir, lors d'une veillée aux chandelles, une adolescente qui ne portait pas Kevin Duquet dans son cœur a tout de même tenu à saluer le défunt.

«Je ne garde aucun bon souvenir de ce gars-là, dit-elle. Quand j'étais en secondaire un, il m'écœurait tout le temps. Je suis venu ici pour lui pardonner parce que je sais qu'en dehors de ce qui s'est passé avec moi, c'était un bon gars».

CÔTÉ FRONDEUR

Un autre jeune reconnaissait le côté frondeur de Kevin Duquet, mais décriait l'acte de violence extrême dont il a été victime. «Il faisait des jokes, mais c'était un bon gars. L'autre gars n'avait pas d'affaire à faire ça. C'est débile. Il nous enlève quelqu'un, il ne sait pas à quel point.»

Hier soir, plus de 1000 personnes s'étaient inscrites sur une page Facebook intitulée «R.I.P. Kevin Duquet, 6 décembre 2009», dont plusieurs ne le connaissaient pas, mais étaient révoltées par le meurtre.

«Quelle tristesse, écrit Denis Morin, je suis père d'un ado de 15 ans et j'ai le cœur qui me serre lorsque je constate que nous vivons dans un monde malade, pourquoi un geste si gratuit et si violent?»

De jeunes internautes avaient également commencé à réagir à la comparution de Jonathan Dulac, le présumé meurtrier, dont l'avocat Jean Petit a expliqué hier aux journalistes que son client avait agi «en légitime défense».

«L'agresseur vient de déclarer la légitime défense, a écrit Alexandre Lavoie. Il dit que c'est Kevin qui l'aurait agressé avant! Faudrait des témoins, parce que là, Kev, il est mort et il peut pas répliquer!» ***Avec la collaboration de Frédéric Denoncourt***



Louis-Félix Côté-Rivard, 18 ans, n'a presque pas dormi de la nuit. «Ça aurait aussi bien pu arriver à moi qu'à lui», a-t-il laissé tomber.



Menacé de mort au tribunal

Guy Benjamin
gbenjamin@lesoleil.com

Accusé du meurtre non prémédité du jeune Kevin Duquet, Jonathan Dulac a été menacé de mort en pleine salle d'audience au moment de sa comparution hier après-midi, au palais de justice de Québec.

«Tiens, c'est toi ma p'tite pédale de marde; si j'te rencontre, j'te tranche la gorge», a lancé l'adolescent qui était accompagné de trois autres amis de la victime. Il a été immédiatement expulsé de la salle d'audiences par des constables spéciaux, puis menotté. L'avocat de l'accusé, Me Jean Petit, a porté plainte contre l'adolescent qui venait de menacer son client. Sa bravade lui vaudra des accusations dont il devra répondre devant la Chambre de la jeunesse.

Quant à l'accusé, qui aura 19 ans le mois prochain, il devra se présenter devant la Cour supérieure, le 17 ou le 23 décembre, pour tenter d'obtenir une liberté provisoire, en attendant son procès devant juge et jury, a fait savoir son avocat.

Selon Me Petit, son client aura des circonstances de légitime défense à faire valoir. C'est lui qui était agressé, a ajouté l'avocat de la défense. Voilà qui explique, selon lui, que son client ait asséné un seul coup de couteau, uniquement dans l'intention de se défendre.

ACHARNEMENT

Refusant d'utiliser le terme *homophobie*, Me Petit a parlé d'acharnement contre son client. Les propos menaçants lancés en plein tribunal jettent peut-être un nouvel éclairage sur les motifs de l'altercation.

Dulac s'est livré à la police quelques heures après le coup fatal, et a collaboré avec les autorités justement parce qu'il a une défense à faire valoir, d'ajouter Me Petit.

Le jeune accusé pleurait et semblait tout frêle dans le box des accusés. Il n'a eu aucune réaction, même lorsqu'il a été menacé.

DES AMIS

Une quinzaine de minutes avant de prononcer les paroles menaçantes en plein tribunal, l'adolescent avait accepté d'accorder une entrevue aux médias. «C'est sale», avait-il dit pour qualifier le geste de Dulac. Il disait être un ami de la sœur de la victime. «J'aurais le goût de le battre», ont été ses propos, définitivement plus nuancés devant les caméras.

«Kevin était un garçon drôle et aimable», a dit Sabrina Paquet, une amie d'enfance de la victime. Elle était accompagnée de quelques autres amis de la victime, mais son groupe se tenait à l'écart de l'autre groupe de quatre amis, dont faisait partie celui qui a lancé les menaces.

Sabrina n'a pu retenir ses larmes lorsque Dulac a fait son entrée dans le box des accusés. «Je me sentais en colère, frustrée, j'avais de la peine», de dire la jeune femme en dévoilant les sentiments qu'elle a ressentis en voyant l'accusé.

Elle était, dit-elle, en conversation par cellulaire avec l'autre jeune qui accompagnait la victime dans l'autobus. Mais elle dit n'avoir rien entendu d'une dispute ou d'une discussion.

La version des faits qu'elle connaît est celle selon laquelle Dulac parlait au téléphone d'une transaction de drogue qui s'effectuerait par bateau ou par avion. La victime se serait mêlée de la conversation en lançant : «Pourquoi pas par bateau?».

«Peut-être que Kevin l'avait provoqué, mais de là à le tuer, c'est une autre affaire», de dire la jeune femme.

Au sujet des propos menaçants par un membre de l'autre groupe d'amis, la jeune femme s'est contentée de dire : «Je le comprends à 100 %».



Le jeune homme ayant proféré des menaces de mort envers Jonathan Dulac pendant sa comparution, hier, a été expulsé de la salle. — PHOTO LE SOLEIL, MARTIN MARTEL

«Tiens, c'est toi ma p'tite pédale de marde; si j'te rencontre, j'te tranche la gorge»

— Un adolescent qui était accompagné de trois autres amis de la victime, s'adressant à l'accusé en pleine salle d'audience

«Peut-être que Kevin l'avait provoqué, mais de là à le tuer, c'est une autre affaire»

— Sabrina Paquet, une amie d'enfance de la victime



L'accusé du meurtre de Kevin Duquet, Jonathan Dulac, à sa sortie de la centrale de police du parc Victoria. — PHOTO LE SOLEIL, STEVE DESCHÊNES

3003502

GRANDE VENTE
1ER ANNIVERSAIRE
CHEZ SAIL QUÉBEC
AU CENTRE LEBOURGNEUF DU 9 AU 13 DÉCEMBRE
LE PLUS GRAND MAGASIN DE PLEIN AIR AU QUÉBEC
SAIL
20 % DE RABAIS SUR TOUS LES VÊTEMENTS*, CHAUSSURES ET RAQUETTES
DE PLUS, ON PAYE LES TAXES** SUR TOUT ARTICLE EN MAGASIN, MÊME CEUX DÉJÀ RÉDUITS, SANS AUCUNE EXCEPTION!
SAIL QUÉBEC (Centre Lebourgneuf) 5200, boul. des Gradins, Québec 418 476-7777
*Rabais de 20 % sur le prix régulier, non applicable sur les produits CANADA GOOSE. **SAIL accorde un rabais qui équivaut aux deux taxes. Détails en magasin. Promotion disponible uniquement au magasin SAIL de Québec.
sailbaron.com

Un acte isolé, dit la Maison des jeunes

Marc Allard
mallard@lesoleil.com

Kevin Duquet a été tué à quelques pas d'une maison des jeunes que certains accusent d'avoir accentué les problèmes de flânage au terminus Les Saules. Mais la directrice de l'endroit est catégorique : le meurtre du jeune homme de 17 ans est un acte isolé.

Émilie Lajoie-Gagnon, qui dirige la Maison des jeunes de Les Saules et Lebourgneuf, sur la rue Michelet, reconnaît que «le flânage est une problématique» au terminus Les Saules et qu'elle tente de collaborer avec le RTC et la police de Québec pour l'enrayer.

À son avis, toutefois, cette «problématique de flânage n'est pas en lien avec le meurtre d'hier [dimanche] soir, tient-elle à souligner. Cet événement-là est un événement qui est extrêmement malheureux et qui aurait pu se tenir n'importe où dans la ville. C'est un malheureux hasard que ça ait eu lieu au terminus».

Depuis que la Maison des jeunes de Les Saules et Lebourgneuf a déménagé sur la rue Michelet, juste à côté du terminus, à l'été 2008, le flânage a augmenté dans le secteur, dénoncent des chauffeurs du RTC et même des adolescents.

Rencontré hier matin au terminus, un chauffeur du RTC a résumé au *Soleil* ce qu'il considère comme le nœud du problème. «Au terminus Les Saules, c'est simple : ils [la Ville, le RTC et les policiers] ont tout fait pour renvoyer les jeunes d'ici, et après, ils ont mis une maison des jeunes...»

«La problématique de flânage n'est pas en lien avec le meurtre»
— Émilie Lajoie-Gagnon, directrice de la Maison des jeunes

Deux adolescents de Les Saules qui sont venus saluer la mémoire de Kevin Duquet hier matin partageaient l'agacement du chauffeur. «Avant, la maison des jeunes n'était pas là et il n'y avait pas de problème, dit un des deux jeunes hommes. On pouvait venir ici, on niaisait sur les bancs. Maintenant, il n'y a plus moyen de venir ici tranquille. Ce n'est plus juste du monde du quartier qui vient, il y a du monde de partout, de Limoilou, de Val-Bélair. Mais avant, c'était juste du monde de Les Saules.»

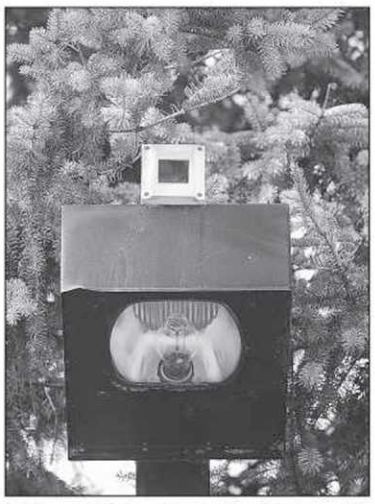


On pouvait voir ce graffiti hier sur un mur de la Maison des jeunes. — PHOTO LE SOLEIL, STEVE DESCHÊNES

Selon l'autre jeune homme, le secteur du terminus Les Saules est aussi devenu plus dur. «Il n'y a pas juste des batailles, il y a aussi pas mal plus de drogue qu'avant, dit-il. [...] Il y a des grosses gangs qui se ramassent ici. Pas des gangs de rue, mais des gangs d'amis. Des fois, il y en a qui en spottent un et qui décident de l'écœurer et ça se saute dessus, ça commence à se battre. Mais pas au point de piquer [poignarder] quelqu'un.»

La directrice de la Maison des jeunes de Les Saules et Lebourgneuf admet que les policiers sont intervenus à plusieurs reprises ces derniers mois pour contrôler le flânage et que certains ados consomment de la drogue au terminus. Mais cela n'a rien à voir avec la Maison des jeunes, qui au contraire encourage les adolescents à se respecter entre eux et à prendre leur vie en main, fait-elle valoir.

Émilie Lajoie-Gagnon indique d'ailleurs qu'au cours des prochains jours, les intervenants et les travailleurs de rue de la Maison des jeunes seront plus disponibles pour les jeunes qui ont été témoins du meurtre ou qui font partie du cercle d'amis de Kevin Duquet. Elle encourage d'ailleurs les parents qui sont inquiets de voir leurs enfants fréquenter la Maison des jeunes à ne pas hésiter à appeler un des intervenants.


Une caméra de surveillance du terminus Les Saules — PHOTO LE SOLEIL, STEVE DESCHÊNES

En attente d'une preuve vidéo

Plusieurs personnes ont été témoins du meurtre commis dimanche. La question est maintenant de savoir si la police pourra aussi appuyer ses accusations sur une preuve vidéo.

En 2006, le gouvernement fédéral démarrait le programme Sûreté-transit pour aider les entreprises de transport en commun du pays à améliorer la sécurité à leur bord avec, entre autres, l'installation de caméras vidéo. Un programme auquel a adhéré le RTC.

Il était impossible de savoir, hier, si l'autobus dans lequel a eu lieu l'altercation verbale qui a précédé le meurtre était équipé de caméras. Toutefois, Claude Lévesque, porte-parole du RTC, précise que déjà, quelques dizaines d'autobus en sont pourvus parmi les 540 que compte la flotte d'autobus de 40 pieds. Ils devraient tous en posséder d'ici la fin de l'été 2010.

Chose certaine, chacun des 20 nouveaux autobus articulés de la firme Novabus acquis par la société de transport est muni de six caméras. Et il en sera ainsi pour les prochains qu'achètera le RTC. «Ces images sont gardées pendant 15 jours. Elles peuvent être visionnées uniquement par la Sûreté du Québec, la police de Québec et la Gendarmerie royale du Canada pour élucider des actes criminels qui auraient été perpétrés», souligne le porte-parole.

PAS DE CONFIRMATION

Les terminus du réseau de transport, dont celui des Saules, devraient aussi, en principe, disposer de caméras extérieures pour surveiller les lieux. «En principe», parce qu'hier, ni la direction du RTC ni la police de Québec ne pouvaient confirmer leur présence pour des raisons liées à l'enquête en cours.

Le Soleil a pu constater qu'il y avait bel et bien au moins une caméra d'installée au terminus Les Saules. Une observation corroborée par la représentante du syndicat des chauffeurs et une troisième source confidentielle. Cependant, personne ne sait si ladite caméra, qui aurait pu capter le meurtre, était en fonction au moment du drame.

Jean-François Néron

lesoleil.cyberpresse.ca

ACTUALITÉ

Les informations de l'heure dans la région de Québec tout au long de la journée sur notre site **lesoleil.cyberpresse.ca**





POPULAIRES

Consultez la liste des textes les plus lus : **lesoleil.cyberpresse.ca**

CARICATURES

Vous avez le goût de rigoler? **cyberpresse.ca/le-soleil/**

NOS BLOGUES



RICHARD THERRIEN

La télévision vous passionne?

Venez en discuter avec notre chroniqueur télé, qui carbure littéralement à son petit écran.

cyberpresse.ca/le-soleil/therrien

SOMMAIRE

dans les cinémas	42	horoscope	48
décès	49	loteries	18
divertissements	44	petites annonces	47
éditorial	27	sports	51
gens de passion	43	télévision	40

NOUS JOINDRE

Vous avez une nouvelle?
Contactez-nous :
nouvelles@lesoleil.com

Rédaction	418 686-3394
Appel sans frais	1 866 686-3394
Renseignements	418 686-3233
Abonnements	418 686-3344
Appel sans frais	1 866 686-3344
abonnements@lesoleil.com	
Floride	954-922-1584
andre.genereux@cgocable.ca	
Petites annonces	418 686-3311
Appel sans frais	1 866 686-3311
petitesannonces@lesoleil.com	

MÉTÉO

Max. -6
min. -15
Ciel variable

MÉTÉO EN DÉTAIL → 48

Accumulation de neige en cm (avant hier)

Ce mois-ci : 0	L'an dernier : 20,4
Cet hiver : 4,8	L'hiver dernier : 33

Le Soleil, une division de 3834310 Canada Inc., est publié et édité par *Le Soleil*, 410, boul. Charest Est, case postale 1547, succursale Terminus, Québec (Québec), G1K 7J6. *Le Soleil* est imprimé au 5000, rue Hugues-Randin, bureau 4, à Québec (Québec), G2C 2B4, par Transcontinental de la Capitale, une filiale de Transcontinental Inc., 1, place Ville-Marie, bureau 3315, Montréal (Québec), H3B 3N2. Envoi de publication — Numéro de convention 40065022. Seule La Presse Canadienne est autorisée à utiliser et à diffuser les informations publiées dans *Le Soleil*. ISSN 0319-0730

leSoleil

FAIT DE PLUS DE 50% DE PAPIER RECYCLÉ

Merci de recycler ce journal

Son ami tué sous ses yeux

Marc Allard
mallard@lesoleil.com



Il a tout vu. La dispute avec le présumé meurtrier dans l'autobus, la bousculade, l'agression et son ami perdre la vie sous ses yeux.

Hier, un des adolescents qui étaient assis à côté de Kevin Duquet dans le bus a raconté au *Soleil* ce qui s'est passé dans les minutes qui ont précédé la mort de son ami, en fin d'après-midi, dimanche, au terminus Les Saules. Ce témoin direct a préféré qu'on ne dévoile pas son identité. Nous lui donnerons le prénom fictif d'André.

André affirme que tout a commencé dans l'autobus lorsque son ami a passé une remarque pendant que le présumé meurtrier s'est mis à raconter une transaction de drogue au téléphone cellulaire.

«Il parlait d'une importation par avion ou par bateau, de beaucoup de *dope*, relate-t-il. Et là, Kevin a fait une joke en disant : "tu devrais le faire par train". L'autre, il ne l'a genre pas pris. Quand il a raccroché, il a dit : "mêle toi de tes conversations, arrête de te mêler des conversations des autres".»

Une engueulade ponctuée de nombreuses insultes aurait ensuite éclaté entre la victime et le présumé meurtrier. Puis, tout s'est passé très vite au terminus Les Saules, à quelques pas de la Maison des jeunes de Les Saules et Lebourgneuf. «Les deux se disaient des affaires comme "ferme donc ta yeule"», se souvient encore André.

«Ils avaient dit qu'en sortant [de l'autobus], ils allaient régler ça. Pis l'autre gars [le suspect], genre il ne voulait pas *full*. Mon ami l'a poussé et l'autre lui a donné un coup de couteau.»

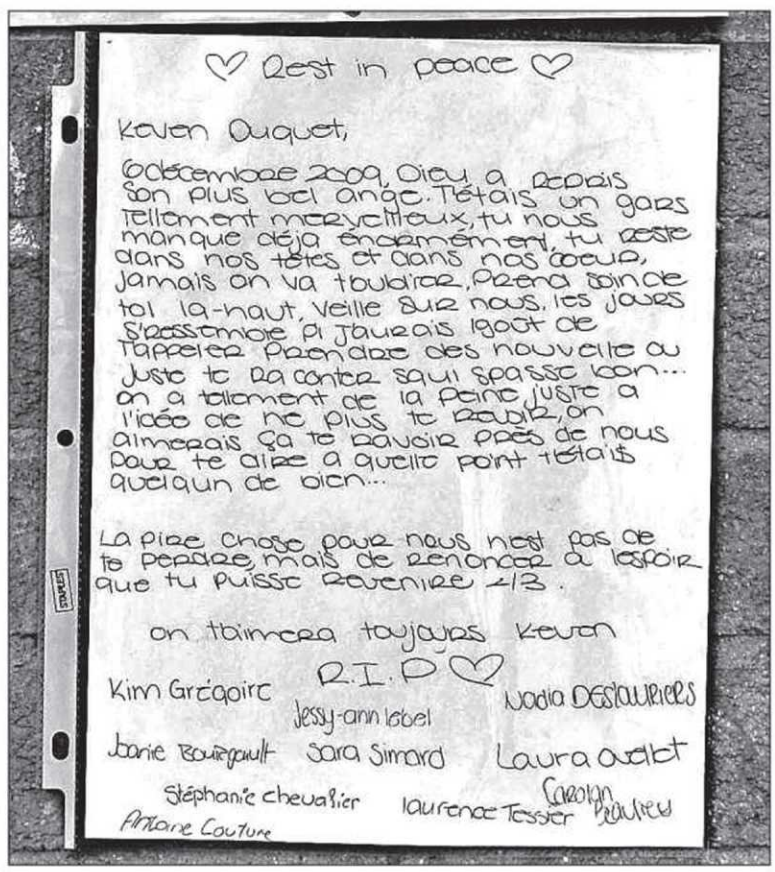
TOURNURE IMPRÉVISIBLE

André, qui était assis avec d'autres amis de Kevin Duquet dans l'autobus, a descendu au terminus derrière la victime et le présumé meurtrier. «Dans notre tête, se rappelle-t-il, ils arrêtaient de se pousser un peu et après, ça allait finir là. Mais on ne savait pas que ça allait finir de même. Peut-être que s'ils avaient commencé à se battre dehors on aurait fait de quoi. Mais c'était juste une petite engueulade dans l'autobus.»

André a d'abord cru que son ami s'était fait donner un coup de poing. Mais Kevin Duquet «a dit : "je viens de me faire piquer" et après, il m'a montré sa tâche de sang avec sa coupure», se souvient son ami.

«Quand j'ai vu qu'il avait mangé un coup de couteau, je suis allé voir Kev et je suis allé l'aider, raconte-t-il. On l'a couché à terre pour pas que le sang sorte trop.»

Plusieurs adolescents et des passagers du RTC ont tenté de secourir Kevin Duquet alors que des amis l'imploraient de rester en vie. Les ambulanciers ont aussi tenté de le réanimer dans l'ambulance. En vain. Le décès du jeune homme de 17 ans a été constaté vers 17h, au CHUL.



Des amis de Kevin ont affiché une lettre lui étant adressée à la Maison des jeunes de Les Saules et Lebourgneuf. — PHOTOS LE SOLEIL, STEVE DESCHÊNES

À trois semaines d'une année sans tache

Le meurtre absurde du jeune Kevin Duquet, 17 ans, est venu jeter de l'ombre sur une année 2009 qui s'annonçait pourtant sans tache en matière d'homicide. Québec ne répétera pas l'exploit de 2007 alors qu'aucun citoyen n'avait pris la vie d'un autre. Depuis 2003, Québec, qui est reconnue comme une des villes les plus sécuritaires en Amérique du Nord, affiche un taux d'homicides annuel moyen de 4,1. À de longues périodes sans histoires, succèdent parfois des périodes plus violentes durant lesquelles plusieurs homicides sont perpétrés en un court laps de temps. Après une année 2007 vierge, sept meurtres ont été commis en 2008 dans la capitale, dont cinq en moins de deux mois. En 2005, ce chiffre était de cinq; en 2004, de six; et en 2003, de trois. ***Frédéric Denoncourt***

3007775

LE PERSONNEL DE MARLIN VOUS OFFRE LE
RABAIS DES EMPLOYÉS
SUR TOUS LES MODÈLES 2009 EN INVENTAIRE



0% d'intérêt jusqu'à 72 mois
sur certains modèles 2009
AVEO
COBALT
HHR
SILVERADO
Éligibles à tous les rabais GM



MARLIN
CHEVROLET BUICK GMC
Autoroute Charest
sortie Frank-Carrel
418 688-1212
www.marlinchev.gm.ca



Les feux d'artifice et autres festivités qui ont marqué la fin de l'année du 400e anniversaire de Québec avaient attiré 20 000 personnes à la place George-V, tout près de la Grande Allée. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL, YAN DOUBLET

510 000 $ pour fêter le Nouvel An

Jean-François Néron
jfneron@lesoleil.com

La Ville de Québec octroie finalement 510 000 $ pour animer le secteur de la Grande Allée le soir du 31 décembre au cours des trois prochaines années. Mieux vaut tard...

La fête du 31 décembre 2008 organisée par la Société du 400e avait attiré 20 000 personnes à la place George-V. Le maire, Régis Labeaume, avait souhaité répéter l'activité, voire créer une tradition.

La décision était attendue depuis longtemps, surtout des commerçants de la Grande Allée qui avaient déposé un projet aux autorités municipales. Elle a finalement été rendue, hier, à seulement trois semaines du jour J.

Action promotion Grande Allée recevra donc dès cette année 150 000 $ pour souligner le passage à l'an 2010. L'an prochain, ce sera 170 000 $ et 190 000 $ en 2011. La contribution de l'organisme de gens d'affaires s'élève à 20 000 $ en 2010 et autant en 2011.

L'argent servira à l'animation de la Grande Allée, un peu comme lors de l'ouverture des terrasses, explique André Verreault, secrétaire général d'Action promotion Grande Allée. «L'argent arrive tard et c'est peu comparativement à 2008, mais nous allons être en mesure de préparer quelque chose de très bien. Il va y avoir de l'animation musicale et un feu d'artifice, promet-il. Oubliez donc toute comparaison avec les célébrations du 31 décembre 2008 qui ont coûté un million de dollars. Les prochains "partys de fin d'année" seront beaucoup plus sobres».

La Ville justifie sa décision d'animer ce secteur de Québec parce qu'il est le plus achalandé le 31 décembre.

ÉQUITÉ SALARIALE

Nouvelle facture de 708 000 $

Les factures continuent à s'accumuler à la Ville de Québec pour régler l'épineux dossier de l'équité salariale. L'administration Labeaume a accepté de verser 708 000 $ aux 850 membres de deux syndicats pour ajuster leurs salaires. Mais reste encore à régler avec deux autres groupes représentant près de 600 employés.

Treize ans après l'adoption de la loi sur l'équité salariale, les 520 employés occasionnels en loisirs toucheront ainsi 600 000 $ pour couvrir l'écart de salaire dans les professions à prédominance féminine pour la période de 2001 à 2009. Ils voient ainsi leur paie augmenter de 0,63 $ à 2,38 $ de l'heure, selon le poste occupé. Des 520 membres de ce syndicat, 155 étaient des femmes qui occupent principalement les postes de guide, d'animatrices, de préposées ou de coordonnatrices. L'impact de ce règlement sur la masse salariale représentera une hausse de 2,45 %, la portant à 3,6 millions $.

Les 328 employés de scène ont droit pour leur part à 108 000 $. Le règlement touche essentiellement les habilleuses, qui voient leur salaire horaire augmenter d'un coup de 5,53 $ et de 4,79 $ pour les chefs habilleuses. L'impact sur la masse salariale des employés de scène sera toutefois plutôt faible puisque le règlement l'augmentera d'à peine 0,91 %, pour s'établir à 1,7 millions $.

DEUX GROUPES À RÉGLER

Afin de régler une fois pour toutes le dossier de l'équité salariale, la Ville doit maintenant s'entendre avec ses 450 professionnels et ses 160 occasionnels en loisirs travaillant à ExpoCité et au Palais Montcalm.

Pour les professionnels, un grief avait retardé les négociations, mais celles-ci doivent reprendre en janvier. Le président de leur association, Denis Lavallée, se dit néanmoins confiant d'en arriver à une entente en 2010. «C'est l'objectif», assure-t-il. ***Pierre-André Normandin***

3007626



Le maire veut installer des radars photo

Pierre-André Normandin
panormandin@lesoleil.com

Le maire de Québec en a assez de la vitesse dans les quartiers de Québec. Déterminé à faire ralentir les automobilistes, Régis Labeaume demande la permission au ministère des Transports d'utiliser des radars photo dans les rues résidentielles pour distribuer des contraventions.



«Vous devrez ralentir dans les quartiers», a déclaré hier Régis Labeaume. — PHOTO LE SOLEIL, JEAN-MARIE VILLENEUVE

«Vous devrez ralentir dans les quartiers», a-t-il lancé aux automobilistes en guise d'avertissement à l'ouverture du conseil municipal, hier soir. Celui-ci dit vouloir faire de Québec la première ville québécoise à distribuer des constats d'infraction grâce à des radars photo.

Montréal et certaines villes de sa banlieue en ont installé dans leurs rues résidentielles, mais ils servent uniquement à rappeler aux automobilistes la vitesse à laquelle ils circulent. Seuls les 15 appareils installés ce printemps par le MTQ peuvent servir à distribuer des contraventions depuis le 19 août dernier.

Après avoir repoussé durant les élections le débat sur la vitesse dans les quartiers, le maire a reconnu hier que «le rapport de la Table sur la sécurité routière n'a pas apporté les réponses qu'on espérait». Le groupe De Koninck s'est en effet contenté de commander une étude à l'Université Sherbrooke pour étudier la baisse de la vitesse dans les quartiers.

Ne souhaitant plus attendre, M. Labeaume compte officiellement demander «d'utiliser et de fabriquer des photos-radars» à la ministre des Transports, Julie Boulet, lors du conseil du 21 décembre prochain. Contrairement à la majorité des appareils déployés par le MTQ, ceux de Québec ne seraient pas fixes, mais mobiles.

«On ne fait pas ça pour faire de l'argent, mais pour que les gens ralentissent», a assuré M. Labeaume. Rappelons que l'implantation des premiers radars photo a provoqué l'irritation chez les automobilistes québécois, plusieurs y voyant une façon détournée de collecter des fonds.

OPÉRATION DE LA DERNIÈRE CHANCE

Avant de frapper, M. Labeaume entend néanmoins donner une dernière chance aux automobilistes. Le maire a demandé au chef de police Serge Bélisle d'élaborer un plan pour intervenir d'ici quelques jours dans les quartiers.

Ainsi, tout au long de décembre et de janvier, les policiers mèneront des opérations spéciales dans des secteurs bien précis où les problèmes de vitesse sont manifestes. Pour l'instant, seuls les quartiers Saint-Yves et Saint-Louis-de-France, à la tête des ponts, et Saint-Jean-Baptiste, au centre-ville, ont été identifiés.

Pendant trois jours, les agents sensibiliseront les gens à la nécessité de rouler plus lentement dans les rues résidentielles. Puis, les policiers reviendront quelques jours plus tard avec leur calepin de contraventions bien en main. «On prend trois jours pour leur expliquer, puis s'ils n'ont pas compris au bout de trois jours, on frappe. On donne des contraventions, et qu'ils [les policiers] en donnent en masse!»

Disant avoir constaté lui-même les problèmes de vitesse, M. Labeaume en vient à se demander pourquoi «quelqu'un qui habite par exemple Saint-Jean-Chrysostome doit absolument aller vite pour arriver cinq minutes plus vite chez lui. Il y a probablement une émission de télévision que je ne connais pas ou il est en amour. C'est idiot et c'est dangereux.»

ÉLIMINER LA «ZONE DE CONFORT»

M. Labeaume dit vouloir éliminer la «zone de confort» dans les quartiers, cet écart entre la limite de vitesse et la vitesse à laquelle les automobilistes s'attendent à recevoir une contravention. «Cinquante-huit kilomètres heure dans une zone de 50 km/h, c'est trop. On va passer le message aux policiers : à partir de 52 km/h, c'est trop», a indiqué le maire. Il demande aux policiers d'être particulièrement «drastiques» près des zones scolaires.

À terme, M. Labeaume dit vouloir changer la mentalité des automobilistes pour que ceux-ci fassent davantage attention aux piétons sur la voie publique. «Il faut que les automobilistes soient assez courtois pour faire passer les piétons avant.»

SAINT-VINCENT-DE-PAUL

En finir avec la façade

Le bras de fer autour de la façade de l'ancien patro Saint-Vincent-de-Paul a assez duré, estime le maire de Québec. Disant craindre pour la sécurité du public, ce dernier souhaite voir disparaître au plus vite les vestiges de l'église. Surtout que le propriétaire a présenté un nouveau projet d'hôtel pour lequel s'emballe déjà Régis Labeaume.

«Il est pas mal beau. Ça fait des mois qu'on demande de l'architecture éclatée, quelque chose qui a de la gueule. [L'hôtelier Jacques Robitaille] s'est mis au défi et nous a préparé un projet qui est selon moi très spectaculaire», a indiqué le maire hier soir lors du conseil municipal. La Ville de Québec n'a pas dévoilé pour l'instant les nouvelles esquisses.

Le projet qui prévoit toujours la construction d'un hôtel ne conserverait pas la façade, mais une arche rappellerait la présence passée d'une église. Rappelons d'ailleurs que la ministre de la Culture, Christine St-Pierre, s'était dite ouverte à la mi-novembre à voir un projet naître sans la façade, estimant qu'une œuvre d'art pouvait simplement commémorer le passage de la communauté de Saint-Vincent-de-Paul.

Régis Labeaume dit vouloir procéder rapidement, invoquant une question de sécurité publique. «Je ne suis plus capable, ça me rend malade. Ce mur va tomber.» La police ayant été appelée à intervenir à plusieurs reprises ces derniers mois, le maire dit craindre que ne se répète le tragique incident dans lequel un jeune homme s'est blessé en tombant.

La conseillère Anne Guérette s'est indignée de voir la Ville favoriser le développement d'un projet hôtelier avant que ne prenne fin la consultation publique sur l'avenir de la colline parlementaire. Disant vouloir favoriser l'habitation dans le secteur, le maire a assuré que tous les autres terrains constructibles seraient probablement consacrés à des projets résidentiels. ***Pierre-André Normandin***

1823325

Ces prix spéciaux sont en vigueur jusqu'au lundi 14 décembre 2009, dans toutes nos succursales. Ouvert tous les jours de 9 h à 21 h.



FRUITS ET LÉGUMES FRAIS
Le JARDIN MOBILE
VENEZ NOUS VISITER AU
www.jardinmobile.com





Ces prix spéciaux sont en vigueur dans toutes nos succursales aux dates mentionnées ci-dessus ou jusqu'à épuisement des stocks. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Photos à titre indicatif seulement.

Raymond Giroux **Ottawa** Pour joindre notre chroniqueur : *rgiroux@lesoleil.com*



Les victimes de Copenhague

La conférence de Copenhague a déjà fait des victimes. Non, il ne s'agit pas des États insulaires en voie d'inondation ni des économies sous-développées laissées à elles-mêmes.

Le réchauffement climatique a frappé là où on l'attendait le moins : dans la capitale fédérale. La GRC en est restée bouche bée, hier matin, lorsqu'elle a vu 19 manifestants de Greenpeace juchés sur deux édifices du parlement.

Le spectacle que j'ai eu la «chance» de voir de la fenêtre de mon bureau avait un côté tout à fait surréaliste. Des protestataires descendaient du toit de l'édifice de l'Ouest attachés à des câbles et étendaient des bannières contre les sables bitumineux.

Du vrai cinéma, en direct. Avec en prime un camion et sa grande échelle sur laquelle deux pompiers grimpent et détachent lentement ces mêmes bannières, avant que la GRC et les policiers municipaux arrêtent tout ce beau monde, 20 personnes en tout.

Comment un groupe peut monter là au nez et à la barbe des policiers qui surveillent à temps plein la colline parlementaire? Mystère, mais surtout, profonde inquiétude.

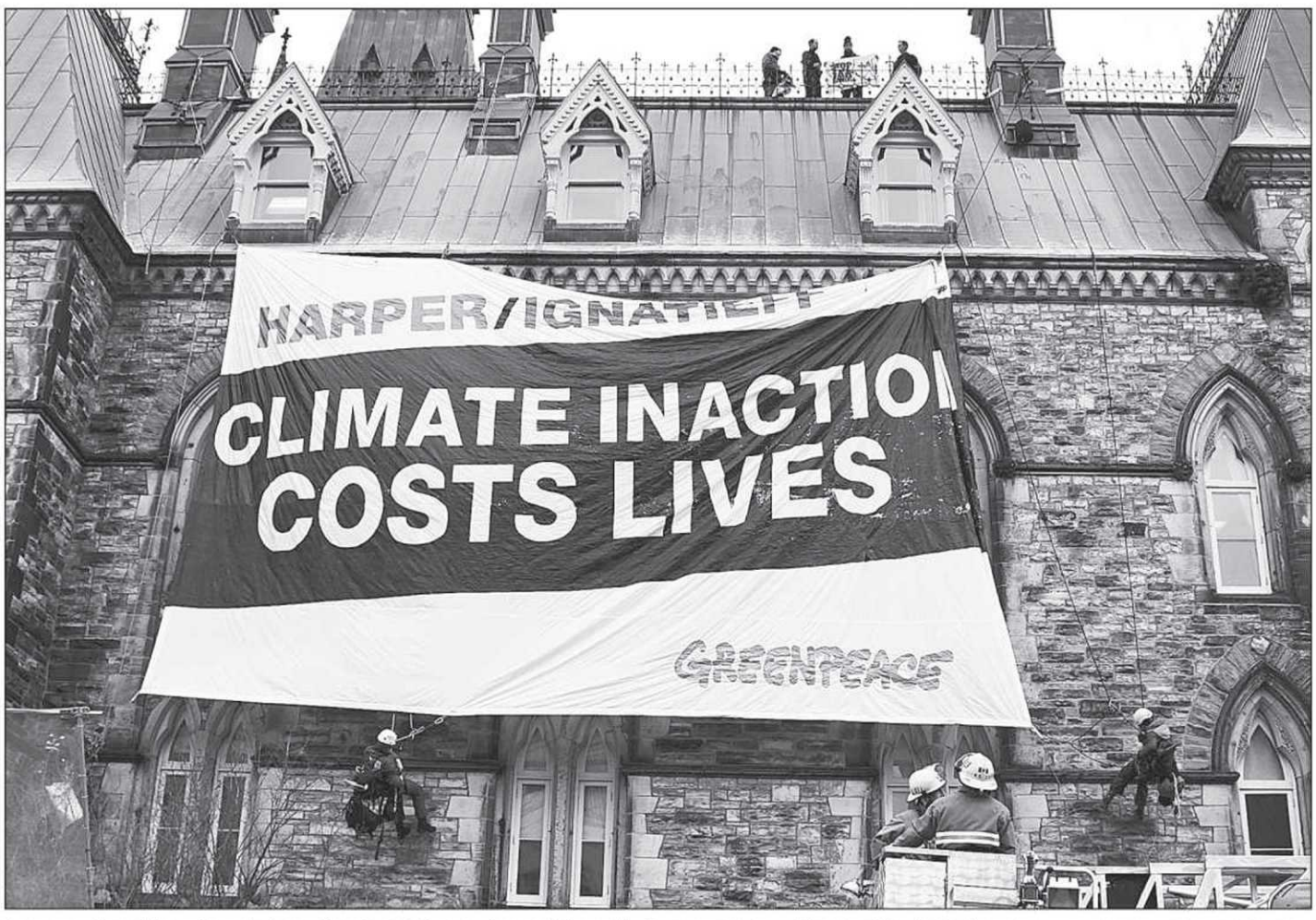
Comme le notait un journaliste lors du point de presse des policiers, les forces de l'ordre ont fait grand cas de l'arrestation des «18 de Toronto», il y a deux ans : ces terroristes en herbe, dont plusieurs ont déjà été jugés et condamnés, complotaient notamment pour entrer au parlement.

Hier, un autre groupe a réussi l'exploit. Greenpeace n'a rien d'une organisation malveillante, je veux bien croire, mais j'aurais pu tout autant être témoin, de mon bureau, d'un assaut de malfaiteurs quelconques sur la Chambre des communes, les bureaux du premier ministre et des chefs de l'opposition et ceux d'un grand nombre de députés.

La GRC enquête maintenant sur ses propres carences. Disons que sa porte-parole, hier, avait l'air pour le moins gênée en détournant toutes les questions des journalistes. Les policiers ne peuvent évidemment pas raconter en long et en large, en direct à la télévision en plus, comment s'y prendre pour contourner les mesures de sécurité.

En après-midi, rien ne semblait avoir vraiment changé côté sécurité, sinon que les agents scrutaient les cartes d'identité plus attentivement que d'habitude.

Le monde politique a préféré de son côté jouer la discrétion et s'en remettre aux autorités responsables des lieux.



Les pompiers décrochent la bannière installée par des activistes de Greenpeace sur l'immeuble du parlement. — PHOTO LA PRESSE CANADIENNE

Comment 20 personnes peuvent se retrouver sur le toit du parlement sans déclencher aucun signal d'alarme?

Évidemment, autant Michael Ignatieff que Gilles Duceppe ont déploré la méthode choisie par Greenpeace, mais sans pousser la critique trop loin.

Le ministre de l'Environnement, Jim Prentice, le premier visé par la manifestation, a de son côté pris la poudre d'escampette en entendant la question, comme si personne ne voulait provoquer les militants de cette organisation.

Reste la question du jour : comment 20 personnes peuvent se retrouver sur le toit du parlement sans déclencher aucun signal d'alarme? Eux-mêmes ont d'ailleurs refusé de divulguer leur méthode de travail, peut-être pourra-t-elle resservir!

Il n'y a pas qu'à Ottawa où le gouvernement conservateur s'est retrouvé victime de ses politiques environnementales. Le pays a mérité le prix Fossile du jour à l'ouverture de la Conférence de Copenhague en hommage à son inaction soutenue dans ce dossier, un cadeau de 400 ONG internationales.

Mauvais départ, direz-vous avec raison. M. Prentice soutenait hier encore que les sables bitumineux n'étaient pas un enjeu, à Copenhague.

Première nouvelle! Cette ressource qu'il décrit comme «stratégique» classe le Canada parmi les cancres de l'environnement. À l'échelle planétaire, ce pétrole albertain rassemble autant de défenseurs que l'amiante québécois, ce qui n'est pas peu dire!

Lire **Le programme Adieu bazou bonifié** → 22

Lire **l'éditorial de Pierre-Paul Noreau** → 27

3007735

Dernière chance!
Cette offre se termine le 4 janvier 2010



FIT DX 2009

14 980$
— 2000$
12 980$

Taxes, transport et pré. en sus. # modèle GE8729E

HONDA Charlesbourg
EN TOUTE CONFIANCE!

4650, 3e Avenue Ouest, Charlesbourg (Québec)
(autoroute de la Capitale, sortie 1re Avenue)
1 866 660-0604
www.hondacharlesbourg.com

HONDA

ENTRETIEN AVEC STEVEN GUILBEAULT

«Un ministère de la Voirie»

Éric Moreault
emoreault@lesoleil.com

Le transport et l'aménagement du territoire représentent le grand défi qu'aura à relever un Québec plus durable, estime Steven Guilbeault. Si l'idée fait son chemin dans les administrations municipales, ce n'est pas encore le cas dans les paliers supérieurs où «en termes de mentalités, on est encore dans les années 1950», dénonce l'écologiste.

«En matière de transports, le Québec est plutôt lent», écrit M. Guilbeault, cofondateur et porte-parole d'Équiterre, dans son nouveau livre *Alerte : Le Québec à l'heure des changements climatiques*. En entrevue au *Soleil*, il en rajoute : «On a encore un ministère des Transports qui est largement un ministère de la Voirie. On ne conçoit pas le transport dans son ensemble, mais dans la construction de routes. Ce n'est pas tout le monde, mais c'est une dominante. Même chose pour les élus.»

Il note toutefois que les municipalités, plus proches de la population, évoluent plus rapidement, citant au passage le comité sur la mobilité durable présidé par le maire Labeaume à Québec et l'arrivée des bicyclettes Bixi à Montréal. «Je pense qu'on est rendu là, avec la hausse anticipée du prix du pétrole et les impératifs environnementaux. On va devoir repenser ces choses-là. Or, plus on est proactifs, moins on va se faire imposer des choses, plus on attend, plus le choc va être violent.»

Malheureusement, il y a un décalage entre le discours politique et les actions. Malgré plusieurs avancées relatives aux énergies renouvelables et à la réduction des émissions de gaz à effet de serre, en matière de transports et d'aménagement urbain, plusieurs politiciens «ont peur d'avoir peur. On ne croit pas qu'on puisse faire les choses autrement, qu'on puisse inciter les gens à moins utiliser la voiture. Il y a un blocage des mentalités».

Si Steven Guilbeault proposait la gratuité du transport en commun au centre-ville de Québec, «je passerais pour un extraterrestre». «Pourtant, à Portland, c'est gratuit! Ils ont fait ce choix.» À Houston, au Texas, on élimine des places de stationnement au centre-ville pour faire plus de place au transport en commun. «Si on est capable de faire ça à Houston, Texas, on est capable de faire ça partout!»

RÉSISTANCE AU CHANGEMENT

Tout ça ne passe pas inaperçu. L'Association québécoise du transport et des routes (AQTR) présente un colloque sur la question aujourd'hui, dans la capitale. Des présentations de Québec et de Montréal, mais aussi de Portland, San Francisco et, possiblement, Seattle sont au menu.

Reste que si une majorité dans la population est pour la densification et les transports actifs, ça devient moins vrai quand ça se concrétise. «Il y a de la résistance au changement, mais j'en vois de moins en moins, souligne M. Guilbeault. Il y a une prise de conscience de plus en plus importante des problèmes. Et il faut que notre classe politique soit capable d'agir pour le bien commun.»

Au bout du compte, l'écologiste croit que le Québec est en bonne voie d'emprunter des avenues plus respectueuses du développement durable. Puisque c'est une réalité qui fait tranquillement son chemin dans le discours politique, «inévitablement, [les élus] sont condamnés à faire ce qu'ils disent qu'ils vont faire. Ils n'ont pas le choix. Les gens sont de plus en plus à l'affût sur ces enjeux».

Et le Québec y gagnera au change. «On a tout ce qu'il faut pour être un modèle mondial. Si on fait plus de place au transport en commun et moins à l'auto; des villes plus denses; l'électrification des transports; si on fait vraiment ces choses-là, le Québec va devenir un modèle.»



«On ne conçoit pas le transport dans son ensemble, mais dans la construction de routes. Ce n'est pas tout le monde, mais c'est une dominante. Même chose pour les élus»

— Steven Guilbeault, cofondateur de l'organisme Équiterre

PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

3003673



François Bourque Pour joindre notre chroniqueur : *fbourque@lesoleil.com*

Prophètes en d'autres pays



À Berlin, Bombardier était partout sur les rails, mais personne ne connaissait son nom

Cela m'avait frappé au sortir du train. Dans le ciel de la gare de Berlin, un BOMBARDIER géant.

De grosses lettres majuscules sous le toit de verre, suivies de l'inscription «Willkommen in Berlin».

Une publicité remarquable, tant par son envergure que par son audace, dans une ville si lourdement bombardée lors de la dernière grande guerre.

Mais Berlin regarde davantage en avant qu'en arrière. Et comme elle ne parle pas français, il n'y a pas eu de remous, sinon dans le blogue de quelques voyageurs.

Au lendemain de la chute du Mur, Berlin a mis en chantier une gigantesque gare ferroviaire qui allait devenir aussi un des pivots du réseau de transport en commun local. Les travaux ont duré 11 ans et coûté plus de 700 millions d'euros (1,1 milliard $).

Le résultat est à jeter par terre. Une gare futuriste et spectaculaire, la plus grande d'Europe et le nouveau carrefour des lignes continentales Est-Ouest et Nord-Sud.

Près de 1800 trains s'y croisent chaque jour entre le niveau inférieur, 15 mètres sous le sol, et le quai principal, 10 mètres au-dessus du niveau de la rue.

C'est sur ce quai que Bombardier souhaite la bienvenue aux visiteurs en lettres géantes. Un contrat de cinq ans, renouvelable.

Bombardier refuse d'en dévoiler la valeur, mais tenait à accroître sa visibilité à Berlin. Ce n'est pas du hasard.

Plus de 80 % des tramways, voitures de métro et trains de banlieue de Berlin ont été fabriqués par Bombardier (plus de 1000 véhicules).

La Deutsche Bann, compagnie nationale de chemins de fer, est un des plus gros clients de Bombardier transport et c'est à Berlin que Bombardier transport a déménagé son siège social de Saint-Bruno PQ, après avoir avalé son concurrent Adtranz (Daimler Chrysler) au début des années 2000.

Je suis passé au siège social de Bombardier transport le mois dernier.

J'imaginais un immeuble *high-tech* et des lignes futuristes. Dans la pénombre de la fin du jour, je suis tombé sur un palais de briques rouges sur la rive du Spree, le «fleuve» qui traverse Berlin. L'immeuble fut achevé en 1895 et logea à l'époque la Direction royale-prusse des chemins de fer. Il était vacant lorsque Bombardier l'a rénové et s'y est installé en 2006.

Comme s'il ne lui suffisait pas d'appartenir au présent et à l'avenir du rail, Bombardier avait trouvé le moyen d'entrer aussi dans son histoire.

Ce long détour pour en arriver au fait : À Berlin, Bombardier était partout sur les rails, mais personne ne connaissait son nom.

À Québec, tout le monde connaît Bombardier, mais ses wagons et ses trams ne sont nulle part.

Une nouvelle génération d'autobus articulés revient ces jours-ci dans les rues de Québec, après une quinzaine d'années d'absence. On verra bien.

Je parie cependant que c'est de transport sur rail qu'on parlera davantage aujourd'hui, au Colloque sur la mobilité durable qui se tient à Québec.

Ce colloque est tenu par l'Association québécoise du transport et des routes (AQTR), qui revient d'une tournée aux États-Unis : San Francisco, St-Paul–Minneapolis, Seattle et Portland, quatre villes qui ont fait le choix du rail.

Un représentant de Portland, la ville phare du développement durable aux États-Unis, fera une présentation ce matin.

Je me suis souvenu qu'à pareille date il y a 10 ans, le maire régional de Portland était aussi venu proposer son modèle à Québec.

L'histoire se répète. Peut-être un jour finira-t-elle par avancer.

L'AQTR regroupe plus de 1000 membres. Organisations publiques, ingénieurs, urbanistes, architectes, entrepreneurs, etc.

J'ai vu que Bombardier comptait parmi ses «membres Prestige». Tiens, au même rang que la Ville de Québec et le Réseau de transport de la Capitale.

Je sais que ça ne veut rien dire. Mais tout à coup ça leur donnerait l'idée de remettre enfin Québec sur les rails.

3007743

Noël en folie



SALOMON
Rocker
homme
64,99
rég. 129,99



Ensemble de raquettes
unisexe
99,99
incluant :
bâtons
casquette LED
guêtres



SALOMON
Snowtrip TS
homme et femme
104,99
rég. 149,99



30 % Vêtements junior à prix régulier
ROSSIGNOL BURTON GRACE THE NORTH FACE

Obtenez une carte-cadeau de 50 $* ou 100 $**

*À l'achat de vêtements isolés de 249,99 et plus.

**À l'achat de vêtements isolés de 499,99 et plus.

THE NORTH FACE
Cipher Windstopper*
homme et femme
149,99
rég. 199,99



la vie sportive
acheter mieux

Offre d'une durée limitée. Détails en magasin. *Photo à titre indicatif.

600, rue Bouvier, Québec | viesportive.com

Pubs à haute teneur en calories

Annie Morin
amorin@lesoleil.com

La Coalition québécoise sur la problématique du poids ne lâche pas le morceau. Cinq entreprises agroalimentaires soupçonnées de faire la promotion d'aliments malsains auprès des enfants ont été dénoncées à l'Office de la protection du consommateur (OPC).

Le groupe de pression, qui lutte contre l'épidémie d'obésité, ne cache pas son intention de «tester les limites» de la Loi sur la protection du consommateur interdisant toute publicité destinée aux jeunes de moins de 13 ans. «Il faut voir jusqu'où va notre loi, forcer la définition», a lancé hier sa directrice générale, Suzie Pellerin.

Pour ce faire, la Coalition a attiré l'attention de l'OPC sur cinq activités publicitaires qu'elle juge hors limites.

C'est le cas de messages télévisés conçus pour Pizza Hut, Trident et Poulet Frit Kentucky. Diffusés en début de soirée, lors d'une même émission familiale présentée sur une chaîne généraliste, ils misent tous sur des enfants pour les premiers rôles.

Qu'il s'agisse d'une petite fille ravie de se confectionner un sundae, d'un petit garçon qui voit son père s'envoler en fusée après avoir croqué une gomme ou de jeunes vendeurs de limonade s'étonnant du succès d'un établissement de restauration rapide, les scénarios tournent autour d'aliments gras et sucrés.

La chaîne de restaurants Nickels est plutôt montrée du doigt pour son menu pour enfants, qui se veut en même temps un cahier de coloriage. Les marques Dîner Kraft, Kool-Aid et Jell-O y sont à l'honneur, autant dans les plats que dans les jeux. La Coalition Poids est d'avis que ce livret devrait être considéré comme une publicité.

Cinq entreprises agroalimentaires ont été dénoncées à l'OPC pour avoir courtisé les enfants

Enfin, la boisson énergisante pour enfants Chaotic fait aussi l'objet d'une dénonciation, bien qu'elle ait été retirée des tablettes par Santé Canada, le mois dernier, après une brève apparition dans les marchés d'alimentation du Québec. L'organisme fédéral n'avait pas approuvé son contenu et craignait des effets sur la santé des enfants.

L'équipe de M^me^ Pellerin a tout de même eu le temps de constater que le produit était associé à une émission de télévision, à un site Internet et à des cartes à collectionner.

RESPONSABILITÉ SOCIALE

Consciente qu'il faudra des mois avant d'obtenir une décision de l'OPC dans ces dossiers, Suzie Pellerin a appelé les entreprises agroalimentaires à «faire preuve de responsabilité sociale et à respecter la loi» dès maintenant. «Dans le temps des Fêtes, c'est plus achalandé au niveau de la publicité et les jeunes sont devant la télévision plus longtemps», a-t-elle fait remarquer.

En moyenne, les enfants québécois passent deux heures par jour devant la télévision du lundi au vendredi et jusqu'à quatre heures la fin de semaine. Or, à partir de deux heures d'écoute au quotidien, les enfants sont deux fois plus susceptibles d'afficher un surplus de poids. L'Organisation mondiale de la santé (OMS) pointe d'ailleurs la publicité sur la malbouffe comme une cause potentielle de l'épidémie mondiale d'obésité.

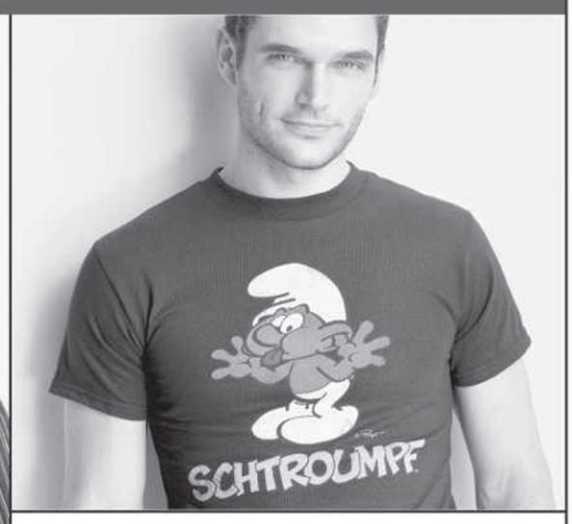
Jusqu'à maintenant, cinq des sept dossiers soumis par Coalition Poids à l'OPC se sont soldés par un aveu de culpabilité. Des noms aussi connus que Burger King, McDonald's, Saputo et General Mills ont payé l'amende pour avoir courtisé les enfants, en contravention de la Loi sur la protection du consommateur.

3007782

LES PRIX-CADEAUX SIMONS







Le tee-shirt bandes dessinées - 20.00

Des héros qui n'ont plus besoin de présentation ! Entre Popeye, Superman et les Schtroumpfs, offrez-lui son favori dans la boîte-cadeau Simons. Pur coton. Tons de noir, charbon, turquoise ou orange brûlé. P.m.g.tg.



Le veston tweed safari - 149.95

Le veston idéal pour les jours relax. Coupe moderne plus près du corps, trois poches plaquées à rabat boutonné. Mélange de laine effet tweed sel et poivre. 36 à 46. Rég. 200.00 Col roulé 49.95, jeans 48.00

★
ë
noë
am
joie
noël
amour
noël nous
inspire joie
amour noël
nous inspire
joie amour noël
nous inspire joie
amour noël nous
inspire joie amour
noël nous inspire

LE 31



LA **CARTE-CADEAU SIMONS**...

LA CARTE DES DÉCOUVERTES MODE ! D'UNE VALEUR DE VOTRE CHOIX, DISPONIBLE À TOUTES NOS CAISSES.

La chemise rayée froissée - 19.99

Une valeur exclusive du 31, une chemise très appréciée pour son mélange poly-coton et sa texture sans souci. Tons dominants de noir ou charbon. P.m.g.tg.ttg. Rég. 38.00

Le pull rayures minimalistes - 29.95

De notre collection pur coton biologique, le V à fines rayures placées en contraste sur fond craie, noir, orange, bleu pétrole. P.m.g.tg.ttg. Rég. 48.00

simons

QUÉBEC Place Ste-Foy . Galeries de la Capitale . Vieux-Québec **MONTRÉAL** Centre-Ville . Promenades St-Bruno . Carrefour Laval **SHERBROOKE** Carrefour de l'Estrie

Gilbert Lavoie Pour joindre notre chroniqueur : *glavoie@lesoleil.com*

Charest doit remanier son cabinet



Les rumeurs de remaniement ministériel sont courantes en fin d'année, surtout quand le gouvernement sort d'une période difficile. Jean Charest n'a jamais donné le moindre indice sur cette question dans le passé. Il a agi de même vendredi, lorsqu'un journaliste lui a demandé s'il songeait à modifier son cabinet : «Je vous lis demain à ce sujet-là. Puis, si vous pouvez donner des noms, c'est encore mieux», a-t-il lancé, sur le ton de la blague et du sarcasme.

Si M. Charest n'a pas de plan en ce sens, il devrait y songer, ne serait-ce que pour remplacer son leader parlementaire, le ministre Jacques Dupuis. Ce dernier jouit d'une bonne expérience, mais il n'est plus l'homme de la situation. Le gouvernement Charest a besoin de polir son image et de nettoyer le contenu. M. Dupuis est un bagarreur de ruelles, mais ce n'est pas en envoyant paître l'opposition que le gouvernement parviendra à rétablir sa crédibilité, si cela est encore possible.

De l'autre côté de la chambre, l'aile parlementaire péquiste est dirigée par Stéphane Bédard, qui manie intelligemment les règles parlementaires et sait concilier l'attaque avec le savoir-vivre. Le ton du gouvernement, au cours des derniers mois, relevait davantage de l'arrogance et de l'indifférence. Les libéraux ont abusé des vieux trucs parlementaires consistant à ne pas répondre aux questions ou à renvoyer l'opposition aux erreurs des gouvernements péquistes sous Lucien Bouchard et Bernard Landry.

La stratégie libérale a été efficace contre Mario Dumont, à qui on a collé l'image d'une «girouette» qui change constamment d'opinion. Elle n'a pas la même efficacité contre le PQ, surtout quand c'est l'intégrité du gouvernement qui est mise en cause.

Si M. Charest change de leader parlementaire pour polir l'image de son gouvernement, il doit aussi nettoyer le contenu.

On l'a vu vendredi dernier, il est inadmissible que le premier ministre, à cause du salaire que lui verse le PLQ, soit l'un des obstacles à l'adoption d'un code d'éthique pour les élus et à l'embauche d'un commissaire à l'éthique. L'opposition serait ouverte à une majoration du salaire du premier ministre. C'est un sujet délicat qui passe mal au sein de la population et qui commande un certain courage politique.

La question ne se posait pas sous Jacques Parizeau et Robert Bourassa en raison de leur indépendance financière, mais elle a pris toute son importance lorsqu'on a appris que Lucien Bouchard était à ce point sous-payé qu'il couchait dans un petit local près de son bureau lorsqu'il était à Québec.

Si le premier ministre du Québec n'est pas suffisamment payé pour mener un train de vie qui est compatible avec ses responsabilités politiques et familiales, le gouvernement doit avoir le courage d'en discuter ouvertement avec l'opposition.

Pour le reste, Jean Charest doit donner un grand coup pour restaurer la confiance de la population, même au prix d'une enquête publique.

Les histoires de patronage ou de financement douteux deviennent généralement inévitables lorsqu'un parti est au pouvoir depuis longtemps. C'est le cas des libéraux qui auront fait 10 ans au gouvernement à la fin de leur mandat actuel.

Le premier ministre doit donner un grand coup pour restaurer la confiance de la population, même au prix d'une enquête publique

La situation continuera de se détériorer à moins que des mesures très sévères ne soient mises de l'avant pour instaurer une plus grande discipline au sein du parti et de l'équipe gouvernementale.

Cela passe inévitablement par un remaniement du cabinet et l'arrivée de nouveaux ministres dont l'éthique et la crédibilité ne font aucun doute.

3006326

BMW
328i xDrive

villedequebec.bmw.ca

Le plaisir de conduire.MD



L'événement des Fêtes

(Emballage non compris)



xDrive MD Traction intégrale
TRACTION MAXIMALE | RENDEMENT MAXIMAL

328i xDrive 2010

OFFRE À LA LOCATION		OFFRE À L'ACHAT
575 $* /mois pendant 39 mois	3,9 % Taux de location	2,9 %† Taux de financement /mois pendant 60 mois

+500$ D'ACCESSOIRES BMW GRATUITS**

BMW ville de Québec 270, rue Étienne-Dubreuil 418.681.5000 villedequebec.bmw.ca

†Les taux de financement sont offerts par Services financiers BMW, une division de BMW Canada inc., sous réserve de l'approbation du crédit, avec un terme maximal de 60 mois. Les concessionnaires peuvent établir leurs propres prix et facturer des frais administratifs, ce qui peut modifier le taux de pourcentage annuel ou le prix du véhicule. *Les taux de location sont ceux offerts par Services financiers BMW sur approbation du crédit uniquement quant au modèle ci-après cité en stock. BMW 328i xDrive 2010 : le PDSF pour le modèle de base est de 44 000 $. Pour une location de 39 mois avec un taux d'intérêt annuel de 3,9 % comportant une mensualité de 575 $, un montant de 5 396 $ est exigé à la signature du contrat de location, lequel montant inclut l'acompte, un dépôt de sécurité, la première mensualité, les frais de transport et de préparation, les frais d'administration du concessionnaire ainsi que l'enregistrement d'une hypothèque mobilière. La valeur résiduelle du véhicule à l'échéance du terme est de 23 760 $. La mensualité varie selon le montant de l'acompte versé et de la valeur résiduelle. Le kilométrage annuel alloué est de 20 000 km ; 0,15 $ du kilomètre excédentaire. **La promotion relative aux 500 $ d'accessoires BMW d'origine gratuits s'applique uniquement aux modèles 323i 2010, 328i xDrive 2010 et X3 xDrive28i 2010 en stock et livrés avant le 31 décembre 2009. Conditions générales : le concessionnaire peut louer (ou vendre) à prix moindre. Le coût de l'enregistrement du véhicule, les frais d'immatriculation, les options, l'assurance et les taxes applicables sur le dépôt et sur les mensualités sont en sus. Des frais peuvent être exigés pour usure excessive. Ces offres sont d'une durée limitée, mutuellement exclusives, sujettes à la disponibilité et peuvent être modifiées ou annulées sans préavis. Le véhicule doit être livré au plus tard le 31 décembre 2009. Certaines conditions s'appliquent. Consultez un concessionnaire BMW pour obtenir tous les détails. Photo à titre indicatif seulement. Les modèles BMW 2010 achetés au Canada d'un concessionnaire autorisé sont couverts par un programme d'entretien sans frais de 4 ans ou 80 000 km, selon la première éventualité. © 2009 BMW Canada inc. « BMW », le logo BMW, tous les noms de modèles BMW et toute autre famille de marques, d'images et de symboles relatifs à BMW sont la propriété exclusive et/ou des marques déposées de BMW AG utilisées sous licence.

Face-à-face mortel à Saint-Gédéon

→ Une femme de 61 ans originaire de la Beauce est décédée à 12h20 hier après-midi quand la voiture qu'elle conduisait a heurté de plein fouet un camion transportant du brain de scie. L'accident s'est produit sur la route 204, à Saint-Gédéon, en Beauce. La dame circulait en direction Est quand sa voiture a quitté sa trajectoire. «Une enquête est en cours et aucune hypothèse n'est écartée. Il pourrait s'agir d'un moment de distraction de la part de la dame», explique Gregory Gomez, porte-parole de la Sûreté du Québec. Un animal de compagnie qui se trouvait dans la voiture a aussi péri. Le conducteur du camion n'a pas été blessé. ***Frédéric Denoncourt***

Vaccination ralentie

→ Seulement 150 000 personnes ont été vaccinées contre la grippe A (H1N1) en fin de semaine en raison d'un «petit ralentissement» dans l'achalandage dimanche, a fait savoir hier le directeur de la santé publique du Québec, le Dr Alain Poirier. Avec les 138 000 personnes inoculées vendredi, le nombre de vaccinés a atteint plus de 3 600 000 au Québec, soit 47 % de la population. L'affluence moins grande dans les centres ces derniers temps permet maintenant d'offrir la «vaccination sur-le-champ», quand les ressources sont suffisantes. Il faut se rendre sur place pour savoir si c'est possible. ***Jean-François Cliche***

Lévesque président de l'ADQ



Le nouveau président de l'ADQ, Christian Lévesque, succède à Mario Charpentier. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL, STEVE DESCHÊNES

Simon Boivin
sboivin@lesoleil.com

Ex-député de Lévis et aspirant chef défait, Christian Lévesque est le nouveau président de l'Action démocratique du Québec (ADQ).

Approché par le chef Gérard Deltell il y a deux semaines, M. Lévesque a finalement accepté l'offre qui lui a été faite. Sa nomination a été entérinée par l'exécutif du parti, hier soir.

«Je vois cela comme un très beau défi, a commenté le principal intéressé au *Soleil*, hier. Il faut être prêt pour les élections dans trois ans. On veut reconquérir le cœur des gens par notre programme, notre idéologie et notre ardeur au travail.»

Bien qu'écarté au premier tour de la course à la direction, en octobre, M. Lévesque était parvenu à mettre sur pied une organisation respectée par ses adversaires.

Son chef n'a pas caché sa satisfaction à le voir réintégrer l'équipe. «Il a fait la démonstration qu'il peut rassembler les gens autour de lui, a commenté Gérard Deltell. Pour nous, c'est un atout majeur.» Le chef de l'ADQ planche actuellement sur une tournée du Québec pour aller rencontrer les militants en janvier et février.

RETOURNER CHAQUE PIERRE

Le nouveau président de la formation entend retourner chaque pierre pour s'assurer que le parti travaille de façon plus efficace. Il veut d'abord revoir la structure de l'organisation, et y apporter quelques changements.

M. Lévesque refuse de s'avancer sur l'avenir de l'actuel directeur général du parti, Jean L'Écuyer. Un poste que l'ex-chef Gilles Taillon voulait occuper lui-même à mi-temps.

Selon nos informations, il n'est pas impossible que M. Lévesque occupe aussi la fonction de directeur général. «Ma priorité est de nous redonner un cadre, affirme M. Lévesque. Tout va être réévalué. Notre premier devoir est d'unir le parti, et après, on va se donner des objectifs de six mois en six mois.»

M. Lévesque ne sait pas à quoi Gilles Taillon a référé dans sa sortie sur les «éléments troublants» dans le financement de l'ADQ. Il veut se mettre le nez dans les livres du parti pour en avoir le cœur net.

«Pour l'instant, il n'y a rien qui a été trouvé, indique-t-il. Mais je vais pouvoir voir les chiffres de plus près au cours des prochaines semaines. Je vais vérifier toute la comptabilité.»

À la présidence de l'ADQ, Christian Lévesque succède donc à Mario Charpentier, qui a démissionné dans la controverse après des révélations de TVA qui ont jeté un doute sur sa neutralité pendant la course à la direction.

Même si les nouveaux chef et président sont de la région de Québec, il n'est pas question de déménager la permanence du parti dans la capitale. Un bail de cinq ans a été signé pour les locaux de la rue Saint-Maurice, au centre-ville de Montréal.

3007604

UNE VRAIE MACHINE À TRAVERSER LE TEMPS



120 JOURS SANS AUCUN PAIEMENT À L'ACHAT▲ | 1 000 $ DE REMISE‡ | 0 % DE FINANCEMENT À L'ACHAT JUSQU'À 36 MOIS▼

COROLLA 2010
Modèle XRS illustré
À partir de 204 $◆ par mois, location 60 mois *incluant une remise de 1 000 $‡*
0 $ comptant • 0 $ dépôt de sécurité
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS
Ville : 7,5 L/100 km†
Route : 5,6 L/100 km†
Véhicule à émissions ultra-faibles



MATRIX 2010
Modèle XRS illustré
À partir de 219 $◆ par mois, location 60 mois *incluant une remise de 1 000 $‡*
0 $ comptant • 0 $ dépôt de sécurité
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS
Ville : 7,8 L/100 km†
Route : 6,2 L/100 km†
Véhicule à émissions ultra-faibles



EN DÉCEMBRE, PROFITEZ D'UNE AVALANCHE D'OFFRES SUR TOUS NOS VÉHICULES 2009 ET 2010 EN STOCK.

TOYOTA finissez l'année en beauté!

Pensez plus, dépensez moins.MC

VOTRE NOUVELLE TOYOTA PART TOUJOURS AVEC LE PLEIN D'ESSENCE, L'ASSISTANCE routière ET DES TAPIS PROTECTEURS.

Programmes de location au détail et de financement à l'achat de Toyota Canada inc. Conditionnels à l'approbation du crédit par Toyota Services Financiers. L'immatriculation, les assurances, les taxes et les droits sont en sus. Les offres s'adressent aux particuliers qui louent ou achètent et prennent possession d'un véhicule jusqu'au 4 janvier 2010 inclusivement. Le concessionnaire peut louer ou vendre à prix moindre. Détails chez votre concessionnaire Toyota participant de la grande région de Québec. ▲ Ne faites aucun paiement pendant 120 jours lorsque vous financez jusqu'à 72 mois l'achat d'un véhicule Toyota neuf non immatriculé par l'entremise de Toyota Services Financiers. Cette offre s'applique aux demandes de crédit approuvées des clients de détail qui achètent et prennent possession d'un véhicule avant le 4 janvier 2010. Le premier paiement mensuel sera différé pendant 90 jours (jusqu'au 120e jour du contrat) et le contrat de financement sera prolongé en conséquence. Les frais d'intérêt ne s'accumuleront pas pendant les 90 premiers jours du contrat. Après 90 jours, les intérêts commenceront à s'accumuler et l'acheteur remboursera le capital et l'intérêt pendant la durée du contrat. ‡ Pour les modèles Corolla 2010 et Matrix 2010, obtenez une remise de 1 000 $ à l'achat ou à la location. À la location, les mensualités tiennent compte de la remise de 1 000 $. ▼ Offre de financement à l'achat de 0 % allant jusqu'à 36 mois sur les modèles Corolla 2010 et Matrix 2010 neufs en stock. À titre d'exemple, un montant de 10 000 $ financé sur 36 mois à 0 % donne des mensualités de 277,78 $ pour des frais de crédit de 0 $ et une obligation totale de 10 000 $. ◆ Offres applicables aux modèles Corolla CE 2010 (BU42EM AA) et Matrix 2010 (KU4EEM AA) de base neufs en stock. Certaines caractéristiques de la Corolla XRS et de la Matrix XRS illustrées sont offertes en option (coût additionnel applicable). Franchise annuelle de 24 000 km. Frais de 7 ¢ du kilomètre excédentaire. Offre de 0 % de dépôt de sécurité à la location sur tous les modèles Toyota 2009 et 2010 neufs en stock. Le montant total exigé avant le début de la période de location est de 204,59 $ pour la Corolla 2010 et de 219,79 $ pour la Matrix 2010. † Cotes de consommation établies en fonction d'une transmission manuelle et d'un moteur de 1,8 L. Votre consommation peut varier en fonction de plusieurs facteurs. ** Le rabais aux diplômés (jusqu'à 1 000 $ de remise) peut différer selon le modèle.

TOYOTA SERVICES FINANCIERS | diplômés 1 000$ de remise** | PEA PROTECTION EXTRAVAGANTE

TOYOTA faire toujours mieux

toyotaquebec.ca

6043204

Grosse nouvelle.

Des téléphones de taille sur le réseau 3G+ le plus étendu au pays*.



Nokia E71MC

NOUVEAU. Noir et rouge offerts seulement chez TELUS.

29,99 $† Entente de 3 ans | 329,99 $ Sans contrat

ÉCONOMISEZ 300$



HTC HeroMC

NOUVEAU. Aussi offert en noir. Seulement chez TELUS.

99,99 $† Entente de 3 ans | 499,99 $ Sans contrat

ÉCONOMISEZ 400$



LG New ChocolateMC

NOUVEAU. Seulement chez TELUS.

99,99 $† Entente de 3 ans | 499,99 $ Sans contrat

ÉCONOMISEZ 400$



Téléphone intelligent BlackBerry® Bold™ 9700

NOUVEAU.

249,99 $† Entente de 3 ans | 649,99 $ Sans contrat

ÉCONOMISEZ 400$



TELUS le futur est simpleMD

BOUTIQUES TELUS ET DÉTAILLANTS AUTORISÉS

QUÉBEC

Galeries de la Capitale
Place Fleur de Lys
552, boul. Wilfrid-Hamel, local C-33
Centre-ville
440, rue de la Couronne
Expert-Cell Télécom
790, rue Saint-Jean
Expert-Cell Télécom
5237, boul. Wilfrid-Hamel
Normand Nadeau Communication
41, rue Saint-Vallier Est
Normand Nadeau Communication
617, boul. Wilfrid-Hamel

Alma
Centre Alma
705, av. du Pont Nord

Baie-Comeau
MD Communication
Centre régional Manicouagan
600, boul. Laflèche

Beauport
D2 Technologie Inc.
Promenades Beauport
3333, rue du Carrefour, porte 1

Charlesbourg
Normand Nadeau Communication
Carrefour Charlesbourg
8500, boul. Henri-Bourassa

Chicoutimi
Place du Royaume
1401, boul. Talbot
Orizon Mobile
1265, rue Bersimis

Donnacona
Électronique Émond
325, rue de l'Église

Gaspé
Erso Informatique Inc.
Place Jacques-Cartier
167, rue de la Reine, local 2

Lévis
Kiosque Normand Nadeau
Galeries Chagnon
1200, boul. Alphonse-Desjardins
Orizon Mobile
Mégacentre Rive-Sud
655, rue de la Concorde, local C15

Montmagny
Picard Électronique
40, boul. Taché Ouest
Stéréo Plus L. Chabot Inc.
4, boul. Taché Ouest

Rimouski
Kiosque La Maison d'Auto Fortier
Carrefour Rimouski
419, boul. Jessop
La Maison d'Auto Fortier
458, boul. Saint-Germain Ouest

Rivière-du-Loup
Kiosque La Maison d'Auto Fortier
Centre commercial Rivière-du-Loup
298, boul. Thériault
Électronique Mercier
162, rue Fraser

Saint-Anselme
Daniel Paré
593, route Bégin

Sainte-Foy
Place Sainte-Foy
Laurier Québec
Normand Nadeau Communication
Plaza Laval
2750, ch. Sainte-Foy

Sainte-Marie de Beauce
Kiosque Normand Nadeau
Les Galeries de la Chaudière
1116, boul. Vachon Nord
Normand Nadeau Communication
500, boul. Vachon Nord

Saint-Georges de Beauce
Kiosque Normand Nadeau
Carrefour Saint-Georges
8585, boul. Lacroix

Saint-Siméon
Dumoulin Électronique
119, boul. Perron Est

Saint-Tite
D.H. Électronique
500, rue Notre-Dame

Sept-Îles
MD Communication
Place de Ville
770, boul. Laure

Pour en savoir davantage, passez nous voir à une boutique TELUS, chez un détaillant autorisé ou chez l'un de nos marchands participants ou appelez au 1-866-264-2966. Tous les détails au telusmobilite.com

FUTURE SHOP BEST BUY Walmart

* Selon la couverture géographique HSPA et HSPA+ et la population desservie en décembre 2009. † Offres valables jusqu'au 31 décembre 2009 pour les clients (nouveaux ou qui renouvellent leur entente) qui s'abonnent avec une entente de service de 3 ans à un forfait de transmission de la voix et de données pour téléphone intelligent de 50 $ ou plus ou à un forfait BlackBerry Réseaux sociaux ou BlackBerry Courriel & MI. Le prix et la disponibilité des téléphones peuvent varier. Les prix peuvent être modifiés sans préavis. TELUS se réserve le droit de modifier les forfaits touchés par cette offre en tout temps et sans préavis. TELUS, le logo TELUS et le futur est simple sont des marques de commerce utilisées avec l'autorisation de TELUS Corporation. BlackBerry®, RIM®, Research In Motion® et autres marques de commerce, noms et logos apparentés sont la propriété de Research In Motion Limited et sont enregistrés ou utilisés aux États-Unis et dans d'autres pays. Nokia, Nokia Connecting People et Ovi Maps sont des marques de commerce ou des marques déposées de Nokia Corporation. Twitter est une marque de commerce de Twitter, Inc. aux États-Unis et dans d'autres pays. Les autres marques de commerce appartiennent à leur propriétaire respectif et sont utilisées avec leur autorisation. © 2009 TELUS.

FINANCEMENT DES PARTIS POLITIQUES

Réservé aux membres, proposera le PQ

Jean-Marc Salvet
jmsalvet@lesoleil.com

Le Parti québécois planche sur l'idée de réserver aux seuls membres des formations politiques la possibilité de contribuer à leur financement, a appris *Le Soleil*.

Si la proposition est retenue, moins de citoyens participeront au financement de partis situés aux antipodes du spectre politique, croit-on. Le PQ estime qu'il serait beaucoup plus gênant pour un même individu d'être membre en règle de formations aux idées opposées que d'en financer plusieurs en même temps, comme cela se fait actuellement.

Cette pratique du financement multiple soulève des questions sur les convictions politiques des contributeurs qui s'y adonnent. Elle sème le doute sur leurs motivations profondes.

Si elle est agréée à l'interne — ce qui se décidera aujourd'hui —, cette audacieuse suggestion et plusieurs autres devraient être rendues publiques demain par Pauline Marois.

Elles seront présentées en début d'année prochaine à la commission parlementaire convoquée pour étudier le projet de loi 78, portant sur le financement des partis et la carte des circonscriptions électorales québécoises.

Si elle était adoptée, cette proposition ne désavantagerait certainement pas le parti souverainiste, selon nos informations. Plus de 75 % des contributions reçues par le PQ proviennent déjà de ses membres. Les membres du Parti libéral du Québec comptent pour beaucoup moins dans le total des dons reçus par leur formation.

Cette nouvelle façon de faire obligerait les partis à redoubler d'efforts pour recruter des adhérents. Des élus conviennent que ce ne serait pas simple à notre époque.

Le manque à gagner, s'il y en a un, serait compensé ou comblé par la hausse de l'allocation annuelle que l'État verse aux partis. Dans son projet de loi, le ministre Claude Béchard préconise de faire passer de 0,50 $ à 0,82 $ l'allocation qu'ils touchent par vote obtenu.

ABAISSER LE PLAFOND

Pauline Marois confirmera que le financement des partis politiques doit reposer sur les individus. Pas question pour son parti de permettre aux entreprises, aux syndicats et aux associations de contribuer aux caisses politiques.

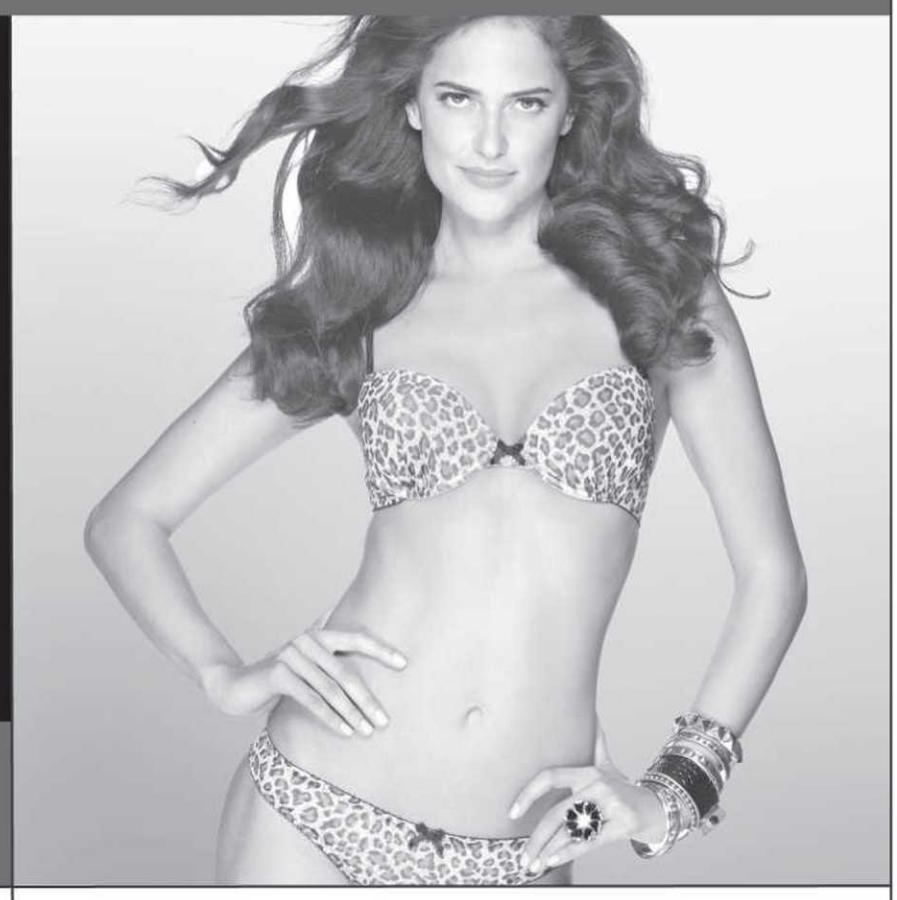
Elle réitérera sa volonté de voir le plafond des contributions être abaissé. Il est actuellement fixé à 3000 $ par donateur pour les partis provinciaux.



Pauline Marois confirmera que le financement des partis politiques doit reposer sur les individus. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

3007781

LES PRIX-CADEAUX SIMONS



LA CARTE-CADEAU SIMONS...
LA CARTE DES DÉCOUVERTES MODE ! D'UNE VALEUR DE VOTRE CHOIX, DISPONIBLE À TOUTES NOS CAISSES.

Le plongeant fauve - 19.99

C'est l'ultra coussiné décolleté irrésistible signé Blush. Bonnets légèrement drapés en filet impression guépard couleurs miel et choco, boucle et bretelles en contraste marine. 32 à 36 A-B et 34-36 C. Rég. 32.00 Culotte 9.99

simons

QUÉBEC Place Ste-Foy . Galeries de la Capitale . Vieux-Québec **MONTRÉAL** Centre-Ville . Promenades St-Bruno . Carrefour Laval **SHERBROOKE** Carrefour de l'Estrie

3007495

CORA
STÉRÉOPHONIE ET CINÉMA
131, 18e RUE
QUÉBEC
G1L 2C6
T.522-1397
corahifi.com

Solde Naim !
Du 1er au 31 décembre 2009, tous les produits Naim sont offerts à prix spécial.



Voici le lecteur cd Naim CD5*i*,
Prix suggéré de 1850 $.
Offert au prix très spécial de 1595 $.

L'amplificateur Nait 5i est offert en solde à 1495$.

3007513

Le Salon des Artisans de Québec

Pour un cadeau ORIGINAL ! 5ième ÉDITION

Du 10 au 20 décembre 2009



NOUVEAU GALERIE D'ART galerie moulart Québec

Centre de Foires de Québec
250, boul. Wilfrid Hamel, Québec
lundi au vendredi : 11h à 21h
samedi et dimanche : 10h à 17h

Nos partenaires : TVA, Coup de Pouce, Créations, Québec Artisans quebecartisans.com, rock détente, Jean Brouillard photographe, leSoleil

Organisé par : PROMOTIONS ROGER
Pour un événement réussi!
Informations : 418 877-1919

Entrée gratuite *Plus de 225 artisans sur place* www.salondesartisans.com

CAPITALE-NATIONALE SEULEMENT

CONSERVEZ CETTE PAGE POUR RÉFÉRENCE

La grippe se propage facilement. Faites-vous vacciner.

Le vaccin contre la grippe A(H1N1) est offert sur une base volontaire. Il est gratuit et sécuritaire.

TOUTE LA POPULATION EST INVITÉE À SE FAIRE VACCINER CONTRE LA GRIPPE A(H1N1).

Protégez-vous et protégez ceux que vous aimez. Même si vous êtes en bonne santé, faites-vous vacciner.

NOUVEAU !

DEUX OPTIONS S'OFFRENT MAINTENANT À VOUS :

- **Avec rendez-vous**, en vous procurant un coupon qui vous garantie d'être vacciné à un jour déterminé, à une heure précise
- **Sans rendez-vous**, en vous présentant directement dans un centre de vaccination où vous pourrez être vacciné rapidement

QUÉBEC MÉTROPOLITAIN

Horaire pour la vaccination et pour la distribution de coupons

Lundi au vendredi : 12 h à 20 h
Samedi et dimanche : 9 h à 17 h
Coupons distribués pour 3 jours à l'avance.

CENTRES DE VACCINATION :

PROMENADES BEAUPORT 3333, rue du Carrefour

CARREFOUR NEUFCHÂTEL 4605, boul. de l'Auvergne

ESPACE K D'EXPOCITÉ 250, boul. Wilfrid-Hamel Est

PAVILLON ALPHONSE-DESJARDINS DE L'UNIVERSITÉ LAVAL
2325, rue de l'Université

HÔPITAL DE SAINTE-ANNE-DE-BEAUPRÉ
11 000, rue des Montagnards, entrée principale, porte D

Distribution de coupons seulement (pour le centre de vaccination des Promenades Beauport).

SERVICE BONIFIÉ

CHAQUE CENTRE DE VACCINATION FONCTIONNE **À PLEINE CAPACITÉ** ET PEUT VACCINER AU MOINS **300 PERSONNES PAR HEURE**, ET CE À TOUTES LES HEURES D'OUVERTURE.

IL FAUT COMPTER EN TOUT AU **MAXIMUM UNE HEURE** POUR COMPLÉTER TOUTE L'OPÉRATION VACCINATION.

CHARLEVOIX

BAIE-SAINT-PAUL
995, boul. Monseigneur-De Laval
(ancien poste de la Sûreté du Québec à côté du Centre commercial Le Village)

- **9 et 11 décembre, de 12 h à 20 h**

LA MALBAIE
30, rue Patrick-Morgan
(Ancien bureau de poste – rue perpendiculaire à l'hôpital)

- **8 et 10 décembre, de 12 h à 20 h**

SAINT-SIMÉON
Centre des loisirs – 225, rue Saint-Léon

- **Lundi 14 décembre, de 9 h à 16 h 30**

PORTNEUF

Jours et heures de vaccination
Important : des coupons seront disponibles sur place de 12 h à 19 h pour la journée même

PONT-ROUGE
Salle communautaire – 2, rue de la Fabrique

- **14 et 17 décembre, vaccination de 12 h à 20 h**

SAINT-MARC-DES-CARRIÈRES
Salle communautaire – 1770, boul. Bona-Dussault

- **8, 10 et 15 décembre, vaccination de 12 h à 20 h**

DONNACONA
Salle Donnallie – 231, boul. Gaudreau

- **9 et 16 décembre, vaccination de 12 h à 20 h**

SAINT-RAYMOND
Salle Augustine Plamondon – 204, rue Perrin

- **11 et 18 décembre, vaccination de 12 h à 20 h**

CENTRES DE DISTRIBUTION DE COUPONS :

Pour réserver plusieurs jours à l'avance, vous pouvez vous procurer des coupons dans ces CLSC tous les mercredis, jeudis et vendredis selon l'horaire suivant :

CLSC Donnacona, de 13 h à 19 h
CLSC Pont-Rouge, de 13 h à 19 h
CLSC Saint-Marc-des-Carrières, de 13 h à 19 h
CLSC Saint-Raymond, de 13 h à 19 h
CLSC Saint-Ubalde, de 8 h à 16 h

POUR EN SAVOIR PLUS

SERVICES QUÉBEC: 418 644-4545 OU 1 877 644-4545 (SANS FRAIS)
LIGNE ATS (PERSONNES SOURDES OU MALENTENDANTES): 1 800 361-9596

www.pandemiequebec.gouv.qc.ca • www.rrsss03.gouv.qc.ca

Québec

CHAUDIÈRE-APPALACHES SEULEMENT

CONSERVEZ CETTE PAGE POUR RÉFÉRENCE

La grippe se propage facilement. Faites-vous vacciner.

Le vaccin contre la grippe A(H1N1) est offert sur une base volontaire. Il est gratuit et sécuritaire.

TOUTE LA POPULATION EST INVITÉE À SE FAIRE VACCINER DÈS MAINTENANT

Protégez-vous et protégez ceux que vous aimez. Même si vous êtes en bonne santé, faites-vous vacciner.

Pour des informations sur votre santé ou celle de vos proches, nous vous invitons à communiquer avec **Info-Santé** en composant le **8-1-1**.

Pour des informations sur la vaccination et la grippe A(H1N1) en général, nous vous invitons à communiquer avec **Services Québec** en composant le **418 644-4545** ou le **1 877 644-4545** (sans frais).

CONSIGNES À SUIVRE

- Apportez votre carte d'assurance maladie ou une carte d'identité pour vous et pour les personnes que vous accompagnez;
- Portez des vêtements amples, de préférence à manches courtes;
- **Présentez-vous au plus tard 30 minutes avant l'heure de fermeture du centre de vaccination.**

CSSS DE BEAUCE

CENTRES DE VACCINATION:

SAINT-GEORGES
Hôpital de Saint-Georges, 1515, 17e Rue
11 décembre, de 12 h à 20 h

BEAUCEVILLE
CLSC-CH de Beauceville, 253, route 108
10 décembre, de 12 h à 20 h

LA GUADELOUPE
CLSC de La Guadeloupe, 763, 14e Avenue
12 décembre, de 10 h à 15 h
Invitation à la population de Saint-Évariste-de-Forsyth, Saint-Honoré-de-Shenley, Saint-Éphrem-de-Beauce, Saint-Hilaire-de-Dorset et des environs.

SAINT-GÉDÉON-DE-BEAUCE
Aréna Marcel-Dutil, 120, 1ère Avenue
14 décembre, de 16 h à 20 h
Invitation à la population de Saint-Théophile et des environs.

TRING-JONCTION
École Sainte-Famille, 302, rue Saint-Cyrille
15 décembre, de 16 h à 20 h
Invitation à la population de Saint-Séverin, Saint-Frédéric, Saint-Jules et des environs.

SAINT-ODILON-DE-CRANBOURNE
Hôtel de ville, 111, rue de l'Hôtel-de-Ville
16 décembre, de 16 h à 20 h
Invitation à la population des environs.

SAINT-CÔME-LINIÈRE
Salle paroissiale, 1547, 19e Rue
17 décembre, de 16 h à 20 h
Invitation à la population de Saint-René, Saint-Philibert et des environs.

PROTOCOLE SPÉCIFIQUE POUR VACCINER LES PERSONNES ALLERGIQUES AUX ŒUFS:
Téléphoner au 418 228-2031, poste 7670

OÙ VALIDER L'HORAIRE?
Nous invitons la population à s'informer par les moyens suivants:
En consultant le site Internet: www.csssbeauce.qc.ca
En téléphonant à la ligne Info-vaccination: 418 222-6903 ou 1 877 305-4161 (sans frais)

CSSS DE LA RÉGION DE THETFORD

CENTRES DE VACCINATION:

THETFORD MINES
Galeries de Thetford, 520, boul. Frontenac Ouest
9 et 10 décembre, de 13 h à 20 h
12 décembre, de 9 h à 15 h 30

EAST BROUGHTON
Salle des Chevaliers de Colomb, 364, avenue du Collège
8 décembre, de 13 h à 19 h

Centre de distribution des coupons (pas de vaccination à cet endroit):
CLSC de East Broughton, 763, 10e Avenue Nord
Ouvert du lundi au vendredi, de 8 h à 12 h et de 13 h à 16 h

ADSTOCK
Salle municipale, 24, rue Principale Ouest
9 décembre, de 14 h à 18 h

Centre de distribution des coupons (pas de vaccination à cet endroit):
CLSC de Adstock, 52, rue du Parc
Ouvert le lundi et le mercredi, de 8 h à 12 h et de 13 h à 16 h

DISRAELI
Centre d'entraide de la région de Disraeli (C.E.R.D.), 888-1, rue Saint-Antoine
10 décembre, de 13 h à 19 h

Centre de distribution des coupons (pas de vaccination à cet endroit):
CLSC de Disraeli, 245, rue Montcalm
Ouvert du lundi au vendredi, de 8 h à 12 h et de 13 h à 16 h

Des coupons de rendez-vous commencent à être distribués une heure avant l'ouverture du centre de vaccination. Ils sont remis non seulement pour la journée même, mais pour quelques jours à l'avance.

PROTOCOLE SPÉCIFIQUE POUR VACCINER LES PERSONNES ALLERGIQUES AUX ŒUFS:
Téléphoner au 418 338-7733, du lundi au vendredi, entre 8 h et 16 h

OÙ VALIDER L'HORAIRE?
Nous invitons la population à s'informer par les moyens suivants:
En consultant le site Internet: www.centresantethetford.ca
En téléphonant à la ligne Info-vaccination: 418 338-7777, poste 4000 (boîte vocale)
En écoutant: Passion-Rock 105,5 FM, du lundi au vendredi, à 16 h 30

CSSS DE MONTMAGNY-L'ISLET

CENTRES DE VACCINATION:

SAINT-PAMPHILE
Salle municipale, 3B, route Elgin Sud
15 décembre, de 13 h 30 à 19 h 30

SAINT-JEAN-PORT-JOLI
Aréna, 390, rue Verreault
8, 9 et 11 décembre, de 13 h 30 à 19 h 30

CLSC de Saint-Jean-Port-Joli, 430, rue Jean-Leclerc
15 décembre, de 13 h 30 à 19 h 30

MONTMAGNY
Église Saint-Thomas, 140, rue Saint-Jean-Baptiste
10 et 11 décembre, de 13 h 30 à 19 h 30
12 décembre, de 9 h 30 à 15 h 30
14 décembre, de 13 h 30 à 19 h 30

À Montmagny et Saint-Jean-Port-Joli, des coupons seront remis sur place deux heures avant l'ouverture.

PROTOCOLE SPÉCIFIQUE POUR VACCINER LES PERSONNES ALLERGIQUES AUX ŒUFS:
Téléphoner au 418 248-1572, poste 6018, du lundi au vendredi, de 8 h à 16 h.

OÙ VALIDER L'HORAIRE?
Nous invitons la population à s'informer par les moyens suivants:
En consultant le site Internet: www.csssml.qc.ca
En téléphonant à la ligne Info-vaccination dans chaque CLSC du territoire.

CSSS DES ETCHEMINS

CENTRES DE VACCINATION:

LAC-ETCHEMIN
CSSS des Etchemins, Salle multifonctionnelle, 331, Place du Sanatorium
8 décembre, de 14 h à 19 h

SAINTE-JUSTINE
Sous-sol de l'Église, 240, rue Principale
9 décembre, de 14 h à 19 h

SAINT-PROSPER
Centre culturel, 2565, 30e Rue
10 et 11 décembre, de 14 h à 19 h

Des coupons de rendez-vous sont distribués selon l'horaire des centres de vaccination. Ils sont remis non seulement pour la journée même, mais pour quelques jours à l'avance.

PROTOCOLE SPÉCIFIQUE POUR VACCINER LES PERSONNES ALLERGIQUES AUX ŒUFS:
Téléphoner au CSSS de Beauce au numéro de téléphone 418 228-2031, poste 7670

OÙ VALIDER L'HORAIRE?
Nous invitons la population à s'informer par les moyens suivants:
En consultant le site Internet: www.csssetchemins.qc.ca
En téléphonant à la ligne Info-vaccination: 418 625-8002 ou 1 877 625-8002 (sans frais)

CSSS DU GRAND LITTORAL

CENTRES DE VACCINATION:

LÉVIS (SECTEUR DESJARDINS)
Cloutier Pontiac Buick, 5990, boul. Wilfrid-Carrier, Lévis

SAINT-ROMUALD
CLSC et Unité de médecine familiale de Saint-Romuald, 1205, boul. de la Rive-Sud

LAURIER-STATION
CLSC Laurier-Station, 135, rue de la Station

SAINT-ANSELME
Henri Paré et fils auto, 1239, route Bégin

SAINTE-MARIE
Agence de la santé et des services sociaux de Chaudière-Appalaches, 363, route Cameron

HEURES D'OUVERTURE
Du lundi au vendredi, de 13 h à 20 h, et le samedi, de 9 h à 16 h

Des coupons sont remis en semaine, de 10 h à 20 h, et le samedi, de 8 h à 16 h. Ils sont remis non seulement pour la journée même, mais pour la semaine en cours.

PRISE DE RENDEZ-VOUS :
Téléphoner au 418 380-2065 ou au 1 888 380-2065 (sans frais) en semaine, de 10 h à 20 h, et le samedi, de 8 h à 16 h

PROTOCOLE SPÉCIFIQUE POUR VACCINER LES PERSONNES ALLERGIQUES AUX ŒUFS:
Téléphoner au 418 835-7131

OÙ VALIDER L'HORAIRE?
Nous invitons la population à s'informer en consultant le site Internet www.csssgrandlittoral.qc.ca.

www.pandemiequebec.gouv.qc.ca

Québec

Pas question de départs en bloc

Fanny Lévesque
Collaboration spéciale

SEPT-ÎLES — Les médecins de Sept-Îles qui menacent de démissionner si l'exploration d'uranium se poursuit assurent qu'ils ne quitteront pas en bloc la région s'ils passent à l'action. Ils pourront aussi exprimer en haut lieu vendredi les motivations qui les amènent à poser ce geste.

«Le Collège des médecins n'a pas la même interprétation du Code de déontologie. Ce n'est pas une action concertée, nous quitterons un à un et ça ne se fera pas dans l'immédiat», a assuré le pneumologue Bruno Imbeault, porte-parole de la vingtaine de médecins démissionnaires du Centre de santé et de services sociaux (CSSS) de Sept-Îles, auquel se sont rajoutés en fin de semaine trois médecins de famille.

Le Dr Imbeault réagissait à l'ouverture d'une enquête par le Collège des médecins du Québec (CMQ) qui n'a guère apprécié la sortie des médecins, jeudi. Selon le Code de déontologie du CMQ, des démissions massives comme celles évoquées par le groupe contreviendraient à l'article 13, qui interdit de mener une action concertée pouvant mettre en danger la santé de la population, et pourraient entraîner des sanctions.

Le groupe de 23 professionnels de la santé s'oppose aux travaux exploratoires effectués par la compagnie Terra Venture, au lac Kachiwiss, situé au nord de Sept-Îles, et exige que le gouvernement décrète un moratoire permanent sur l'exploration et l'exploitation de l'uranium au Québec.

«Les gens ne veulent pas d'activités uranifères à Sept-Îles, c'est clair. Je suis prête à collaborer, mais il va falloir voir le problème en entier»

— La députée de Duplessis, Lorraine Richard

Par ailleurs, le Dr Imbeault a laissé savoir qu'il avait à son programme une rencontre avec Québec. On a pu apprendre que cette rencontre aura lieu vendredi à Sept-Îles avec le directeur de la Direction de santé publique du Québec, le Dr Alain Poirier. Cette rencontre a été décidée au terme d'une conversation entre le ministre Bolduc et la députée de Duplessis, Lorraine Richard.



Le Dr Bruno Imbeault, porte-parole de la vingtaine de médecins démissionnaires du CSSS de Sept-Îles — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

La députée se réjouit évidemment de cette avancée, mais dit tout de même craindre que le gouvernement ne fasse dévier le dossier en convoquant une rencontre avec les médecins sans régler le fond du problème. «Les gens ne veulent pas d'activités uranifères à Sept-Îles, c'est clair. Je suis prête à collaborer, mais il va falloir voir le problème en entier», dit-elle.

Le regroupement Sept-Îles sans uranium et le conseil de bande innu Takuaikan Uashat Mak Mani-Utenam se sont ralliés aux médecins démissionnaires. «Il faut se mobiliser ensemble pour freiner ce projet. Pour nous, c'est un non catégorique», a exprimé le vice-chef, Mike Mckenzie.

PÉTITION DE 5000 NOMS

Quelque 5000 personnes ont également signé une pétition donnant leur appui aux professionnels de la santé, sur le site de réseautage Facebook. Une troisième manifestation contre l'exploration de l'uranium devrait avoir lieu dimanche dans les rues de la ville.

Pour sa part, le Syndicat des métallos dénonce le geste des médecins et parle de prise en otage de la population. Son président, Daniel Roy, soutient qu'il a passé 44 ans à Sept-Îles et que «si on avait toujours eu un réflexe de pas dans ma cour, la ville ne serait pas ce qu'elle est aujourd'hui». ***Avec la collaboration de Steeve Paradis***

6048630

LOTO QUÉBEC — Résultats des tirages du : 2009-12-07

lotoquebec.com/video

Banco : 02 03 05 10 19 / 21 23 32 33 39 / 40 41 42 43 44 / 46 53 60 65 66

La Quotidienne : 3 471 / 4 6543

Triplex : 07 09 / 27 32 33

Astro : Jour 11 - Mois NOVEMBRE - Année 40 - Signe CANCER

Extra 7856328

Célébration 2010 — 1 MILLION $ EN DIRECT À LA TÉLÉ!

En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

Célébration 2010 — Résultat du : 2009-12-07

MERCEDES-BENZ GLK350 4MATIC *



706E647 (numéro non décomposable)

*Ce lot est échangeable contre un chèque de 50 000 $.

Une MERCEDES-BENZ GLK350 4MATIC par jour, du 1er au 31 décembre 2009.

3003363

Calvitie

Consultez un médecin

• Microgreffe de cheveux
• Greffe avec microscope

Institut de Greffe de Cheveux du Québec
Dr Richard Dubois, M.D.
Médecin omnipraticien, diplômé de l'American Board of Hair Restoration Surgery.

2824, chemin des Quatre-Bourgeois, Québec (angle rue de l'Église)
418 688-9555
1 888 497-2777
www.igcqc.com

3006499

Du 26 novembre au 31 décembre 2009

Marché de Noël

<< L'effervescence des sens à Noël >>

e édition

Horaire du temps des fêtes :
Tous les jours de 9h à 18h.
Jusqu'à 19h les jeudis et vendredis.
*Fermé les 25 et 26 décembre.

Visitez notre site Web pour connaître la liste de nos exposants de même que nos heures d'ouverture.

www.marchevieuxport.com

rock détente — leSoleil — Mettez le Québec dans votre assiette! — Le Marché

160, Quai St-André, Québec (Qc) G1K 3Y2 418-692-2517 mvpq@marchespublics.ca

3007548

Le SENTOSA en cadeau !

Profitez d'un environnement unique



À PARTIR DE 89$

Une multitude de forfaits disponibles sauront vous charmer

TOUS NOS FORFAITS INCLUENT GRATUITEMENT
Peignoir, piscine intérieure d'eau salée, Jacuzzi, sauna pour toute la journée

OSEZ NOTRE RESTAURANT LE LAKÉ
PRIX D'EXCELLENCE AU GALA DE LA RESTAURATION

AUBERGE QUATRE TEMPS

Là où il fait bon prendre le temps...

HÉBERGEMENT • RESTAURATION • SPA • PISCINE INTÉRIEURE • RÉUNIONS D'AFFAIRES • PLAGE PRIVÉE
161, chemin Tour du Lac • www.aubergequatretemps.qc.ca • 418 849-4486

CIBLÉ PAR *LA FACTURE*

D'Amour en a assez des allégations

Marc Larouche
Collaboration spéciale

Le député de Rivière-du-Loup, Jean D'Amour, commence à en avoir assez des allégations de malversation qui lui sont attribuées depuis son élection. Cette fois, l'émission *La facture* à Radio-Canada révélera que dans des correspondances avec la municipalité de Rivière-du-Loup, son ancien employeur, la firme BPR, l'a présenté comme ingénieur, alors qu'il ne l'a jamais été.

«C'est ridicule. Qui, à la municipalité de Rivière-du-Loup, aurait pu croire que j'étais ingénieur? J'y ai été maire durant plusieurs années, mon curriculum vitæ est le même pour tout le monde et tous savaient que je n'étais et ne suis pas ingénieur. Et encore, qu'est-ce que ça aurait changé? Pourquoi BPR aurait voulu faire croire cela? demande-t-il. Moi, je suis capable d'en prendre, mais à un moment donné, sur le plan personnel et familial, ça devient dur.»

Jean D'Amour affirme ne pas avoir vu les documents en question. Selon lui, ils émanaient de la division Environnement de BPR, à Boucherville. «Comme les dossiers concernaient mon territoire, je recevais les envois en copie conforme. Il semble que l'on ait inscrit "Jean D'Amour, ing." et c'est ce que l'on me reproche», dit-il.

ERREUR CLÉRICALE

Le député croit que toute cette histoire n'est qu'une simple erreur cléricale «d'une secrétaire qui travaille pour une firme d'ingénieurs et tape les lettres "ing" après la plupart des noms qu'elle écrit. Cette simple erreur prendra encore des proportions énormes et sincèrement, je suis vraiment tanné», a-t-il lancé hier.

«Écoutez, ça fait trois mois que l'équipe de *La facture* se promène dans le comté. Ils ont filmé dans mon bureau, partout, et le pire, c'est que je ne pouvais leur donner ma version à cause de l'enquête en cours du commissaire au lobbyisme. Au final, c'est encore moi qui paraîtrai mal. Quand avez-vous déjà vu quelqu'un passer à *La facture* avoir l'air intelligent?»

Cette histoire est une autre tuile qui s'abat sur la tête du député. Après l'enquête toujours en cours du commissaire au lobbyisme, il a quitté le caucus du Parti libéral après avoir lui-même avoué qu'un entrepreneur lui avait remis de l'argent comptant en 2007, destiné à l'actuel maire alors candidat à la mairie de Rivière-du-Loup. Le DGE l'a exonéré.

«Michel David du *Devoir* a écrit que j'étais une pomme pourrie. C'est gros ça, et ça fait mal. Lorsque j'ai été exonéré, c'est passé en plus petits caractères.»

L'Ordre des ingénieurs enquête

L'Ordre des ingénieurs du Québec a ouvert une enquête afin de déterminer si le député Jean D'Amour, qui s'est exclu récemment du caucus libéral, a été mêlé à un cas d'usurpation du titre d'ingénieur alors qu'il vendait des services de génie-conseil à des villes du Bas-Saint-Laurent. Le service de surveillance de la pratique illégale devra déterminer si le fait d'avoir été présenté comme ingénieur, dans une lettre, constitue une infraction à la Loi sur les ingénieurs. ***La Presse Canadienne***





Le porte-parole de la Commission des transports du Québec et directeur des communications, Guy Mailhot, a expliqué le besoin d'une conférence de presse sur la décision concernant Transport spécialisé RDC par la forte médiatisation du dossier de l'entreprise. — PHOTO LE SOLEIL, RENAUD PHILIPPE

Transport RDC sous haute surveillance

Yves Therrien
ytherrien@lesoleil.com

Transport spécialisé RDC et deux autres compagnies à numéro gérées par Annie Fortier ont vu leur cote de sécurité passer de satisfaisante à conditionnelle en plus d'être sous haute surveillance jusqu'au 15 février 2011 par la Commission des transports du Québec (CTQ) qui impose une série de conditions sévères à remplir pour corriger les problèmes de sécurité constatés.

La décision de la CTQ a été rendue hier matin à la suite d'une longue délibération après les cinq jours d'audiences tenues à la mi-septembre à la suite des rapports de la Société de l'assurance automobile du Québec (SAAQ) concernant diverses infractions, des accidents avec dommages matériels et d'un accident avec blessé, le 5 mars 2009, lorsque l'entreprise transportait une charge de 35 000 livres qui s'est détachée sur le boulevard Charest écrasant un véhicule.

En entrevue, M^me^ Fortier affirme qu'elle se conformera aux conditions imposées tout en soulignant que déjà, pendant les audiences, des mesures avaient été mises en place pour corriger des problèmes, en plus des récompenses aux chauffeurs qui conservent un excellent dossier de conduite.

En conférence de presse, le porte-parole de la CTQ, Guy Mailhot, reconnaissait que la décision était d'une sévérité jamais vue, mais que Transport spécialisé RDC avait démontré sa capacité de se prendre en main. C'est ce qui a mené à la décision de ne pas donner la cote au niveau «insatisfaisant» qui aurait pu entraîner la fermeture de l'entreprise. Par contre, la haute surveillance de la CTQ ne permettra aucun écart de conduite jusqu'à la prochaine audience de réévaluation de la cote de l'entreprise dans un an.

Dans sa décision, la CTQ ordonne d'abord aux trois entreprises de faire suivre aux répartiteurs et aux conducteurs une formation de quatre heures sur les normes d'arrimage des cargaisons. Tout conducteur embauché devra suivre une formation sur l'arrimage des charges, la ronde de sécurité et les procédures en vigueur. Chacun devra avoir une attestation écrite.

Les procédures de l'entreprise devront, à compter du 15 janvier 2010, prévoir la prise de photos des chargements pour analyse entre le conducteur et une personne d'expérience. Une copie des photos devra être transmise à la CTQ.

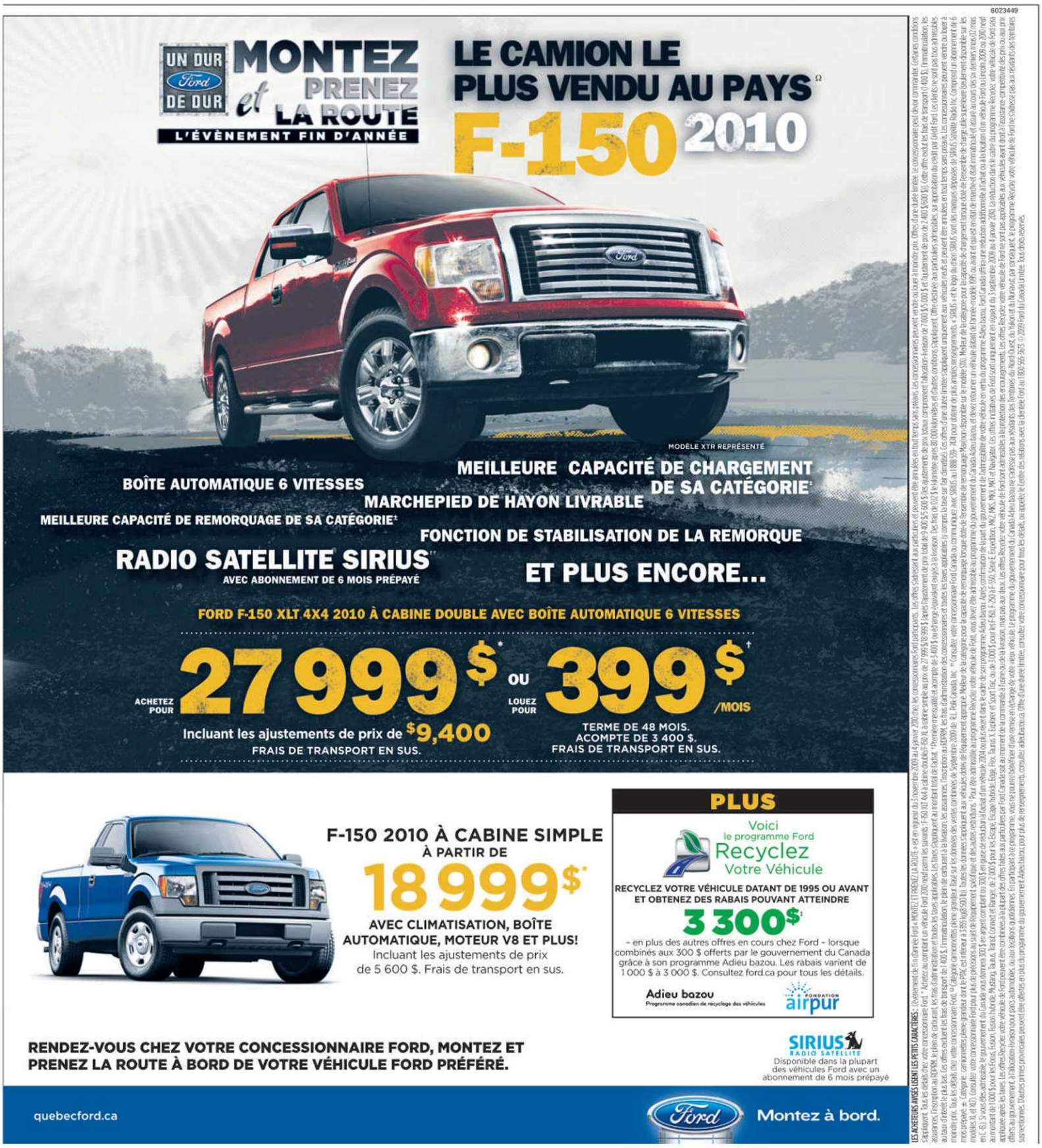
À la fin de janvier, les politiques de l'entreprise devront prévoir des notes aux contrats des transports pour les conducteurs à leur première expérience avec un chargement particulier. Des photos de l'arrimage devront être transmises pour analyse.

Pour la planification et la gestion des entreprises, la CTQ ordonne qu'un spécialiste indépendant soit embauché d'ici le 15 décembre afin d'analyser toutes les procédures en matière de sécurité avec rapport écrit transmis à la commission en janvier. M^me^ Fortier devra mettre en place un calendrier des formations, des réunions des dirigeants et du personnel, et des activités à venir jusqu'en février 2011 et le transmettre à la CTQ avant le 1^er^ mars 2010.

De même, le spécialiste indépendant devra fournir des rapports mensuels sur différents éléments comme la formation, les résultats des mesures de redressement, la pertinence de l'application des politiques, les attestations de formations et d'autres points, tous rapports devant être transmis à la CTQ chaque mois jusqu'au 15 février 2011.

M^me^ Fortier soutient qu'elle n'a pas attendu la décision de la CTQ pour embaucher son expert indépendant, M. Ulric Richer, de la compagnie UR Légal (Transport), un ancien patron chez les contrôleurs routiers du Québec qui connaît très bien la problématique du transport lourd et les lois.

Pour ce qui est des photos des chargements, elle soutient que plusieurs chauffeurs le font déjà et que ça ne sera pas difficile d'étendre cette pratique à tous les conducteurs.



COLISÉE À SAINT-AUGUSTIN

Entre rumeur et certitude

Jean-François Néron
jfneron@lesoleil.com

La construction possible d'un colisée à Saint-Augustin-de-Desmaures est revenue dans l'actualité, hier, avec l'annonce faite par une station de radio qui identifie Vidéotron comme promoteur d'un tel projet. Une nouvelle qui a surpris le maire de l'endroit, Marcel Corriveau.

Seule certitude, ce dernier dit être toujours en discussion avec un autre groupe, composé d'investisseurs québécois et américains qui désirent à construire un colisée.

Ce projet privé, qui atteindrait maintenant un milliard de dollars, intègre l'implantation d'une équipe de hockey de la Ligue nationale. «Nous sommes en discussion avec eux depuis maintenant 18 mois. Toutefois, je ne peux les identifier parce que je suis lié avec eux par une entente de confidentialité», explique le maire, spécifiant qu'il ne s'agissait pas du projet du promoteur Marc Charest et de son colisée Nordik. Vraisemblablement, il s'agirait plutôt du projet dirigé par Me Guy Bertrand.

Le maire dit ne pas être au courant d'un projet d'amphithéâtre impliquant Vidéotron sur son territoire

D'autre part, le maire dit ne pas être du tout au courant d'un projet d'amphithéâtre sur le territoire de sa ville, impliquant Vidéotron, comme l'a avancé, hier, la station Radio X, dans son émission du matin. «S'il y a un tel projet avec le câblodistributeur, c'est un tout autre que celui présenté par le groupe que nous avons rencontré ou encore Vidéotron s'est joint à lui sans qu'on le sache», précise M. Corriveau.

Toujours selon Radio X, une conférence de presse devrait être présentée le 16 décembre pour annoncer ce projet de colisée avec Vidéotron. Un renseignement qui n'a pu être vérifié au moment de mettre sous presse.

Le maire Corriveau insiste sur le fait que si un projet de colisée devait lever de terre à Saint-Augustin, ça ne se ferait pas en cachette. Au contraire, il lui faudrait l'approbation de la communauté urbaine de Québec. Il va sans dire que la Ville de Québec devrait aussi donner son accord alors qu'elle-même projette la construction d'un nouvel amphithéâtre au centre-ville.

Un garçon autiste retrouvé après deux jours dans le froid

SOUTH BAR, Nouvelle-Écosse — Un garçon atteint d'autisme, ayant passé deux nuits complètes à de très froides températures dans une région densément boisée de Cap-Breton était inconscient et souffrait d'hypothermie avancée, hier, lorsque des secouristes l'ont retracé. C'est ce qu'a indiqué Paul Maynard, un porte-parole des Services d'urgences de santé de la Nouvelle-Écosse. M. Maynard a ajouté que James Delorey, qui est âgé de sept ans, se trouvait dans un état critique au moment de son transport vers le Centre de santé IWK de Halifax, le plus grand hôpital pour enfants dans les provinces maritimes. «Il souffrait d'hypothermie avancée et il ne réagissait pas, a précisé M. Maynard. Ses signes vitaux étaient très faibles.» Selon les autorités policières, le garçon s'était éloigné de la résidence familiale de South Bar, samedi après-midi, alors qu'il suivait le chien de la famille, provoquant d'imposantes recherches. Le garçon ne portait ni manteau d'hiver, ni tuque, ni mitaines.

La Presse Canadienne

6043436

LA Cadillac DES MULTISEGMENTS

Modèle groupe de luxe et performance présenté

41 498 $[1]
PRIX D'ACHAT AU COMPTANT

PLUS OBTENEZ 1000 $[2] EN BONI DES FÊTES

► LE TOUT NOUVEAU MULTISEGMENT SRX 2010
Performance énergique et technologies novatrices
• Moteur à injection directe de 3,0 L développant 265 HP avec calage variable des soupapes • Boîte automatique 6 vitesses avec commande manuelle sans embrayage • Système de contrôle électronique de la stabilité StabiliTrak[MC] • Technologie sans fil Bluetooth[MD] pour téléphones cellulaires compatibles
• Transmission intégrale en option

Modèle groupe sport présenté

39 498 $[1]
PRIX D'ACHAT AU COMPTANT

PLUS OBTENEZ 1000 $[2] EN BONI DES FÊTES

► LA TOUTE NOUVELLE CTS FAMILIALE SPORT 2010
La dernière née des CTS avec volume utilitaire maximal de 1642 litres[3]. Transmission intégrale en option.

Modèle groupe sport présenté

► CTS BERLINE 2010
Véhicule primé alliant luxe et performance avec moteur V6 à injection directe de 3,0 L. Transmission intégrale en option.

37 498 $[1]
PRIX D'ACHAT AU COMPTANT

PLUS OBTENEZ 1000 $[2] EN BONI DES FÊTES

PROFITEZ DE NOTRE GARANTIE DE SATISFACTION 60 JOURS[4]

ENTRETIEN PRESCRIT SANS FRAIS[5]
OnStar[MD 5]
cadillac.ca
XM RADIO SATELLITE
GARANTIE 160 000 KM/5 ANS
PLEINEMENT PROTÉGÉE SUR LE GROUPE MOTOPROPULSEUR[6]

L'Association des concessionnaires Cadillac du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offre d'une durée limitée, réservée aux particuliers et s'appliquant aux modèles neufs 2010 de Cadillac suivants : SRX TA R7A, CTS berline à propulsion arrière R7A, et CTS familiale sport à propulsion arrière R7A. Les modèles illustrés comprennent certaines caractéristiques offertes en option à un coût additionnel. 1. Le prix d'achat au comptant tient compte des rabais et des autres offres incitatives qui sont réservés aux clients qui paient comptant. Les clients qui optent pour une offre de financement ne peuvent bénéficier de ce crédit et devront donc payer un taux effectif plus élevé. Transport (1 420 $), immatriculation, assurance, frais liés à l'inscription au RDPRM, frais d'administration, droits et taxes en sus. Communiquez avec votre concessionnaire pour en savoir davantage. 2. Le boni des fêtes de 1 000 $ (avant les taxes) est un crédit de livraison offert au concessionnaire par le fabricant qui s'applique au SRX 2010, à la CTS berline 2010 et à la CTS familiale sport 2010 de Cadillac. L'offre s'applique aux modèles neufs ou de démonstration. Une commande ou un échange de véhicules entre concessionnaires peut être requis. Offres d'une durée limitée ; modifiables sans préavis. Détails chez votre concessionnaire GM. 3. Capacité de chargement avec dossier arrière rabattu. 4. Le véhicule doit être retourné dans les 30 à 60 jours suivant l'achat avec moins de 4 000 km. Des frais d'utilisation du véhicule et d'autres restrictions s'appliquent. Le client doit prendre livraison du véhicule avant le 11 janvier 2010. 5. Garantie de 4 ans ou 80 000 km, selon la première éventualité. Détails et conditions chez votre concessionnaire. 6. Pour obtenir tous les détails et les modalités liés au système OnStar, consultez le site onstar.ca. 7. Pour plus de détails, visitez gm.xmradio.ca. Le nom et les logos XM sont des marques déposées de XM Canada, Canadian Satellite Radio Inc. Offert dans les 10 provinces canadiennes et les 48 États contigus des États-Unis. Abonnement vendu séparément au terme d'une période d'essai. 8. Garantie de 5 ans ou 160 000 km, selon la première éventualité. Détails sur la garantie limitée et conditions chez votre concessionnaire. À l'exclusion des camions poids moyen. Cette offre est exclusive et ne peut être combinée avec aucune autre offre ni aucun programme incitatif d'achat, à l'exception des programmes de La Carte GM et de GM Mobilité. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. Une commande ou un échange entre concessionnaires peut être requis. Pour de plus amples renseignements, passez chez votre concessionnaire, composez le 1 888 446-2000 ou visitez gm.ca.

Le programme Adieu bazou bonifié

Pierre Asselin
passelin@lesoleil.com

Québec profite de l'ouverture de la conférence de Copenhague pour annoncer de nouvelles subventions à des projets visant la réduction des émissions de gaz à effet de serre (GES), dont 3 millions $ iront à l'Association québécoise de lutte contre la pollution atmosphérique (AQLPA) pour bonifier le volet québécois du programme canadien de recyclage des véhicules Adieu bazou.

La ministre du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs, Line Beauchamp, a ainsi annoncé que le programme québécois géré par l'AQLPA (Faites de l'air!) sera désormais plus généreux.

Pour inciter les Québécois à mettre au rancart leurs vieux véhicules polluants, construits en 1995 ou avant, Faites de l'air! offrait six mois de laissez-passer de transport en commun ou un montant de 300 $ applicable à un contrat avec un organisme de partage de voitures, tel Communauto. Désormais, les participants auront droit à 15 mois de laissez-passer ou 600 $ pour le partage de voitures.

Le président de l'AQLPA, André Belisle, a expliqué que ces améliorations rendront le programme plus compétitif par rapport aux promotions offertes par les fabricants d'automobiles.

Même si ces vieux véhicules ne représentent que 10 % du parc automobile, ils sont responsables de 50 % de la pollution produite par les autos. La ministre Beauchamp compte sur ce programme pour éliminer 20 000 voitures. André Belisle prévoit pour sa part en éliminer 10 000 dès 2010.

Ces mesures sont financées grâce aux redevances que la province perçoit sur les hydrocarbures, qui rapportent 200 millions $ par année. Pour la période dite de Kyoto (2006 à 2012), le Québec disposera ainsi de 1,2 milliard $, en plus de 350 millions $ d'une «éco-fiducie» fédérale, pour un total de 1,5 milliard $.

La ministre a par ailleurs commenté le fait que le Canada s'est vu octroyer, hier, le prix du Fossile du jour, par des groupes environnementalistes, pour souligner l'inaction du pays devant le réchauffement.

LEADERSHIP DU QUÉBEC

Ce prix ne rend pas justice aux actions posées par les quatre plus grosses provinces canadiennes, a-t-elle souligné. «Nous devons parler haut et fort pour rappeler que le Québec est pratiquement déjà revenu au niveau d'émissions de 1990, sans que notre économie en ait souffert. Les émissions des secteurs industriel et manufacturier ont diminué de 7 % alors que notre PIB a augmenté de 41 % pendant la même période. De nombreux commentateurs à l'échelle mondiale reconnaissent le leadership que le Québec exerce en Amérique du Nord.»

L'AQLPA reçoit 3 M $ de plus pour recycler les vieux véhicules

En outre, M^me^ Beauchamp annonçait une aide financière de 785 000 $ au Regroupement national des conseils régionaux de l'environnement du Québec (RNCREQ) afin qu'il étende à l'ensemble de la province la campagne de mobilisation Défi climat.

La campagne a déjà permis de mobiliser plus de 290 entreprises et institutions et de sensibiliser 250 000 personnes depuis son lancement en 2008. Défi climat invite les citoyens à poser des gestes quotidiens et concrets pour réduire leurs émissions de GES.

Le RNCREQ reçoit en outre une autre subvention, de 450 000 $, pour organiser une consultation régionale sur la réduction de la dépendance du Québec au pétrole. Le projet vise à susciter la réflexion des décideurs régionaux sur la façon dont le Québec peut diminuer sa consommation de pétrole et accroître son indépendance énergétique.

Enfin, l'Institut national de santé publique du Québec obtient 860 000 $ pour une étude sur la qualité de l'air en lien avec la santé.

3007770

Cadeau spécial
À l'achat d'un véhicule Patriot ou Compass

Mario annonce d'autres prix renversants...



Jeep PATRIOT 2010
15 995$*
Bien équipé
MKTL7425D



FINANCEMENT À PARTIR DE 0% 36 mois à l'achat



Jeep COMPASS 2010
16 995$*
Bien équipé
MKTH4925D

ATELIER DE SERVICE OUVERT JUSQU'À 21 h DU MARDI AU JEUDI

GARAGE RECOMMANDÉ CAA QUÉBEC

le nouveau JD Boischatel

CHRYSLER Jeep DODGE CINQ ÉTOILES arrXpert



Pierre Tremblay
Président

822-2424 • 1 866 669-4532
5740, boulevard Sainte-Anne

www.nouveaujd.com
À 1 minute des chutes

*Taxes et transport en sus. Offre pour un temps limité pour les modèles mentionnés et actuellement en stock. Ces offres ne peuvent être combinées à aucune autre et incluent tous les rabais du manufacturier qui pourraient s'appliquer à ces modèles. Contactez-nous pour connaître tous les détails. Photos à titre indicatif.

3007666

CROISIÈRES DE RÊVE!
ACCOMPAGNÉES EN FRANÇAIS



Afrique du Sud et océan Indien
14 mars, 27 jours.
Le Cap, Parc national Kruger, safari photo, Île Maurice, Madagascar, etc.
SAFARI PHOTO DE 3 JOURS (tel que vu à l'émission « Occupation double »)
Faites vite! À partir de 8450$

Scandinavie et Russie 8e année
11 juin et 20 août, 2 sem.
Suède, Finlande, Danemark, Estonie,
2 jours à St-Pétersbourg, cabine avec balcon.
À partir de ..... 4345$

Croisière des « 4 mers »
6 sept., 18 jours. À partir de ..... 4425$
De Barcelone à Venise, Monaco, Italie, Croatie, etc.

Croisière « Fjords de Norvège, Cap Nord et Soleil de minuit »
18 juin, 16 jours. À partir de ..... 4570$
Amsterdam, Geiranger, Molde, Olgen, Bergen, etc.

Croisière « Caraïbes »
15 mars, 12 jours, Aroba, Curaçao, Sainte-Lucie, La Barbade, etc. À partir de ..... 2275$

Croisière « Italie, Israël, Égypte
16 oct., 16 jours
Rome, Sicile, Corfou, Jérusalem, Bethléem, Le Caire, etc.. À partir de ..... 4295$

Prix à partir de p.p. en base double. Taxes et frais de transport compris, valides au moment de la parution. Contribution au Fonds d'indemnisation des clients des agents de voyage en sus. (3,50$/1000$)

VOYAGE FLEURY
Permis du Québec

2666, chemin Ste-Foy (à quelques pas de l'Hôpital Laval)
418 657-5757 •• sans frais 1 888 657-5759
www.voyagefleury.com

3006826



On fera tout pour vos beaux yeux!

Toute une équipe de médecins spécialistes à votre disposition !

Correction de la vue par laser

PROFITEZ DES DERNIÈRES TECHNOLOGIES POUR LA CORRECTION DE LA VUE PAR LASER

INSTITUT DE MICROCHIRURGIE OCULAIRE ET DE LASER



Dr. R. Bazin
Dr. G. Lafond
Dr. Y. Tardif

Accord D Desjardins
Financement disponible

Parce que vos yeux sont précieux!

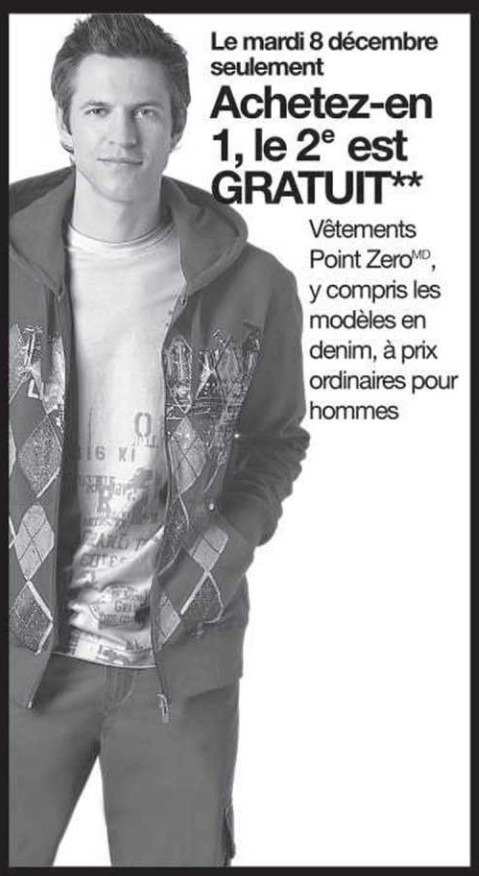
COMPLEXE LE DELTA
2875, boul. Laurier, bureau 200
Sainte-Foy (Québec) G1V 2M2
Tél.: 418 658-6345
Sans frais : 1 877 957-1515
www.institutlaser.com

Sears

PLUS QUE **17** JOURS DE MAGASINAGE!

SOLDES COMPTE À REBOURS EN VIGUEUR

Du mardi 8 au jeudi 10 décembre 2009



Le mardi 8 décembre seulement

Achetez-en 1, le 2e est GRATUIT**

Vêtements Point Zero[MD], y compris les modèles en denim, à prix ordinaires pour hommes



Achetez-en 1, le 2e est GRATUIT**

Tous les vêtements Alfred Dunner[MD] à prix ordinaires pour femmes

rabais 70$

179,99

Machine à espresso Breville[MD] 'Café Roma'.

Rég. Sears 249,99.

Prix en vigueur jusqu'au jeudi 24 décembre 2009.



épargnez 50% sur les prix marqués à l'origine de †**Tous** les arbres de Noël!

Dans la limite des stocks

rabais 40%-50% Tous les articles de décoration de Noël à prix ordinaires!

Prix en vigueur jusqu'au dimanche 13 décembre 2009.



rabais 40%

***Tous** les vêtements Dockers[MD], Haggar[MD] et Nevada[®/MD] à prix ordinaires pour hommes

DOCKERS

NEVADA.

haggar





ACHAT SPÉCIAL

849,88

TÉLÉVISEUR HAUTE DÉFINITION SONY 40 PO À CL

- 3 entrées HDMI[MD]

N° KDL40S504.

Dans la limite des stocks

Recherchez le symbole **ENERGY STAR®**. Il indique que le produit respecte les critères d'admissibilité **ENERGY STAR** en matière d'efficacité énergétique.

49,99 ch.

***Toutes** les montres* Timex[MD], Casio[MD], Cardinal[MD], Caravelle[MD] by Bulova, Columbia[MD], Jessica[®/MD] et Nevada à prix ordinaires

Rég. Sears 59,95-100 $



Achetez-en 2 et obtenez le 3e pour un dollar. S'applique à ces articles à prix de liquidation déjà réduits:

vêtements pour hommes, femmes et enfants, bas pour femmes et chaussures pour hommes et femmes

Le troisième article doit être de valeur égale ou inférieure et doit être inclus en cas de retour. L'offre s'applique aux articles en stocks dans les grands magasins Sears seulement. Le choix varie suivant le magasin. Dans la limite des stocks. À l'exclusion des chaussures de sport et chaussures de marche, chaussures pour enfants, bagages, sacs à main, accessoires féminins, dessous féminins, bijoux, montres, produits de beauté et fragrances. L'offre prend fin le 8 décembre 2009

*Ces offres de rabais: à l'exclusion des articles dont le prix se termine par ,97 et des articles actuellement annoncés. **Le deuxième article doit être de valeur égale ou inférieure et doit être inclus en cas de retour.
†À l'exclusion des arbres de Noël à prix marqués à l'origine se terminant par ,97

NE122G309 © 2009. Sears Canada Inc.



Le directeur du Juvénat Notre-Dame, Claude Gélinas, précise que l'école lancera, dans les prochaines semaines, une campagne de financement pour amasser 500 000 $.
— PHOTO LE SOLEIL, MARTIN MARTEL

Un complexe sportif de 7,5 M$ à Saint-Romuald

Yves Therrien
ytherrien@lesoleil.com

Un complexe sportif verra le jour en décembre 2010 sur les terrains du Juvénat Notre-Dame du Saint-Laurent, dans le secteur Saint-Romuald, à Lévis. Le gymnase actuel sera rénové et on construira un nouvel édifice de 7000 mètres carrés pour du soccer intérieur à sept joueurs.

Un peu plus de la moitié des coûts de 7,5 millions $ du projet sera assumée par la direction du Juvénat, alors que le gouvernement du Québec injecte 2,6 millions $ et le fédéral, 1 million $. Les travaux devraient commencer en mars pour se terminer en décembre 2010.

Le directeur du Juvénat, Claude Gélinas, précise que l'école financera sa part sur une dizaine d'années tout en lançant dans les prochaines semaines une campagne de financement pour amasser 500 000$ en dons.

L'école est en train de conclure des ententes avec des associations sportives et la Ville de Lévis pour louer les espaces sportifs. M. Gélinas dit que l'école pourra offrir le centre sportif tous les soirs de la semaine, ainsi qu'un jour de la fin de semaine pendant la période scolaire, et tout l'été en dehors du camp sportif déjà à l'horaire.

SPORTS-ÉTUDES

«Notre centre sportif permettra non seulement d'améliorer les équipements, mais de développer notre nouveau programme de sports-études en basketball et de consolider celui du soccer, raconte M. Gélinas. Nous avons d'ailleurs deux équipes juvéniles dans la nouvelle ligue de soccer provinciale AAA.»

Les esquisses préliminaires du projet avaient été présentées en 2006 pour une estimation à 5 millions, mais le projet final à la suite d'études plus poussées pour obtenir l'aide gouvernementale arrive à un total d'investissement de 7,5 millions $.

Stephen Harper visite la zone neutre entre les Corées

La Presse Canadienne

SÉOUL, Corée du Sud — Le premier ministre Stephen Harper s'est rendu, hier, à la zone démilitarisée d'une largeur d'environ quatre kilomètres qui sépare la Corée du Nord de la Corée du Sud.

Accompagné de plusieurs dignitaires et de nombreux soldats armés, le premier ministre a visité un petit immeuble bleu appartenant aux Nations Unies et qui se trouve à cheval sur la frontière entre les deux pays. À l'intérieur, M. Harper a fait un seul pas pour officiellement pénétrer sur le territoire de la Corée du Nord — probablement l'État le plus dysfonctionnel et le plus paranoïaque que le monde ait jamais connu.

À l'extérieur, deux soldats nord-coréens ont observé la scène par la fenêtre, leurs visages comme de véritables masques d'impassibilité. Un soldat américain a expliqué aux journalistes que les deux parties ne se parlent jamais. Il a ensuite gentiment demandé à un journaliste canadien qui pointait distraitement en direction du nord de bien vouloir cesser, puisque cela pourrait être interprété comme une provocation.

Par ailleurs, Stephen Harper est devenu, hier, le premier premier ministre du Canada à s'adresser à l'Assemblée nationale de la Corée du Sud. Seulement les deux tiers des 324 députés se sont toutefois déplacés pour l'entendre.

Dans son allocution, M. Harper a insisté sur la volonté du Canada de renforcer les relations solides entre les deux pays et de collaborer étroitement à la reprise économique mondiale. Le Canada et la Corée du Sud accueilleront chacun un Sommet du G20 en 2010.

3007764

AVANT
Vente déménagement

50% Sur tout!
(Sauf vêtements de croisière et accessoires)

Collection automne-hiver

Vêtements de cuir
(Vestons, pantalons et jupes)

Vêtements de célébration
(sauf les manteaux style Caftan)

Une occasion de vous faire plaisir dès aujourd'hui!

BOUTIQUE
Jean Fremon
Place de la Cité • Tél. : 418 650-9336

3007796

COUPON-RABAIS SUR REMPLACEMENT DE PARE-BRISE
Véhicule de courtoisie sur demande
Démarreur à distance à partir de 99,95$ Installation en sus
LA RÉCLAMATION D'ASSURANCE, ON S'EN OCCUPE POUR VOUS! APPELEZ-NOUS!
Aucune franchise à payer sur réparation de pare-brise
+ LAVAGE INTÉRIEUR ET EXTÉRIEUR GRATUIT (Valeur 29,95$)
+ 20$ D'ESSENCE GRATUITE
34 ans d'expérience, ça compte
Vitres et accessoires d'auto + lave-auto
New Look Auto Carrefour inc.
4585, boulevard de la Rive-Sud
(En face de Couvre-Planchers Pelletier)
418 835-0404
OUVERT le soir et le samedi en prenant rendez-vous. Appelez-nous!
À 10 MINUTES DES PONTS
NEW LOOK AUTO-PARE-BRISE Lévis

6052874

DITES BYE BYE AUX 2009.

L'événement
On s'emballe
pour

HONDA

Civic berline DX-A 2009

P.D.S.F de 18 290 $

AIR CLIMATISÉ INCLUS
(VALEUR DE 1 300 $)

Rabais du temps des Fêtes

4 300$

13 990$*



Accord berline LX 2009

P.D.S.F de 25 290 $

Rabais du temps des Fêtes

4 300$

20 990$*



HONDA
VÉHICULES D'OCCASION
Certifiés

OUI, ON A FAIT LE PLEIN

L'Association des concessionnaires Honda du Québec

Pour obtenir l'adresse d'un concessionnaire près de chez vous, visitez honda.ca ou composez le 1 888 9-HONDA-9.

HONDA
HONDA.CA

*Le prix est pour la Civic berline DX-A 2009 (modèle FA1629EX). Transport et préparation de 1 395 $ en sus. Le prix est pour l'Accord berline LX 2009 neuve (modèle CP2E3AE). Transport et préparation de 1 550 $ en sus. Les frais de RDPRM (jusqu'à 46 $), taxes et droits, assurances, immatriculation et frais d'administration (le cas échéant) sont en sus. Offres valides seulement pour les résidants du Québec chez les concessionnaires Honda du Québec participants. Le concessionnaire peut vendre ou louer à prix moindre. Photos à titre indicatif seulement. Offre d'une durée limitée sujette à changement sans préavis par le manufacturier. Valide sur les véhicules en inventaire seulement. Voyez votre concessionnaire Honda pour plus de détails.

L'ancien chef de cabinet de Charest chez HKDP

Jean-Marc Salvet
jmsalvet@lesoleil.com

L'ancien chef de cabinet de Jean Charest, Daniel Gagnier, joindra les rangs de la firme de relations publiques HKDP en début d'année prochaine.

Le principal intéressé assure qu'il prendra soin d'éviter toute situation de conflit d'intérêts, voire «d'apparence» de conflit. Il affirme qu'il ne gérera aucun dossier particulier. Il se contentera de fournir des «conseils généraux» à son futur employeur, selon ses mots. «Je connais les règles. Je n'appellerai aucun cabinet ministériel», a-t-il dit au *Soleil*, hier. Un engagement qui vaut jusqu'en septembre, précise-t-il. Après? «Après, je verrai.»

Les règles stipulent qu'un «titulaire de charge publique» comme lui ne peut agir comme lobbyiste-conseil durant l'année qui suit son départ du gouvernement. Daniel Gagnier a quitté l'entourage du premier ministre au début de l'automne.

L'interdiction s'étire sur deux ans pour les ministres.

DU LAXISME?

Le leader du Parti québécois à l'Assemblée nationale, Stéphane Bédard, admet que la situation ne contrevient à aucune règle. Il la déplore néanmoins, s'agissant de quelqu'un ayant occupé un poste «névralgique».

Le député péquiste s'étonne de la légèreté avec laquelle le communiqué de presse de HKDP a été rédigé. Il note que les termes utilisés laissent croire que la firme de relations publiques «tirera avantage» de l'expérience acquise par M. Gagnier auprès de M. Charest.

«Sa connaissance fine de l'appareil gouvernemental», tant québécois que canadien, ne pourra qu'être «bénéfique pour les clients actuels et futurs», peut-on y lire.

Évoquant l'affaire de l'ex-ministre Philippe Couillard, passé chez Persistence Capital Partners, Stéphane Bédard soutient que le premier ministre doit lancer un message clair pour éviter la répétition de ces situations délicates. «On va suivre le dernier cas de près», promet-il.



Daniel Gagnier assure qu'il prendra soin d'éviter toute situation de conflit d'intérêts, voire «d'apparence» de conflit. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

Outre à celui du Québec, Daniel Gagnier a occupé des emplois importants au gouvernement du Canada, mais aussi aux gouvernements de l'Ontario et de la Saskatchewan.

1823332



SEULEMENT 29,99$ taxes incluses

Présentez-nous le plus beau bébé... le vôtre!

Courez la chance de retrouver votre poupon à la UNE de notre cahier du 26 décembre

À GAGNER 2000$ en produits Perlimpinpin

CHAQUE PARTICIPANT RECEVRA GRATUITEMENT:

Une paire de billets pour une matinée parents-bébés au cinéma Le Clap
Valeur de 14$

matinées parents-bébés
Le Clap

Un des 6 livres pour enfants de la collection Clafoutine
Valeur de 10,95$

Clafoutine
Les Éditions La Presse



Pour faire paraître la photo de votre enfant dans notre cahier spécial **«Les bébés de l'année 2009» publié dans Le Soleil du samedi 26 décembre,** remplissez le coupon ci-dessous. Retournez ce coupon avec le paiement et une photo du bébé avant le 9 décembre 2009, 15h, à **«Les bébés de l'année 2009» C.P. 15800, Québec (Québec) G1K 8A8** ou déposez-le au Soleil, **410, Charest Est, Québec.** Vous pouvez également vous inscrire sur Internet à: **lesoleil.com/bebe.**

Demande faite par:

Nom _____
Prénom _____
Adresse _____
Ville _____ Code postal _____
Tél. (jour) _____

Ci-joint ❍ un chèque ou ❍ mandat-poste de 29,99$ à l'ordre du Soleil;
ou par ❍ carte de crédit:

Visa ❍ MasterCard ❍ N° de la carte de crédit ____
Date d'expiration _____/_____
Signature _____

Identification du bébé:

Prénom _____
Fille ❍ Garçon ❍
Date de naissance _____(année)/_____(mois)/_____(jour)
Nom et prénom de la mère _____
Nom et prénom du père _____

Le bébé doit être né entre le 1er décembre 2008 et le 9 décembre 2009

La photo doit être en couleurs et ne doit pas excéder 5" x 7". Les photos ne seront pas retournées.

Tirage le 15 décembre 2009 à 14h parmi toutes les photos reçues.

Le Clap · Perlimpinpin · Les Éditions La Presse · leSoleil

Règlements disponibles au bureau du Soleil. Veuillez allouer 4 à 6 semaines pour la réception de vos billets et votre livre par la poste.

3007525



Président et éditeur **CLAUDE GAGNON** | Éditeur adjoint **RAYMOND TARDIF** | Directeur de l'éditorial **PIERRE-PAUL NOREAU** | Directrice de l'information **MYLÈNE MOISAN**

Quitter l'ère Fossile

Pierre-Paul Noreau

ppnoreau@lesoleil.com



La fameuse conférence de Copenhague est lancée. Les fonctionnaires sont à l'œuvre, les ministres de l'Environnement les rejoindront dans quelques jours, avant que les chefs d'État et de gouvernement ne viennent conclure cette gigantesque séance de négociations. Honnêtement, la planète ne peut s'offrir un échec.

Malheureusement, le Climegate, cette controverse sur la fiabilité de certaines données colligées par les scientifiques du Groupe intergouvernemental d'experts sur l'évolution du climat (GIEC), est venu inutilement compliquer les discussions. Non pas qu'il faille prendre à la légère le tripotage des données. Absolument pas. Il faut que tout le matériel amassé soit rendu disponible et puisse être examiné et contrevérifié par tous, y compris par les pourfendeurs des environnementalistes et les lobbyistes des entreprises qui se sentent menacés par le virage vert. Le principe de transparence vaut pour toutes les parties.

Mais il reste qu'il y a des faits qui sont maintenant quasi indiscutables. D'une part, le réchauffement climatique découle bel et bien de l'activité humaine. Il ne reste qu'une poignée de scientifiques pour le contester. Et d'autre part, ses conséquences sont aisément mesurables au cours des dernières années : fonte accélérée des glaciers dans les mers froides et sur les hauts sommets, perturbations climatiques importantes plus fréquentes (tornades, raz-de-marée...), hausse du niveau des océans, etc.

Comment, dans ce contexte, ne rien faire ou faire très peu pourrait-il être une option pour des dirigeants responsables? Si les gouvernements ne prennent pas le taureau par les cornes et ne forcent pas un virage, la logique veut que le mal s'amplifie avec les conséquences forcément dramatiques qui en découlent.

Deux des problèmes majeurs annoncés sont l'accentuation des sécheresses et la hausse du niveau des océans. Conjugués à la pression attribuable à la croissance démographique mondiale, ces deux phénomènes ne peuvent que se traduire par d'importantes migrations, qui elles-mêmes vont engendrer de graves tensions dans plusieurs coins du globe. Il est encore temps de s'épargner ou, du moins, de limiter ces conflits prévisibles.

Même dans l'hypothèse défendue par les sceptiques qui plaident que le réchauffement climatique n'est essentiellement qu'un phénomène normal et cyclique, ça ne changerait rien au fait qu'un changement de cap et de mentalité est urgent. Or, le rassemblement des leaders politiques mondiaux est l'occasion à ne pas manquer pour passer à l'action.

Il est en effet clair que le gaspillage des ressources naturelles de la planète ne peut se poursuivre au rythme actuel sans que les générations à venir ne soient irrémédiablement pénalisées. Dans cette perspective, Copenhague devient le moment incontournable d'une sensibilisation et d'une prise en charge.

> **Copenhague est le moment de l'incontournable virage vert qui doit s'amorcer**

Le moment est venu pour les dirigeants politiques de s'attaquer aux émissions polluantes de tout type et de prendre la voie du durable et du recyclable. La surconsommation effrénée sur laquelle reposent les grandes économies, conjuguée à l'épuisement accéléré des matières premières, est un cul-de-sac. L'économie mondiale doit passer au vert.

Quant au Canada, qui amorce cette conférence en décrochant dès le premier jour un prix Fossile dénonçant son approche nuisible à l'avancement des travaux de la conférence, il mérite d'être pointé comme le cancre de la classe.

Mais la position rétrograde du premier ministre Stephen Harper et de son ministre de l'Environnement, Jim Prentice, est en même temps intenable. Au nom des Canadiens, ils peuvent et doivent faire mieux, et ce, sans même sacrifier l'ensemble de la production de pétrole des sables bitumineux de l'Alberta.



MON CLIN D'ŒIL | **STÉPHANE LAPORTE**
Collaboration spéciale

«Il est où, le Tim Horton à Copenhague?»
— STEPHEN HARPER

CARREFOUR DES LECTEURS

La fierté d'Esculape

En s'opposant à l'industrie de l'uranium dans un but de protection de la santé publique, les médecins de Sept-Îles sont entrés dans une action à caractère social. Ce n'est pas la première en 2009. Récemment, la profession médicale s'est intéressée à l'euthanasie, en participant à une consultation parmi ses membres. Dans le même ordre d'idées, plusieurs associations de médecins ont manifesté publiquement leur opposition aux travaux réalisés en PPP. Dans ce dernier cas, c'est avec succès qu'ils ont mené leur combat, puisque l'État a dû reculer. Ces actions honorent cette profession et il faut le mentionner car elles ont lieu dans un monde que l'on qualifie d'individualiste, maniant trop souvent la langue de bois. Esculape doit être ravi de ses disciples.

Jean-Marie Desgagné
Québec

Les humains et la fontaine

Si le chlore dans notre eau potable est si nocif pour la tuyauterie et la sculpture de la fontaine de Tourny, comment se fait-il qu'on refuse de protéger la tuyauterie humaine en retirant le chlore et le cocktail d'autres produits chimiques de notre eau potable? Est-ce normal qu'on se préoccupe davantage d'une fontaine que des humains au Québec?

André Chamberland, écrivain
Saint-Romuald

Criminellement responsables

Une femme de 46 ans quitte son domicile sans raison connue, le 2 novembre, et est retrouvée morte de froid un mois plus tard, dans un boisé, à 30 mètres d'une zone habitée. «On ignore pour le moment si la quadragénaire souffrait de troubles de santé mentale...» Si la détresse qui l'a amenée là n'est pas un trouble de santé mentale, ça n'est sûrement pas non plus une fantaisie passagère. «Jusqu'à maintenant, aucun élément ne laisse croire à un acte criminel.» Du point de vue légal, peut-être, mais du point de vue moral et social, nous sommes tous criminellement responsables de cette mort inadmissible.

Sabin Bois
Mont-Joli

L'anonymat avantageux

Les entrepreneurs qui contribuent aux partis politiques ont intérêt à ce que leurs dons soient connu s'ils désirent en retirer des bénéfices. Rendre les contributions anonymes couperait les liens incestueux qui lient les partis politiques aux firmes de toutes sortes. Ainsi, un parti politique ou un participant à une course à la direction devrait ouvrir un compte auprès du Directeur général des élections (DGE). Les dons devraient tous être dirigés au DGE, qui les déposerait dans le compte en question. Cette mesure, en plus de diminuer les éternels retours d'ascenseur, allègerait les structures administratives des partis. Les dons seraient ainsi davantage de nature idéologique que corporative, ce qui favoriserait la venue de nouveaux partis politiques, dont les structures ne permettent pas de mener de grandes campagnes de financement. Enfin, peut-être de nouveaux candidats à la vie politique seraient plus intéressés à s'impliquer puisqu'ils seraient libérés de toutes les pressions des lobbys. Espérons que le financement anonyme sera un autre pas vers l'avant de notre démocratie, comme l'a été l'instauration du vote secret.

Pierre Morin
Québec

vivement l'hiver

Prix en vigueur jusqu'au dimanche 13 décembre, 2009!

***Tous** les vêtements d'extérieur pour hommes, femmes et enfants sont en solde!

En vedette:

rabais 50%

***Tous** les manteaux et vestes à bourre polyester, à duvet et en laine pour femmes
Et,
bottes pour hommes, femmes et enfants en solde!





rabais
300$
1299,99

Souffleuse CRAFTSMAN®/MD à 2 phases, servodirection et couple 13,5 pi/lb. Moteur Briggs & Stratton Snow Series. Éjecteur à commande à distance. Tarière dentée 12 po.
N° 52839. Rég. Sears 1599,99.

Et, presque **toutes** les souffleuses à prix ordinaires sont **en solde**

DÉBLAIE SUR 27 po LARGE
305 cm³



*Ces offres de rabais: à l'exclusion des articles dont le prix se termine par ,97, des vêtements d'extérieur Roots^MD pour hommes, des vêtements d'extérieur Attitude®/MD pour femmes, des articles LNH^MD et à motifs sous licence, des bottes de travail et des articles actuellement annoncés
NE122G709 © 2009 Sears Canada Inc.

Sears

lemonde

Le Nobel au «président de guerre»

Agence France-Presse

WASHINGTON — Le président Barack Obama acceptera son Nobel de la paix jeudi en tant que «président de guerre» et assumera pleinement le fait de recevoir ce prix peu après avoir décidé l'envoi de 30 000 soldats supplémentaires en Afghanistan, a dit hier son porte-parole.

Le président des États-Unis s'envolera demain pour Oslo et recevra le jour suivant le prix qui lui a été décerné en octobre. Le choix de M. Obama avait créé la surprise générale, n'étant au pouvoir que depuis moins d'un an, n'ayant enregistré que de maigres résultats en politique étrangère et ayant hérité de deux guerres de son prédécesseur, en Irak et en Afghanistan.

M. Obama évoquera «évidemment [...] la coïncidence entre la remise du prix Nobel de la paix et la décision d'envoyer des renforts en Afghanistan», a déclaré le porte-parole de la Maison-Blanche, Robert Gibbs.

Interrogé sur le fait de savoir si le président recevrait le prix en tant que «président de guerre», Gibbs a répondu : «Exactement».

M. Obama a annoncé le 1er décembre l'envoi de 30 000 soldats supplémentaires pour tenter de stabiliser l'Afghanistan, portant le total de militaires américains dans le pays à quelque 100 000. Sous sa présidence, le contingent américain dans le pays aura quasiment triplé.

De nombreuses organisations ont prévu de manifester jeudi à proximité de l'hôtel où séjournera M. Obama à Oslo, notamment pour protester contre l'engagement accru en Afghanistan.

Plus de 2000 policiers norvégiens, y compris des tireurs d'élite et des équipes cynophiles, vont être mobilisés pour la remise du prix Nobel.

Le gouvernement norvégien a débloqué un budget exceptionnel de 15 millions $CAN pour les forces de sécurité déployées lors de la venue de M. Obama, soit 11 fois la somme remise au lauréat avec la médaille et le diplôme Nobel.

DÉPLOIEMENT EN DÉCEMBRE

L'état-major américain a par ailleurs transmis son ordre de déploiement à 16 000 des 30 000 soldats supplémentaires prévus pour l'Afghanistan.

Un premier contingent de 1500 marines doit arriver sur place avant la fin du mois. Ils viennent de la base de Camp Lejeune (Caroline du Nord), a dit Bryan Whitman, porte-parole du Pentagone.

Quelque 6200 de leurs camarades devraient être déployés «au début du printemps» l'an prochain, en même temps que 800 marines basés à Camp Pendleton en Californie.

La 10e Division de Montagne de l'armée américaine enverra 3400 de ses hommes, également au printemps prochain, pour aider à la formation des forces afghanes de sécurité.

Enfin, 4100 soldats supplémentaires doivent être déployés d'ici au printemps, selon M. Whitman. Il s'est toutefois refusé à préciser où les 16 000 soldats seraient stationnés. Hors des États-Unis, l'OTAN déploiera plus de 7000 autres soldats en Afghanistan.



Une mère réconforte son enfant blessé dans un hôpital de Lahore, dans l'est du Pakistan, où deux bombes vraisemblablement activées par les talibans liés à Al-Qaida ont explosé. Au moins 46 personnes ont perdu la vie et une centaine d'autres ont été blessées hier à l'occasion de trois attentats. — PHOTO AP

Pakistan : trois attentats

Agence France-Presse

LAHORE — Au moins 46 personnes ont été tuées et une centaine d'autres blessées hier dans trois attentats au Pakistan, où l'armée tente de venir à bout d'une insurrection des talibans liés à Al-Qaida : l'un s'est produit à l'entrée d'un tribunal de Peshawar, au nord-ouest, et les deux autres sur un marché bondé de Lahore, à l'est.

Dans la soirée, deux bombes ont explosé à une trentaine de secondes d'intervalle sur un marché de Lahore, devant un poste de police et devant une banque, à 30 ou 40 mètres du poste, a expliqué un officier de police.

Le marché Moon, l'un des plus populaires de Lahore, au centre de cette cité de huit millions d'habitants, était alors bondé.

Selon le Dr Rizwan Naseer, directeur général des secours, 36 personnes y ont été tuées et 95 autres blessées. Un gigantesque incendie a ravagé les boutiques et les restaurants. Peu avant minuit, l'intensité des flammes empêchait encore les enquêteurs d'approcher suffisamment près pour déterminer la nature des bombes, déclenchées par un kamikaze ou commandées à grande distance.

ENCORE AL-QAIDA

Dans la matinée à Peshawar, un kamikaze avait essayé de forcer l'entrée d'un tribunal mais, empêché par les policiers de faction, a fait exploser la bombe qu'il portait sur lui, tuant au moins 10 personnes, selon Bashir Bilor, ministre sans portefeuille de la Province de la Frontière du Nord-Ouest (NWFP), dont Peshawar est la capitale.

Au moins 44 personnes ont également été blessées.

Les attaques n'ont pas été revendiquées, mais la très grande majorité des attentats qui ont fait plus de 2600 morts en moins de deux ans et demi dans le pays ont été perpétrés par le Mouvement des talibans du Pakistan (TTP), qui a fait allégeance à Al-Qaida, ou bien par des groupes qui lui sont alliés.

Le rythme de ces attaques, suicide pour la plupart, s'est considérablement intensifié en un mois et demi, depuis que l'armée a déclenché une vaste offensive dans le district tribal du Waziristan du Sud (nord-ouest), frontalier avec l'Afghanistan, et principal bastion du TTP.

Vendredi, en pleine grande prière, au moins quatre assaillants avaient pénétré dans une mosquée dans un quartier militaire de la ville-garnison de Rawalpindi, dans la banlieue d'Islamabad, et tué 36 personnes, dont 17 enfants, en ouvrant le feu sur les fidèles et faisant exploser les bombes qu'ils portaient sur eux.

L'opposition brave de nouveau Téhéran

Agence France-Presse

TÉHÉRAN — L'opposition au président de l'Iran, Mahmoud Ahmadinejad, est de nouveau descendue dans la rue hier, bravant l'interdiction de manifester malgré un très important dispositif policier qui a utilisé des gaz lacrymogènes contre les rassemblements et procédé à des arrestations.

Des milliers de manifestants se sont rassemblés dans plusieurs universités de Téhéran, mais également à l'extérieur des campus, où toute manifestation avait été interdite par les autorités à l'occasion de la Journée nationale des étudiants.

Ces rassemblements autour des universités ont entraîné de nombreux heurts avec les forces de l'ordre, selon les témoignages recueillis. Le calme est revenu en fin d'après-midi.

Les États-Unis ont réagi en dénonçant «le harcèlement permanent, la détention arbitraire et la condamnation de personnes ayant participé à des manifestations pacifiques».

Cela démontre, selon Washington, «un mépris pour les droits consacrés par la constitution iranienne».

Londres a pour sa part exhorté Téhéran à «respecter les libertés de leurs propres citoyens, et non pas les étouffer».

Téhéran avait interdit aux médias étrangers accrédités de couvrir ces manifestations, retirant leurs cartes de presse pour 48 heures à tous les journalistes travaillant pour ces médias. Plusieurs groupes d'opposition contestant la réélection du président Ahmadinejad en juin avaient appelé à profiter de cette journée, qui marque la mort de trois étudiants au cours d'une manifestation antiaméricaine sous le régime du Chah, en 1953, pour réaffirmer leur rejet du gouvernement actuel.

EN BREF

La mort du Chilien Eduardo Frei était un assassinat

SANTIAGO — Un juge chilien a estimé hier que l'ancien président Eduardo Frei Montalva, mort il y a 27 ans, en pleine dictature du général Augusto Pinochet, avait été assassiné. Il a fait arrêter et a inculpé six personnes dans cette affaire, dont plusieurs liées aux services de sécurité de la dictature. À l'époque de sa mort, l'ancien président (1964-70) démocrate-chrétien, prédécesseur de Salvador Allende, devenu après le coup d'État de 1973 un des principaux détracteurs du régime de Pinochet, «dénonçait les violations des droits de l'homme et ceci a probablement motivé cet acte criminel qui lui a coûté la vie», a dit hier la présidente, Michelle Bachelet. ***AP***

La Russie en deuil après l'un de ses pires incendies

PERM — La Russie honorait hier la mémoire des 113 personnes mortes à la suite de l'incendie d'une boîte de nuit à Perm, tout en dénonçant le laisser-aller qui permet à ce genre de tragédies de se reproduire périodiquement dans le pays. Les drapeaux des bâtiments officiels ont été mis en berne et les chaînes de télévision ont annulé leurs émissions de divertissement habituelles après la catastrophe survenue dans la nuit de vendredi à samedi dans le restaurant-club Cheval boiteux à Perm, une ville industrielle de l'Oural, à environ 1200 km à l'est de Moscou. ***AFP***

Guatemala : 40 délinquants présumés lynchés en 2009

GUATEMALA — Quarante personnes ont été victimes depuis le début de l'année au Guatemala de lynchages perpétrés par des foules qui voulaient se rendre justice. Les autorités de ce pays de l'Amérique centrale ont pu en éviter une dizaine d'autres. Au cours des 10 derniers jours, huit délinquants présumés ont été lynchés dans des communautés indigènes du nord. ***AFP***

91 violations à la sécurité du président des É.-U.

WASHINGTON — L'intrusion spectaculaire d'un couple parmi les invités d'un dîner officiel à la Maison-Blanche le 24 novembre s'inscrit dans une longue liste de manquements similaires à la sécurité. Le rapport du secret service de 2003, organe responsable de la protection des personnalités et du président des États-Unis, a recensé au moins 91 violations de ses points de sécurité depuis 1980. ***AFP***

Une bouteille de cognac de 1788 vendue 40 000 $CAN

PARIS — Une bouteille de cognac datant de 1788, le Clos du Griffier (fine Champagne), s'est vendue 40 000 $CAN hier au cours de la vente aux enchères d'une partie de la cave du restaurant parisien la Tour d'Argent, au profit des enfants malades. ***AFP***



LE VAISSEAU SPATIAL DE RICHARD BRANSON

Le milliardaire britannique Richard Branson a dévoilé hier dans le désert californien de Mojave le *SpaceShipTwo*, le vaisseau spatial de sa société Virgin Galactic, avec laquelle il espère réaliser son rêve, dès 2011, de promouvoir le «tourisme» dans l'espace. «J'adore créer des choses dont je puisse être fier et révolutionner l'industrie», a dit le milliardaire. «Je crois que la NASA ne sera plus la même après notre entrée dans cette industrie. Regardez ce qui s'est passé depuis qu'on s'est lancé dans le transport aérien», a-t-il ajouté, devant son vaisseau-mère. Ce dernier, dont on voit ici un dessin d'artiste, évoque deux avions à réaction joints par une aile commune. Il est orné d'un emblème représentant une jeune femme plongeant dans l'espace, censée représenter Eve, la mère de Richard Branson. Il aurait fait l'objet de nombreux essais «rigoureux». ***AFP*** — PHOTO REUTERS

REFUS D'INTÉGRER UN ÉLÈVE TRISOMIQUE

La commission scolaire défend sa réputation

Carl Thériault
Collaboration spéciale

RIMOUSKI — La commission scolaire des Phares affirme que le récent jugement du Tribunal des droits de la personne rendu dans la cause de l'intégration scolaire de Joël Potvin, jeune trisomique de Rimouski, «n'est pas un reflet fidèle de la réalité des services offerts par la commission scolaire» et ne représente pas une «analyse conforme de la situation».

Les deux porte-parole de la commission scolaire ont refusé de dire hier si la cause serait portée en appel. La commission a jusqu'au 2 janvier pour le faire.

«Nous prendrons le temps d'analyser en profondeur le jugement de 140 pages. Il y a toutes sortes de références et beaucoup de jurisprudence dans ce jugement. On ne fera pas d'autres commentaires avant la décision du conseil des commissaires», a dit Raymond Trudeau, président de la CS des Phares, qui procédera à une consultation sur le dossier auprès de ses procureurs et d'organismes du secteur de l'éducation.

«Nous sommes l'une des commissions scolaires qui font le plus pour l'intégration de leurs élèves en classe régulière, et ce, dans le respect de leurs besoins et de leurs capacités», avance la CS des Phares qui a refusé hier de dire quelles sommes ont été engagées à ce jour en frais juridiques dans ce dossier.

La CS a été condamnée par le Tribunal des droits de la personne pour avoir refusé l'intégration complète du jeune Joël Potvin au cheminement scolaire régulier. Dans son jugement, ce tribunal estime que la commission avait «contrevenu à la Charte des droits et libertés de la personne du Québec, en exerçant de la discrimination systémique à l'endroit des élèves présentant une déficience intellectuelle ou un handicap», dont le jeune Potvin qui présente une déficience intellectuelle moyenne. Le tribunal ordonne aussi à la CS d'adopter une série de mesures, de la réorganisation complète des services adaptés à la formation du personnel enseignant sur les principes régissant l'intégration scolaire des élèves présentant une déficience intellectuelle.

> **«Nous sommes l'une des commissions scolaires qui font le plus pour l'intégration de leurs élèves en classe régulière»**
> — Raymond Trudeau, président de la CS des Phares

L'autorité scolaire est aussi condamnée à verser aux parents 22 500 $ à titre de dommages moraux, et le même montant au jeune Joël. C'est le deuxième jugement en défaveur de la CS qui avait porté en appel le premier jugement. Les parents de Joël Potvin sont en procédure avec la commission scolaire depuis la maternelle. Joël, 15 ans, est actuellement en deuxième secondaire.



LA FAMILLE À RIMOUSKI

La sculpture *La famille* de l'artiste Roger Langevin trône maintenant devant la Maison des familles de Rimouski-Neigette, à Rimouski. Deux autres exemplaires de cette œuvre ont été réalisés, dont l'un a été remis par l'Université du Québec à Rimouski (UQAR) à la Grande bibliothèque d'Alexandrie, en Égypte. «Cette œuvre est égyptienne par ses aspects symétrique, géométrique et monolithique. On y reconnaît un certain sentiment d'éternité», dit le sculpteur Langevin. «C'est un beau signal lancé à notre communauté que la famille est le point central de ce qui assure notre développement à Rimouski», a fait part le maire, Éric Forest. Les Assurances Claude Belzile de Rimouski ont défrayé le coût du déplacement de la sculpture de 2,30 mètres, tout en béton. La première œuvre du sculpteur, *Les amoureux*, a été récemment dérobée dans la cour intérieure de l'UQAR. «C'est une perte du regard, c'est ce qui me chagrine le plus...», a dit M. Langevin. ***Carl Thériault (collaboration spéciale)***

5026214

lexus.ca

LEXUS
À LA CONQUÊTE DE LA PERFECTION.

Événement
un mois de
décembre inoubliable.
Maintenant en cours.

La toute nouvelle LS 460 AWD 2010
Aussi disponible en version hybride LS 600h L

La GS 350 AWD 2010
Aussi disponible en version hybride GS 450h

La IS 250 AWD 2010

Le tout nouveau RX 350 2010
Aussi disponible en version hybride RX 450h

Le tout nouveau GX 460 2010*

Le LX 570 2010

AWD
TRACTION INTÉGRALE

*Le GX 460 2010 arrive chez les concessionnaires en janvier 2010.

L'événement « Un mois de décembre inoubliable » de Lexus est le moment parfait pour profiter du luxe et des performances d'un nouveau véhicule Lexus. En ce moment, Lexus offre certains des taux les plus bas de l'année sur des modèles actuels. Alors, que votre choix s'arrête sur un des modèles berline ou VUS à traction intégrale montrés ici, ou une voiture hybride de luxe comme la toute nouvelle HS, ou un autre modèle de la gamme Lexus, vous bénéficierez non seulement d'un taux de location exceptionnel mais aussi de niveaux exceptionnels de luxe et de performances.

VOYEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE POUR CERTAINS DES TAUX LES PLUS BAS DE L'ANNÉE.

Sur le Web
lesoleil.cyberpresse.ca

PARLONS D'ARGENT
Pierre Juneau et Jean Courchesne nous parlent d'impôt et de planification financière : **cyberpresse.ca/le-soleil/affaires**

AFFRONTER LA CRISE
Découvrez des entreprises qui ont su affronter la crise : **cyberpresse.ca/le-soleil/affaires**

affaires

TORONTO	11 489,63	- 21,17
TSX 60	681,79	- 1,59
NASDAQ	2189,61	- 4,74
NEW YORK	10 390,11	+ 1,21
LE DOLLAR	+ 0,45	94,98 ¢US

« Nous sommes très déçus, frustrés »

— Paul Blake, premier vice-président et chef des affaires médicales



ÉCHEC MORTEL DU CETRORELIX

Philippe Mercure
La Presse

MONTRÉAL — Terminé. Après avoir investi sept ans d'efforts et des dizaines de millions de dollars, Æterna Zentaris met le clou dans le cercueil du cetrorelix, son produit-vedette censé guérir des problèmes de prostate. La molécule vient d'échouer à une deuxième étude cruciale en autant de tentatives, faisant décrocher l'action d'Æterna de 16,24 %.

«On revient pas mal en arrière. Ça va prendre du temps avant que les choses se replacent», a commenté Maher Yaghi, analyste chez Valeurs mobilières Desjardins, qui parle de «plusieurs années » de recul pour la biotech de Québec.

Le cetrorelix avait déjà ébranlé les investisseurs en août dernier quand on avait appris qu'il s'était avéré incapable de soulager les patients lors d'une vaste étude aux États-Unis; l'action avait alors chuté de 66 % en une seule journée.

Hier, l'entreprise a dévoilé une deuxième étude conduite en Europe qui confirme le verdict : cetrorelix est bien toléré par les patients, mais n'est pas plus efficace que le placebo, cette pilule qui ne contient aucun médicament.

«Nous sommes certainement très déçus, frustrés», a commenté Paul Blake, premier vice-président et chef des affaires médicales, à *LaPresseAffaires*. Mais nous demeurons dédiés à faire avancer nos autres produits de la façon la plus efficace possible.» Le titre a clôturé hier à 98 ¢, alors qu'il s'était approché des 5 $ il y a deux ans.

Si la direction a refusé de confirmer qu'elle enterrait définitivement le cetrorelix, le ton du communiqué de presse diffusé hier laissait peu de doutes sur le sujet.

«Nous allons maintenant concentrer nos efforts sur nos composés qui ont atteint un stade de développement avancé en oncologie», a indiqué Juergen Engel, président et chef de la direction de l'entreprise.

Selon l'analyste Maher Yaghi, c'est le fait que de nouveaux médicaments soient apparus sur le marché pour soigner l'hyperplasie bénigne de la prostate, la maladie à laquelle voulait s'attaquer Æterna Zentaris, qui est venu brouiller les cartes.

«Entre les études de phase 2 et celles de phase 3 [celles qui viennent d'échouer], les patients n'étaient pas les mêmes. Avant, tu leur donnais du cetrorelix et ils se sentaient mieux. Maintenant, tu les mets sur le cetrorelix et ils ne voient pas de différence parce qu'ils prennent déjà d'autres médicaments.»

La direction n'a pas voulu confirmer cette thèse, hier, disant devoir faire l'analyse des données de l'étude en détail.

> **Plusieurs années de recul pour la biotech de Québec, selon un analyste**

L'entreprise a surtout voulu rappeler que si le coup est dur, l'entreprise n'avait pas tout misé sur son meilleur cheval et possède toujours quelques poulains prometteurs dans l'écurie.

Parmi ceux-ci, notons la perifosine, une molécule qui pourrait traiter une forme de cancer du sang appelée le myélome multiple. L'entreprise a indiqué hier que son partenaire, Keryx, commencera des études de phase 3, la dernière étape avant la commercialisation, d'ici deux semaines.

Les autorités américaines ont déjà indiqué qu'elles accéléreraient l'évaluation de ce produit parce qu'il pourrait répondre à un besoin criant.

De tout nouveaux résultats positifs de phase 2 sur le AEZ-108, une molécule qu'Æterna veut utiliser pour soigner le cancer des ovaires et de l'endomètre, viennent aussi donner espoir à l'entreprise. Æterna a aussi relancé un programme de phase 3 sur la macimorelin, une molécule qui pourrait servir de test diagnostic pour la déficience en hormones de croissance.

Pas de répit avant 2011 pour les travailleurs de la construction



MONTRÉAL — La Commission de la construction du Québec (CCQ) prévoit une année record en 2010 pour l'industrie de la construction, notamment du côté du volume de travail, avec des investissements de 45 milliards $ pour l'ensemble de la province. Hier, devant 250 participants issus des associations patronales et syndicales, des entreprises de construction, du milieu associatif et du monde de l'éducation, à l'occasion de la huitième conférence annuelle organisée par la CCQ, le président-directeur général de l'organisme, André Ménard, a précisé que tous les secteurs seront en croissance dans la majorité des régions.

L'an prochain, a indiqué M. Ménard, l'industrie de la construction devrait atteindre un volume de travail totalisant 137 millions d'heures travaillées, soit 3 % de plus qu'en 2009. Il s'agira d'un sommet inégalé depuis plus de 30 ans. Selon la Commission, l'industrie de la construction n'a pas trop été égratignée en 2009 par les effets de la crise financière ni par la récession. «Les gouvernements ont utilisé la construction comme l'un des principaux moteurs de la relance économique. Les projets publics représentant, au Québec, les deux tiers des investissements dans la construction non résidentielle, les mesures préconisées ont eu un impact positif sur l'économie», a-t-il souligné.

Par ailleurs, la valeur des permis de bâtir a augmenté de 18 % au Canada en octobre par rapport à septembre pour atteindre 6,1 milliards $, indiquent les données publiées hier par Statistique Canada. Dans le secteur résidentiel, la valeur des permis a augmenté de 3,8 % pour atteindre 3,4 milliards $. Dans le secteur non résidentiel, les municipalités ont délivré pour 2,7 milliards de permis, en hausse de 42,4 %, après avoir connu une baisse de 9,2 % en septembre. Les permis de construction pour les trois composantes (industrielle, commerciale et institutionnelle) du secteur non résidentiel ont enregistré des augmentations en octobre.

Les hausses les plus marquées ont été observées en Alberta (52,2 %), en Ontario (13,7 %), en Saskatchewan (96,3 %) et au Québec (9,4 %). Depuis le début de l'année, soit entre janvier et octobre, les municipalités canadiennes ont délivré pour 48,3 milliards $ de permis, en baisse de 20,8 % comparativement à la même période en 2008. ***La Presse Canadienne***

HAUSSE DES TARIFS D'ÉLECTRICITÉ

La faute d'une centrale inactive

Michel Corbeil
mcorbeil@lesoleil.com



MONTRÉAL — Sans les dédommagements versés par Hydro-Québec pour que la centrale thermique de Bécancour ne produise pas d'énergie, les Québécois auraient eu droit à une baisse de tarifs d'électricité, cette année.

Le président d'Hydro-Québec Distribution, André Boulanger, a fait cette admission, ce matin, à l'occasion de son passage devant la Régie de l'énergie du Québec, à Montréal. Le haut fonctionnaire s'est présenté aux audiences pour défendre un relèvement du prix de l'électricité de 0,2 %. Cela représente une petite facture, d'à peine 18,9 millions $ pour l'ensemble des clients d'Hydro.

Devant les journalistes, M. Boulanger a confirmé l'information publiée récemment par *Le Soleil*. En raison de ses surplus d'électricité, la société d'État doit allonger une indemnité de 150 millions $ par année lorsque TransCanada Énergie (TCE) ne fait pas tourner sa centrale, située près de Trois-Rivières, comme c'est le cas en ce moment.

«La baisse de la consommation industrielle fait en sorte qu'il y a des volumes [d'énergie] qu'on a dû suspendre de la part de TCE», a commencé par répondre le président du secteur Distribution d'Hydro.

Donc, «il y aurait eu 150 millions $ de moins pour les tarifs» sans cet arrêt des turbines consommant du gaz naturel, a-t-il convenu. Il n'a pas précisé de quel ordre aurait été la diminution de prix.

André Boulanger a défendu la décision de compenser TCE. Il est essentiel de gérer les surplus, a-t-il indiqué. Le contexte a fait en sorte qu'il était «plus important de fermer la centrale plutôt que de l'opérer».

En trois ans, les surplus d'Hydro ont fait en sorte que 450 millions $ ont été consentis pour fermer des installations qui ont coûté 500 millions $ à construire. Ce boulet n'est pas près de disparaître.

Hydro ne devrait pas avoir besoin de l'énergie de cette centrale avant 2016. À raison de 150 millions $ par an, l'ardoise à effacer devrait être de trois quarts de milliard de dollars supplémentaires. Le président chez Hydro a cependant affirmé que l'achat projeté d'Énergie Nouveau-Brunswick, le réseau de la province voisine, au coût de 4,7 milliards, n'aura aucune incidence sur les tarifs.

La comparution devant la Régie de l'énergie n'a pas convaincu les représentants de la douzaine d'organismes présents aux audiences de la justesse de gonfler les factures des Québécois.

Même si Hydro plaide que la hausse recherchée équivaut à 5 $ par famille. Richard Dagenais, de l'Association coopérative d'économie familiale de Québec, a rappelé «nous sommes en situation économique difficile». Il a insisté sur le fait que c'est un changement des règles comptables qui nous vaut le relèvement de 0,2 %. Sans cette modification, c'est une baisse de 2,5 % qui aurait été à l'examen. L'économiste est revenu sur le dossier des compensations à TCE. Selon les informations qu'il possède, il croit que «ce serait plus rentable d'annuler complètement le contrat».

«Nos entreprises font aussi face à des fluctuations économiques et s'adaptent rapidement. On s'attend à ce que le distributeur fasse la même chose»

— Richard Fahey, vice-président de la Fédération canadienne de l'entreprise indépendante

La Fédération canadienne de l'entreprise indépendante, championne des PME, s'est montré irritée par les projections de consommation erronées d'Hydro. «Il y a des écarts phénoménaux, en termes de prévision de la demande, a commenté son vice-président Richard Fahey. Nos entreprises font aussi face à des fluctuations économiques et s'adaptent rapidement. On s'attend à ce que le distributeur fasse la même chose.»

Richard Fahey a estimé lui aussi que «c'est une situation économique qu'on aurait voulu éviter, en cette situation économique difficile». Il est revenu à la charge avec la demande de sa Fédération qui veut que cesse l'interfinancement entre les différentes catégories de clients. Selon lui, la méthode actuelle est injuste pour les PME qui, a-t-il dit, payent pour les bas tarifs des clients résidentiels.



INAUGURATION DU JARDIN D'ÉOLE

Le parc éolien de Northland Power, à Saint-Ulric et Saint-Léandre, près de Matane, a été inauguré hier, deux ans plus tard que prévu. Une quarantaine de manifestants, dont la plupart provenaient de l'extérieur de la région de Matane, ont fait connaître leur opposition à l'implantation d'éoliennes en territoire habité. Les manifestants ont tenté, en vain, de perturber la cérémonie officielle présidée par la vice-première ministre et ministre des Ressources naturelles et de la Faune, Nathalie Normandeau. Le Jardin d'Éole, composé de 85 éoliennes, alimente déjà depuis quelques semaines le réseau d'Hydro-Québec de ses 127 MW. Le projet initial a été amputé de 15 éoliennes et de 23 MW à la suite des restrictions émises par la Commission de protection du territoire agricole. Le projet d'énergie éolienne Saint-Ulric–Saint-Léandre fait partie du premier appel d'offres de 1000 MW d'Hydro-Québec. ***Carl Thériault et Johanne Fournier (collaboration spéciale)***

COSSETTE

Cosmos abandonne la partie

La Presse Canadienne

MONTRÉAL — Cosmos Capital a retiré hier son offre d'achat hostile sur l'agence publicitaire Cossette (TSX : KOS) et a indiqué qu'elle n'entendait pas présenter une offre supérieure à celle de l'américaine Mill Road.

Après consultation de ses investisseurs et partenaires financiers, et compte tenu de son incapacité à pouvoir consulter les données et informations confidentielles de la société, Cosmos a conclu ne pas être en mesure de présenter une offre supérieure à celle de 7,87 $ qu'elle avait précédemment faite.

Le conseil d'administration de Cossette s'était opposé à l'offre de Cosmos, et avait recommandé à ses actionnaires de la rejeter. Cossette refusait en outre de permettre à Cosmos de consulter les livres de l'agence, même après qu'elle eut évoqué la possibilité de hausser son offre jusqu'à 8,10 $ par action, tout dépendant des informations contenues dans ces documents.

La firme Mill Road Capital, qui luttait contre Cosmos pour acquérir Cossette, avait haussé il y a une semaine son offre d'achat amicale à 8,10 $ par action de Cossette. Des frais de 4,5 millions $ avaient également été prévus en cas de résiliation.

Selon le président du conseil et chef de la direction de Cosmos, François Duffar, la démarche aura été plus longue qu'il ne l'aurait souhaité, et le résultat n'est pas celui escompté. Malgré tout, M. Duffar estime que l'alliance entre Cossette et Mill Road sera bénéfique pour les actionnaires, clients et partenaires de Cossette.

L'action de Cossette a clôturé hier à 8,08 $ à la Bourse de Toronto, soit au même niveau que vendredi dernier.

COMMERCE

L'UMQ appuie Rimouski

→ L'Union des municipalités du Québec (UMQ) appuie l'Association des marchands de Rimouski (AMR) dans sa campagne pour la fermeture des commerces le 2 janvier. Réunis à Saint-Hyacinthe la semaine dernière, les membres du conseil d'administration de l'UMQ ont adopté cette résolution à l'unanimité à l'initiative du maire de Rimouski, Éric Forest, aussi trésorier de cet organisme. Cette résolution vise à permettre aux propriétaires d'avoir le libre choix quant à l'ouverture ou non de leurs commerces le 2 janvier, et ce, sans menace de pénalités. Par ce geste, l'UMQ veut placer les valeurs liées à la famille et à la personne au centre de ses préoccupations. Les magasins Ameublements Tanguay a déjà annoncé que leurs portes seront fermées le samedi 2 janvier 2010.
Carl Thériault (collaboration spéciale)

Obzerv obtient un contrat de la US Navy

→ Obzerv, le spécialiste de la conception et de la fabrication de caméras d'imagerie active pour la surveillance dans les conditions atmosphériques défavorables, vient d'obtenir un contrat avec une division de la US Navy chargée de la protection des bases de la marine américaine. En effet, la Naval Surface Warfare Center vient de prendre possession d'une caméra de vision nocturne à longue portée qui lui permettra d'assurer la surveillance de ses bâtiments stratégiques. La caméra l'ARGC-2400 permet de capturer et d'afficher des images nettes et sans interférence malgré les pires conditions atmosphériques. Le président de la compagnie de Québec, Deni Bonnier (photo), a tenu à rappeler que la US Navy avait été l'un des premiers clients d'Obzerv en août 2004. «Depuis ce temps, nous avons livré une quarantaine de caméras de vision nocturne à travers le monde, notamment en France, au Japon, en Espagne, au Canada, aux États-Unis et en Malaisie.» ***Gilbert Leduc***



Un BlackBerry chinois

→ L'ontarienne Research In Motion (TSX : RIM) a annoncé hier une entente de distribution en Chine de son téléphone «intelligent» BlackBerry avec l'entreprise Digital China Holdings. Les détails de l'entente n'ont pas été précisés lors de son annonce. Digital China est une entreprise inscrite à la Bourse de Hong Kong; elle compte des centres régionaux dans 19 villes majeures en Chine et emploie quelque 8300 personnes. L'entreprise est un des principaux fournisseurs de produits et services en technologies de l'information en Chine.
La Presse Canadienne

Les PME manquent d'oxygène

Les entrepreneurs veulent une baisse de la taxe sur la masse salariale

Michel Corbeil
mcorbeil@lesoleil.com

MONTRÉAL — Un État plus petit, moins dépensier, plus «productif» et moins gourmand. C'est le message que la Fédération canadienne de l'entreprise indépendante (FCEI) a porté au ministre québécois des Finances, Raymond Bachand.

«Il faut ramener le plan de modernisation de l'État, réduire sa taille et diminuer les dépenses des programmes» gouvernementaux, a martelé, hier, le vice-président de la FCEI, Richard Fahey, quelques heures avant sa rencontre avec le ministre Bachand, à l'occasion des consultations précédant le dépôt du budget du Québec.

Le porte-parole de la Fédération, qui représente les PME de la province, a débarqué au bureau du politicien avec deux caisses de documents, contenant 7685 pétitions où les entrepreneurs réclament une baisse de la taxe sur la masse salariale. «C'est une priorité pour les PME», a soutenu M. Fahey.

Ce prélèvement «ralentit l'activité économique et limite les revenus de l'État, a-t-il repris. Il faut redonner de l'oxygène» aux petites et moyennes entreprises.

La FCEI ne se limite pas à cette seule revendication. «Il faut sortir d'une logique strictement comptable» qui se traduit par le retour des déficits pour le Québec. «Il faut adopter une logique économique, fiscale et financière.»

La Fédération suggère que le gouvernement Charest ne va pas assez loin lorsqu'il parle de limiter et ses programmes et la rémunération de ses employés. «En ce moment, il veut plafonner les dépenses à 3,2 %, alors que le produit intérieur brut n'augmentera que de 1,6 %. Il y a là un écart.»

UNE SOLUTION

Pour Richard Fahey, une solution s'impose. «Il faut dépenser moins», a-t-il commenté en répétant que le plafonnement des dépenses des programmes n'est pas suffisant.

Cela vaut pour les salaires des fonctionnaires, à ses yeux. Le vice-président de la FCEI a signalé qu'il ne croit pas que ceux-ci souffrent d'un retard sur les salariés du secteur public. «Les études de l'Institut de la statistique ne portent que sur les entreprises de plus de 200 employés, ce qui fausse les conclusions», a-t-il décrété.

La situation commande une réaction plus grande que ce qu'annonce le gouvernement, a-t-il avancé. Avec le «choc démographique» qui s'annonce, parler d'équilibre budgétaire ne suffit pas, «le gouvernement doit arriver avec un plan de remboursement de la dette».

«Il faut ramener le plan de modernisation de l'État, réduire sa taille et diminuer les dépenses des programmes gouvernementaux»
— Richard Fahey, porte-parole de la FCEI

CLÉMENT GIGNAC ET L'INDUSTRIE AÉROSPATIALE

Les emplois perdus bientôt récupérés

La Presse Canadienne

MONTRÉAL — L'aide financière à l'industrie aérospatiale du Canada ne doit pas être compromise par les efforts faits par les gouvernements pour réduire leurs déficits budgétaires, a affirmé hier Marc Parent, président du conseil d'administration du forum de concertation Aéro Montréal et président et chef de la direction de CAE (TSX : CAE).

«Ce n'est pas un hasard si l'industrie, en travaillant avec le gouvernement comme partenaire, a créé cette industrie aérospatiale unique au Canada qui fait l'envie du monde entier», a déclaré M. Parent à l'occasion du deuxième Forum Innovation Aérospatiale, à Montréal.

Le dirigeant de CAE a indiqué que le secteur aérospatial montréalais s'était hissé parmi les principaux au monde grâce aux investissements réalisés par le secteur privé dans l'innovation et la formation, avec le soutien du fédéral et de Québec.

En dépit des choix difficiles auxquels font face les gouvernements, il est beaucoup plus facile de maintenir en vie une grande industrie que d'en créer une nouvelle, a affirmé M. Parent à des journalistes.

La région de Montréal compte environ 40 000 travailleurs dans le secteur aérospatial, à l'emploi de 235 entreprises dont les ventes annuelles atteignent 12 milliards $. Également présent au forum, le ministre québécois du Développement économique, de l'Innovation et de l'Exportation, Clément Gignac, a indiqué que la province continuerait de soutenir l'industrie, alors qu'elle investit dans de nouveaux produits qui lui permettront de prospérer au moment de la reprise. Bien que les mises à pied survenues dans le secteur aérospatial soient malheureuses, elles sont la conséquence temporaire du ralentissement économique, a-t-il dit.

M. Gignac s'est dit confiant de voir quelque 4000 des emplois perdus depuis un an par l'industrie aérospatiale de la province récupérés dans les années à venir. La clé pour les constructeurs tels que Bombardier est d'investir dans l'innovation afin de créer de nouveaux produits leur permettant de profiter d'un avantage sur la concurrence une fois que l'économie aura repris son envol, a indiqué le ministre Gignac.



Clément Gignac, ministre québécois du Développement économique, de l'Innovation et de l'Exportation
— PHOTO LA PRESSE CANADIENNE

Croissance nulle du PIB dans la région de Québec en 2009

Avec l'année 2009 qui s'achève, l'heure des bilans approche. Dans *La nouvelle économique* du mois de décembre publiée, hier, l'organisme PÔLE Québec-Chaudière-Appalaches prévoit que pour la première fois depuis 1996, le PIB affichera une croissance nulle en 2009 dans la région de Québec. «Malgré que la région métropolitaine de recensement de Québec — qui comprend les villes de Québec et de Lévis — est sortie de la récession, le PIB réel affiche un recul de 0,3 % après neuf mois en 2009 comparativement à la même période l'an dernier», écrit l'économiste Louis Gagnon en soulignant que la performance du secteur manufacturier faisait mal à la région. En effet, pour un troisième trimestre consécutif, ce secteur a enregistré une décroissance supérieure à 11% pour un troisième mois consécutif. Malgré tout, note l'économiste, Québec est la seule région métropolitaine de recensement au Canada à s'être relevée au troisième trimestre. «L'amélioration graduelle des perspectives élève les attentes pour 2010», fait remarquer Louis Gagnon. «Le lancement de nouveaux chantiers, notamment dans les secteurs D'Estimauville, de la Haute-Ville de Québec et de Lévis, redonnera du tonus à l'industrie de la construction. La reprise de la confiance stimulera le secteur des services, dont les activités commerciales et de R&D. Quant au secteur manufacturier, il pourrait profiter de la relance progressive de la demande mondiale pour les biens de transformation.» ***Gilbert Leduc***

VÉHICULE OFFICIEL



Silverado 1500 | Corvette | Equinox | Malibu | Traverse | Camaro | Tahoe

~~QUE~~ LES MEILLEURS ONT GAGNÉ.

Remporter un prix « Meilleur achat » décerné par *Consumers Digest* est déjà un honneur. En remporter sept témoigne de la qualité exceptionnelle et de la valeur incontestable de nos véhicules. Découvrez tous les détails de ce prix et nos modèles récompensés à chevrolet.ca.

QUE LE MEILLEUR GAGNE

CHEVROLET

Le sceau « Best Buy » est une marque déposée de Consumers Digest Communications, LLC, utilisée sous licence. ®Chevrolet est une marque de la General Motors du Canada, le partenaire automobile officiel des Jeux olympiques et paralympiques d'hiver de 2010 à Vancouver. MC© 2007, COVAN. Utilisée sous licence.

Les matières premières font reculer la Bourse

La Presse Canadienne

TORONTO — La Bourse de Toronto a clôturé hier en légère baisse, notamment à cause d'un recul des prix des matières premières. L'indice composé S&P/TSX a cédé 21,17 points pour terminer avec 11 489,63 points.

Le secteur aurifère a retraité, le cours du lingot d'or ayant perdu 5,40 $US à 1163 $US l'once à la Bourse des matières premières de New York. L'action de Barrick Gold (TSX : ABX) a cédé 47 ¢ à 44,63 $, tandis que celle de Goldcorp (TSX : G) a abandonné 1,10 $, à 43,56 $.

Le dollar canadien a grimpé de 0,45 ¢US, à 94,98 ¢US à la veille de l'annonce de la nouvelle décision de la Banque du Canada au sujet de son taux d'intérêt directeur. Selon des analystes, cette séance tiède survient alors que les investisseurs s'apprêtent à réviser leurs positions sur le marché et à encaisser une part de leurs profits, compte tenu que la plupart d'entre eux ont encaissé de lourdes pertes à cette période l'an dernier. La longue reprise boursière entamée au mois de mars permet au marché torontois d'afficher une hausse de 28 % par rapport à pareille date l'an dernier, tandis que le Dow Jones est en avance de 18 %.

Selon Steve Uzielli, gestionnaire de portefeuille chez Scotia McLeod Equity Advisory, les investisseurs cherchent des raisons pour vendre leurs actions. «Le potentiel de croissance est plus limité maintenant qu'il ne l'était plus tôt cette année, ça, c'est certain», a observé M. Uzielli.

Le secteur industriel a grimpé d'un peu plus de 1 %, l'action du Canadien National (TSX : CNR) ayant avancé de 82 ¢, à 58 $, tandis que celle de Bombardier (TSX : BBD.B) a gagné 18 ¢, à 4,73 $.

Le poids lourd du marché Research In Motion (TSX : RIM) a aussi limité les pertes du TSX avec un gain de 1,34 $, à 63,40 $, après que l'entreprise eut indiqué s'être alliée avec Digital China pour étendre la distribution de ses téléphones BlackBerry en Chine. Le secteur de l'énergie a chuté de 1,22 %, le cours du pétrole brut ayant reculé de 1,54 $US, à 73,93 $US le baril à la Bourse des matières premières de New York. L'action de Suncor (TSX : SU) a décliné 1,15 $, à 36,76 $.

Les titres des métaux de base ont cédé 1,96 % dans l'ensemble. Le cours du cuivre a lâché 3 ¢US, à 3,21 $US la livre. L'action de Teck Resources (TSX : TCK.B) a abandonné 85 ¢, à 35,70 $.

La Bourse de croissance TSXV a perdu 16,06 points, à 1434,4 points.

Les marchés new-yorkais se sont aussi montrés faibles, la moyenne Dow Jones des valeurs industrielles n'ayant avancé que de 1,21 point, à 10 390,11 points.

L'indice composé du NASDAQ a cédé 4,74 points, à 2189,61 points, tandis que l'indice élargi S&P 500 a lâché 2,73 points, à 1103,25 points.

«Le potentiel de croissance est plus limité maintenant qu'il ne l'était plus tôt cette année, ça, c'est certain»

— Steve Uzielli, gestionnaire de portefeuille chez Scotia McLeod Equity Advisory, qui croit que les investisseurs cherchent des raisons pour vendre leurs actions

AVIS AU PUBLIC
Avis légaux - Appels d'offres - Encans

1823330

AVIS DE DEMANDE DE DISSOLUTION
SERVICE DE DESSINS GENELCAD INC.
Prenez avis que la compagnie/corporation
Service de dessins Genelcad inc.
demandera à l'inspecteur général des institutions financières
la permission de se dissoudre.
Québec, le 2 décembre 2009
Président
Gilles Tremblay

CANADA/ÉTATS-UNIS

TMX souhaite l'abandon des limites sur les transactions

TORONTO — Le dirigeant du plus important marché boursier au pays affirme que les autorités de réglementation devraient éliminer les limites imposées sur les transactions boursières transfrontalières afin d'élever le statut des places boursières canadiennes à l'échelle internationale.

Le chef de la direction du Groupe TMX (TSX : X), Thomas Kloet, a affirmé devant le Cercle Canadien de Toronto, hier, qu'il était illogique que les investisseurs américains ne puissent acheter directement des actions sur les marchés boursiers canadiens. Il a estimé que cela ne faisait que fragmenter le marché.

Si elle se poursuit, cette pratique pourrait nuire au développement futur des marchés du pays, a-t-il indiqué. «Pour réussir dans un tel contexte, il est essentiel d'adopter une perspective véritablement mondiale», a-t-il dit dans le cadre de son allocution.

«Il faut notamment lever les obstacles aux transactions transfrontalières entre le Canada et les États-Unis, dans un premier temps, et à l'échelle mondiale, dans l'avenir.» ***La Presse Canadienne***

AVIS PUBLIC

ÉTATS FINANCIERS 2008-2009

Prenez avis qu'à la séance du Conseil des commissaires de la Commission scolaire des Découvreurs qui aura lieu le mardi 15 décembre 2009, à 19 h 30, seront soumis les états financiers 2008-2009 de la Commission scolaire des Découvreurs, dont un résumé est détaillé ci-après.

BILAN AU 30 JUIN 2009

ACTIF		PASSIF ET AVOIR	
Encaisse	136 163 $	Emprunts à court terme	8 326 153 $
Subvention de fonctionnement à recevoir	10 866 842 $	Créditeurs et frais courus à payer	16 592 321 $
Taxes scolaires à recevoir	866 178 $	Revenus reportés	428 797 $
Débiteurs	2 664 582 $	Provision pour avantages sociaux futurs	6 835 647 $
Frais payés d'avance	422 958 $	Dettes à long terme à la charge de la CSDD	3 332 397 $
Stocks destinés à la revente	223 813 $	Dettes à long terme à la charge du MELS	70 392 380 $
Fonds d'amortissement-dette à long terme	1 840 000 $	Autres passifs	33 188 $
Immobilisations corporelles	78 134 201 $	SURPLUS (DÉFICIT) ACCUMULÉ	(10 674 182 $)
Autres actifs	111 964 $		
TOTAL DE L'ACTIF	**95 266 701 $**	**TOTAL DU PASSIF ET DE L'AVOIR**	**95 266 701 $**

RÉSULTATS DE L'EXERCICE TERMINÉ LE 30 JUIN 2009

REVENUS		DÉPENSES	
Subvention de fonctionnement	88 263 784 $	Activités d'enseignement et de formation	59 728 703 $
Autres subventions et contributions	25 000 $	Activités de soutien à l'enseignement	
Taxes scolaires	28 760 688 $	et à la formation	25 637 056 $
Droits de scolarité	749 617 $	Service de garde et transport scolaire	14 144 805 $
Ventes de biens et services	14 791 775 $	Activités administratives	7 735 931 $
Revenus divers	849 878 $	Activités relatives aux biens meubles	
		et immeubles	16 355 341 $
		Activités connexes	9 808 242 $
REVENUS TOTAUX	**133 440 742 $**	**DÉPENSES TOTALES**	**133 410 078 $**
		SURPLUS DE L'EXERCICE	**30 664 $**

ÉTAT DU SURPLUS AU 30 JUIN 2009

SURPLUS ACCUMULÉ AU 30 JUIN 2008	1 023 604 $
SURPLUS DE L'EXERCICE 2008-09	30 664 $
REDRESSEMENTS AFFECTANT LES EXERCICES ANTÉRIEURS	(11 728 449 $)
DÉFICIT ACCUMULÉ AU 30 JUIN 2009	(10 674 182 $)

EN FOI DE QUOI, j'ai signé à Québec, ce 7e jour de décembre 2009
Reynald Deraspe
Directeur général

Commission scolaire des Découvreurs

toronto

suite de la page 37

		Vol. (X1000)	Clot.($)	Var.($)
UNI SELECT	UNS	0	29.56	-0.41
UR-ENERGY	URE	163	0.84	-0.01
URANERZ ENERGY	URZ	5	1.47	+0.04
Uranium One	UUU	860	3.15	+0.02
URANIUM PARTN	U	122	6.76	-0.05
URBANA CORP	URB	4	1.65	+0.09
URBANA NON VTG-	URB-A	110	1.62	+0.05
US FINANC15 SPL	FTU	10	0.76	+0.06
US GEOTHERMAL	GTH	39	1.71	+0.04
US GOLD	UXG	46	2.86	-0.11
US GOLD AQUISIT	UXE	9	3.00	+0.09
UTS Energy Corp	UTS	1270	2.18	+0.03
V à Z				
VECIMA NETWORKS	VCM	1	5.32	-0.18
VECTOR AEROSPAC	RNO	2	6.10	-0.08
VELAN	VLN	2	13.19	+0.09
VENA RESOURCES	VEM	12	0.31	-0.01
VENTANA GOLD	VEN	471	9.73	-0.36
VERENEX ENERGY	VNX	62	7.08	-0.01
VERO ENERGY	VRO	314	3.49	-0.03
VG GOLD	VG	157	0.435	+0.00
VICTHOM HUMAN B	VHB	42	0.125	+0.00
VICTORY NICKEL	NI	800	0.20	+0.02
VIRGIN METALS	VGM	128	0.055	+0.00
VIRGINIA MINES	VGQ	15	5.25	-0.05
VISTA GOLD	VGZ	87	2.93	-0.09
Viterra	VT	1394	9.84	-0.26
VITRAN	VTN	1	9.97	-0.32
VOLTA RESOURCES	VTR	53	0.41	+0.00
WALLBRIDGE MNG	WM	61	0.22	+0.01
WATERFURNACE RE	WFI	4	25.84	-0.56
WEBTECH WIRELES	WEW	59	0.71	-0.01
WENZEL DOWNHOLE	WZL	3	1.08	+0.01
WESCAST INDS-A	WCS-A	0	2.71	-0.02
WESDOME GOLD MI	WDO	147	2.57	-0.03
WEST 49	WXX	10	0.48	+0.03
●WEST ENERGY	WTL	137	3.12	+0.12
West Fraser Tim	WFT	42	33.68	-0.17
WESTAIM	WED	48	0.415	-0.01
WESTERN COAL	WTN	2955	2.19	-0.16
WESTERN COPPER	WRN	120	1.57	-0.19
WESTERN FINL GR	WES	45	2.36	-0.08
WESTJET AIR VAR	WJA-A	43	11.73	+0.06
WestJet Airline	WJA	383	11.70	+0.01
WESTPORT INNOVA	WPT	40	12.90	-0.21
WI-LAN	WIN	254	2.65	-0.08
WINPAK LTD	WPK	7	8.00	-0.15
WINSTAR RESOURC	WIX	27	3.10	-0.01
WIRELESS MATRIX	WRX	1677	1.00	+0.01
WORLD COLOR PRE	WC	0	10.00	+0.00
WORLD ENERGY SO	XWE	1	3.10	+0.00
WORLD FINANCIAL	WFS	6	3.14	-0.01
X-CAL RESOURCES	XCL	68	0.18	-0.01
XEBEC ADSORPTIO	XBC	9	0.92	+0.00
XTREME COIL DRI	XDC	6	4.45	-0.30
Yamana Gold	YRI	6574	13.21	-0.36
YM BIOSCIENCES	YM	36	1.20	-0.02
YORBEAU RESOURC	YRB-A	463	0.31	+0.00
YUKON-NEVADA GO	YNG	886	0.20	-0.00
ZARLINK SEMICON	ZL	106	0.90	+0.01
ZAZU METALS	ZAZ	32	0.18	+0.01
●ZCL COMPOSITES	ZCL	15	3.20	+0.00
ZINCORE METALS	ZNC	75	0.24	-0.01
ZONGSHEN PEM PO	ZPP	102	1.12	-0.04
FONDS INDICIELS (iShares)				
Alternative	XAL	2	23.83	-0.09
Bond	XBB	102	29.80	-0.05
Completion	XMD	8	17.72	+0.00
Composite	XIC	237	18.17	-0.05
Conservative	XCR	0	21.79	-0.20
Corporate Bond	XCB	86	20.64	-0.03
Dividend	XDV	68	18.69	+0.08
Energy Sector	XEG	528	17.65	-0.25
Energy Sector	XGC	0	23.26	-0.07
Financial Sector	XFN	222	21.67	-0.02
Gold Sector	XGD	1238	22.20	-0.52
Government Bond	XGB	47	20.72	-0.01
Growth	XCG	1	21.58	-0.56
Growth	XGR	0	22.72	+0.00
Income Trust Sector	XTR	143	10.83	-0.02
Jantzi Social	XEN	0	16.67	+0.07
Large Cap 60	XIU	7315	17.17	-0.05
Long Bond	XLB	8	19.79	-0.01
Materials Sector	XMA	73	18.74	-0.17
MSCI EAFE	XIN	148	18.03	-0.13
Real Return Bond	XRB	76	20.70	+0.03
REIT Sector	XRE	160	11.03	+0.10
Russel 2000	XSU	19	13.35	+0.03
S&P 500	XSP	252	12.87	-0.03
Short Bond	XSB	76	29.44	+0.02
SmallCap	XCS	36	13.68	+0.00
Technology Sector	XIT	23	6.63	+0.01
Value	XCV	4	18.26	+0.10
PARTS DE FIDUCIES				
1ST ASSET PIPES	EWP-UN	5	6.52	-0.05
1ST NAT FIN INC	FN-UN	17	19.25	+0.00
A&W REVENUE FD	AW-UN	5	15.35	+0.26
ACADIAN TIMBER	ADN-UN	14	6.25	-0.24
AGF MASTER LTD	AFP-UN	2	0.61	-0.02
●ALLIED PPTIES T	AP-UN	185	17.80	+0.01
AltaGas me Trus	ALA-UN	290	17.86	+0.07
ALTUS GROUP TU	AIF-UN	9	12.35	-0.05
ARC Energy Trus	AET-UN	464	19.56	+0.12
ARCTIC GLACIER	AG-UN	55	3.05	-0.05
●ARMTEC INFRA TR	ARF-UN	72	24.08	+0.73
ARTIS REIT- TU	AX-UN	86	10.04	+0.08
AUTOCANADA INCM	ACQ-UN	4	3.45	+0.00
AVENIR DIVERSI	AVF-UN	55	4.80	+0.02
BADGER INCM TR	BAD-UN	153	13.30	+0.04
Baytex Energy T	BTE-UN	303	27.77	-0.39
Bell Aliant	BA-UN	150	27.02	+0.22
●BIG ROCK BREW T	BR-UN	4	13.80	+0.30
BIRD CONSTR INC	BDT-UN	14	33.54	+0.19
BLACK DIAMOND T	BDI-UN	4	15.26	+0.04
Boardwalk Real	BEI-UN	43	37.30	+0.05
Bonavista Energ	BNP-UN	295	20.10	+0.10
BONNETT'S ENERG	BT-UN	22	0.80	-0.01
BORALEX PWR FD	BPT-UN	297	4.15	-0.04
●BOSTON PIZZA UT	BPF-UN	22	11.39	+0.02
BOYD GROUP TR U	BYD-UN	20	4.86	-0.19
BRICK GRP INCME	BRK-UN	49	1.23	-0.03
BROOKFIELD INFR	BIP-UN	29	16.45	+0.03
BROOKFIELD REAL	BRE-UN	9	11.30	-0.18
BROOKFIELD RENE	BRC-UN	62	18.84	-0.07
Calloway Real E	CWT-UN	104	19.22	+0.22
Canadian Apartm	CAR-UN	146	13.02	-0.02
Canadian Oil Sa	COS-UN	634	29.39	-0.35
Canadian Real E	REF-UN	67	25.99	+0.09
CANEXUS INCOM F	CUS-UN	19	5.23	+0.03
CANFOR PULP TU	CFX-UN	53	7.74	+0.05
CANWEL BLDG MAT	CWX-UN	103	4.02	-0.04
●CAPITAL POWER I	CPA-UN	93	14.94	+0.42
CARFINO TRUST U	CFN-UN	84	2.40	+0.11
CARGOJET CAD BE	CJT-UN	10	8.50	+0.17
CATHEDRAL TRUST	CET-UN	35	4.07	+0.03
CDN EGY SVCS-A	CEU-UN	0	11.24	+0.04
CDN HELICOPTER	CHL-UN	32	9.77	+0.28
Chartwell Senio	CSH-UN	213	6.39	+0.07
CHEMTRADE LOGIS	CHE-UN	57	10.30	+0.06
Cineplex Galaxy	CGX-UN	48	17.78	-0.10
CINRAM INTL INC	CRW-UN	31	2.69	+0.21
Clearwater	CLR-UN	3	0.89	+0.03
CML HealthCare	CLC-UN	167	13.68	+0.00
CMP GOLD TRUST	CMP-UN	5	9.26	-0.25
COAST WHSL APPL	CWA-UN	3	4.25	+0.05
Cominar Real Es	CUF-UN	62	18.69	+0.20
Consumers' Wate	CWI-UN	113	3.79	+0.01
Crombie REIT	CRR-UN	87	9.97	-0.04
Davis + Henders	DHF-UN	112	16.14	+0.06
Daylight Resour	DAY-UN	646	9.12	+0.09
DEEPWELL ENERGY	DWL-UN	2	0.95	+0.04
DIRECTCASH INCM	DCI-UN	12	15.04	+0.04
DOMINION CITRUS	DOM-UN	6	0.37	-0.01
DRIVE PRODUCTS	DPI-UN	0	1.46	-0.09
Dundee Real Est	D-UN	29	19.40	+0.22
ENBRDGE ICOME T	ENF-UN	11	12.50	-0.05
Enerflex System	EFX-UN	77	13.95	-0.04
ENERGY PLUS TR	EPF-UN	0	6.14	+0.00
Enerplus Resour	ERF-UN	352	24.08	+0.05
ENERVEST DIVERS	EIT-UN	83	12.03	+0.00
ENTERRA ENERGY	ENT-UN	78	1.58	-0.07
ESSENTIAL EGY U	ESN-UN	176	0.90	+0.03
Extendicare Rea	EXE-UN	159	7.50	+0.00
FIRST ASSET REI	RIT-UN	8	8.15	+0.01
FOREMOST INCOME	FMO-UN	0	6.34	-0.01
Fort Chicago En	FCE-UN	1274	9.87	-0.14
FP NEWSPAPERS I	FP-UN	4	4.79	-0.06
Freehold Royalt	FRU-UN	49	15.01	-0.03
●FUTUREMED HEALT	FMD-UN	45	9.20	+0.18
GAZ METRO	GZM-UN	27	16.22	+0.01
GENERAL DONL TR	GDI-UN	22	6.50	+0.20
GENIVAR INCOME	GNV-UN	27	26.62	+0.12
Harvest Energy	HTE-UN	2035	9.94	+0.01
Holloway Lodgin	HLR-UN	24	0.47	-0.01
HRDWDS DIST INC	HWD-UN	14	1.90	+0.10
HUNTINGDON REIT	HNT-UN	23	0.44	+0.03
IAT AIR CARGO	ACF-UN	10	3.85	-0.21
●IBI INCOME TU	IBG-UN	50	17.50	+0.35
INNERGEX TRUST	IEF-UN	40	9.99	+0.00
InnVest Real Es	INN-UN	32	4.77	-0.01
Inter Pipeline	IPL-UN	490	10.59	+0.10
INTERRENT REIT	IIP-UN	19	1.58	-0.07
Jazz Air Income	JAZ-UN	338	4.28	+0.03
JUST ENERGY INC	JE-UN	407	13.15	+0.05
K-BRO LINEN INC	KBL-UN	2	13.20	+0.20
Keyera Faciliti	KEY-UN	141	23.03	+0.00
Labrador Iron O	LIF-UN	76	41.02	+0.07
LANESBOROUGH TR	LRT-UN	39	0.57	+0.00
LIQUOR STORES I	LIQ-UN	50	14.90	-0.05
LIVINGSTON TRUS	LIV-UN	11	8.40	-0.02
MACKENZIE MSTR-	MKZ-UN	11	1.14	+0.06
MACQUARIE POWER	MPT-UN	96	5.93	+0.03
MORGUARD RL EST	MRT-UN	50	11.93	+0.04
MORNEAU SOBECO	MSI-UN	79	9.62	+0.12
NAL Oil & Gas T	NAE-UN	197	12.44	-0.07
NORANDA INCM UT	NIF-UN	58	2.55	+0.04
North West Comp	NWF-UN	86	17.93	+0.07
NORTHERN PPTY T	NPR-UN	98	21.39	+0.28
Northland Power	NPI-UN	578	11.02	+0.02
Paramount Energ	PMT-UN	225	4.80	+0.08
PARKLAND TRUST	PKI-UN	59	12.40	+0.12
PEAK ENERGY TR	PES-UN	32	0.44	-0.02
Pembina Pipelin	PIF-UN	256	16.85	+0.05
Pengrowth Energ	PGF-UN	351	9.76	+0.09
Penn West Energ	PWT-UN	833	17.97	-0.31
Peyto Energy Tr	PEY-UN	408	12.01	+0.01
PHOENIX TECH IN	PHX-UN	14	7.60	-0.03
PIZZA PIZ ROYL	PZA-UN	21	6.29	+0.00
POLLARD BANKNOT	PBL-UN	4	4.13	-0.01
Precision Drill	PD-UN	908	7.37	+0.30
Primaris Retail	PMZ-UN	33	16.01	-0.13
PRIME RESTAURNT	EAT-UN	10	4.62	-0.07
PRISZM INCOME T	QSR-UN	27	0.90	+0.00
Provident Energ	PVE-UN	283	6.96	+0.18
RETROCOM MID-MK	RMM-UN	21	3.00	+0.09
RICHARDSON PCKN	RPI-UN	6	6.97	+0.07
RioCan Real Est	REI-UN	508	18.53	+0.28
ROGERS SUGAR IN	RSI-UN	187	4.45	+0.00
ROYAL HOST REAL	RYL-UN	24	2.35	-0.01
SCOTT'S REIT	SRO-UN	12	7.30	+0.03
SECOND CUP INCO	SCU-UN	3	6.10	+0.01
SENTRY SEL GLB	GRE-UN	8	6.87	-0.07
SFK PULP FD	SFK-UN	38	0.74	-0.02
SIR ROYALTY INC	SRV-UN	3	6.50	-0.10
SPLIT REIT OPP	SOT-UN	0	9.12	+0.01
STERLING SHOES	SSI-UN	12	2.29	-0.02
STONEHAM DRLLIN	SDG-UN	4	3.28	+0.02
STRONGCO INCOME	SQP-UN	6	3.71	+0.01
SUN GRO HORT IN	GRO-UN	31	3.87	-0.02
SUPREMEX INCOME	SXP-UN	16	2.69	-0.04
SWISS WATR TRUS	SWS-UN	2	3.46	+0.11
TERRAVEST INCOM	TI-UN	34	2.09	+0.05
THE DATA GROUP	DGI-UN	71	5.50	+0.00
THE KEG RYLTS U	KEG-UN	25	9.65	+0.00
TOP 10 CDN FIN	TCT-UN	2	10.52	+0.03
TREE IS WIRE TR	TIL-UN	58	0.54	+0.00
TRILOGY ENERGY	TET-UN	102	7.30	-0.05
TRIMAC INCOME T	TMA-UN	7	4.20	+0.00
Vermilion Energ	VET-UN	204	30.75	+0.35
VICWEST INCOME	VIC-UN	29	16.00	-0.02
WAJAX INCOME FD	WJX-UN	25	20.80	+0.31
Westshore Termi	WTE-UN	117	13.50	-0.13
WHITEROCK REIT	WRK-UN	37	14.24	+0.13
Yellow Pages	YLO-UN	1249	5.24	+0.07
ZARGON ENERGY T	ZAR-UN	35	18.21	-0.28

Indice régional

L'indice boursier régional **IBR** Québec/Chaudière-Appalaches valait hier

2039,92 POINTS

en baisse de

0,72 POINTS OU

0,04%

sur la journée précédente.

L'IBR-QCA, marque de commerce du cyberjournal CommerceMonde (www.commercemonde.com) est mis à jour par Frédérick Tremblay.

S&P/TSX › 12 mois



› 5 derniers jours



FERMETURE 11 510,80 | VAR. 1 AN 42,85 %
52 SEMAINES HAUT 11 816,33 BAS 7 479,96

VAR. 1 JOUR -1,08 %

SOUS-INDICES

	FERMETURE	VAR (%)
Consom. autre	866,71	0,82
Consom. courante	1 505,49	0,56
Énergie	2 728,73	-0,62
Finance	1 526,70	-0,49
Industrielles	1 091,59	1,36
Matériaux	3 181,44	-4,40
Santé	324,35	-0,28
Services publics	1 591,98	0,08
Technologies	231,60	1,18
Télécoms	720,62	0,17

LES 10 PLUS ACTIFS

	VOLUME	FERM ($)	VAR (%)
BARRICK GOLD *(ABX)*	10 955 420	45,10	-8,74
ELDORADO GOLD *(ELD)*	9 311 659	14,25	-2,53
ISHARES CDN S&P/T *(XIU)*	7 104 553	17,22	-1,09
BANQUE ROYALE *(RY)*	7 579 749	55,98	-2,61
CENOVUS ENER. *(CVE)*	7 387 249	26,30	0,19
HORIZONS BETAPRO *(HGD)*	6 710 570	3,95	10,34
YAMANA GOLD *(YRI)*	6 459 817	13,57	-4,71
HORIZONS BETA/A *(HNU)*	6 344 079	8,32	5,58
HORIZONS BETAPRO *(HGU)*	5 799 374	14,72	-10,63
MANULIFE FINANC. *(MFC)*	5 639 266	18,00	0,95

PÉTROLE (BRUT LÉGER) 73,93 $ US **-1,54**

OR 1163,60 $US **-5,40**

ARGENT 19,792 $CAN **-0,484**

TAUX DE CHANGE
UN DOLLAR US COÛTE **1,0529$** UN EURO COÛTE **1,5601$**

devises

La Presse Canadienne
TORONTO - Voici les taux des devises étrangères, jeudi, établis par la Banque de Montréal. Ces taux interbancaires, en dollar canadien, ne sont pas ceux du commerce au détail des devises.

Afrique du Sud (rand)	0,1409
Bahamas (dollar)	1,0511
Chine (renminbi)	0,1539
Em. A. U. (dirham)	0,2862
Mexique (peso)	0,0831
Nouvelle-Zélande (dollar)	0,7475
Philippines (peso)	0,0228
Rép. dominicaine (peso)	0,0292
Royaume-Uni (livre)	1,7313
Slovaquie (couronne)	0,0488
Suède (couronne)	0,1489
Suisse (franc)	1,0290

TSX de croissance

		Vol. (X1000)	Clot.($)	Var.($)
ABCOURT MINES	ABI	289	0.145	-0.02
ADVITECH	AVI	9	0.09	+0.00
APPALACHES RES	APP	194	0.075	-0.01
AUGYVA RES MINE	AUV	31	0.07	-0.01
AZIMUT EXPLORAT	AZM	50	0.80	+0.03
BRIT.CON.OILFIE	BCO	0	0.325	+0.00
CAGIM REAL ESTAT	CIM	0	0.50	+0.00
CLEMEX TECH -A-	CXG-A	150	0.055	+0.00
CO2 SOLUTIONS	CST	25	0.18	+0.00
D-BOX TECHNOL	DBO-A	147	0.34	+0.02
DACHA CAP	DAC	0	0.59	+0.00
DEQ SYSTEMS	DEQ	67	0.395	-0.05
DIA BRAS EXPL	DIB	357	0.22	+0.01
DIANOR RESOURCES	DOR	131	0.065	+0.00
DITEM	DIT	17	0.07	+0.00
ERGORESEARCH	ERG	0	0.135	+0.01
CELTIC EXPLORATIO	CLT	78	18.75	+0.50
FRV MEDIA	FRV	0	0.005	+0.00
G.I.E.ENVRONMNT	GIE	101	0.04	+0.00
H2O INNOVATION	HEO	26	0.58	+0.02
IMAFLEX -A-	IFX-A	0	0.17	+0.00
JUNEX	JNX	83	1.66	-0.03
SOC.MINIERE LOUVE	LOV	0	0.42	+0.00
MATAMEC EXPLORATI	MAT	320	0.185	+0.01
MEDICAL INTEL TEC	MIZ	0		+0.00
MELKIOR RESOURCES	MKR	75	0.33	-0.01
MRRM	MRR	0	2.75	+0.00
NOVIK	NVK	4	0.20	+0.00
NSTEIN TECHNOLOGI	EIN	14	0.31	+0.00
NTI NEWMERICAL	CFD	0	0.03	+0.00
NUVOLT	NCO	1	0.08	+0.01
PERLITE CANADA	PCI	0	0.14	+0.00
PERSHIMCO RESOURC	PRO	93	0.145	+0.03
PETROLIA	PEA	13	0.90	+0.00
PROLAB TECH-A	PLT	0	0.025	+0.00
RES. MIN. RADISS	RDS	19	0.10	+0.01
PRO-OR MNG RES	POI	217	0.20	+0.00
ROAD NEW MEDIA	RNM	1	0.02	+0.00
ROBEX RES	RBX	283	0.105	+0.00
SIRIOS RESOURCES	SOI	239	0.08	+0.00
SOFAME TECH	SDW	0	0.04	+0.00
VANTEX RESOURCES	VTX	0	0.02	+0.00
VIOR EXPLORATION	VIO	36	0.09	-0.01
WANTED TECH	WAN	5	0.24	+0.03

Lire les cotes
Au moment de dresser cette liste, les titres retenus avaient eu un volume moyen de transactions d'au moins 100 actions au cours des 60 séances précédentes. Elle sera révisée périodiquement et contient principalement les actions ordinaires, celles généralement détenues par les particuliers.
Chaque titre est identifié par le nom de la société et son symbole boursier. Le volume des transactions est en milliers d'actions.
Ferm : cours à l'arrêt de transactions.
Ch. net : changement en argent par rapport au précédent cours de fermeture.
Les valeurs sont fournies par la firme Financial Content et sont exprimées en dollars.
●: Indique que le cours a touché en séance le haut ou le bas des 52 dernières semaines.

Société		Volume (x1000)	Ferm.	Ch. net
01 COMM LAB	ONE	19	0.19	-0.02
20-20 TECHNOLOG	TWT	3	2.70	+0.10
5BANC SPLIT-B	FBS-B	17	6.40	+0.04
5N PLUS	VNP	72	5.75	+0.03
A à C				
AASTRA TECH	AAH	5	34.06	-0.33
ABERDEEN INTL	AAB	156	0.355	-0.02
ABSOLUTE SOFTWA	ABT	53	5.30	-0.09
ACE AVIAT HLDG-	ACE-A	3	5.86	-0.03
ACE Aviation Ho	ACE-B	8	5.86	-0.03
ADANAC MOLYBDEN	AUA	447	0.085	+0.01
ADF GROUP SBVTG	DRX	51	2.73	+0.14
ADHEREX TECH	AHX	46	0.06	+0.02
ADVANTAGE OIL	AAV	727	5.88	-0.12
●Aecon Group	ARE	283	14.84	+0.19
AEROQUEST INTL	AQL	17	0.74	-0.01
AETERNA ZENTARI	AEZ	429	0.98	-0.19
AFEXA LIFE SCIE	FXA	60	0.71	+0.03
AFRICO RESOURCE	ARL	18	0.95	+0.00
AG GROWTH INTL	AFN	21	32.57	-0.11
●AGF Management	AGF-B	298	17.67	+0.76
Agnico-Eagle Mi	AEM	990	65.83	-0.64
●Agrium	AGU	1397	63.79	+2.81
AINSWORTH REG S	AMS	41	2.59	-0.15
AIR CANADA VTG-	AC-A	129	1.23	-0.01
AIR CANADA VTG-	AC-B	250	1.23	-0.02
AKELA PHARMA	AKL	29	0.175	-0.01
AKITA DRILLING	AKT-A	0	9.31	-0.19
Alamos Gold	AGI	550	12.11	-0.27
ALARMFORCE INDS	AF	27	6.50	+0.10
ALEXCO RESOURCE	AXR	175	3.35	-0.24
Alexis Minerals	AMC	130	0.42	-0.03
ALG PWR & UTIL	AQN	210	3.66	-0.01
ALGOMA CENTRAL	ALC	0	74.75	-0.25
ALIMENT COUCHE	ATD-A	1	21.71	-0.12
Alimentation Co	ATD-B	410	21.75	+0.00
ALLBANC SPLIT	ALB	16	10.42	+0.36
ALLBANC SPLIT-A	ABK-A	1	30.19	-0.81
ALLIANCE GRAIN	AGT	44	25.40	-0.45
ALLIED NEVADA G	ANV	520	13.88	-0.67
ALLON THERAPEUT	NPC	377	0.265	-0.02
ALMADEN MINERAL	AMM	81	1.15	+0.00
ALTER NRG	NRG	11	2.30	+0.05
ALTIUS MINERALS	ALS	254	7.74	+0.63
AMBRILIA BIOPHA	AMB	65	0.04	+0.00
AMERICAN BONANZ	BZA	140	0.155	-0.01
AMERIGO RESOURC	ARG	261	0.66	+0.02
●AMICA MATURE LI	ACC	5	5.20	+0.00
AMORFIX LIFE SC	AMF	4	1.01	-0.01
ANATOLIA MINL D	ANO	231	2.57	-0.10
ANDEAN RESOURCE	AND	798	2.41	-0.12
Anderson Energy	AXL	163	1.01	+0.01
ANDREW PEL NONV	ADW-A	9	7.43	-0.07
ANGIOTECH PHARM	ANP	109	1.35	+0.04
ANGLE ENERGY	NGL	54	5.86	-0.13
Antrim Energy I	AEN	441	1.12	+0.08
Anvil Mining Li	AVM	225	3.30	+0.01
APOLLO GOLD	APG	290	0.53	-0.01
AQUILA RESOURCE	AQA	638	0.31	-0.01
AQUILINE RESOUR	AQI	270	7.07	-0.16
ARBOR MEM SVC-A	ABO-A	0	22.25	-0.51
ARC RES EXCH-A	ARX	0	52.75	+0.67
ARGOSY ENERGY	GSY	1	1.22	-0.03
ARISE TECHNOLOG	APV	298	0.285	-0.01
ARMISTICE RESOU	AZ	8	0.21	-0.02
●ARSENAL ENERGY	AEI	677	0.59	-0.01
Astral Media	ACM-A	168	31.86	+0.46
Atco	ACO-X	94	43.65	+0.14
Athabasca Potas	API	96	5.75	+0.07
●ATLANTIC POWER	ATP	280	11.27	-0.35
ATNA RESOURCES	ATN	106	0.69	+0.01
ATRIUM INNOVATI	ATB	41	14.80	+0.01
ATS AUTOMATION	ATA	280	6.81	+0.14
AUEX VENTURES	XAU	52	2.80	-0.06
AUGUSTA RESOURC	AZC	66	2.99	+0.01
AURA MINERALS	ORA	355	4.33	-0.15
AURIZON MINES L	ARZ	564	5.18	-0.12
AVALON RARE	AVL	120	2.32	-0.08
●AVCORP INDS	AVP	84	0.065	+0.01
AXIA NETMEDIA	AXX	19	1.49	+0.01
AZURE DYNAMICS-	AZD	721	0.215	+0.00
B2GOLD	BTO	2818	1.30	+0.02
BAFFINLAND IRON	BIM	776	0.47	+0.00
BAJA MINING	BAJ	45	0.66	+0.02
BALLARD POWER S	BLD	34	2.42	-0.06
Bank of Montrea	BMO	6321	54.05	-0.23
Bank of Nova Sc	BNS	1871	48.61	+0.04
Bankers Petrole	BNK	1388	5.47	-0.14
BANRO	BAA	320	2.24	-0.15
Barrick Gold Co	ABX	6328	44.63	-0.47
BCE	BCE	1480	28.28	+0.23
BELLATRIX EXPL	BXE	133	1.99	+0.11
BELLUS HEALTH	BLU	79	0.185	-0.01
BELZBERG TECH	BLZ	8	0.72	-0.02
BENGAL ENERGY	BNG	13	1.41	-0.01
BENNETT ENVMTL	BEV	103	1.46	-0.04
BERENS ENERGY L	BEN	368	1.90	-0.06
BIOMS MEDICAL	MS	231	0.345	+0.00
BIONICHE LIFE	BNC	115	0.415	-0.01
BIOSYNTECH	BSY	22	0.09	-0.01
BIOTEQ ENVIRO T	BQE	46	1.19	+0.02
Biovail Corpora	BVF	485	14.88	-0.37
Birchcliff Ener	BIR	203	7.35	+0.17
BLACKPEARL RES	PXX	392	2.45	-0.02
BLACKWATCH EGY	BWT	292	1.12	-0.03
BMTC GROUPE -A	GBT-A	1	30.25	+0.25
BNK PETROLEUM	BKX	427	1.08	+0.00
BNS SPLIT II	BSC	3	13.25	-0.09
BOMBARD-A- MLTP	BBD-A	63	4.74	+0.19
Bombardier	BBD-B	3359	4.73	+0.18
BONT OIL & GAS	BNE	6	30.35	+0.14
BORALEX -A-	BLX	20	8.31	+0.06
BPO PROPERTIES	BPP	1	17.02	-1.47
BRAMPTON BRICK	BBL-A	1	5.39	+0.18
BREAKER ENERGY-	WAV	177	5.90	-0.06
BREAKWATER RES	BWR	1516	0.38	+0.00
BRIDGEWATER SYS	BWC	22	8.26	+0.01
BROMPTON EQUITY	BE	0	10.72	+0.01
BROMPTON SPLIT	SBC	22	10.71	-0.12
Bronco Energy L	BCF	9	0.475	+0.00
Brookfield Asse	BAM-A	887	22.75	+0.11
Brookfield Prop	BPO	684	12.26	-0.30
BUCKING HORSE	BUC	13	3.05	+0.00
BUHLER INDUSTRI	BUI	1	5.85	+0.10
BURCON NUTRASCI	BU	66	8.55	+0.00
BURNTSAND	BRT	51	0.065	-0.01
C A BANCORP COM	BKP	45	1.30	-0.03
CAE	CAE	537	8.62	+0.02
CALEDONIA MININ	CAL	412	0.06	-0.01
Calfrac Well Se	CFW	74	18.16	+0.40
CALIAN TECHNOLO	CTY	38	17.25	-0.05
CALVALLEY PETE-	CVI-A	29	2.54	-0.11
Cameco Corporat	CCO	1065	32.71	+0.06
CANACCORD FINAN	CF	25	11.49	+0.24
Canadian Imperi	CM	1471	70.22	-0.44
●Canadian Nation	CNR	1169	58.00	+0.82
Canadian Natura	CNQ	1624	68.70	-1.70
CANADIAN PAC HO	HCH	0	104.01	+0.00
Canadian Pacifi	CP	476	54.34	+0.77
Canadian Royalt	CZZ	22	0.79	+0.00
Canadian Tire C	CTC-A	275	53.79	+0.34
●Canadian Utilit	CU	151	42.06	+0.84
Canadian Wester	CWB	229	22.30	-0.19
CANADIAN ZINC	CZN	111	0.305	-0.01
CANAM GROUP	CAM	17	7.04	-0.09
CANARC RESOURCE	CCM	15	0.145	+0.00
●CANDAX ENERGY	CAX	882	0.05	-0.00
Canfor Corporat	CFP	226	7.71	+0.30
CANGENE	CNJ	5	5.76	-0.04
CAPITAL GOLD	CGC	396	0.99	-0.04
CAPITAL POWER	CPX	76	20.60	+0.02
CAPSTONE MINING	CS	1675	2.86	+0.05
CARDERO RESOURC	CDU	92	1.44	-0.07
Cardiome Pharma	COM	48	4.36	-0.01
CARMANAH TECH	CMH	47	0.74	+0.02
CARPATHIAN GOLD	CPN	368	0.325	-0.02
Cascades	CAS	107	8.63	-0.05
CASH STORE FIN	CSF	29	10.00	-0.20
CATALYST PAPER	CTL	222	0.275	-0.01
CAZA OIL & GAS	CAZ	341	0.14	+0.01
CCL Industries	CCL-B	29	27.63	+0.13
CDA UTILITIES -	CU-X	2	41.27	+0.21
CDN LFE COS SPL	LFE	43	5.20	+0.09
CDN SUPERIOR EN	SNG	75	0.56	-0.01
CDN TIRE CORP	CTC	0	61.50	+0.00
CE FRANKLIN	CFT	8	6.20	-0.08
Celestica	CLS	463	8.89	+0.05
CELTIC EXPLORAT	CLT	78	18.75	+0.50
●CENOVUS ENERGY	CVE	3579	25.50	-0.80
CENTAMIN EGYPT	CEE	7443	2.02	-0.14
CENTERRA GOLD	CG	863	12.60	-0.58
CENTRIC HEALTH	CHH	15	1.02	-0.01
CEQUENCE ENERGY	CQE	215	2.93	-0.05
CERES GLOBAL AG	CRP	49	7.20	-0.01
CGA MINING	CGA	871	2.02	-0.08
CGI Group	GIB-A	691	13.32	-0.04
CHARIOT RESOURC	CHD	241	0.31	+0.00
CHARTWELL TECH	CWH	0	1.25	+0.10
CHURCHILL -A-	CUQ	19	19.20	-0.33
CI FINANCIAL	CIX	369	20.41	+0.27
CIC ENERGY	ELC	104	1.70	-0.10
CINCH ENERGY	CNH	209	1.55	-0.03
CLAIRVEST GRP	CVG	3	12.30	+0.04
Clarke	CKI	129	3.26	-0.04
CLAUDE RESOURCE	CRJ	955	1.31	+0.01
CLINE MINING	CMK	46	0.33	-0.01
CLUBLINK ENTRPR	CLK	7	6.00	+0.05
COALCORP MINING	CCJ	843	0.38	-0.02
COASTAL CONTACT	COA	60	1.55	-0.04
COEUR D'ALENE M	CDM	29	21.92	-0.78
Cogeco Cable	CCA	229	35.43	+0.33
COGECO INC	CGO	14	27.40	-0.40
●COLABOR GROUP	GCL	43	10.80	+0.02
COLOSSUS MINERA	CSI	584	5.36	-0.18
COM DEV INTL	CDV	1954	3.19	+0.02
COMAPLEX MINERA	CMF	20	6.30	-0.12
COMMERCIAL SOLU	CSA	6	0.27	+0.00
Compton Petrole	CMT	1029	0.88	+0.03
COMPUTER MODELL	CMG	9	15.00	-0.14
CONJUCHEM BIO	CJB	100	0.075	-0.01
Connacher Oil a	CLL	2422	1.16	+0.00
Consolidated Th	CLM	1689	6.19	+0.06
CONSTELLATION S	CSU	3	36.00	+0.00
●CONTL PRECIOUS	CZQ	141	0.90	-0.03
CONTRANS GROUP	CSS	20	7.00	-0.10
●COOLBRANDS INTL	COB	1227	1.18	-0.03
COPERNICAN WORL	CBW	45	0.41	+0.00
COPPER MESA	CUX	288	0.01	-0.00
COPPER MOUNTAIN	CUM	260	1.87	-0.07
CORBY DISTILLER	CDL-B	3	14.25	+0.05
CORBY DISTILLER	CDL-A	30	15.00	+0.00
COREL	CRE	3	4.14	-0.06
CORO MINING	COP	62	0.35	+0.02
●Corridor Resour	CDH	679	5.10	+0.16
CORRIENTE RESOU	CTQ	123	6.20	-0.02
Corus Entertain	CJR-B	153	18.25	+0.30
COSSETTE SUB VT	KOS	82	8.09	+0.01
COTT	BCB	189	8.72	+0.11
CRAIG WIREL SUB	CWG	30	0.205	+0.05
CRESCENT PT EGY	CPG	642	38.70	-0.27
Crew Energy	CR	709	11.88	+0.09
●CREW GOLD	CRU	470	0.165	-0.02
●CROCODILE GOLD	CRK	2819	1.43	+0.06
CROCOTTA ENERGY	CTA	9	1.00	+0.00
CROSSHAIR EXPLO	CXX	171	0.215	-0.01
CROWFLIGHT MINE	CML	491	0.16	+0.00
CRYPTOLOGIC	CRY	17	3.30	-0.12
CRYPTOLOGIC EXC	CXY	0	3.30	+0.00
CRYSTALLEX INTL	KRY	472	0.41	-0.01
CVTECH GROUP	CVT	9	1.73	-0.02
CYBERPLEX	CX	249	1.17	-0.02
CYMAT TECHNOLOG	CYM	140	0.29	-0.01
CYMBRIA-A	CYB	6	12.52	-0.13
D à I				
DAY4 ENERGY	DFE	154	0.65	+0.05
DEANS KNIGHT 14	DNC	3	11.60	+0.00
DEJOUR ENTERPRI	DEJ	134	0.395	-0.01
DELPHI ENERGY	DEE	96	1.60	-0.01
DELTA URANIUM	DUR	246	0.055	-0.00
Denison Mines C	DML	601	1.43	-0.01
DESTINY RES SVC	DSC	7	3.89	+0.09
DETOUR GOLD	DGC	1038	15.67	-0.95
DHX Media	DHX	10	0.75	-0.09
DIAGNOCURE	CUR	33	1.03	+0.01
DIAMOND FIELDS	DFI	3	0.075	+0.00
DIAZ RESOURCES	DZR	160	0.19	+0.01
DIVIDEND 15 SPL	DF	18	7.01	+0.07
DIVIDEND 15 SPL	DFN	34	10.00	+0.00
●DOLLARAMA	DOL	10	21.40	-0.28
DOMTAR	UFS	17	58.73	-1.07
DOMTAR CDA EXCH	UFX	1	58.90	-0.84
Dorel Industrie	DII-B	32	32.70	+0.07
DRAGONWAVE	DWI	194	9.74	-0.34
DULUTH METALS	DM	505	1.20	-0.17
Dundee Corporat	DC-A	46	12.33	+0.04
DUNDEE PRECIOUS	DPM	64	3.20	-0.05
DundeeWealth	DW	208	13.63	-0.22
DYNACOR GOLD MI	DNG	10	0.25	-0.01
DYNASTY METALS	DMM	168	5.17	-0.31
Eastern Platinu	ELR	8976	0.88	-0.06
EASTMAIN RESOUR	ER	222	1.53	-0.04
EASYHOME	EH	1	8.94	+0.00
ECU SILVER MINI	ECU	2978	0.70	-0.04
EL FINL	ELF	0469	98.00	+4.98
Eldorado Gold C	ELD	5734	13.83	-0.42
ELECTROVAYA	EFL	19	0.74	+0.02
EMBER RESOURCES	EBR	17	0.83	+0.00
EMC METALS	EMC	41	0.105	-0.01
Emera	EMA	104	24.11	-0.06
Empire Company	EMP-A	39	44.24	+0.46
Enbridge	ENB	5086	46.59	+0.94
EnCana Corporat	ECA	2574	29.38	+0.13
ENDEAVOUR FIN C	EDV	137	1.89	-0.02
ENDEAVOUR SILVE	EDR	183	3.60	-0.18
ENERGY FUELS	EFR	234	0.26	+0.02
ENGHOUSE SYSTEM	ESL	25	7.50	+0.00
ENGLOBE	EG	103	0.08	-0.01
ENSIGN ENERGY S	ESI	360	14.18	+0.02
ENTERPRISE OILF	E	17	0.16	-0.01
ENTREE GOLD	ETG	149	2.55	+0.02
●EPSILON ENERGY	EPS	268	2.52	+0.02
Equinox Mineral	EQN	1537	4.04	-0.05
EQUITABLE GROUP	ETC	5	20.65	+0.05
Erdine Gold	ERD	205	0.27	+0.00
ETRION	ETX	5	0.64	-0.01
Etruscan Resour	EET	228	0.47	-0.01
European Goldfi	EGU	986	6.70	-0.19
EVERTZ TECHNOLO	ET	7	14.20	+0.07
EXALL ENERGY	EE	81	0.65	-0.01
EXCELLON RESOUR	EXN	300	0.56	-0.05
EXCHANGE INCOME	EIF	7	12.75	+0.18
EXETER RESOURCE	XRC	522	6.52	+0.08
EXFO ELECTRO-OP	EXF	10	3.89	-0.01
Fairborne Energ	FEL	122	4.43	+0.03
FAIRCOURT GOLD	FGX	3	8.60	+0.00
Fairfax Financi	FFH	24378	03	+3.43
FAIRWEST ENERGY	FEC	0	0.05	+0.00
FAR WEST MINING	FWM	26	3.51	+0.01
FARALLON MINING	FAN	1202	0.47	+0.01
FINANCIAL SVC E	STR-E	4	12.19	-0.11
Finning Interna	FTT	1444	15.76	+0.02
FIRAN TECHNLGY	FTG	0	0.35	+0.00
●FIRST CAP REALT	FCR	52	20.75	+0.41
FIRST MAJESTIC	FR	739	3.52	-0.21
FIRST METALS	FMA	3008	0.02	+0.01
FIRST NICKEL	FNI	316	0.12	-0.01
First Quantum M	FM	448	80.00	-1.59
FIRST URANIUM	FIU	1061	2.41	+0.04
FirstService Co	FSV	19	19.15	-0.28
Flint Energy Se	FES	88	10.00	+0.25
FLUID MUSIC	FMN	40	1.80	-0.02
FNX Mining Comp	FNX	509	11.03	-0.37
FORACO INTL. N.	FAR	2	2.50	-0.06
FORBES ENERGY	FRB	175	0.83	+0.02
FORMATION METAL	FCO	39	1.77	-0.13
FORSYS METAL	FSY	143	4.52	-0.08
Fortis	FTS	450	27.00	+0.23
FORTRESS ENERGY	FEI	47	0.27	+0.01
FORTRESS PAPER-	FTP	0	9.37	-0.13
FORTUNE MINERAL	FT	178	0.67	+0.00
Forzani Group	FGL	28	12.45	-0.44
FRANCO-NEVADA	FNV	1466	26.30	-1.87
FRANCONIA MINER	FRA	130	0.29	+0.00
FREEGOLD VENTUR	ITF	137	0.095	-0.01
FRONTEER DEVLOP	FRG	498	4.40	+0.01
GABRIEL RESOURC	GBU	1029	3.70	+0.11
Galleon Energy	GO	260	4.70	-0.02
Gammon Gold	GAM	797	11.87	-0.21
GARDA WORLD SEC	GW	79	9.10	-0.15
GAZIT AMER	GAA	164	5.35	+0.10
GENCO RESOURCES	GGC	221	0.50	-0.02
GENDIS	GDS	15	1.24	+0.01
GENERAL MOLY	GMO	3	2.34	-0.01
GENESIS DEVELOP	GDC	15	1.95	+0.04
GENNUM	GND	3	4.14	+0.01
GENWORTH MI CAN	MIC	164	26.08	+0.19
GEOLOGIX EXPL	GIX	162	0.19	+0.01
George Weston L	WN	79	62.81	-0.30
GEOVIC MINING	GMC	129	0.62	+0.01
Gerdau AmeriSte	GNA	203	8.79	+0.09
Gildan Activewe	GIL	378	21.27	-0.01
GLACIER MEDIA	GVC	193	1.95	+0.00
GLENTEL	GLN	6	13.70	+0.04
GLG LIFE TECH	GLG	17	7.75	-0.25
GLOBAL RAILWAY	GBI	2	1.00	-0.08
GLOBALBANC ADVN	GBA	7	0.60	-0.05
GLOBESTAR MININ	GMP	49	8.20	+0.06
GLUSKIN SHEFF V	GS	7	20.19	-0.01
GLV SUB VTG-A	GLV-A	59	8.80	-0.12
GMP CAPITAL	GMP	180	12.82	+0.07
GOLD RESERVE -A	GRZ	36	1.45	+0.00
Goldcorp	G	3848	43.56	-1.10
GOLDEN PREDATOR	GPD	112	0.67	-0.05
GOLDEN QUEEN MI	GQM	109	1.01	-0.07
Golden Star Res	GSC	1301	3.75	-0.15
GRAN TIERRA ENE	GTE	457	6.24	-0.07
GRAN TIERRA EX-	GTX	20	6.19	-0.06
Grande Cache Co	GCE	616	4.09	+0.00
GRANDVIEW GOLD	GVX	78	0.105	-0.01
GREAT BASIN GOL	GBG	3094	1.81	+0.05
Great Canadian	GC	38	7.70	+0.11
GREAT PANTHER R	GPR	582	0.81	-0.03
GREAT PLAINS EX	GPX	83	0.285	+0.00
Great-West Life	GWO	604	23.94	+0.17
GREYSTAR RESOUR	GSL	1320	6.06	-0.44
Groupe Aeroplan	AER	322	9.85	+0.06
GROUPE BIKINI V	GBV	4	0.045	+0.00
GRYPHON GOLD	GGN	269	0.23	-0.02
GUARDIAN CAP GR	GCG-A	75	7.95	-0.21
●GUARDIAN CAP GR	GCG	1	9.97	+0.22
GUYANA GOLDFIEL	GUY	407	7.01	-0.19
HAEMACURE	HAE	454	0.01	+0.00
HAMMOND MANUF	HMM-A	2	0.85	+0.00
HAMMOND POWR SV	HPS-A	7	9.00	-0.19
HANFENG EVERGRE	HF	76	6.64	-0.08
●HANWEI ENERGY S	HE	43	0.59	-0.03
HARD CREEK NICK	HNC	28	0.195	-0.01
Harry Winston D	HW	81	10.01	-0.18
HART STORES	HIS	5	1.39	-0.11
HARTCO	HCI	5	2.80	-0.09
HELIX BIOPHARMA	HBP	1	2.79	-0.06
HEMISPHERE GPS	HEM	86	0.85	-0.01
HERITAGE OIL EX	HOC	8	8.49	+0.72
HEROUX-DEVTEK	HRX	2	5.25	+0.00
High Liner Food	HLF	2	8.04	+0.24
HIGH RIVER GOLD	HRG	342	0.54	+0.00
HILLSBOROUGH RE	HLB	142

Sur le Web
lesoleil.cyberpresse.ca

LE BLOGUE DES ARTS
L'équipe vous cause de tout ce qui bouge à Québec et au-delà : **blogues.cyberpresse.ca/arts-du-soleil**

RICHARD THERRIEN
Amateur de télé? Échangez vos impressions avec notre chroniqueur-blogueur : **cyberpresse.ca/le-soleil/therrien**

arts & spectacles

Richard Therrien
rtherrien@lesoleil.com



Télévision

TRAUMA
D'une froideur clinique

Une série de Fabienne Larouche représente toujours un événement. Sa nouvelle, *Trauma*, annoncée à grands renforts de publicité — très alléchante — depuis plusieurs semaines, allait-elle me procurer la même excitation que *Fortier*, une des œuvres majeures de la télévision québécoise?

Plutôt que de s'intéresser au monde médical dans le sens large et des tractations politiques qui l'entourent, l'auteure et productrice s'attarde plutôt ici à «l'être médecin» travaillant en traumatologie. Les deux premiers épisodes présentés à la presse hier n'annoncent pas une série d'action, mais plutôt introspective, sur la fragilité de ces médecins qui tiennent nos vies entre leurs mains. Aucune comparaison avec *Urgence*, que Fabienne Larouche cosignait avec Réjean Tremblay.

LES PERSONNAGES

Dans cette série de 10 épisodes, qui commence le mardi 5 janvier, 21h, à Radio-Canada, tout tourne principalement autour de Julie Lemieux, chef de la section de traumatologie de l'hôpital Saint-Arsène. Dans ce rôle, Isabel Richer incarne l'assurance, l'autorité, mais aussi la vulnérabilité. De violents maux de tête l'assaillent et la replongent dans son enfance, éprouvante, de quoi rendre inquiet son conjoint, Mathieu Darveau, neurochirurgien dans le même hôpital, joué par Jean-François Pichette.

Laurence Leboeuf incarne Sophie Léveillée, résidente peu aimée par ses collègues, notamment parce qu'elle est la fille de la directrice générale de l'hôpital. Son père, un chirurgien respecté, s'est suicidé, et lui apparaît régulièrement. Une scène troublante, où elle prend l'eau du robinet pour du sang, annonce un personnage très tourmenté. James Hyndman incarne un chirurgien arrogant et irresponsable, Christian Bégin joue le chef de l'urgence, un homme sensible et généreux, alors que Gilbert Sicotte campe le psychiatre Antoine Légaré, le sage et l'éminence grise de la série.

Chaque épisode de *Trauma* est bouclé. Le premier s'intéresse au cas d'un père de famille, consommateur d'hormone de croissance, qui arrive dans un état lamentable. Dans le second, Angèle Coutu incarne la mère psychotique d'une femme visiblement victime de violence conjugale.

RÉALISATION

Sur le plan de la réalisation, François Gingras marque des points. Les images sont fantastiques, d'une étonnante netteté. Les effets spéciaux sont aussi exceptionnels. La peau de porc qui a servi à représenter la peau humaine lui ressemble à s'y méprendre, et les gros plans d'incisions, exercées par un véritable chirurgien, vous procureront des frissons. La comédienne Anne Casabonne joue la femme amochée, enflée de partout, la plus crédible qu'on ait vu à la télé chez nous.

PAS DE PERFORMANCES

Hélas, derrière ce maquillage extraordinaire, il n'y a pas ici de grandes performances d'acteurs, comme on est habitués d'en voir à la télé québécoise. A-t-on mis tant d'efforts à rendre l'ensemble crédible au point de négliger la direction des acteurs?

Même sensible et impliquée, la narration de Gilbert Sicotte en chef psychiatre paraît didactique au possible. De plus, la morale philosophique opposant deux thèmes à chaque épisode (vérités et mensonges, doutes et certitudes, etc.) prend trop de place par rapport aux intrigues qui doivent faire avancer l'histoire. Le procédé me rappelle d'ailleurs un peu *Music Hall*, une autre série de Fabienne Larouche, où le message primait un peu trop sur l'histoire et les personnages.

Bref, une série visuellement fabuleuse, mais dont l'histoire manque de suspense et les personnages, d'humanité. Dans le rôle principal, Isabel Richer est d'une froideur clinique. On comprend mal son conjoint de vouloir rester avec elle. Celui-ci est d'ailleurs si mou qu'il se laisse insulter par le chirurgien fendant joué par James Hyndman, qui se saoule au lieu d'entrer au travail. Arrogant et trop sûr de lui, l'étudiant en médecine incarné par Yan England semble parti sur la même voie. Autant les effets spéciaux sont mystifiants, autant les rapports entre les membres du personnel manquent de naturel.

Radio-Canada croit énormément en *Trauma* et le nouveau directeur des dramatiques du réseau, André Béraud, ne tarissait pas d'éloges hier à l'égard de la série. Une deuxième saison est d'ailleurs en cours d'écriture.

La série compte sur la précieuse collaboration d'Ariane Moffatt, qui a enregis-

TECHNOLOGIE
Mordu de technologie?
cyberpresse.ca/le-soleil/vivre-ici

Dans le rôle principal, Isabel Richer est d'une froideur clinique. On comprend mal son conjoint de vouloir rester avec elle. Celui-ci est d'ailleurs si mou qu'il se laisse insulter par le chirurgien fendant joué par James Hyndman, qui se saoule au lieu d'entrer au travail.



En plus de James Hyndman et d'Isabel Richer (grosse photo), la distribution comprend : Jean-François Pichette, Maxime Leflaguais, Gilbert Sicotte, Cynthia Wu-Maheux, Pascale Montpetit, Ian England, Catherine De Léan, Madelaine Péloquin, Guillaume Perreault, Christian Bégin et Laurence Leboeuf.

tré 12 versions de chansons connues pour appuyer certaines scènes. Son interprétation de *Everybody Hurts* a d'ailleurs reçu le sceau d'approbation de REM, qui exigeait d'entendre sa version. Revenue de Paris en fin de semaine, la l'artiste chante aussi *Hallelujah* de Leonard Cohen et *Be My Baby* de Phil Spector, des airs que Fabienne Larouche écoutait en écrivant la série.

Logée dans la case horaire d'*Aveux* le mardi à 21h, tout de suite après *Providence*, *Trauma* affrontera *La promesse* de TVA.

Médias, etc. | Radio

Pourquoi Québec n'aura pas de PPM de sitôt

Patricia Cloutier
Collaboration spéciale
pcloutier@lesoleil.com



Dès jeudi, Toronto, Calgary, Edmonton et Vancouver auront droit à leurs premiers résultats de sondage PPM en télé et en radio. Montréal vit quant à elle au rythme des PPM depuis plus d'un an. Cette technologie n'est toutefois pas à la veille de débarquer à Québec, pour une raison fort simple : elle coûte trop cher.

Rappelons d'abord ce que sont les PPM. Ces audimètres que l'on porte à la taille enregistrent les fréquences des stations de télé et de radio que l'on syntonise tout au long de la journée et permettent ainsi d'avoir une idée plus juste des cotes d'écoute, contrairement aux cahiers de sondage BBM, qui doivent être remplis à la main. Bien que les PPM soulèvent encore des doutes (les gens les portent-ils vraiment toute la journée?), ils sont en général appréciés des radiodiffuseurs, qui peuvent savoir à la minute près quand leur auditoire a décroché d'une émission, par exemple.

Maintenant que les plus grandes villes du pays ont adopté les PPM, Québec se retrouve dans une drôle de position. Trop petite pour se payer le bidule (qui coûterait 1 million $ de plus aux radios et télés de la capitale, selon Jean-Paul Lemire, dg du FM93), mais trop grande pour qu'on la considère comme un marché peu important. C'est pourquoi on se creuse la tête pour trouver une solution. «On est loin d'abandonner le projet parce que ce n'est pas l'intérêt qui manque [pour les PPM]», explique Réal Marcotte, dg d'Astral Média Radio (NRJ et Rock Détente) à Québec. «Je suis optimiste. Je pense qu'on pourrait avoir des PPM à Québec dans un horizon de cinq ans. C'est juste qu'on n'a pas le bon contexte économique en ce moment», soutient quant à lui Mario Cecchini, vice-président de Corus Radio Québec (CFOM et CKOI).



Les PPM, que l'on porte à la taille, sont plus efficaces que les BBM pour mesurer les cotes d'écoute. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

Le gros hic, c'est que la radio n'a pas les moyens de se payer des PPM sans l'aide de la télé traditionnelle. Mais pour l'instant, Radio-Canada, TVA et V ont déjà des données PPM pour toute la province et ne voient pas l'intérêt de sonder uniquement le marché de Québec.

Si Québec peut encore se fier aux cotes d'écoute BBM, comme à celles qui seront rendues publiques jeudi, elle sera sondée moins souvent à partir de 2010. Deux fois (à l'automne et au printemps) au lieu de quatre, comme c'était le cas depuis plusieurs années. Chez BBM, le vice-président de l'Est, Robert Langlois, explique qu'étant donné qu'on a investi beaucoup d'argent sur les PPM, l'industrie se devait de couper quelque part. Les villes de Hamilton et d'Ottawa ont subi le même sort.

Les dirigeants des stations de radio ne semblent toutefois pas catastrophés de perdre leurs deux sondages les moins importants : celui de l'été, ou les animateurs-vedettes ne sont pas en ondes, et celui de l'hiver, qui n'avait pas une durée de vie très longue. «Ça va juste nous permettre d'étirer les vacances de certains animateurs au retour des Fêtes, car on ne sera pas en BBM tout de suite», souligne Michel Lorrain, directeur de la programmation au FM93.

N'empêche, la radio à Québec est un média tellement important qu'on espère que ces deux sondages par année ne sont qu'une solution temporaire.

FIGURINES EXPLOSIVES

Belle découverte que l'émission d'animation *Les Sansfil*, lancée la semaine dernière par Télétoon au **www.ledetour.ca**. Réalisée par Michel Courtemanche et empruntant les voix de Patrick Groulx et des Denis Drolet, entre autres, cette émission met en scène une famille dysfonctionnelle de figurines, qui comprend un père gueulard, une mère en crise, un fils naïf et une fille déficiente. Cette famille de poupées désarticulées se retrouve impliquée dans des conflits internationaux et sauve le monde malgré elle. On a droit à de l'humour intelligent, mais baveux, et à une signature visuelle hallucinante. C'est presque trop beau pour le Web! À quand une diffusion à la télé?

V devra oublier les nouvelles en sous-traitance

Richard Therrien
rtherrien@lesoleil.com



Télévision

La direction de V a commis une faute en confiant la production de ses nouvelles à la sous-traitance. Une décision rendue en arbitrage vendredi par Me Denis Provençal accuse le diffuseur d'avoir ainsi contrevenu aux conventions collectives de ses employés.

L'arbitre a toutefois rejeté les griefs concernant les autopromotions et la production d'émissions, soumis par les syndicats affiliés à la CSN et au SCFP représentant le personnel de feu TQS. Il reproche toutefois à V de ne pas avoir avisé les syndicats avant d'avoir recours à la sous-traitance.

Est-ce à dire que V devra ramener à l'interne la production de ses nouvelles? Chaque partie donne une interprétation différente à cette décision, V la qualifiant même de «victoire majeure» dans un communiqué.

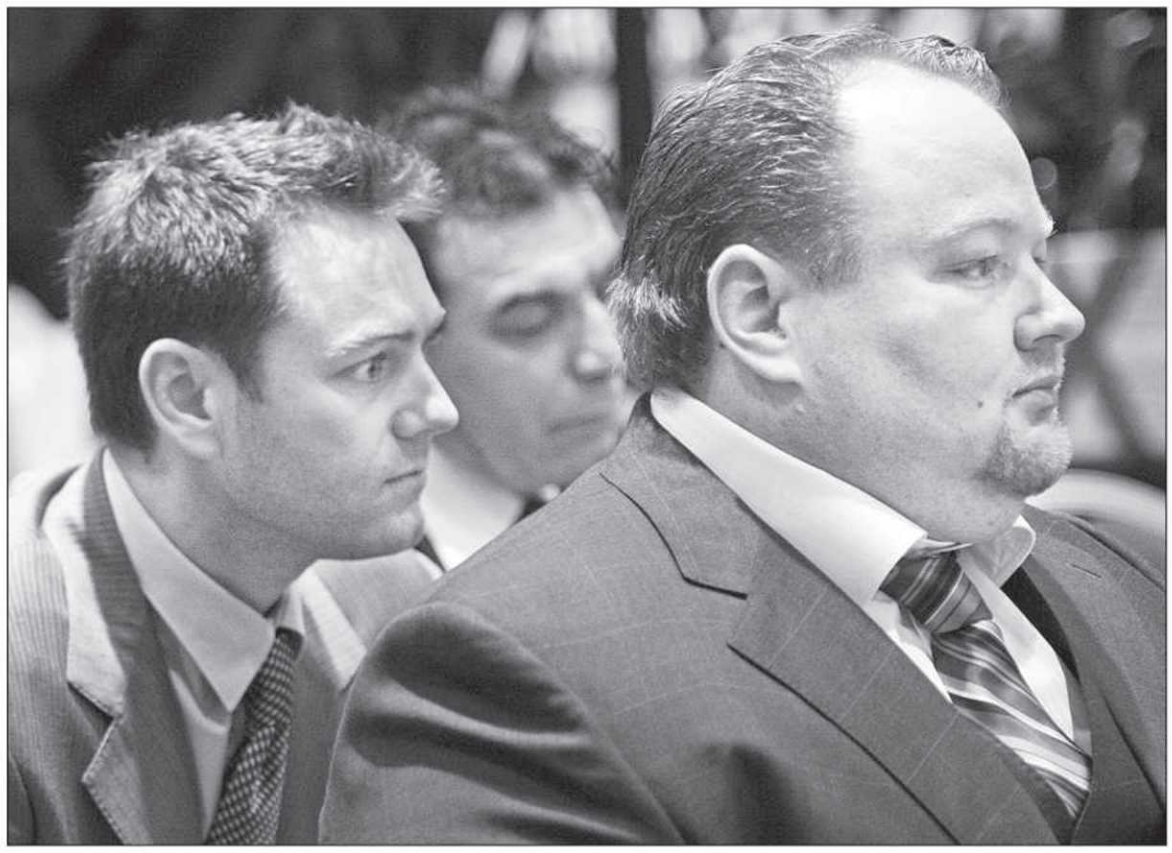
La présidente de la Fédération nationale des communications (FNC-CSN), Chantale Larouche, espère vivement que V se remette à produire des nouvelles. «On souhaite qu'ils arrêtent de dépenser leur fric sur des procédures juridiques et qu'ils s'assoient plutôt avec nous, pour qu'on voie à donner justice à la décision qui a été rendue.»

Le porte-parole de V, Yanick Lecours, affirme qu'il est hors de question de ramener la production des nouvelles à l'interne. Selon lui, rien, dans la décision, n'oblige V à le faire. Même qu'ADN5, qui produit ses nouvelles, pourrait rester dans le portrait. «On doit revoir le modèle d'affaires que nous avons avec ADN5, considéré comme de la sous-traitance. Le juge ne dit pas qu'on doit réembaucher du personnel.»

Comment V s'y prendra-t-il pour modifier sa relation d'affaires avec l'entreprise qui produit ses nouvelles? «Le fournisseur de nouvelles devra avoir une plus grande indépendance», répond Yanick Lecours. Chose certaine, V ne contestera pas cette décision. «On prend vraiment acte de ce que le juge nous a dit et nous allons corriger la situation.»

Depuis la fermeture des salles de nouvelles de TQS, Remstar a confié à ADN5 la production de ses nouvelles diffusées notamment dans *Le show du matin*, *Dumont 360* et *Le 1730*. V n'a plus que 53 employés, alors que TQS en comptait environ 400.

V, qui devait procéder à une diminution des heures de travail de 17 de ses employés la semaine dernière, a suspendu cette décision depuis. À Québec, où il n'y a plus que sept employés, le poste de technicien qu'on devait abolir sera finalement conservé. Remstar refuse d'expliquer les raisons de ce revirement étrange.



Les frères Maxime et Julien Rémillard ont fondé, en 1997, Remstar, qui a acheté l'an dernier TQS, maintenant devenue V. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL, JOCELYN BERNIER

Tout le monde en parle regagne du terrain

Occupation double: L'heure de vérité, qui bouclait la téléréalité de TVA dimanche soir, a fini au sommet, intéressant 1 828 000 curieux. *Tout le monde en parle* a néanmoins repris du terrain dans les sondages, retenant 1 306 000 téléspectateurs à Radio-Canada. Plus tôt ce soir-là, la deuxième partie du spectacle *Céline sur les Plaines* a attiré 1 294 000 téléspectateurs à TVA, et *Les gags*, 1 212 000. À Radio-Canada, 684 000 personnes ont suivi *Découverte*, et 813 000 ont vu *Et Dieu créa... Laflaque*.

CHOIX TÉLÉ

VIRGINIE
RADIO-CANADA À 19H
Louise et Maurice annoncent aux filles qu'elles devront quitter la maison.

100 % TEMPO
TÉLÉ-QUÉBEC À 19H30
Marie-France Bazzo reçoit Daniel Pinard et Ron Fournier sous son abri hivernal.

PÉKIN EXPRESS — LA ROUTE DES DRAGONS
TV5 À 20H
Finale de cette course à Bali en Indonésie après 35 jours à parcourir l'Asie du Sud-Est.

Discutez de télévision avec Richard Therrien sur cyberpresse.ca/therrien

MARDI SOIR À LA TÉLÉ

2009-12-08

Réseau	Câb	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00
SRC	6	Virginie	La Facture	**DUO (2006) avec François Massicotte, Anick Lemay.**				Le Téléjournal		La zone
TVA	7	Les Gags	Occupation Partie 2 de 2	Caméra café	Taxi 0-22 (N)	Monk / Monk prend la route		TVA Nouvelles	(22h45) Denis Lévesque	
V	13	Touche pas à mon fils		Dirty Sexy Money / Père et fils		Pratique privée / Masculin, féminin (N)		La guerre des clans	L'attaque à 5 (N)	
TQc	8	Le code Chastenay	100% Tempo (N)	National Geographic / L'empereur des glaces		24 heures chrono / De 20h à 21h (N)		Affaires d'États / Compte à rebours (N)		Les francs-tireurs
CBC	12	Wheel of Fortune	Jeopardy	Santa Claus Is Coming to Town		Being Erica / The Importance of Being Erica (N)		CBC News: The National		(22h55) CBC News: Late
CTV	14	eTalk (N)	Access Hollywood	So You Think You Can Dance / Top 8 Perform (N)				Law & Order: Special Victims Unit		News
Global	3	Ent. Tonight Canada	Entertainment Tonight	NCIS / Toxic		NCIS: Los Angeles / Search and Destroy		The Good Wife / Home		News
ABC	22	Fox 44 News	Smarter-5th Grader	Charlie B. Christmas	Prep & Landing (N)	Scrubs (N)	Better Off Ted (N)	The Forgotten / Pilot		The Office
CBS	21	CBS Evening News	Entertainment Tonight	NCIS / Toxic		NCIS: Los Angeles / Search and Destroy		The Good Wife / Home		News
FOX	34	Two and a Half Men	Two and a Half Men	So You Think You Can Dance / Top 8 Perform (N)				FOX 44 News at 10		Family Guy
NBC	18	Jeopardy	Wheel of Fortune	The Biggest Loser (N)				The Jay Leno Show / Gabourey Sidibe (N)		News
PBS	42	The NewsHour With Jim Lehrer		Doo Wop 50						News
RDI	19	24 heures en 60 minutes		Grands Reportages		Le Téléjournal		RDI économie	Le National	Le Téléjournal
ARTV	31	Les grandes entrevues / André Philippe Gagnon			La Grande Bataille	**LÉOLO (1992) avec Ginette Reno, Maxime Collin.**				L'art du Nu
Canal D	20	Biographies / Alexander Pichushkin		Mayday / Un poids mortel		Images-chocs / Poursuites et accidents		Les Procureurs / Mort d'un ami		La leçon d'anatomie
Canal Vie	35	Bye-Bye Maison	Toc Toc Docteur	Manon, tu m'inspires!	Décore ta vie	Cuisinez comme Louis	Bye-Bye Maison	Décore ta vie	Maître chez soi	Déco sur mesure
Évasion	23	Mordu de la pêche / Panama		Marie par +30 / Charlevoix		Survivor: Aventures en Afrique / Épilogue		Embarquement immédiat / Madagascar		Excursions extrêmes
Historia	25	À vos marteaux / Le rouet		Passion maisons / Lévis		NCIS enquêtes spéciales / Délivrance		Compte à rebours / Columbia: Mission fatale		Tournants de l'histoire
MusiMax	32	Affaires de stars (N)		Musicographie québécoise / Michel Fugain (N)		Génération 70 / 1972 (N)		Fame		Star-O-Mètre
Musique Plus	30	L'univers Muisque + (N)	M.Net (N)	Pimp mon char	Pimp mon char	Radar (N)	T.I.: La sentence	Danse ou crève!		Top Modèle
Séries +	24	La loi et l'ordre: Crimes sexuels / Enfants de la rue		Justice à Boston / Une petite fille		Bones / Le chevalier noir		Washington Police / Le plus dangereux des métiers		Doc / L'appât du gain
TV5	15	Zoom animal: Un paradis pour les gorilles		Pékin Express 4: La route des dragons / Étape 12: Île de Rinca - Bali (Indonésie)				Avenirs possibles	Hors série	TV5 le journal
ZTélé	26	Le banc d'essai du peuple	Comment c'est fait	Chuck / L'arme fatale		Médium / Ma femme, cette inconnue		Eureka / Dématérialisation		Chasseurs de fantômes
RDS	33	L'avant-match (N)	LNH Hockey / Canadiens de Montréal c. Sénateurs d'Ottawa (En direct)					L'antichambre		Sports 30
Sportsnet	38	Gillette World Sport	LNH Hockey / Canadiens de Montréal c. Sénateurs d'Ottawa (En direct)					Sportsnet Connected		UEFA Soccer
TSN	28	That's Hockey (En direct)	World Jr.s (En direct)	Curling Roar of the Rings (En direct)						SportsCentre
T-MAG	10	Féminin Pluriel	Son et image	Portrait de...	Direction Plein Air	Animag	Virage		Virage Plus	Loisirs, Chasse et Pêche
Vox	9	Vert tendre	Bonheur total		Le 9.5	La relève Juste pour rire	Les auditions Juste pour Rire		Mise à jour	Bonheur total
Télétoon	36	Johnny Test	L'île des défis extrêmes	Défis extrêmes: Action!	6teen	Les Simpson	Henri pis sa gang	American Dad	South Park / Guitare zéro	Les Simpson
Vrak-TV	16	Le Steph show	Fois dans le trouble	Famille parfaite	70 / Le bus de minuit	Gossip Girl: L'élite de New York / N le magnifique		Galaxie près de vous	Méchant changement	Fan Club

Anne Sigier honorée par Benoît XVI

Didier Fessou
dfessou@lesoleil.com

Q Aujourd'hui, au nom de Benoît XVI, le cardinal Ouellet vous remettra la médaille Pro Ecclesia et Pontifice. Quelle est la signification de cette distinction?

R C'est la plus haute distinction qu'un laïc puisse recevoir pour services rendus à l'Église. C'est le souverain pontife qui donne cette médaille et elle est remise par le nonce et le cardinal.

Q Quels services avez-vous rendus à l'Église?

R L'Église exprime sa reconnaissance pour mon œuvre d'éditrice de livres religieux.

Q Le 8 décembre, les catholiques célèbrent l'Immaculée Conception. Pour vous, cette date a une signification particulière. Laquelle?

R Le 8 décembre 1972, en pleine tempête de neige, je débarquais à Dorval avec mon mari et mes quatre enfants, quatre adolescents de 12, 13, 14 et 15 ans.

Q Que veniez-vous faire ici?

R Je venais m'établir au Québec, envoyée par l'éditeur français Aufadi.

Q Racontez-nous ça.

R Dans le nord de la France, où je vivais, j'enseignais la catéchèse à l'école de mes enfants. L'éditeur Aufadi nous avait recommandé les livres de la collection *Aujourd'hui la Bible*. J'en avais parlé autour de moi et j'y croyais. Cela a tellement bien marché que le grand patron d'Aufadi, M. Secrétan, m'a offert d'aller passer trois semaines au Canada avec deux livres de cette collection.

Q Qu'espériez-vous en venant ici?

R Je ne savais pas. Je suis arrivée à Québec en août 1972 et j'ai été accueillie par le père Évode Beaucamp, un franciscain qui enseignait à l'Université Laval. Je me suis installée au YMCA et j'ai fait le tour des communautés religieuses, des groupes de catéchèse.

Q Ces livres, *Aujourd'hui la Bible*, ont-ils eu du succès?

R Oui, beaucoup. Alors, Aufadi m'a renvoyée trois fois trois semaines au Québec. Et puis, à la demande de M. Secrétan, j'ai accepté de venir m'établir ici.

Q Vous avez tout laissé derrière vous, en France, pour venir vous installer ici avec mari et enfants et faire du porte-à-porte pour un éditeur de livres religieux français?

R Oui, c'est bien ça. On a tout quitté sans savoir où on allait. Mon mari, Jacques, m'a fait confiance. Mes enfants aussi. Mais on a été tellement bien accueillis par les Québécois!



Anne Sigier : «Ça n'a pas été facile au début, c'était dur. Mais on a été tellement bien accueillis par les Québécois!» — PHOTO LE SOLEIL, PATRICE LAROCHE

Q Pratico-pratique, comment ça s'est passé?

R Ça nous prenait un logement. J'avais loué un petit chalet en bois en face du lac Beauport. Quand nous sommes arrivés à Québec, la communauté qui m'avait accueillie pendant l'été nous attendait. Une trentaine de personnes nous attendaient!

Q Quelle était cette communauté?

R La communauté d'Argenteuil, à Charlesbourg. C'était une communauté d'étudiants et de prêtres. Quand nous sommes arrivés au chalet, au lac Beauport, ils avaient rempli le frigidaire, fait les lits, organisé une petite fête.

Q Cela n'a pas dû être facile, au début?

R C'était dur, très dur. J'étais payée à la commission. Pendant trois ans, j'ai fait du porte-à-porte. Mon mari aussi. Et puis en 1976, le sous-sol du bureau de poste du lac Beauport où j'entreposais mes livres a été inondé. J'ai tout perdu. Et les assurances n'ont rien voulu payer: «*Act of God*», disaient-ils.

Q L'échec est devenu un tremplin. Racontez-nous.

R Les assurances n'ont rien payé, mais le Québec nous a indemnisés. Nous avons reçu un chèque de 13 000 $. À Paris, Aufadi avait fait faillite. Ils nous ont envoyé un *container* de livres. Ils nous les ont donnés. Les Éditions Anne Sigier ont commencé comme ça. Le chèque du gouvernement et le *container* de livres.

Q Quel a été le premier livre que vous avez édité?

R C'était un petit livre du père Évode Beaucamp, *Les psaumes d'Israël*.

Q Pourquoi vouliez-vous devenir éditeur?

R J'avais entendu les besoins des gens, leur attente, et je savais que je pouvais rencontrer des auteurs. J'avais écrit à Jean Vanier pour lui demander d'expliquer le message de Jésus en 100 phrases. Jean Vanier a répondu oui, mais à deux conditions : que le livre soit beau et qu'il soit abordable aux plus pauvres. J'ai fait un livre de 120 pages vendu au prix de 7 $. Ce livre, *Je rencontre Jésus*, a été tiré à 500 000 exemplaires et traduit en 17 langues. C'est un livre qui nous a amené énormément de clients.

Q Y a-t-il eu un autre livre marquant?

R Oui, le deuxième livre qui nous a fait connaître est *Le nouveau testament*. Pour faire ce livre, je me suis entendue avec des communautés religieuses: elles payaient l'impression et moi, je donnais le livre.

Q Ça vous a rapporté quoi?

R Rien, en termes d'argent. Mais, avec ça, on a gagné notre nom!

Q Vous vous êtes retirée des affaires, cet été, et vous avez vendu votre maison d'édition à Médiaspaul. Un premier bilan?

R Nous avons publié 500 titres. Notre maison a «exporté» la pensée de nombreux auteurs québécois, par exemple le père Yves Girard, le Dr Ayoub, André Daigneault — qui sont maintenant des conférenciers appelés en France —, et nous avons ouvert les portes à des auteurs européens, moins connus ici au départ, et très recherchés aujourd'hui. Par exemple, Maurice Zundel, Dom Guillaume, le père Boulad, Mgr Rouet, et particulièrement les auteurs de *La Bible chrétienne*, dont le cardinal... Ratzinger.

Q Avec une douzaine d'employés, les Éditions Anne Sigier était une entreprise familiale. Quelle a été la clé de votre succès?

R L'écoute a beaucoup servi ma profession, la force de l'équipe — familiale et professionnelle — également. Bien sûr, notre priorité est demeurée la diffusion de la parole de Dieu, mais nous avons aussi publié des auteurs qui ouvrent le cœur à la mémoire, aux valeurs laissées par les ancêtres, par exemple Thérèse Sauvageau, qui exprime tout cela à travers ses peintures et à travers ses textes.

Q Avez-vous été un patron exigeant?

R Je n'étais pas un patron exigeant, j'étais un patron très exigeant pour donner ce qu'il y a de meilleur. Un auteur m'a dit: «Vous êtes la plus emmerdante des éditrices, mais celle que j'aimerais le moins perdre.»

Q Bel hommage. Qui était-ce?

R Olivier Dassault.

Q Le constructeur aéronautique, le propriétaire du journal *Le Figaro*?

R Lui-même.

Q L'édition de livres religieux est-elle une activité payante?

R L'édition religieuse n'est pas ce qui rapporte le plus parce que nous étions obligés de réduire nos marges.

Q Une dernière question : quel livre fut le pilier des Éditions Anne Sigier?

R *Aujourd'hui la Bible* de Dom Claude Jean-Nesmy, de l'abbaye bénédictine de la Pierre-qui-Vire, et de mère Élisabeth de Solms, de l'abbaye bénédictine de Sainte-Cécile de Solesmes. En tout, cinq coffrets qui présentent tous les commentaires des pères de l'Église sur chaque verset de la Bible. Nous avons publié le premier coffret il y a 20 ans et le dernier, en juin.

1822999

ALLIANCE VIVAFILM

GAGNEZ L'UN DES 100 LAISSEZ-PASSER DOUBLES POUR LA PREMIÈRE !

Présentée par leSoleil

COLIN FIRTH
MEILLEUR ACTEUR
FESTIVAL DU FILM DE VENISE



COLIN FIRTH JULIANNE MOORE

UN HOMME AU SINGULIER

Version française québécoise de *A Single Man*

UN FILM DE TOM FORD

Le lundi 21 décembre à 19h au cinéma Cineplex Beauport

Pour participer, découpez le coupon ci-joint et postez-le à :
Promotion «Un homme au singulier», 438, McGill suite 400, Montréal, QC, H2Y 2G1

Nom :

Adresse :

Ville : Code postal :

Le tirage des 100 laissez-passer doubles aura lieu le 15 décembre. Les gagnants recevront un laissez-passer double par la poste. L'annonce promotionnelle sera publiée les 7-8-9 décembre.

À L'AFFICHE DÈS LE 25 DÉCEMBRE ALLIANCE VIVAFILM

www.vivafilm.com

DANS LES CINÉMAS — Du 4 au 10 décembre

Les chiffres indiquent l'appréciation des critiques du Soleil; (1) nul; (2) passable; (3) bon; (4) très bon; (5) magistral. Aucun chiffre n'est inscrit si le film n'a pas encore été critiqué par un de nos journalistes.

ALOUETTE (SAINT-RAYMOND)
(418 337-2465)

Pour toujours... Les Canadiens (2) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 19h30 Sam 13h30 20h Dim 13h30 19h30 (G)
Twilight - Tentation (3) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 19h30 Sam 13h30 20h Dim 13h30 19h30 (G)

BEAUPORT
(418 661-9494)

Les 2 font la père (1 1/2) 13h30 15h35 19h05 21h05 (G)
2012 (2) 12h45 13h15 16h 16h30 19h30 21h (G)
Blindé () Ven, Sam, Dim, Mar 12h45 14h55 16h55 19h 21h20 Lun, Mer, Jeu 12h45 14h55 19h 21h20 (13+)
Un conte de Noël 3D (4) Ven, Sam, Dim, Mar 12h35 14h45 16h50 19h 21h10 Lun, Mer, Jeu 12h35 14h45 19h 21h10 (G)
La donation (3 1/2) 13h10 15h20 18h15 20h30 (G)
L'éveil d'un champion (2 1/2) Ven, Sam, Dim, Lun, Mar, Mer 13h 15h45 18h30 21h15 Jeu 13h* 15h50 18h30 21h15 (G)
Fantastique maître Renard (3 1/2) 12h50 15h 18h25 20h35 (G)
Frères (3 1/2) Ven, Sam, Dim, Lun, Mar, Mer 13h05 15h30 19h20 21h45 Jeu 13h30* 16h15 19h20 21h45 (13+)
Un honnête citoyen (2) 13h20 15h40 18h20 20h45 (13+)
Ninja Assassin () 12h55 15h10 18h50 21h35 (16+)
Planète 51 (2 1/2) Ven, Sam, Dim, Mar 12h30 14h45 16h50 18h55 21h10 Lun, Mer, Jeu 12h30 14h45 18h55 21h10 (G)
Pour toujours... Les Canadiens (2) Ven, Sam, Dim, Mar 12h40 14h50 17h 19h15 21h30 Lun, Mer, Jeu 12h40 14h50 19h15 21h30 (G)
Le quatrième type (2 1/2) Ven, Dim, Lun, Mar, Mer, Jeu 13h25 15h55 18h40 20h50 Sam 15h55 18h40 20h50 (13+)
Twilight - Tentation (3) Ven, Dim, Lun, Mar, Mer, Jeu 12h30 13h 15h20 15h50 18h45 19h10 21h30 21h50 Sam 12h30 13h 15h20 18h45 19h10 21h30 21h50 (G)
*Représentations «Vedettes et poussettes» le jeudi

CARTIER
(418 522-1011)

L'art en action (3 1/2) 19h10 (G)
Départs (4) (v.o.s-t.f.) 13h (G)
Elsa et Fred (4) (v.o.s-t.f.) 15h25 (–)
Herb and Dorothy (3) (v.o.s-t.f.) 10h (–)
Let's Get Lost (3 1/2) (v.o.s-t.f.) 20h30 (G)
La maison d'Alice (2) (v.o.s-t.f.) 17h25 (–)

DES CHUTES (SAINT-NICOLAS)
(418 831-2660)

Les 2 font la père (1 1/2) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 13h 19h 21h30 Sam, Dim 13h 15h30 19h 21h30 (G)
2012 (2) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 13h 19h30 Sam, Dim 13h 16h 19h30 (G)
Blindé () Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 13h 19h 21h30 Sam, Dim 13h 15h30 19h 21h30 (13+)
La donation (3 1/2) 13h (G)
L'éveil d'un champion (2 1/2) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 18h45 21h30 Sam, Dim 15h30 18h45 21h30 (G)
Ninja Assassin () Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 21h30 Sam, Dim 15h30 21h30 (16+)
Planète 51 (2 1/2) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 13h 19h 21h30 Sam, Dim 13h 15h30 19h 21h30 (G)
Pour toujours... Les Canadiens (2) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 13h 19h 21h30 Sam, Dim 13h 15h30 19h 21h30 (G)
Twilight - Tentation (3) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 13h 18h30 18h45 21h30 Sam, Dim 12h30 12h45 15h30 18h30 18h45 21h30 (G)

GALERIES DE LA CAPITALE
(418 628-2455)

2012 (2) 12h45 16h30 20h30 (G)
Frères (3 1/2) 13h30* 16h 19h15 21h30 (13+)
Un honnête citoyen (2) 21h (13+)
Il pleut des hamburgers (2 1/2) 12h35 15h15 (G)
Planète 51 (2 1/2) 13h15 16h15 19h (G)
Pour toujours... Les Canadiens (2) 13h 15h45 19h30 21h40 (G)
Twilight - Tentation (3) 12h30 15h30 18h15 18h45 20h55 21h25 (G)
*Représentation «Ciné tout p'tits» le mercredi

IMAX GALERIES DE LA CAPITALE
(418 624-4629)

A Christmas Carol 3D (4) (v.o.a.) Mar 21h30 (G)
Un conte de Noël 3D (4) Ven, Lun, Mer, Jeu 11h 15h30 17h30 19h30 21h30 Sam, Dim 11h 13h30 15h30 17h30 19h30 21h30 Mar 11h 15h30 17h30 19h30 (G)
Merveilles des mers 3D () Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 10h 14h30 Sam, Dim 10h (–)
Mummies: Secrets of the Pharaohs (3) (v.o.a.) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 13h30 (G)
Le père Noël et le Bonhomme de neige (3) 09h 12h45 (–)

LE CLAP
(418 653-2470)

Amerrika (3) (v.o.s-t.f.) 12h30 16h40 21h10 (G)
Capitalisme - Une histoire d'amour (3 1/2) (v.o.s-t.f.) 20h40 (G)
Coco avant Chanel (3) 18h50 (G)
La donation (3 1/2) 15h 17h 19h 21h (G)
Fausta () (v.o.s-t.f.) 12h 14h20 16h30 18h40 20h50 (G)
Il pleut des hamburgers (2 1/2) 12h40 (G)
Je l'aimais (4) 14h30 (G)
Max et les maximonstres (2 1/2) 12h50 (G)
Soeur Sourire (3) Ven, Sam, Dim, Lun, Mar, Jeu 14h50 17h10 19h30 21h50 Mer 10h20* 14h50 17h10 19h30 21h50 (G)
La véritable Precious Jones (3) Ven, Sam, Dim, Lun, Mar, Jeu 12h10 14h40 16h50 19h20 21h30 Mer 10h* 12h10 14h40 16h50 19h20 21h30 (13+)
Welcome (3 1/2) 11h50 14h10 16h20 18h30 (G)
*Matinée « Parents-bébés » le mercredi

LIDO (LÉVIS)
(418 837-0234)

Les 2 font la père (1 1/2) Ven, Lun, Mer, Jeu 13h 19h 21h30 Sam, Dim 13h 15h30 19h 21h30 Mar 10h* 13h 19h 21h30 (G)
2012 (2) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 13h 19h30 Sam, Dim 13h 16h 19h30 (G)
Astro () Sam, Dim 13h 15h30 (G)
L'éveil d'un champion (2 1/2) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 13h 18h45 21h30 Sam, Dim 12h45 15h30 18h45 21h30 (G)
Fantastique maître Renard (3 1/2) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 13h 19h Sam, Dim 13h 15h30 19h (G)
Frères (3 1/2) Ven, Lun, Mer, Jeu 13h 19h 21h30 Sam, Dim 13h 15h30 19h 21h30 Mar 10h* 13h 19h 21h30 (13+)
Un honnête citoyen (2) 21h30 (13+)
Ninja Assassin () Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 13h 19h 21h30 Sam, Dim 19h 21h30 (16+)
Planète 51 (2 1/2) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 13h 19h 21h30 Sam, Dim 13h 15h30 19h 21h30 (G)
Pour toujours... Les Canadiens (2) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 13h 19h 21h30 Sam, Dim 13h 15h30 19h 21h30 (G)
Twilight - Tentation (3) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 13h 18h45 21h30 Sam, Dim 12h45 15h30 18h45 21h30 (G)
*Gazouillis du mardi

PLACE CHAREST
(418 529-9745)

Les 2 font la père (1 1/2) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 19h10 21h10 Sam, Dim 14h20 16h20 19h10 21h10 (G)
2012 (2) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 20h30 Sam, Dim 14h 17h15 20h30 (G)
L'éveil d'un champion (2 1/2) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 20h Sam, Dim 14h05 16h45 20h (G)
Frères (3 1/2) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 19h 21h15 Sam, Dim 14h15 16h30 19h 21h15 (13+)
Ninja Assassin () Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 19h15 21h25 Sam, Dim 14h25 16h35 19h15 21h25 (16+)
Planète 51 (2 1/2) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 19h20 21h30 Sam, Dim 14h35 16h50 19h20 21h30 (G)
Pour toujours... Les Canadiens (2) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 19h05 21h20 Sam, Dim 14h10 16h15 19h05 21h20 (G)
Twilight - Tentation (3) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 20h15 Sam, Dim 14h30 17h30 20h15 (G)

SAINTE-FOY
(418 871-1550)

Les 2 font la père (1 1/2) 12h10 14h25 16h40 19h20 21h45 (G)
2012 (2) 14h 18h30 21h50 **(v.o.a.)** 21h25 (G)
Blindé () 12h20 14h40 17h 19h15 21h55 (13+)
Un conte de Noël 3D (4) 12h30 14h50 17h05 19h20 21h40 (G)
L'éveil d'un champion (2 1/2) 12h25 15h20 19h05 22h05 (G)
Fantastique maître Renard (4) 13h05 15h25 18h45 (G)
Frères (3 1/2) 13h30* 16h05 19h05 22h05 (13+)
Un honnête citoyen (2) 13h10 16h 19h30 21h55 (13+)
Ninja Assassin () 13h 15h50 18h50 21h35 (16+)
Planète 51 (2 1/2) 12h15 14h30 16h45 19h 21h15 (G)
Pour toujours... Les Canadiens (2) Ven, Sam, Dim, Lun, Mar, Mer 12h05 14h35 16h55 19h10 21h45 Jeu 13h* 16h55 19h10 21h45 (G)
Twilight - New Moon (3) (v.o.a.) Ven, Sam, Dim, Lun, Mar, Mer 13h15 16h15 19h15 22h Jeu 13h15 16h15 19h25 22h (G)
Twilight - Tentation (3) Ven, Dim, Lun, Mar 12h 13h20 15h 16h10 18h40 19h25 21h30 22h15 Sam 12h 15h 18h40 19h25 21h30 22h15 Mer 12h 13h20 15h 16h10 19h25 21h30 22h15 Jeu 11h55 13h20 15h 16h10 18h40 19h25 21h30 22h15 (G)
*Représentations «Vedettes et poussettes» le jeudi

COMPILATION MEDIAFILM.CA



Le dragon bleu de Robert Lepage est présenté au palais de Chaillot à Paris, depuis vendredi, pour neuf soirs à guichets fermés. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

LE DRAGON BLEU DE ROBERT LEPAGE À PARIS

Traitement royal, critique mitigée

Louis-Bernard Robitaille
Collaboration spéciale

PARIS — Robert Lepage n'est pas obnubilé par les perspectives de gloire parisiennes. Son *Dragon bleu*, créé au printemps 2008 à Châlons-en-Champagne, a beau avoir depuis vendredi soir les honneurs du magnifique palais de Chaillot, place du Trocadéro, il avait autre chose à faire que d'assister à la première. Le comédien Henri Chassé a donc pris la relève.

Cela n'a pas empêché la salle de 900 places de se remplir à ras bords, et les billets de se vendre allègrement : «On donnera pratiquement les neuf représentations à guichets fermés, a expliqué Catherine Papeguay, de la direction de Chaillot. Lepage a désormais un public de fidèles à Paris.»

Robert Lepage touche aujourd'hui les bénéfices de longues années de travail discret, en banlieue est de Paris, à la Maison des arts de Créteil, pendant lesquelles la couverture médiatique restait modeste et intermittente. Adopté par l'un des théâtres les plus somptueux et prestigieux de Paris, il a maintenant droit au traitement royal de la part de la critique parisienne. Normalement, une pièce à l'affiche pendant seulement neuf jours a peu de chances d'obtenir des critiques. À moins qu'elle ne soit signée du nom d'une supervedette du théâtre européen. Ce qui est maintenant le cas de Robert Lepage.

De fait, *Le dragon bleu* a, dès samedi, fait l'objet d'un article d'une exceptionnelle demi-page avec photo dans *Le Monde*. La critique en question contient quelques réserves. Implicites dans le titre : «Le plaisir tranquille d'une soirée avec théâtre d'images de Robert Lepage». Une manière de dire que s'il y a dans cette pièce «un maniement des images d'une indéniable force attractive, ce qui est la marque du talent de l'auteur», la critique parle d'une «histoire sentimentale comme un film du dimanche soir à qui on ne demande rien que de préfacer une bonne nuit». En un mot, c'est une pièce qui «ne marquera pas l'histoire du théâtre».

Autre journal de référence, *La Croix* publiait le jour même de la première, vendredi, une longue entrevue avec le dramaturge sur une page entière : autre traitement réservé aux grandes vedettes du théâtre d'avant-garde, les Jan Fabre ou Romeo Castellucci.

Quant à *L'Humanité*, quotidien communiste en déclin, mais réputé sur le plan culturel, il prend Lepage tout à fait au sérieux en lui consacrant une très longue critique dans la même veine que *Le Monde* : grande habileté technologique, mais texte légèrement creux. Titre de l'article : «Ménage à trois traditionnel plongé dans un bain mondialisé assorti d'illustrations pittoresques». Et en conclusion : il s'agit aujourd'hui d'un «habile tour de prestidigitation à grande échelle. De la poudre aux yeux en somme».

Il n'y a pas de vraie consécration à Paris sans une petite dose de méchanceté.

BOX-OFFICE DE LA RÉGION DE QUÉBEC — Du 4 au 6 décembre 2009

TITRE	RECETTES WEEK-END	RECETTES CUMULATIVES	NOMBRE DE SEMAINES
Twilight – Tentation	96 841	926 863	3
Un conte de Noël	38 909	397 383	5
2012	38 075	638 205	4
Frères	28 491	28 491	1
Blindé	19 692	19 692	1
Planète 51	19 601	103 712	3
Pour toujours... Les Canadiens	14 397	14 397	1
Les 2 font la père	13 212	50 489	3
L'éveil d'un champion	12 969	74 541	3
Un honnête citoyen	9 137	326 923	8

Recettes brutes (avec taxes) en dollars canadiens

Source : Cineac www.cineac.ca



gensdepassion La capitale

Pierre Champagne pchampagne@lesoleil.com

10 ans de distinction pour Vinum Grappa



→ **Vinum Grappa.** Vinum Grappa célèbre ses 10 ans! Depuis son ouverture, le 18 novembre 1999, la boutique Vinum Grappa, située avenue Maguire, à Québec, n'a jamais cessé de se distinguer! Les spécialistes de Vinum Grappa proposent à leur clientèle de découvrir plus de 800 produits différents tant pour la dégustation que pour la conservation des vins. Sur la photo : l'équipe de Vinum Grappa. Rangée du bas à partir de la gauche: **Ingrid Arneberg-Joncas**, conseillère vente restauration. **Claudia Angers**, conseillère. **Marie-Michèle Côté**, conseillère. **Julie Montreuil**, Directrice. Rangée du haut à partir de la gauche: **Marie-Pier Duchesne**, conseillère et responsable déco vitrines. **Gilles Lescarbeau**, services techniques. **Chloé Demers**, conseillère. **Arianne Jolicoeur**, conseillère. **Louise Laverdière**, adjointe administrative et conseillère vente restauration. **Florence Hélène Soltendieck**, directrice adjointe. **Marc Gaudry**, président.



→ **Portofino.** Le restaurant–pizzeria Le Portofino a mérité un Prix du Public lors du récent Gala de la restauration. Le prix du Public dans la catégorie Italienne distinctive. Sur la photo, **François Petit**, copropriétaire du Portofino, **Sylvain Pelletier**, directeur des ventes Ecolait, Le Veau de Lait du Québec, **Sabrina Fiset**, gérante du personnel au Portofino et **Yves Moreau**, chef exécutif et copropriétaire du Portofino.

→ **Ne tirez pas!** Le récit de l'improbable et touchante histoire d'amitié qui a lié le coroner **Stanislas Déry**, Québécois d'origine, au **Dr Peter Heisig**, Allemand, pendant plus de 60 ans, sera à l'honneur lors de l'émission *C'est ça la vie* de Radio-Canada. Les auteurs du livre **Linda Sinclair** et **Gaston Déry,** seront les invités de **Philippe Schnobb** le 10 décembre à 14h. On y abordera l'histoire touchante de l'amitié des deux belligérants devenus amis, par le récit de scènes inouïes de fraternité qui se jouent à bord de la corvette canadienne lorsque, avec une grandeur d'âme exemplaire et un leadership sans faille, le lieutenant Déry démontrera un sens du pardon, du respect et d'ouverture à celui qui était son ennemi quelques heures plus tôt.

→ **Montmagny jazz.** À l'occasion du 30e anniversaire du Festival International de Jazz de Montréal, la fougueuse **Coral Egan** et le chanteur et guitariste américain **John Pizzarelli** s'unissent pour présenter un spectacle où le jazz est l'honneur, le samedi 12 décembre à 20h à la salle Edwin-Bélanger de Montmagny. Ne pas confondre John Pizzarelli avec **John Parisella**, un homme politique très connu, surtout chez les libéraux.

→ **Le Déjeuner des médias.** Le XVe Déjeuner des médias avait lieu le mardi 24 novembre au Château Bonne Entente et réunissait 300 participants sous le thème Québec, la capitale du marketing événementiel. Pour une seconde année, quatre grands prix, les MédiAs Royal Lepage, étaient décernés à des personnes qui se sont démarquées dans l'univers des communications, du marketing et du multimédia à Québec : MédiAS Innovateur – **Patrice Drouin**; MédiAS Artisan – **Daniel Gélinas**; MédiAS Bâtisseur – **Jacques Gauthier**; MédiAS Hommage – **Pierre Tremblay**. Cette activité bénéfice au profit de Centraide Québec et Chaudière-Appalaches a permis d'amasser 16 500 $. Précisons que l'événement était présenté par la Caisse populaire du Centre-ville de Québec.

→ **Ils peignent devant vous. Pierre Leclerc**, artiste-peintre hautement reconnu pour ses paysages de Charlevoix et ses scènes marines, et **Suzie Gosselin**, portraitiste, vous invitent à la 16e exposition qui se tient présentement au rez-de-chaussée de Place de la Cité, 2600, boulevard Laurier, jusqu'au 31 décembre. Ils sont sur place et peignent devant vous.



→ **Trophée des rénovations.** L'hôtel Holiday Inn Express Québec a reçu de la part d'InterContinental Hotels Group (IHP) le trophée des rénovations de l'année 2009 pour avoir modernisé et mis au goût du jour l'hôtel de 88 chambres à Sainte-Foy. Les rénovations du Holiday Inn Express Québec ont été complétées en juillet 2008. Plus de 7 millions $ avaient été injectés dans cet hôtel afin qu'elle puisse obtenir ses quatre étoiles. L'hôtel a mérité cette désignation lors du congrès 2009 IHG Americas Investors & Leadership, qui s'est déroulé à Washington D.C. du 11 au 13 novembre. Plus de 2000 propriétaires et exploitants étaient sur place pour y participer. Le propriétaire, **Daniel Nadeau**, à gauche sur la photo, et **Chantal Nadeau,** la directrice générale, étaient présents afin de recevoir cette mention d'excellence. Ils sont photographiés avec **Jim Anhut**, senior vice president of Franchise Development chez IHG.

→ **Grand mentor émérite.** Le jeudi 26 novembre se déroulait à la salle Le Cercle du pavillon Alphonse-Desjardins, le Gala de la remise des prix du huitième Concours d'idées d'entreprises sous la présidence d'honneur de **Marc Garneau**, député fédéral de Westmount Ville-Marie et premier Canadien à effectuer un vol spatial. Parmi les gagnants, soulignons le projet de **Mathieu Tremblay**, professionnel de recherche auprès de la faculté de médecine, et **Martin Lavallière,** étudiant au doctorat en kinésiologie, Les yeux sur la route, qui s'est mérité le Grand Prix BMO Banque de Montréal, soit une bourse en argent de 1000 $. Lors de cette même soirée, le prix **Marcel-Lafrance** 2009 a été remis à **Pier Tremblay.** Ce prix, en hommage à **Marcel Lafrance**, mentor émérite, souligne l'engagement particulièrement significatif d'un mentor dans la promotion et le développement des valeurs entrepreneuriales auprès des membres de la communauté universitaire de l'Université Laval.

→ **Des anges de neige pour les enfants malades.** Qui n'a jamais tracé un ange en battant des bras allongé dans la neige? Un geste hivernal anodin… qui pourrait aider les enfants dans le besoin. Comment? Simplement en prenant une photo et en la téléchargeant sur le site **www.curel.ca**, comme nous y invite **Heather Carney,** directrice principale de la marque Curel, qui espère amasser 25 000 $. Pour chaque photo reçue, la compagnie versera un dollar à la Fondation pour l'enfance Starlight, un organisme sans but lucratif qui se consacre à égayer la vie d'enfants gravement malades et de leur famille, en réalisant des vœux, mais surtout en offrant des ressources, des activités familiales et des formations pendant et après la maladie. La campagne de financement, qui se déroulera jusqu'au 1er mars, en est aussi une de sensibilisation pour **Laura Mountjoy**, directrice générale de la Fondation pour l'enfance Starlight.

→ ***God Bless You All*!** C'est déjà le temps des Fêtes. Et pour moi, c'est le temps de prendre des vacances qui se sont accumulées au fil des nombreuses années passées au *Soleil*. J'ai calculé en fin de semaine que depuis mon arrivée au journal, j'avais écrit au moins 100 000 brèves. Seulement des bonnes nouvelles. Des calembredaines à l'occasion. Des fariboles même parfois. Mais seulement des bonnes nouvelles. Calculez avec moi : 50 brèves par semaine pendant environ 45 semaines par année, soit 2250 notules par année, le tout multiplié par 45 ans, soit 101 250. D'abord «La vie du port» entre 1967 et 1972; puis «Les bruits de la ville» de 1972 à 1974, et le reste. Ce n'est peut-être pas un record mais c'est une maudite bonne moyenne. C'est donc avec plaisir que je vous annonce que, 100 000 brèves plus tard, je serai en vacances jusqu'au lundi 11 janvier. *God bless you all*! *Puer natus est*... et c'est un garçon! Allons célébrer ça!

NDLR – Cette rubrique Gens de passion continuera d'être publiée pendant l'absence de son auteur habituel. Envoyez donc vos informations, vos communiqués, vos petites nouvelles et des photos à *gensdepassion@lesoleil.com*.

Écrivez-nous!

Vous pouvez nous joindre
par courriel à
pchampagne@lesoleil.com
par téléphone au 418 686-3394
par télécopieur au 418 686-3374
ou par la poste à
Le Soleil
410, boul. Charest Est
C.P. 1547, succ. Terminus
Québec (Québec) G1K 7J6

Ben



Garfield



Blondinette



Hagar l'Horrible



LA PHRASE SECRÈTE

www.hannequart.com

L D B O H	O U E A L	E M V	E J M F	E E N C E	U M O T	M U X M	P N E P	A O	A E U G	S R N G	O T R	L N E	S A
		■						■				■	
						■					■		■
					■			■					
			■										
		■					■						

Thème : Citation de Pierre Desproges

Placez les lettres de chaque colonne dans la case appropriée de manière à former une phrase complète. Les mots sont séparés par une case noire.

Solution du dernier numéro :
L'affirmation et l'opiniâtreté sont signes exprès de bêtises.

MOT MYSTÈRE

BIJOUTERIE - Un mot de 10 lettres

ACIER
AGATE
AMBRE

BORT

CAMEE
CARAT
CLIP
CONTRÔLE

ECHOPPE
ECLAT
ECRIN
EMAIL
EMERI
ENFILE
EPINGLE
EQUERRE
ETAU

FEUX

GEMMEE
GLACE

HYALITE

IRIDIUM

JONC

KOHINOR

LAZULITE
LIMER
LOUPE

MEDAILLE
MELE
MONTRE

NACRER

S	E	S	O	R	I	E	N	T	G	E	M	M	E	E
E	L	G	N	I	S	E	R	T	I	R	U	P	M	R
R	I	E	N	E	I	R	A	E	E	R	I	E	E	T
R	F	T	I	E	B	B	A	R	V	L	D	T	N	N
E	N	R	R	M	U	M	C	R	O	I	I	A	I	O
U	E	E	C	A	R	A	T	U	E	N	R	G	V	M
Q	T	S	E	C	N	I	P	R	T	M	I	A	I	G
E	I	E	I	D	O	E	E	M	A	I	L	H	L	J
L	L	C	A	M	P	N	E	X	U	E	Y	A	O	I
L	U	A	S	I	I	R	T	C	U	A	N	N	P	K
I	Z	L	N	T	U	L	L	R	L	E	C	E	A	E
A	A	G	A	R	I	I	I	I	O	A	F	I	L	B
D	L	L	A	E	P	M	T	O	C	L	T	R	E	O
E	P	P	O	H	C	E	I	R	E	M	E	L	E	R
M	U	I	D	O	H	R	O	N	D	P	O	I	N	T

Solution du dernier problème : CALIFORNIE 08-12-2009

OEIL
OLIVINE
OPALE
ORIENT

PALMER
PARURE
PERLE
PINCES
PLATINER
POINT
PUR

RESINGLE

RHODIUM
RIVER
ROND
ROSE
RUBIS

SAIE
SERTE
SERTIR
SIMILI

TOC

VALEUR

Solution du dernier sudoku

5	2	4	8	7	6	9	3	1
1	9	3	4	5	2	8	6	7
7	8	6	3	1	9	4	5	2
4	7	9	2	6	5	1	8	3
2	1	8	9	4	3	6	7	5
3	6	5	7	8	1	2	4	9
6	3	7	1	2	4	5	9	8
9	5	1	6	3	8	7	2	4
8	4	2	5	9	7	3	1	6

1561

SUDOKU

3						1	4	
2		5			4			
9								
	9					4		
			4	7			8	
	8	6	5				1	2
	2		8					9
8	7	9		2		5	3	4
					3			

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

Niveau de difficulté : facile

1562

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse • Informations **www.les-mordus.com** ou écrivez-nous à **info@les-mordus.com**

MOTS CROISÉS

HORIZONTALEMENT

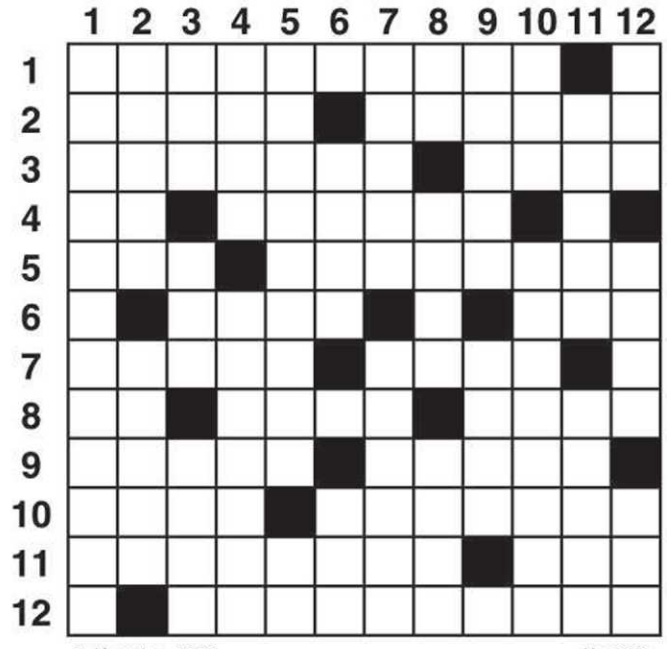
1. Pathétiques.
2. Roi des Lapithes, ancêtre des Centaures - Bonne humeur.
3. Caractère d'une personne sans énergie - Pierre le Grand.
4. Soldat de l'armée américaine - Crié par Archimède.
5. Indique une nouveauté - Petits oiseaux à la tête noire.
6. Grands serpents - Partie d'une poulie.
7. Exposé à feu vif - Pratique invariable.
8. Thulium - Fils d'Anchise et d'Aphrodite - Filet pour prendre des poissons.
9. Était située en Asie Mineure - Exprime en termes violents.
10. Au début d'une question - Ce que l'on mange.
11. Médecin pour hommes - Dans le plus simple appareil.
12. Exiger.

VERTICALEMENT

1. Décèle d'après des signes.
2. Répare un péché par la pénitence - Passion.
3. Service d'espionnage américain - Large et longue ceinture - Gaz rare de l'atmosphère.
4. Celui qui reçoit - Ses feuilles sont comestibles.
5. Sans pitié - Ancienne affirmation.
6. Courroux - Partie d'une charrue.
7. Plus très jeunes - Celui qui vit en solitaire.
8. Sodium - Brun-jaune - Assemblés.
9. Personne d'une puissance extraordinaire - Chemin de fer électrique.
10. À elle - Sert à manœuvrer les voiles.
11. Imposée - Soignée.
12. Parasite intestinal - Marque l'exclusion - Pour la troisième fois.

■ SOLUTION AU PROCHAIN NUMÉRO

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	T	O	U	T	P	U	I	S	S	A	N	T
2	R	U	S	E	S	■	P	O	U	L	I	E
3	I	T	E	M	■	R	E	P	R	I	M	E
4	T	R	■	P	I	O	C	H	E	■	B	■
5	H	E	R	E	■	L	A	O	T	I	E	N
6	E	■	E	R	R	E	■	R	■	N	E	O
7	R	A	P	E	E	■	J	A	V	A	■	T
8	A	M	O	R	P	H	E	■	O	P	T	E
9	P	A	N	■	T	O	U	R	N	E	R	■
10	I	N	D	R	I	■	N	A	T	R	O	N
11	E	T	R	I	L	L	E	R	■	C	I	I
12	■	S	E	T	E	■	R	E	F	U	S	E



8 décembre 2009 No 2338

Sur le Web
lesoleil.cyberpresse.ca

MODE
Vous vous intéressez à la mode?
cyberpresse.ca/le-soleil/vivre-ici

RECETTES
Vous cherchez des idées de recettes?
cyberpresse.ca/le-soleil/vivre-ici

vivre ici santé

L'EXERCICE, L'ANTIDOTE AUX CHUTES



Valérie Gaudreau
vgaudreau@lesoleil.com

L'hiver est à nos portes et, avec lui, les risques de chutes, véritable cauchemar qui peut avoir de lourdes conséquences, particulièrement chez les aînés. Mais l'exercice physique peut s'avérer le meilleur remède pour garder... les deux pieds sur terre.

Chaque année, le tiers des personnes de 65 ans et plus font une chute à l'extérieur ou à la maison. Avec, souvent, de graves séquelles. Les chercheurs estiment qu'environ une chute sur cinq nécessite une assistance médicale, et qu'environ 10 % résultent en des fractures. Et les conséquences des chutes sont variées.

«Il peut s'agir de fractures, mais aussi de conséquences psychologiques comme la peur ou le manque de confiance. Une chute peut aussi parfois précipiter la perte d'autonomie et un séjour en centre d'hébergement»

— Lesley Gillespie

«Il peut s'agir de fractures, mais aussi de conséquences psychologiques comme la peur ou le manque de confiance. Une chute peut aussi parfois précipiter la perte d'autonomie et un séjour en centre d'hébergement», avance Lesley Gillespie, de la Dunedin School of Medicine à l'University d'Otago en Nouvelle-Zélande. «Mais l'exercice physique peut aider à diminuer les risques de chutes chez les aînés», a conclu la chercheure.

Pour ce faire, l'équipe de Mme Gillespie a évalué 111 essais cliniques d'exercices offerts à un bassin impressionnant de 55 300 participants de 60 ans et plus. Ces programmes avaient pour but de mesurer des critères comme l'équilibre, la force musculaire ou la flexibilité.

TAI CHI, CATARACTE ET VITAMINE D

Certains programmes des groupes, des leçons de tai chi ou des exercices à faire à la maison, aussi simples que faire rouler une balle de tennis sous le pied, se sont avérés particulièrement efficaces, note Mme Gillespie dans le résumé de son analyse effectuée pour le Cochrane Collaboration, un réseau international qui évalue des programmes de santé en place dans plus de 90 pays.

La vaste étude a aussi pris en considération divers facteurs à l'origine des chutes. Parmi eux, des problèmes de vision, notamment causés par la cataracte. «L'opération de la cataracte a réduit les chutes chez des gens dès qu'ils ont été opérés au premier œil affecté», a noté l'équipe de Mme Gillespie.

La prise de certains médicaments augmente aussi les risques de tomber, soulignent les chercheurs. Il importe donc, soutiennent-ils, que les doses de médicaments pour dormir ou pour réduire l'anxiété soient bien ajustées pour aider à réduire les chutes.

Certains programmes étudiés se sont toutefois avérés moins concluants, notamment ceux basés sur la consommation de vitamine D, absorbée pour sa faculté à améliorer la force musculaire. «Des tests menés auprès de 23 000 participants n'ont pas montré d'évidence que cette vitamine aidait à réduire les chutes», indique la chercheure. À l'exception dit-elle, des gens qui avaient une grande carence en cette vitamine, explique Mme Gillespie.

Enfin, l'équipe de Lesley Gillespie ajoute aussi un facteur de réduction de risque incontournable : un geste aussi simple que porter de bonnes bottes antidérapantes. Une évidence, mais qu'il est toujours utile de rappeler avant de s'aventurer sur les trottoirs québécois!

Pour en savoir plus Au Québec, l'Institut national de santé publique propose un ensemble de services pour prévenir les chutes à domicile. Appelé Intervention multifactorielle personnalisée (IMP), ce programme est offert par les services de soutien à domicile des centres de santé et de services sociaux de la province. **www.inspq.qc.ca/dossiers/imp/**

PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

Le résumé vulgarisé (en anglais) de l'étude néo-zélandaise est disponible en baladodiffusion au **http://www.cochrane.org/podcasts/review_summaries/2009issue2/issue2_2009_falls.html**

Bye-bye cancer

Un appareil d'imagerie dernier cri ouvre la voie de la rémission



En première canadienne à l'Hôpital de Montréal pour enfants, un nouvel appareil médical de 10 millions $ a permis aux chirurgiens de voir le cerveau d'Émilie durant l'opération. — PHOTO FOURNIE PAR CATHERINE CHOUINARD

Sylvain Fournier
Collaboration spéciale



SAINT-PAMPHILE — La famille de la petite Émilie Gagnon, six ans, de Saint-Pamphile dans la MRC de L'Islet, est passée par toute la gamme des émotions cet automne. Elle peut toutefois s'estimer chanceuse car la fillette, atteinte d'une tumeur au cerveau, est devenue la première patiente au Québec à bénéficier d'un appareil d'imagerie par résonance magnétique. L'intervention, une réussite, a permis de voir, en grande première canadienne, des images précises de son cerveau durant l'opération.

L'Hôpital de Montréal pour enfants est le premier centre hospitalier pédiatrique au Canada à posséder un appareil de résonance magnétique sophistiqué, qui permet d'opérer des enfants au cerveau et de voir des lésions, invisibles au chirurgien, même pendant l'opération.

L'appareil d'imagerie par résonance magnétique (IRM) préopératoire permet d'obtenir des images d'un malade pendant l'intervention chirurgicale, en temps réel et à l'intérieur même de la salle d'opération. Il a été acquis au coût de 10 millions $ grâce à un don de 5 millions $ d'Opération Enfant Soleil et d'autres dons provenant de la fondation de l'hôpital et d'Hydro-Québec.

L'histoire d'Émilie a débuté de façon soudaine en août. Ses yeux ont commencé à se révulser sans explication. «C'était foudroyant! Ça a débuté par quelques fois par jour, puis aux heures et aux demi-heures», ont mentionné ses parents, Ann Dignard, animatrice à la radio CJDS de Saint-Pamphile, et Éric Gagnon, ébéniste. Le couple a deux autres enfants, David, huit ans, et Olivier, quatre ans.

RIEN NE VA PLUS

Inquiets, les parents de l'enfant ont été référés au CHUL à Québec où les médecins ont tenté plusieurs médicaments pour contrer l'épilepsie. Ces derniers ont eu des résultats de courte durée et surtout des effets secondaires dévastateurs. La petite s'est mise à prendre du poids et même à avoir des tendances suicidaires... à six ans.

«Elle voulait se lancer devant les autos. Elle ne dormait pas bien la nuit. Parfois, ses yeux ouvraient tout seuls», a raconté M^me^ Dignard.

À bout de ressources, les spécialistes du CHUL ont fait appel au réputé neurochirurgien Jean-Pierre Farmer de l'Hôpital de Montréal pour enfants. Ce dernier, qui a entre autres soigné le cancer du hockeyeur Saku Koivu, avait l'équipement tout à fait approprié pour déloger la tumeur qui causait l'épilepsie de la petite.

Émilie souffre d'épilepsie à cause de cette tumeur située dans son lobe occipital, la portion arrière la plus éloignée du cerveau qui abrite le cortex visuel, c'est-à-dire la région qui interprète ce que les yeux voient. La tumeur d'Émilie était de la taille d'un gros œuf et les racines de cette tumeur s'enfonçaient profondément dans son cerveau. Comme ces racines ressemblaient étonnamment à la matière grise, il était difficile pour les chirurgiens de voir dans quelle direction elles progressaient et où elles se terminaient.

OPÉRATION DE 11 HEURES

Émilie a été opérée le 19 octobre. «L'opération a duré 11 heures. Ça a été un moment de stress épouvantable. Mais tout de suite après l'opération, Émilie déjà nous souriait, bougeait de partout. Quelques jours après, on avait notre congé. Émilie prend encore un petit peu de médicaments, mais on pense cesser un moment donné. Elle n'a fait aucune révulsion et les maux de tête ont cessé», a mentionné sa mère.

> **«On a retrouvé notre petite fille avec sa joie de vivre. C'est merveilleux»**
> — La mère d'Émilie

Après avoir enlevé la tumeur, on a utilisé l'appareil pour voir l'intérieur du crâne avant de le refermer. Cette simple vérification a permis de déterminer que des bouts de tumeur étaient toujours présents.

«Si on n'enlève pas la tumeur au complet, les chances de guérison sont d'environ 10 %, alors que là, elles sont de 90 %», a dit le D^r^ Farmer lors d'une conférence de presse qui faisait état de cette première canadienne. Dans le cas d'Émilie, c'est le nouvel appareil d'IRM qui a permis d'enlever la lésion au complet et d'éviter ainsi à l'enfant une seconde opération. Le D^r^ Farmer affirme qu'elle a «au-delà de 90 % de chances» d'être guérie totalement de son épilepsie.

Ambassadrice pour Enfant Soleil

Toujours en congé d'activités physiques pour quelques semaines, la petite Émilie a repris du mieux. Elle a entre autres recommencé à aller à l'école. «On a retrouvé notre petite fille avec sa joie de vivre. C'est merveilleux», raconte Ann Dignard. L'histoire d'Émilie est peu banale. Elle fait d'ailleurs la première page du magazine *Children* qui est distribué autant en français qu'en anglais dans plusieurs centres hospitaliers au Canada. Récemment, Émilie avait aussi la confirmation qu'elle sera l'enfant ambassadeur de la région de la Chaudière-Appalaches lors de la prochaine campagne d'Opération Enfant Soleil. ***Sylvain Fournier (collaboration spéciale)***

PETITES ANNONCES

CVENDU.ca Le site des petites annonces leSoleil

INDEX des RUBRIQUES

IMMOBILIER
Visites libres ... 98
Maisons à vendre ... 100 à 140
Condominiums ... 145 à 147
Immeubles à revenus à vendre ... 150 à 189
Autres propriétés ... 200 à 214
Propriétés commerciales et industrielles ... 230 à 246
Logements à louer ... 250 à 288
Maisons à louer ... 282
Chambres à louer ... 300 à 338
Amélioration et entretien des propriétés ... 370 à 386

BAZAR
Marchandises diverses ... 397 à 459
Loisirs ... 461 à 468

SERVICES
Emplois ... 471 à 489
Finance ... 491 à 496
Divers ... 501 à 544
Avis ... 603 à 627

SUPERMARCHÉ DE L'AUTO
Véhicules ... 948 à 967
Véhicules récréatifs et autres ... 969 à 989

Veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, veuillez nous aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à 24 heures, soit à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

POUR NOUS JOINDRE du lundi au vendredi de 8h à 17h30 ... 418 686-3311
Sans frais ... 1 866 686-3311
Télécopieur ... 418 686-3322
SUR PLACE du lundi au jeudi de 8h30 à 17h et vendredi de 8h30 à 16h30

97 IMMOBILIER

102 Cap-Rouge Saint-Augustin

gaetaneturgeon.com
St-Augustin-de-Desmaures. Place Jean-Juneau. Combinez résidence et place d'affaires, 5½ sur 2 étages avec cour clôturée + terrasse et rez-de-chaussée pour opérer votre entreprise, plus sous-sol.
GAÉTANE TURGEON
522-4600 / 687-3211
RE/MAX 1er CHOIX courtier imm.

Dystrophie musculaire Canada
une action musclée

gaetaneturgeon.com
ST-AUGUSTIN (Les Bocages)
SUPERBE, à paliers, 4 chambres, terrain intime, spa, garage, foyer. LIBRE
GAÉTANE TURGEON
522-4600 / 687-3211
RE/MAX 1er CHOIX courtier imm.

104 Charlesbourg

VOTRE SATISFACTION COMPTE
418-871-9009 • 948-1000



CHARLESBOURG, 75 Léo-Savard, rue paisible, 7 817 pi. ca.. Pierre & brique, foyer. Bon entretien. **Nouveau!**
189 900$ pour vente rapide
Christian La Boissonnière
RE/MAX Accès inc. courtier immobilier
Un service@votre mesure

116 Sainte-Foy



Sarah Guay-Tremblay
666-5050
CAP-ROUGE rue Caroline-Valin, 4½, 2 stationnements, piscine extérieur, 169 900$
Re/Max Référence 2000
Courtier Immobilier

VENTE RAPIDE - succession, luxueuse 100% rénovée, vue fleuve, 4 chambres, 535 000$ nég., 563-2244

117 Sillery

ANCESTRALE 2 ÉTAGES, rénovée, à pied Maguire, 3 chambres + grand salon double. 349 000$. S. Genois RIS courtier 418-564-1346

DUPLEX rénové (5½-3½), près rue Maguire, chauffage électrique, cour fermée, 4 stationnements, 319 000$ 418-933-8012 agents s'abstenir

145 Condominiums à vendre

A BEAUPORT, maintenant phase 3 de 8 condos grands 4½ ou 5½, neufs qualité supérieure, brique et pierre. À partir de 137 500$. Livraison juillet. 569-1416 www.groleau.biz

145 Condominiums à vendre

BOISCHATEL. Superbes jumelés en condo, dernière phase Manoir du Grand Duc, 2 ou 3 chambres, à 2 pas du Golf Royal Québec. Vue fleuve. Livraison octobre. 418-998-3719.

gaetaneturgeon.com
- **MONTCALM,** vue fleuve, plaines et musée, 2 chambres, planchers bois, balcon sud, garage, piscine. LIBRE!
- **MONTCALM,** grand 3½, édifice de 13 unités, stationnement. Libre. OCCASION RARE!
- **CHARLESBOURG,** 1 chambre, construction 2008, garage, piscine, ascenseur, balcon.

GAÉTANE TURGEON
522-4600 / 687-3211
RE/MAX 1er CHOIX courtier imm.

MONTCALM
Indivise, 1500 pi. ca., Particulier, trésor architectural. 1 chambre, possibilité de 2. Grande cour privée. 239 000 $ 418-651-9139, 570-4573

MONTCALM, Terrasses Maisonneuve, 5½, parking int., 522-6877, 561-2201, duproprio.com/99290

NOUVEAU MONTCALM
Très bien situé, entièrement rénové, 2 chambres, balcon, 239 000$
CHANTAL LAUZON
418-648-2359
LAUZON&LAUZON COURTIERS

VAL BELAIR loft 750 p.c.,149900$ Complètement meublé, psicine chauffée, garage int. K. Rouillard 418-999-6057 RIS courtier

146 Condominiums à louer

10 MERICI, Beau 4½, rénové, vue ville, balcon, stationnement ext., meublé. 1200$ 418-717-5808

12 MÉRICI, très grand 3½, vue fleuve, parking int., tout inclus, chauffé éclairé, 1500$, 563-4803.

4½, Les Jardins Duplessis, Ste-Foy, près ponts et autoroutes. Plancher bois, piscine, aspirateur central, ascenseur, 995$, 418-929-1040

4½ neufs, ascenseur, foyer, parkings int. et ext. libre déc. 1 350$. **575-4390**

À STE-FOY, 2 chambres, bois et céramique, ascenseur, piscine, parking, 975$/mois. 418-254-5917

Ave. Des Braves, 8½, cachet, 2000 p.c. 3 chambres, ensoleillé, 651-9442

À VOIR, superbe 3½, Grande- Allée, parking, 950$, 418-802-1364.

BORD RIVIÈRE ST-CHARLES, 4½, meublé, tout inclus, Libre 7 janv. au 6 mai. 975$/mois. 418-682-8730

Charlesbourg 4½-1200$,idéal retraités,736-8070 voir: lespac #9740550

JOLI CONDO, 2 chambres, 1er étage plus sous-sol, secteur Charlesbourg, libre immédiatement, 895$, idéal pour retraités, 418-569-3341

LEBOURGNEUF, grand 3½, garage intérieur, 850$. 418-658-7096.

LES MEANDRES
LEBOURNEUF, spacieux condos 4½, 1050-1200 pi. ca., secteur haut de gamme, finition supérieure, entrée indépendante. 418-840-9451. Voir photos: lesmeandres.com Phase II, onglet 8 Plex

LÉVIS au Diamant Bleu, condo avec vue sur le fleuve, face au Château Frontenac, à seulement 2 min. de la traverse Lévis. 1600$/mois, 418-554-0303

Association québécoise des troubles d'apprentissage
www.aqeta.qc.ca

MONTRÉAL, condo de luxe meublé pour pied-à-terre, 514-992-8652.

PRES CHUL, 7½, ensoleillé, bois, foyer, garage. 1500$ 418-561-7676

STE-FOY, superbe 4½, vue Laurentides, bois, céramique, ascenseur, garage, piscine, 418-655-8841.

150 Ancienne-Lorette

QUEBEC ET RIVE-SUD WWW.BLOCDIRECT.COM 871-0088. Immeubles à revenus + de 400 dossiers de 3 à 300 logements. Blocdirect courtier immobilier agréé.

159 Limoilou

POUR BRICOLEUR
Recherche maison ou un petit immeuble / bloc pour rénover dans la région de Québec. 418-569-6940

185 Résidences personnes retraitées

À LA CAMPAGNE hébergement et repas. Câble TV inclus. 418-262-8740

PERSONNES AUTONOMES 11 chambres, près des services et du centre-ville St-Raymond. 418-337-6978 418-337-7651

200 Chalets-condos villégiature à vendre

STE-MARGUERITE, chalet à vendre, près lac, 2 chambres, 418-935-3468

201 Chalets-condos villégiature à louer

À St-Férréol-Les-Neiges, chalet à louer pour la saison de ski, chauffé électrique avec poêle à bois. 572-9919

CHALET, LAC BEAUPORT, journée ou semaine, activités. 418-663-4296. www.tourismelacbeauport.com

208 Terrains

BOISÉ DE QUALITÉ dans un îlot pour résidence haut de gamme. de 10 200 à 25 200 pi.ca. Architecture contrôlé. Livraison juillet 2010 Construction Boréal 843-4777 #106 264-8277

PRÊTS À CONSTRUIRE
- BEAUPORT, Domaine du Mousseigne, 8 terrains.
- GAUDARVILLE, rue Louis-Voyer, 3 terrains.
- LAC ST-AUGUSTIN accès au lac, rue Marcel Proulx, 1 terrain
- CHARLESBOURG, Rivière des Roches, bornés rivière, 8 terrains
- CHARLESBOURG Montagnes des Roches, 25 terrains.

418-802-1273, 808-0612 www.novaconstructionplus.com

212 Villégiature hors Québec

BOYNTON BEACH, Floride, maison à louer. 418-955-5978. http://maisonfloride.e-monsite.com

DANIA, FL. 1er jan., 4 mois et +. 10 min. mer à pied. Neuf, 2 chambres, 2 salles de bains. Soleil = Sud. Bicyclettes. 2 500$/mois. 514-352-4245

GOLDEN STRAND, Sunny Isles, studio à louer, 20/03 au 10/04, 652-9249

HALLANDALE maison à louer, déc. piscine, près de tout. 418-842-6292

HOLLYWOOD Floride, Très luxueux condo, 2 chambres, 2 salles bains, meublé, équipé, golf piscine, près de tout. libre 7 dec. au 30 avr. 2100$/mois. Références exigées. 954-450-5308, 305-733-5819

MEXIQUE Riviera Maya studio neuf, a/c cuisine, zone Playa Car. 514-524-6527 450$/sem. jacquesetmarie@hotmail.com

SUNNY ISLE, Collins Av., vue magnifique, accès plage, du 5 déc. au 15 janv. 418-806-1805

SUNNY ISLES BEACH. Floride condos 3½-4½, tout équipé piscine près plage tv française. Prix hors saison avantageux. 500$us/sem. tél. 418-204-2071

230 Bureaux

1001 DE L'EGLISE, STE-FOY
250 à 2700 pi.ca., libre, compétitif, ascenseur, stationnement, 692-5244

A CENTRE D'AFFAIRES CHAREST Construction neuve de qualité, climatisé, ascenseur, 670 à 1 650 pi. ca. Aussi bureaux à frais partagés. 687-4422 www.1175charest.ca

230 Bureaux

A LA TETE DES PONTS
Bureau, entrepôt, Taiga Inc 834-2222

À LÉVIS, côte Du Passage, 700 à 1000 pi. Libre, parking. 681-1051 #312

À LOUER, Sillery, luxueux, environ, 1500p.c. 418-683-1991/523-6130

ARBOIS, près de la route de l'Église à Ste-Foy, Boul. Pierre-Bertrand et Grande -Allée à Québec, 200 p.c à 1 500p.c. à partir de 200$ et plus. 418-683-8102.

AU 4600 Henri-Bourassa, 100 à 2400 pi.ca. . (418) 626-2048.

À VENDRE RARE DANS MONTCALM
432 René-Levesque Ouest, copropriété à bureau, 10 bureaux, 1½ salle de bain, 2 cuisines, 2900pc., sur 2 niveaux. 310 000$ Yves Massicotte 683-9024, 687-3211 Re/Max 1er Choix courtier immobilier

COMPLEXE affaires Hamel 400 à 2000 pi. Immeubles Roussin 651-9443

GRANDE-ALLÉE
Voisin Bois de Coulonge, 800 à 4700p.c., **948-1224.**

Locaux à bureau, 500/800 pi.ca., libre, 255, rte du Pont, St-Nicolas 833-2116

232 Bureaux à frais partagés

L'EXÉCUTIF
Le centre d'affaires #1, 1 min. des ponts, 250$/mois et +, tout compris, 3107 av. des Hôtels, Ste-Foy, 654-9413

234 Commerces

À LOUER 1000' libre, bureau/commerce, bien situé, tout inclus, 681-1051 #312

BAR BILLARD, Rive-Sud, superficie 3036p.c., 8 tables de billard, 3 machines à Poker, permis de bar 105 places. 75 000$ 418-564-6019

COMMERCE en entretien ménager écologique (franchise Qualinet). Info: Danielle Kirouac 418-666-6666 www.qualinet.ca

COURS DE MARCHÉ BOURSIER Profits garantis: 418-563-8286

RÉSIDENCE personnes âgées, 9 à 150 unités, tous secteurs 2 superbes occations, 418-660-2666 www.lesimmeublesdanielcote.com

236 Entrepôts

3000, 7000, 8000 et temporaire disponible. SIBR Virginie Roussin 418-930-3842

90, ROTTERDAM, ST-AUGUSTIN
À vendre 53 000 pi.
À louer 36 000 et 12 000 pi.
Gilles Morin, Courtier, 681-9362

A LOUER
IMMEUBLES ROUSSIN
1000 à 15 000 p.c.
651-9443

À LOUER QUÉBEC
5 000 à 15 000 pi.ca., 24' de hauteur, l'autoroute 20 St-Nicolas, 418-831-8860 Sylvain sboies@beland.com

L'ASSOCIATION PULMONAIRE Québec

238 Locaux

1000, 1500, 2500 p.c. rénovés à Ste-Foy avec pignon sur rue. SIBR Virginie Roussin 930-3842.

A 622-9494 / Bureau / Entrepôts Commercial / Industriel Charlesbourg / 80e De 600 p.c. à 4000 p.c. (neuf) Pierre-Bertrand, porte de garage, 25pi. De 2000 p.c. à 50 000 p.c. Boul. Rive-Sud / Lauzon De 150 p.c. à 800 p.c. (neuf)

A 653-7458
SOCIÉTÉ IMMOBILIÈRE DUPONT
Place Iberville: boul. Laurier Aménagés selon vos besoins

238 Locaux

À LOUER
COMINAR
BUREAU • COMMERCIAL INDUSTRIEL
681-8151
Selon vos besoins
Projet clés en main

A partir 600$, locaux rénovés avec entrepôt,Loretteville,libre 520-8656

ARBOIS,1000p.c. et 1500 p.c, achalandage assuré, 418-683-8102

BOUL. Valcartier, voisin SM Sport, local commercial à louer, 3500 p. c. grand parking, ancienne clinique médicale 261-5565 ou 569-7006.

GALERIES du VIEUX-FORT de LÉVIS LOCAL POUR COMMERCE environ 550 p.c. à 1500 p.c.418-948-1224

PLAZA LAVAL, salle 2000 p.c., salon bronzage, yoga, danse, théâtre, gym, arts martiaux. 651-9443.

SAINTE-FOY
3 600 p.c. Situé au 3186 chemin Ste-Foy, pignon sur rue, infos: 658-1228

ST-ROCH, 771 St-Joseph Est, 670 pi. ca., 1000$/mois. 418-204-5955

240 Propriétés commerciales

SEMI-COMMERCIAL, en très bon état sur chemin St-Louis, tout loué, parkings, 419 000$, revenu brut, 48 200$. Cell: 418-454-2475

251 Beauport

2½ A LOUER, meublé, libre imm. prix à discuter, 418-802-1945

2 PAS DU PARLEMENT
DU NEUF EN CONSTRUCTION
Coin Vallée/Royale, grands 8½ et 4½ disponibles mars, avril, mai juin 2010.
418-808-0612, 418-520-1023

GRAND 5½ rénové, stationnement déneigé, non fumeur, pas d'animaux, près de tout, non chauffé non éclairé, 700$, libre 1er déc. 418-660-1314

253 Centre-ville

3½, 900pi², cachet, bois franc, rez-de-chaussée, libre, 600$, 418-525-5772

4½, 5½, 3½, LOFTS, chambres, libres imm. 906-1189, 522-5110

NOUVEAU ST-ROCH
Hôtel
RÉSIDENCE DE LA CITÉ
Jolis studio style hôtel meublés et décorés avec goût! Court et long séjour internet et câble Ascenseur, intercom, buanderie
À PARTIR DE 695$/MOIS
418-454-7255
www.residencedelacite.com

NOUVO ST-ROCH loft ±1000 pi² rénové, 3e étage, chambre fermée, entrée lav.-séch. 1150$ 418-524-0630

RÉSIDENCE DE L'ANSE LIBRE, TOUT INCLUS 522-8919

254 Charlesbourg

A SEIGNEURIE HENRI-BOURASSA
3½, 4½, tout inclus, tranquille, caméra Idéal retraités. 418-627-2052

AU SECTEUR Montagne-des-Roches Grand luxueux 4½ rez-de-chaussée neuf, parking, cabanon, vue montagne non meublé, non chauffé, non éclairé, 1 150$/mois, 18 déc. 418-849-7259

256 Côte-de-Beaupré Île d'Orléans

4½ meublé, chauffé, éclairé, câblé, construction neuve, demi sous-sol, non fumeur seulement. 406-0904

257 Duberger Les Saules

BEAU 5½ libre. Bois, céramique, impeccable. 418-871-6012

259 Limoilou

4½, 24E RUE, près du Patro, maison tranquille, idéal pour une personne âgée, pas d'animaux, balcon, stationnement, 550$/mois. Entre 9h et 19h 418-327-1473

4½, chauffé, éclairé, 660$/mois. À voir! 418-977-3805, 418-840-2112

4½ LIBRE imm., près cegep et hôpital Enfant-Jésus. 540$/mois. Diane 327-0178, Michel 418-261-6001

4½, rénové, près de l'enfant Jésus, non chauffé ni éclairé, balcon, stationnement inclus. 418-573-8964

51/2 RÉNOVÉ, non chauffé, non éclairé, libre, 750$. 418-554-2567

BEAU 6½, bois, non chauffé non éclairé non fumeur, 750$ 930-3366

BEAU GRAND 4½ dans bel immeuble, près Galeries Charlesbourg, libre 1er janv., 418-622-7010.

BEAU grand 6½, bois franc, balcon, face Monseigneur Marcoux, non chauffé 695$/mois. 418-454-7255

DE La Ronde, 3½, libre, non chauffé, non éclairé, 998-9964, 640-6772

261 Montcalm

415 GRANDE-ALLÉE, 4½ meublé, bail au mois 1500$. 418-564-2437

CLUB DES PETITS DÉJEUNERS DU QUÉBEC
www.clubdejeuners.org
1 888 442-1217

4½, RÉNOVÉ, 465, Chemin Ste-Foy, 995$, 418-261-3366

682-5246, 3½, 850-890, Jardins Coulonge, balcon, vue fleuve, déc.

802-1364 GRAND 5½, janvier, chauffé, rez-de-chaussée, intercom

À 682-9656 Chemin Ste-Foy, 2½ 545$, janvier, ascenseur, balcon.

BOUGAINVILLE, 1 février, superbe 5½ rez-de-chaussée, restauré, 2 chambres, boisé de chêne, armoires bois, cachet, terrasse, stationnement, non fumeur, pas d'animaux, 985$ non chauffé, 418-683-0535

CLARIDGE, spacieux et superbe 5½, fenestré 3 côtés, février, 1316$, 418-523-3606 matin ou soir

GRAND 4½, Fraser, janvier, complètement rénové, style condo, non fumeur, 1060$/mois. 682-6872.

JEFFREY HALE
1½, 3½, en face du grand théâtre, près de tout. 418-522-8919

LE MONTMORENCY
165 Grande-Allée Est
Appartements de luxe
Spacieux et confortables
sur Grande-Allée
Entre rue Cartier et Les Plaines
Grands balcons
Grande fenestration neuve
Nombreux services
Studio meublé ou non et 3½-4½
418-573-4144
BILODEAU IMMOBILIER
Nous sommes près de vous
www.bilodeauimmobilier.com

PRÈS de Cartier, 3½, semi-meublé, balcon ensoleillé, tranquillité, 700$ + hydro. LIBRE! 418-204-6132.

STUDIO NEUF, meublé, tout inclus, bois franc, 581-999-0596.

262 Rive-Sud

4½ CHARNY, non chauffé, non éclairé, 2 parkings, 675$. 832-9612/839-6670

70 De l'Armurier app.1, non chauffé, non éclairé, tranquille, 545$, 999-3116

832-6123, CONDO neuf, 4½, St-Romuald, ensoleillé, à partir 880$

À ST-ROMUALD, grand 4½ style condo luxueux, foyer, près services et ponts, secteur paisible, 810$, 418-836-4000

GRAND 8½ sur 2 étages, 2000 p.c. cachet ++, Vieux-Lévis, 1000$ /mois . 418-603-6012, 928-2170

ST-ROMUALD, Du Vallon, 4½, libre 1er fév., 545$. 418-261-2087.

264 Saint-Jean-Baptiste

GRAND 6½ meublé, équipé, foyer, vue sur Les Laurentides, 1200$/mois. 418-655-8188

LIBRE 1er fév, grand 4½, rez-de-chaussée, entrée lav., séch, bois franc, céramique, non chauffé, non éclairé, galerie arrière, cour, près Parlement, 795$. 418-337-3718

265 Saint-Sauveur

BEAU 3½, bois, balcon, meublé, personnetranquille, 650$. 527-4170

266 Sainte-Foy

1er JANVIER, grand 4½ et 5½, chauffé, lav.-séch. stationnement, situé rue Pouliot, 418-561-7651

3177 DE NAMUR, 4½, fév., à l'étage, 418-656-9227, 418-658-4137

4½, GRAND, près université, bois franc, entrée lav. séch., 750$ chauffé. 418-681-9751, 687-2631

4½ LIBRE, boul. Neilson, très grand, ensoleillé. 418-650-0384.

4½, MGR GRANDIN, chauffé, rangement, non fumeur, entrée lav.-séch., balcon, rénové, 750$, 652-8642.

5½ SOUS-SOL, arrière SSQ, Chul, stationnement. 850$. 953-8765

659-2100, grand 5½, résidentiel, cour, paisible, libre, 845$ chauffé.

À 5 MINUTES UNIVERSITÉ AUTO
5½ libre. Bois, céramique. Près rivière, piste cyclable, bus, services. Vue panoramique. 418-871-6012

À 653-1665, 4½ impeccable, 1er janvier, calme, boisé, piscine.

À 682-9656, 5½, 900$, près Cegep et U. Laval, 3e étage balcon, parking

AU 652-1496, IDEAL court, moyen séjour, joli bas de maison au centre de Ste-Foy, 3½ (genre loft), meublé équipé de A à Z, 875$/mois.

BEAU 5½, 2 chambres, personne tranquille, non fumeur, 527-4845.

BEAU GRAND 4½, bois, 735$, chauffé, eau chaude, libre. 418-806-2384.

CONCIERGES demandés18 logis, 4½, loyer réduit, épouse à la maison, ouvrage supplémentaire disponible. 563-1665

GRAND 1½, semi meublé, près autoroute, épicerie, pharmacie et bus. Chauffé éclairé et eau chaude fournie, stationnement. Libre 1e janvier 2010. 463$/mois. 418-283-2135

LE ST-LOUIS
3500 Ch. St-Louis
tout béton, luxueux, 4½, 5½
871-9148
www.habitationsboivin.com

LIBRE, 3½ rénové à neuf, ascenseur, secteur Campanile, 653-4100

PRÈS U. Laval et cégep, spacieux 10 pièces, 2 niveaux, chauffé, 1200$, février, 688-1251, 204-5720

267 Sillery

682-5246, 3½,850-890, Jardins Coulonge, balcon, vue fleuve, déc.

269 Val-Bélair

6 logements style condo neuf, échangeur d'air, plancher de béton, 1200 pi², livraison 1er février 418 332-7122 Pascal

270 Vanier

50 ans et +
3½ libre, 625$, 4½ - 760$, 418-683-1261 www.jardins-emond.com

271 Vieux-Port Champlain

MEUBLÉ LUXUEUX
VUE FLEUVE, superbe 3½, équipé, garage, 1600$, 418-692-3931.

PLACE ROYALE
3½, 1225 p.c., 2 niveaux, vue sur le fleuve, bois, murs de pierre, 1215$ non chauffé, non éclairé, pas de stationnement, pas d'animaux, libre imm.
SODEC 643-2581
de 9h à 12h et de 13h à 16h

272 Vieux-Québec Haute-Ville

2½,3½ GRANDS, confortables. meublés A à Z, court, moyen termes. 681-1660.

BEAU GRAND 4½, 1350$, meublé, tout équipé, 952-1127, 527-0867

GRAND 2½ semi-meublé, rénové, tranquille,540$/mois. 418-694-9843

SUPERBE 2½, bois, pierre, brique, tout inclus, très propre et tranquille, 645$. 418-802-0656.

VUE SPLENDIDE, rue Des Remparts 3½, chambre fermée, semi-meublé, pierre, foyer, balcon, au mois, 645$ non chauffé, non éclairé. 576-8396 (meublé $?), 1er janv.

273 Banlieue autres secteurs

À LOTBINIÈRE 2 x 4½ libres. 380$ et 400$. + 1 en janvier avec tourelle: 400$. (Tous ont vue sur le fleuve) Claire: 418-261-6714 / 703-0552

282 Maisons à louer

À STE-FOY, 4 chambres, bois franc, abri d'auto, cabanon 418-455-6789

AU bord Lac-Beauport grande meublée foyer, garage, câble, libre. 694-9113

BEAUPORT, 3 chambres, 5 min. centre-ville, 1200$, 418-661-2367

BORD Lac Delage, 2 chambres, foyer, 1250$ chauffée, éclairée, 684-0016

LAC ST-JOSEPH, accès plage privée, grand terrain, non meublé, 2+1 chambres, 1 salle bains, salle lavage, solarium, garage intégré, 1400$ non-chauffé, non-éclairé. 418-844-2935

MAISON luxueuse à St-Émile, meublée, piscine creusée, garage chauffé, vue ville, libre, 1 900$ 264-3015

STE-FOY, en rangée, 1003 Duchesneau, grand 3 chambres sur 2 étages + sous-sol, disponible fév 2010, 1150$ chauffage inclus. 418-261-2950

304 Charlesbourg

CONDO 5½ À PARTAGER Charlesbourg, 350$/mois tout compris. 418-627-6038.

311 Montcalm

À 2 pas Cartier, 2e, étudiant, buanderie, câble, non-fumeur. 655-3730

312 Rive-Sud

BERNIÈRES, St-Nicolas, tranquille, travailleur, 320$, 418-831-1026.

316 Sainte-Foy

À 682-9656, 4 chambres libres, 325$ tout compris, internet, câble, près Cegep et Université.

PRES hôp. Laval, sous-sol résidence, toilette, lavabo, 350$, 651-9585 soir

335 Résidences personnes retraitées

RESIDENCE AUX BONS 'TITS SOINS, Beauport, pour aînés, milieu familial, repas câble, ascenseur, 667-5224

336 Chambres et pensions

À LIMOILOU avec ou sans pension, téléphone, câble, lav.-séch. fournis, Patrick: 418-524-0287 / 906-2348

369 AMÉLIORATION ENTRETIEN

377 Entrepreneurs Entretien/réparations

ARMOIRE, vanité, menuiserie, professionnel à petit prix. 262-1864

AS Réno, Pierrot, peinture, céramique, plomberie, toit, sous-sol. 576-0641

AU 418-208-8528. Tirage de joints, peinture et teinture résidentielle et commerciale. RBQ: 8266/0291/04

ENTRETIEN ménager résidentiel, commercial, 418-208-7317.

377 Entrepreneurs Entretien/réparations

JOINTS & PEINTURE 262-4565

PEINTRE d'expérience, rapide, propre, poli, pose aussi papier-peint, 418-522-2225, 418-952-7761.

RENOVACCES, résidentiel et commercial, travaux urgents, remodelage intérieur A à Z. 418-905-3547

382 Matériaux

COMPOSANTE d'escalier, bois d'ébénisterie, merisier 4/4, sel à 2.15$, pin mural 1x6 à 0.49$ p.l. escalier li-ma-co.com 831-4947

TÔLE COUVERTURE GALVANISÉ 36˝ x 8' 17.04$, 36˝ x 10' 21.30$ 36˝ x 12' 25.56$, 36˝ x 14' 29.82$, 36˝ x 16' 34.08$, Couleurs disponibles. Ouellet & Leduc 418-842-2394

390 MARCHANDISES DIVERSES

399 Ameublement appareils ménagers

ACHAT/vente meubles+électroménagers payons $$$ 418-521-1830

CHOIX: mobiliers chambre, salon, cuisine, etc., La Ressourcerie Lac St-Charles (osbl) 10$ à 100$. 849-7160

400 Animaux

À ADOPTER à la S.P.A. Québec ! Contactez-nous 7jrs/7 au: 527-9104 www.spadequebec.ca

ARMÉE DU SALUT
Un don d'espoir pour la vie
1-877-488-4222
www.armeedusalut.ca

410 Bois de chauffage

BOIS DE CHAUFFAGE, 16 po., 95$ la corde. 418-929-0566

BÛCHES ECO LOGIC
Bûches écologiques, propres, très performantes, remplacent le bois naturel. Meilleures bûches, meilleurs prix. Nous livrons à domicile 7 sur 7. Info: 1-866-880-5647 et www.eco-logic.ca

427 Marchandises diverses

EQUIPEMENT COMPLET pour faire du vin. 418-832-0354

SUPER SPÉCIAL
Juke-box 45 tours et machines à boules mécaniques à 995 $. 418-977-6352

441 Électronique ordinateurs/internet

A CYBER PC. portable **PENTIUM IV 1800mhz,** 299$ ou 199$ avec abonnement à internet 1 an. **418-657-4688 www.cyberpc.ca**

À domicile. Initiation Internet, Windows. Dépannage. 623-5622.

À DOMICILE SERVICE INFORMATIQUE. Réparation ordinateur, installation logiciel et matériel, nettoyage virus et internet, **380-4901**.

448 Souffleuses tondeuses

ACHAT / RÉPARATION 18$/hr transport inclus. (418) 262-5263

SOUFFLEUSE 11/28 2010, sur chenille avec démarreur, démo, 1000$ 847-8787, 998-3118, demax.ca

450 Tableaux encadrements

GEORGES St-Pierre, A. Rousseau, R. Duguay, R. Cantin, F. Iacurto, P.V. Beaulieu et M. Mauro. + Art naïf 418-832-8737

460 LOISIRS

463 Camping Chasse et pêche

SPÉCIALISTE DU DÉPEÇAGE de gibier, emballage sous vide. 418-849-7753

Société canadienne de la sclérose en plaques SP inc. 418 529-9742

Donnez de votre temps comme bénévole afin de vaincre la sclérose en plaques!

http://www.sclroseenplaques.ca/regiondequebec

470 EMPLOI

473 Restauration hôtellerie/bar

BARMAN/BARMAID
EMPLOIS & Cours 418-529-5333
EcoleDesMaitres.com 1-800-561-1781

Dystrophie musculaire Canada
une action musclée
1.800.567.2236
www.muscle.ca

477 Vente télémarketing

REPRÉSENTANT(E) fiable et efficace recherché(e) pour notre compagnie. Doit posséder de bonnes compétences en informatique, beaucoup de précision et parler courramment anglais ou français. Toute expérience considérée. Vous pouvez gagner jusqu'à 2950$ par mois.
Faites parvenir courriel à:
lohamrep1009101@aim.com

www.clubdejeuners.org
1 888 442-1217

481 Offres d'emplois autres

CONCIERGES demandés 18 logis, 4½, loyer réduit, épouse à la maison, ouvrage supplémentaire disponible. 563-1665

481 Offres d'emplois autres

INFIRMIER(ÈRE)S RECHERCHÉ(E)S
Salaire jusqu'à 60$/hrs. Recrutons également infirmier(ère)s auxiliaires et préposé(e)s aux bénéficiaires.
www.urgencemedicale.ca
emploi@urgencemedicale.ca
Info: 418-266-0475

Fondation des maladies du coeur

RÉCEPTIONISTES ET PRÉPOSÉS À LA FACTURATION DEMANDÉS
Temps plein, connaissance Word et Excel, DEP en secrétariat, avoir sens de l'organisation,
Se présenter avec CV
434 des Montérégiennes Beauport Qc, G1C 7H3 ou quebec@qualinet.ca

481 Offres d'emplois autres

RECHERCHONS femmes et hommes de 18 à 38 ans, de belle apparence ainsi que des enfants de 3 à 12 ans, pour photos dans un catalogue de marié(e)s. Pour prendre rendez-vous: 418-691-2222.

Urgent
besoin de bénévoles
www.clubdejeuners.org
1 888 442-1217
CLUB DES PETITS DÉJEUNERS DU QUÉBEC

Allô prof : des services GRATUITS d'aide aux devoirs offerts à la grandeur du Québec!

Allô Prof

Québec 418 843-5355
Sans frais 1-888-776-4455
www.alloprof.qc.ca



HOROSCOPE

Mardi 8 décembre 2009

Pour information : *astrologue@astro-communications.com*

Bélier (21 mars au 19 avril)
Une nouvelle complicité peut modifier les rapports de force qui régissent un groupe auquel vous appartenez. Bien qu'à prime abord, cela risque de vous déplaire et de vous insécuriser, vous devriez donc accueillir ce changement avec le sourire, ne serait-ce que pour faire preuve de bonne volonté. Après tout, la place que l'on vous accorde ne semble pas menacée.

Taureau (20 avril au 20 mai)
Au trigone de votre Signe, le cycle de la Lune en Vierge vous donnera l'occasion de faire de nouvelles tentatives, ou d'essayer à nouveau celles qui n'avaient pas porté fruits. Ne pensez plus à ce qui s'était produit jadis; le contexte était différent et vos chances de réussite ont depuis lors augmenté. Il n'y a pas grand chose qui soit réellement trop beau pour être vrai.

Gémeaux (21 mai au 21 juin)
L'influence de cette Lune en Vierge tend à vous insécuriser et à vous impatienter. Certes, les résultats risquent de ne pas se concrétiser instantanément aujourd'hui, mais cela ne signifie aucunement que vos efforts seront fournis en vain. D'autres personnes peuvent recevoir davantage d'attention que vous, mais rassurez-vous, cela ne durera plus très longtemps.

Cancer (22 juin au 22 juillet)
Pourquoi délaisser des acquis sûrs sans avoir la garantie de trouver mieux? Après tout, qui part à la chasse perd sa place. Tandis que Saturne se trouve au carré de votre Signe, certains développements heureux peuvent prendre un peu plus de temps à se matérialiser mais rassurez-vous, leur concrétisation n'est pas remise en cause. Il est primordial de ne pas perdre espoir.

Lion (23 juillet au 22 août)
Grâce au trigone qui s'établit entre le Soleil en Sagittaire et Mars en Lion, on ne devrait pas vous mettre de bâtons dans les roues. Une démarche légale ou administrative pourrait être facilitée, et s'exécuter plus rapidement que prévu. Si vous écartez toute négligence et mauvaise volonté, rien ne devrait vous empêcher de respecter une échéance dans des délais absolument raisonnables.

Vierge (23 août au 22 septembre)
Sous cette Lune en Vierge, le respect et le sens civique occupent une place primordiale. Votre intervention est susceptible de détendre l'atmosphère, et même de régler un conflit; n'hésitez pas à faire entendre votre voix. Il n'est pas impossible qu'une personne avec laquelle vous interagissez régulièrement ait une proposition importante à vous faire.

Balance (23 sept. au 23 octobre)
Compte tenu du carré qui s'établit entre la conjonction Mercure-Pluton en Capricorne et Saturne en Balance, il peut sembler plus difficile de faire passer votre message. Toutefois, ce n'est pas en haussant le ton que vous y parviendrez plus facilement mais en empruntant l'avenue d'un discours décontracté teinté d'humour et d'esprit. Le Temps vous donnera raison...

Scorpion (23 oct. au 21 nov.)
On dit qu'il faut être savant, mais se laisser prendre pour un ignorant. Ainsi, vous parviendrez à mieux tirer votre épingle du jeu si vous ne dévoilez pas l'étendue de votre connaissance d'une situation donnée. De taire votre savoir constitue également un moyen de tester les personnes qui vous entourent, vu que cela vous permet de voir quelle part de l'information elles sont prêtes à vous révéler.

Sagittaire (22 nov. au 21 déc.)
Quand quelqu'un qui ne vous avait jamais flatté vante soudain toutes vos qualités, il est probable qu'il attende quelque chose de vous. Méfiez-vous des beaux parleurs et des gens qui tentent de vous amadouer tant que la Lune se trouve en Vierge, au carré de votre Signe. Ceci ne veut pas dire qu'il faille systématiquement douter de la sincérité de tout le monde, mais d'user de discernement.

Capricorne (22 déc. au 19 janv.)
L'indépendance et l'autonomie peuvent être plus difficiles à affranchir tant que votre conjonction Mercure-Pluton se situe au carré de Saturne en Balance, notamment si elles requièrent la coopération d'individus possessifs qui refusent de lâcher prise. Vous gagnerez à exprimer ce que vous ressentez sans passer par quatre chemins. L'expression de la vérité se voulant toujours une avenue louable.

Verseau (20 janvier au 18 février)
Tous les gens d'action sont avant tout des rêveurs. La "rencontre" de Jupiter et de Neptune en Verseau peut vous rendre idéaliste, visionnaire et capable d'envisager des projets de grande envergure. Parallèlement, l'opposition de Mars en Lion peut rendre vos conceptions imagées moins évidentes à matérialiser dans l'immédiat, mais vous ne perdez rien pour attendre.

Poissons (19 février au 20 mars)
Fort est qui abat, mais encore plus fort est qui se relève. Certes, il est impossible de traverser la vie sans subir certains revers. Profitez du passage de la Lune dans votre Signe complémentaire, la Vierge, pour transformer un inconvénient en avantage et multiplier vos démarches. La seule chose qui puisse vraiment vous entraver la route est d'en arriver à croire que votre souhait est réellement impossible.

COUP D'ŒIL MÉTÉO POUR QUÉBEC

Aujourd'hui	Demain	Jeudi	Vendredi	Samedi
Max. -6 Min. -15	Max. -3 Min. -8	Max. -1 Min. -13	Max. -8 Min. -16	Max. -10 Min. -18
Passages nuageux en matinée, ciel variable en après-midi.. **Précipitations** 20 % Vents O à 10km/h Facteur vent -10	Plus de 10 cm de neige. **Précipitations** 80 % Vents E à 20km/h Facteur vent -13	Nuageux avec faible neige. **Précipitations** 80 % Vents SO à 20km/h Facteur vent -8	Ciel variable. **Précipitations** 30 % Vents O à 25km/h Facteur vent -18	Ensoleillé. **Précipitations** 0 % Vents O à 20km/h Facteur vent -19

LES MARÉES (HNE)

Québec			Rimouski		
Aujourd'hui			Aujourd'hui		
B	6h00	0,2 m	B	0h32	0,7 m
H	10h45	4,6 m	H	6h41	3,5 m
B	18h06	0,4 m	B	12h43	1 m
H	23h03	4,9 m	H	18h59	3,8 m
Demain			Demain		
B	6h51	0,3 m	B	1h32	0,8 m
H	11h48	4,6 m	H	7h45	3,5 m
B	19h15	0,4 m	B	13h58	1,1 m
			H	20h05	3,5 m

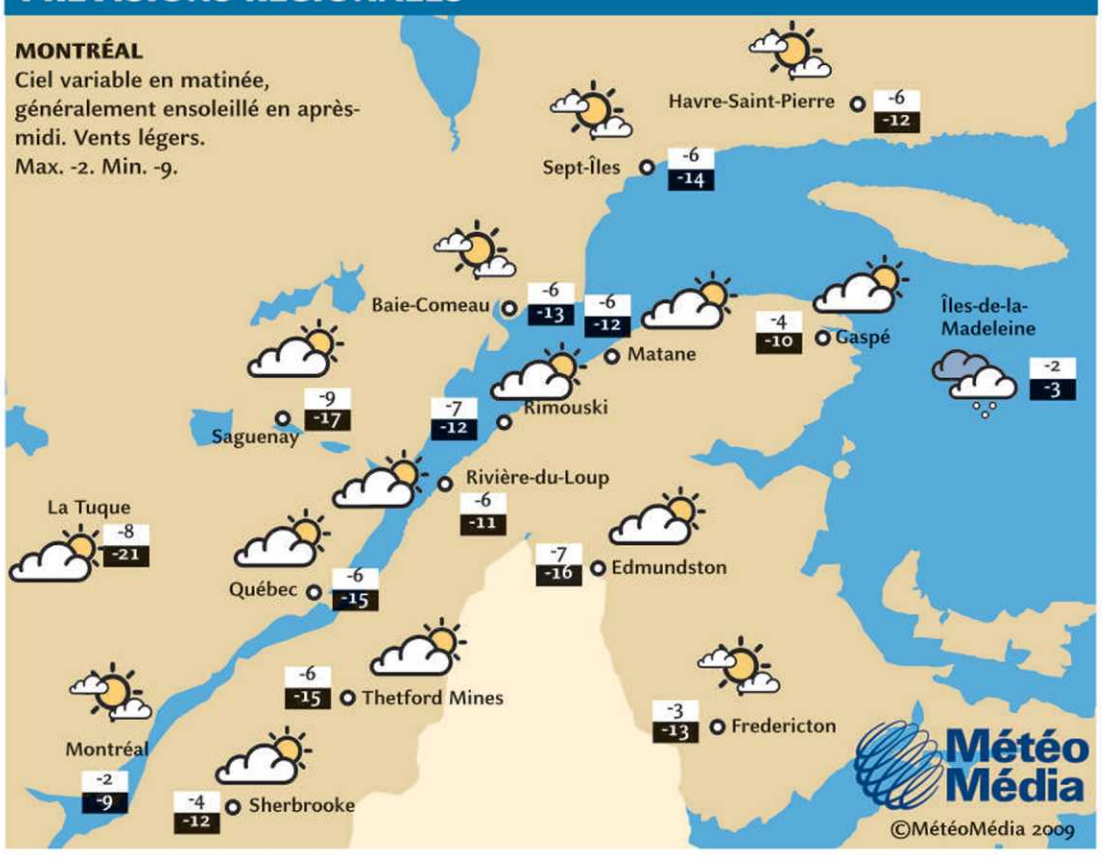
Grondines			Sept-Îles		
Aujourd'hui			Aujourd'hui		
H	0h23	3,4 m	B	0h06	0,4 m
B	9h22	1 m	H	6h12	2,3 m
H	13h14	2,9 m	B	12h08	0,6 m
B	21h28	1 m	H	18h26	2,6 m
Demain			Demain		
H	1h26	3,1 m	B	1h01	0,5 m
B	10h13	0,9 m	H	7h15	2,3 m
H	14h11	2,9 m	B	13h21	0,7 m
B	22h37	0,9 m	H	19h31	2,4 m

AU PAYS Aujourd'hui

Calgary	Beau	-14	-18
Charlottetown	Ave neige	-3	-5
Edmonton	Ave neige	-16	-19
Fredericton	Beau	-3	-13
Halifax	Variable	-1	-7
Iqaluit	Soleil	-26	-28
Moncton	Beau	-3	-12
Ottawa	Ensoleillé	-4	-9
Regina	Beau	-21	-28
Rouyn-Noranda	Variable	-10	-14
Saint-Jean	Variable	-3	-6
Saskatoon	Ensoleillé	-25	-27
Sudbury	Variable	-7	-8
Toronto	Beau	1	0
Thunder Bay	Ave neige	-11	-15
Vancouver	Soleil	-1	-6
Victoria	Soleil	0	-3
Whitehorse	Ave neige	-4	-11
Winnipeg	Beau	-18	-26
Yellowknife	Variable	-22	-31

PRÉVISIONS RÉGIONALES

MONTRÉAL
Ciel variable en matinée, généralement ensoleillé en après-midi. Vents légers.
Max. -2. Min. -9.



DANS LE MONDE Aujourd'hui

Amsterdam	Pluie	8	7
Athènes	Beau	21	10
Pékin	Soleil	8	-2
Berlin	Pluie	4	3
Boston	Soleil	5	1
Buenos Aires	Nuageux	19	19
Chicago	Plu et nei	0	0
Londres	Beau	9	6
Los Angeles	Soleil	12	5
Madrid	Éclaircies	14	9
Mexico	Soleil	22	8
Moscou	Beau	-6	-8
New Delhi	Beau	24	12
New York	Variable	6	3
Paris	Nuageux	8	6
Philadelphie	Beau	7	2
Rio	Pluie	30	20
Rome	Pluie	13	10
Tokyo	Beau	10	7
Washington	Nuageux	6	2

AU SOLEIL Aujourd'hui

Acapulco	Soleil	32	26
Bahamas	Beau	30	23
La Barbade	Soleil	31	26
Bermudes	Soleil	21	18
Cancun	Beau	31	25
Daytona Beach	Nuageux	26	18
Ft. Lauderdale	Beau	29	22
Honolulu	Beau	26	19
Key West	Beau	27	23
La Havane	Soleil	30	20
Las Vegas	Soleil	7	-1
Miami	Beau	28	23
Montego Bay	Soleil	32	24
Myrtle Beach	Averses	13	12
Orlando	Nuageux	27	19
Palm Springs	Soleil	12	4
Puerto Plata	Averses	30	23
Tallahassee	Averses	22	16
Tampa	Nuageux	26	19
W. Palm Beach	Beau	28	22

ALMANACH

Maximum hier	-3°
Minimum hier	-8,2°
Normale le jour	-2,9°
Normale la nuit	-9,7°
Record max,	7,8°/1951
Record min,	-23,6°/1986
Précipitation hiero cm	1 mm d'eau = environ 1 cm de neige

LE SOLEIL

7h17 — 15h57

Durée du jour : 8h40

LA LUNE

Coucher à 11h38 — Lever à 23h49

9 déc — 16 déc — 24 déc — 31 déc

481 Offres d'emplois autres

RECHERCHE CAMELOTS MOTORISÉS
Pour livraison de journaux secteurs: HAUT DE BEAUPORT et COURVILLE
Contactez Réjean Fournier
418-955-1365

486 Service domestique et garderie

RETRAITÉE ferait ménage, lavage et repas et tenir compagnie de jour, personnes âgées. Du lundi au vendredi. (Côte-de-Beaupré) 418-559-9223

487 Service d'aide aux aînés

SOINS INFIRMIERS à domicile, palliatif, Alzheimer. Humanité, compassion, écoute, accompagement, CV. Tél. 418-977-8825

490 FINANCES

491 Argent à prêter

AUCUN CRÉDIT REFUSÉ
Prêt de 500$ remboursable à la semaine. (1-866)776-2291

493 Occasions d'affaires

Achetons propriété rapidement et payons comptant.
www.achatrapide.com
24h: **(418) 948-3121**

COMMERCE à vendre en nettoyage de vêtements écologiques (franchise Qualinet). Projet clef en main, Territoires disponibles partout au Qc
info Elen Pearson
1-888-715-9911
www.qualinet.ca

496 Services financiers

$ APX $
BESOIN D'ARGENT
vendezvotresalaire.com
Réponse immédiate
1-877-676-0002

PRÊT 500$
Par téléphone, dépôt direct, simple, rapide, efficace, réponse en 1 heure, conditions: emploi stable (6 mois) et payer par dépôt direct. CRÉDIT YAMASKA 877-534-1999

PRÊT DE 500$
SANS ENQUÊTE DE CRÉDIT
Crédit Courtage 1-866-482-0454

500 DIVERS

508 Déménagement Transport

L. DUFOUR inc. 2 hommes/70$, 3 hommes/80$, assurances, **418-522-1321**

518 Masssage thérapeute

A 687-4539 JEAN, suédois pour homme, propreté, calme, discrétion

A 834-5242. DÉTENTE. Rive-Sud St-Jean Chrysostome 9h à 23h 7/7; 1006 Parc Industriel.

A 836-2458. Je vous propose le Suédois Créatif! Superbe!! Reçu

ABAISSEZ douleurs et stress 806-1484

ALAIN: Massage suédois, propreté, détente assurée, 9h à 21h, (418) 573-9469

DÉTENTE, équilibre et conscience. Californien et Approche Trager[md]. **Denise Bérubé (FQM) 834-0064**

DOUX MASSAGE EN PRIVÉ dès 10h. - 522-4890

MASSAGE AVEC ÉMILIE 418-872-7000

MASSAGE californien. Bonne relaxation. André 837-7569, 934-7544

MASSAGES, épilation laser. Clinique L. Gauthier, IMQ, recu. 683-0441.

MASSOTHÉRAPIE et esthétique sensÀelle, 418-262-0729

NOUVEAU 7/7
Massothérapie des Iles
74 chemin des Iles, Rive-Sud
418-835-3322

NOUVEAU, Ste-Foy, massage suédois, californien, homme. 353-3416

520 Massage non-sexuel

627-2704 UNIQUE DÉTENTE AVEC NATHALIE, dès 11.30h a.m.

MASSAGE de détente, offert par lui. 418-657-7719

SUPER massage, rasage, a/c. Retraités Bienvenue. Louis 418-648-0063

522 Massage autres

1 accès www.centreyiquan.com
651-5641 CENTRE YI QUAN

418-527-6969 toujours #1 LE PLAISIR DE SENS

522-5555 les mar-mer-jeu-ven. Ève...de jour. Massage

666-8666 SALON IRIS
Promotion, bain tourbillon, salle d'eau et belles femmes

682-5418 Moment magique
1795 bd. Hamel
Pour une rencontre sexy et unique

8H à 20H. THAILANDAIS (+++) PROPRETÉ, DISCRÉTION, 849-7354

AAA A VOIR: lacoquine.net
Coquine 622-6122 Ydem 624-6668

AGRÉABLE MASSAGE. 418-907-5266

ANNE massothérapeute, massage professionnel, 418-523-7450.

AU PARADIS DE L'ÉROTISME Gaby, Tanya et +609-0961

BELLE TANYA, 38 ANS
Sensuel massage 418-572-8263

CENTRE EXOTIKA 683-1884

COURS de massage pour 2 personnes. 208-3035

DÉLICATE ET DOUCE Moments Intimes. 694-9829

JOLIES masseuses, orientales (418) 805-0030

Le Moulin Rouge 621-9697
www.zonepuredetente.com

MASSAGE DOUCEUR
356 Av. St-Sacrement, 527-8468

MASSAGE sensuel, pour elle et lui, en Beauce. 418-227-0011

MEDINA 977-7277
SPA, BAIN TOURBILLON

522 Massage autres

NOUVEAU TANDEM PROMO
Sara s'est joint à nous, 653-8040

SHERAZADE 651-2199
À UTOPIA, 650-0220 STE-FOY

STEVE, massage sensuel et complet pour homme. 418-809-1393

www.ultimedetente.com
Beau cadeau des fêtes 628-4448

526 Escortes

1 AGREABLE MOMENT
femmes, hommes et transexuels
264-3999

24h **AVENTURIÈRE.CA** 24h
955-6079
264-6089
BELLE ET SEXY



A Beautés Escortes
266-2016
beautesescortes.com
maitenant ouvert 7/7 jours

#1 CHOIX
Le Summun De Toute Qualité
Reçoit Déplace
872-5323
escortesquebec.com

❤ A belle noire mulâtre Monica, reçoit, déplace. 561-1472 ❤

ACCUEILLANTE REÇOIT, DÉPLACE, 418-836-5145

À découvrir Laurie
418-683-0175

ADMIRABLE BEAUTÉ RARE REÇOIT CORPS DE RÊVE, 27 ANS. 922-6914

AUX FÉES
418-688-3901
www.lesfeesenchanteresses.com

BELLE GRANDE SENSUELLE
Blonde yeux bleus 418-952-1363

BELLES brunettes, Massage + discrétion, 10h à 18h, 418-704-5272

CAROLINE★ 809-3849
DÉPLACE SEULEMENT 120$

DAME raffinée, discrète et sensuelle. EVA 906-0520

DÉESSE, dame mature de classe, discrétion, spécialité. 418-951-0296

DOUCE SENSUALITÉ
Ravissante, 46 ans, 418-261-1742

½ heure + belle femme de 42 ans
DÉPLACE SEULEMENT 654-6078

JOLIE Mélodie, bronzée, courbes dangeureuses, 38DDD. 262-1069

JOYCE, 37 ans, te reçoit de 8h à 17h, 7/7, 261-7986

LISA 35 ans, excellent service centre-ville: 261-3745

SERVICE SPÉCIAL EXTRA
7/7 24h 999-5446

600 AVIS

607 Agences de rencontre

418-626-0007
Harmonie 2000 enr.
Stabilité
Clientèle distinguée
www.harmonie2000.net

607 Agences de rencontre

A ACCEDER au BUT de STABILITE
Au 1632 chemin Ste-Foy Québec
MME HAMEL INC
Depuis 30 ans 7 jrs 9 à 21h **681-0169**

900 SUPERMARCHÉ VÉHICULES

948 Services à l'auto

À BON PRIX!
ACHAT, autos, camions, autobus, usages ou feraille. Jean Racine Presseur: 418-823-2197

949 Voitures 1999 $ et moins

A BAS PRIX. Besoin voitures 500$ à 3 000$. R.M. AUTOS 622-9600.

BREEZE 97, 2.4L., 156 000 km., 700$, 418-842-9141 558-2646

950 Voitures 2000 $ à 6999 $

AUBAINE Liquidation plus de 100 véhicule, 2000+, Auto Del Sol, 666-8277

AVEO LS 5, 2006, noire, automatique, 31 700 km, 6995$
LÉVIS MAZDA 418-837-8897

CAVALIER VLX 2004, VLX, bourgogne, manuelle, 67900km, 5995$
LÉVIS MAZDA 418-837-8897

CHEVROLET Cavalier 2001, état A1, 157 000km, freins changés 2009, proprio femme, 4 pneus hiver et été inclus, 2200$, 418-554-3921.

CHEVROLET Cobalt 2005
69 000km, 4995$, 26$/sem.
www.gestionlac.com 836-2916

CHRYSLER 300M 2004, équipé, or, A1 cuir noir, 155000km, 4950$. 849-6650

HONDA CIVIC DX 2001, argent, automatique, démarreur à distance, A/C, pneus été/hiver 1 an, 119 000km, 4500$. 418-603-1131

HONDA CIVIC DX 2002, argent, manuelle, 146 600 km, 4 995$
LÉVIS MAZDA 418-837-8897

HONDA Civic DX Hatchback automatique 1998. Bonne condition. Entretien régulier. 2 400 $
418-836-5690; 418-832-6178

CIVIC SI 98, 146 000 km, automatique, pneus été/hiver, 3 500 $, 653-8691

HYUNDAI ACCENT GSI 2004 argent, manuelle,73900 km, 4995$
LÉVIS MAZDA 418-837-8897

SPECTRA 06, 52 400km, manuelle, 5 vit., 5 200$, 418-953-9494

MAZDA 3 GS 2004, titane, manuelle 149 900 km, 6 995$
LÉVIS MAZDA 418-837-8897

MAZDA 3 Gx 2004, noire, manuelle, 116 400km, 6 995$
LÉVIS MAZDA 418-837-8897

PROTEGE 5 ES 2003, manuelle, bleu laser, 77 500 km, 6995$
LÉVIS MAZDA 418-837-8897

PROTEGE LX 2003, beige, automatique, 38 800 km, 6995$
LÉVIS MAZDA 418-837-8897

PROTEGE 5 ES 2003,jaune, manuelle, 159 900 km, 5995$
LÉVIS MAZDA 418-837-8897

PROTEGE LX 2001, beige, manuelle, 110 600 km, 4 495$
LÉVIS MAZDA 418-837-8897

PROTEGE LX 2002, noire, manuelle, 112 700 km, 4995$
LÉVIS MAZDA 418-837-8897

NISSAN SENTRA GXE 2001, taupe, manuelle, 117 800 km, 3995$
LÉVIS MAZDA 418-837-8897

NISSAN SENTRA GXE 2006
60 000km, 6 995$, 33$/sem.
www.gestionlac.com 836-2916

950 Voitures 2000 $ à 6999 $

SUBARU LEGACY berline, 2001, 287 000km, carrosserie et mécanique bon état, 4000$ neg., jour: 418-686-2300 #2231, soir + fin de semaine: 418-651-8708

951 Voitures 7000 $ à 11999 $

CHRYSLER SEBRING 2001. Un bijou! 139 000km, 7 500$. 418-836-4049

CIVIC DXG 06, manuelle, équipée, 30 200 km, 10 700$ Roy auto 397-6433

ACCENT GS 07, incroyable, 19 000km, tout équipé, automatique, 9995$
622-4700 MaisonChrysler.ca

MAZDA 3 GS 2004, argent, automatique, 49 900 km 9 995$
LÉVIS MAZDA 418-837-8897

MAZDA 3 GS 2004, argent, manuelle, 51 200km, 9 495$
LÉVIS MAZDA 418-837-8897

MAZDA 3 GS 2004, toit, argent, automatique 59 900km, 10 995$
LÉVIS MAZDA 418-837-8897

MAZDA 3 GS 2005, argent, 4 portes automatique, 39 500 km, 11 995$
LÉVIS MAZDA 418-837-8897

MAZDA 3 GS 2005, argent, 4 portes manuelle, 74 600km, 9995$
LÉVIS MAZDA 418-837-8897

MAZDA 3 GS 2005, argent, manuelle, 61 000km, 10 995$
LÉVIS MAZDA 418-837-8897

MAZDA 3 GS 2005, bleu, 4 portes manuelle, 68 900 km, 9995$
LÉVIS MAZDA 418-837-8897

MAZDA 3 GS 2005, bleu, automqatique, 61 400 km, 11995$
LÉVIS MAZDA 418-837-8897

MAZDA 3 GS 2005, carbone, manuelle, 64 300km, 10 995$
LÉVIS MAZDA 418-837-8897

MAZDA 3 GS 2005, rouge, manuelle, 69 500 km, 10 995$
LÉVIS MAZDA 418-837-8897

MAZDA 3 GS 2005, titane, automatique ,37 900 km, 9 995$
LÉVIS MAZDA 418-837-8897

MAZDA 3 GS 2005, titane, automatique , 55 600 km, 11995$
LÉVIS MAZDA 418-837-8897

MAZDA 3 GS 2005, titane, automatique , 62 600 km, 11995$
LÉVIS MAZDA 418-837-8897

MAZDA 3 GS 2005, titane, manuelle ,81 000 km, 9995$
LÉVIS MAZDA 418-837-8897

MAZDA 3 GS 2005, toit, bleu, manuelle, 57 200 km, 10 995$
LÉVIS MAZDA 418-837-8897

MAZDA 3 GT 2004, titane, automatique, 42 700 km, 10 995$
LÉVIS MAZDA 418-837-8897

MAZDA 3 GX 2005, carbone, manuelle, 72 700 km, 8995$
LÉVIS MAZDA 418-837-8897

MAZDA 3 GX 2006, titane, automatique, 57 200 km, 10 995$
LÉVIS MAZDA 418-837-8897

MAZDA 3 GX 2007, bleu, manuelle, 59 600 km, 10 995$
LÉVIS MAZDA 418-837-8897

MAZDA 3 Sport 2005, garantie, a/c, 69 000km, 8995$, 43$/sem
www.gestionlac.com 836-2916

MAZDA 3 Sport GT 2005, argent, manuelle, 66 900 km, 11 995$
LÉVIS MAZDA 418-837-8897

MAZDA 6 GS 2005, SW titane, manuelle, 78 300 km, 10 995$
LÉVIS MAZDA 418-837-8897

MAZDA Miata MX5 1997, 2 toits, Mags, 143 000km, 9 995$
622-4700 MaisonChrysler.ca

MAZDA RSX Type S 2002, rouge,manuelle,149900km, 9995$
LÉVIS MAZDA 418-837-8897

NISSAN SENTRA Spécial 2005, taupe, automatique 46500 km, 8995$
LÉVIS MAZDA 418-837-8897

951 Voitures 7000 $ à 11999 $

PONTIAC G6 05, 28 000km, bijoux, 8 550$, 418-953-9494

SEBRING SDN 2005, argent, automatique, 51 400 km, 7995$
LÉVIS MAZDA 418-837-8897

TOYOTA ECHO 2005, hatchback, 5 portes, 42 000km, automatique, 9495$
Lévis Toyota 418-837-4701

TOYOTA YARIS LE 2006, rouge, manuelle, 41 200 km, 10 495$
LÉVIS MAZDA 418-837-8897

952 Voitures 12000 $ à 16999 $

ACURA RSX 2005, 82 000km, Premium, automatique, 8 mags, aubaine 13 800$. 418-563-4323.

CHRYSLER 300 Touring 2005, 69 000km, comme neuf, 13 995$
622-4700 MaisonChrysler.ca

CALIBER SXT 09, 25000km, tout équipé, automatique, économique, 16995$
622-4700 MaisonChrysler.ca

HONDA CIVIC 2005, équipé 59 000km, 7495$, 35$/sem
www.gestionlac.com 836-2916

CIVIC LX 08, 16 300 km. manuelle, 14 500$, équipée. Roy auto 397-6433

LEXUS ES 330 2005, cuir, toit, champagne, 104 000km, 16 995$
Lévis Toyota 418-837-4701

MAZDA 3 GS 2007, argent, manuelle, 24 200 km, 15 995$
LÉVIS MAZDA 418-837-8897

MAZDA 3 GS 2008, pourpre, manuelle, 9300 km, 15 495$
LÉVIS MAZDA 418-837-8897

MAZDA 3 GT GFX 2006, blanc, 4 portes, manuelle 76900km 13 995$
LÉVIS MAZDA 418-837-8897

MAZDA 3 GX 2007, argent automaqtique,40 000 km, 12 995$
LÉVIS MAZDA 418-837-8897

MAZDA 3 GX 2007, blanc manuelle,51 000 km, 11 995$
LÉVIS MAZDA 418-837-8897

MAZDA 5 GS 2007, argent-platine, manuelle,42 500 km, 13 995$
LÉVIS MAZDA 418-837-8897

MAZDA 6 GS 2005, argent, automatique, 79 000km, 12 995$
LÉVIS MAZDA 418-837-8897

MAZDA 6 GS 2005, argent, manuelle, 77 400km, 10 995$
LÉVIS MAZDA 418-837-8897

MAZDA 6 GS 2005, beige, manuelle, 62 500 km, 12 995$
LÉVIS MAZDA 418-837-8897

MAZDA 6 GS 2005, bleu, automatique, 75 800 000 km, 12 995$
LÉVIS MAZDA 418-837-8897

MAZDA 6 GS 2006, argent manuelle, 64 700 km, , 13 995$
LÉVIS MAZDA 418-837-8897

MAZDA 6 GS 2007, argent, manuelle,39 800 km, 13 995$
LÉVIS MAZDA 418-837-8897

VERSA 1.8 SL 08, incroyable, auto, 13 000 km, tout équipé, 14 995$
622-4700 MaisonChrysler.ca

NISSAN VERSA 2008,
49 000km, 12 495$, 50$/sem.
www.gestionlac.com 836-2916

CELICA 2005, 24000km, automatique,tout équipé,16800$, 953-9494

COROLLA CE 2009, a/c, automatique, 22 000km, 15995$
Lévis Toyota 418-837-4701

TOYOTA MATRIX AWD 2006, automatique, a/c, 13 995$
Lévis Toyota 418-837-4701

TOYOTA YARIS 2008, argent manuelle, 9 300 km, 12 995$
LÉVIS MAZDA 418-837-8897

953 Voitures 17000 $ et plus

MUSTANG Convertible GT 06, automatique, 27 895 $, cheval peinturé 418-953-9494

MAZDA CX-7 GS 2007, argent, automatique, 40 200 km, 22 995$
LÉVIS MAZDA 418-837-8897

TOYOTA Prius hybride 2006, mags, 36 000km, automatique, 18 995$
Lévis Toyota 418-837-4701

SOLARA SLE V6 convertible 06, 67000km, automatique 22 995$
Lévis Toyota 418-837-4701

960 Camionnettes utilitaires de moins 6999 $

SANTA FE 2003, V6, automatique, 139 000km, 4100$, 569-4010

MAZDA MPV DX Wagon 2002, automatique, 78 600km, 6 995$
LÉVIS MAZDA 418-837-8897

961 Camionnettes utilitaires 7000 $ à 11999 $

DODGE Caravan SE 2006, 53 000km, tout équipé, 11 995$
622-4700 MaisonChrysler.ca

DODGE CARAVAN SE 2007
45 000km, tout équipé, 14 995$
622-4700 MaisonChrysler.ca

SORENTO EX 2005 , bourgogne, automatique,107400 km, 11 995$
LÉVIS MAZDA 418-837-8897

962 Camionnettes utilitaires 12000 $ à 16999 $

DODGE Caravan Se 2007, rouge, 47 000km, sièges capitaines, 14 995$
622-4700 MaisonChrysler.ca

RAM 2004 4x4, 52 000km, 2 portes, 13 500$nég., 418-953-9494

FORD F150 2004 XL, 4x4, PEP Ford, 57 800km, a/c, 15 995$
Lévis Toyota 418-837-4701

GRAND Caravan 08, stow'ngo, tout équipé, 55000km, 15995$, 64$/ sem.
www.gestionlac.com 836-2916

JEEP Liberty renegade 2006, 5 vitesses, noir, 84 000km, 15 995$
622-4700 MaisonChrysler.ca

MAZDA MPV GS Wagon 2005, automatique, 70 300km, 13 995$
LÉVIS MAZDA 418-837-8897

NISSAN MURANO SL 2005, noir, excellent état, 13 800$. 570-5565

963 Camionnettes utilitaires 17000 $ et plus

GRAND Cherokee Overland Diesel, argent, cuir, toit, 39000km, 35995$
622-4700 MaisonChrysler.ca

GRAND Cherokee Sport 2009, incroyable, 18000km, tout équipé, 29995$
622-4700 MaisonChrysler.ca

JEEP Compass 4x4 08, orange brûlé, 20000km, 1 proprio, équipé, 19995$
622-4700 MaisonChrysler.ca

JEEP COMPASS LTD 2007, 4X4, 35 000km, tout équipé, cuir, toit, 19 995$
622-4700 MaisonChrysler.ca

LEXUS RX 350 2008, blanc, cuir 78 000km, 35 995$
Lévis Toyota 418-837-4701

MAZDA B-Series Pickup 2008, titane,automatique 63000km. 18495$
LÉVIS MAZDA 418-837-8897

PATRIOT 08, North Edition, automatique, 4x4, noir, 33647 km, 19 995$
622-4700 MaisonChrysler.ca

PONTIAC VIBE 2009, carbone, manuelle, 18 100 km, 16 995$
LÉVIS MAZDA 418-837-8897

TACOMA V6 2006, double cab, noir, tout équipé, 64 000km, 24 495$
Lévis Toyota 418-837-4701

TUNDRA TRD OFF 2004, noire automatique, 78 000km, 23 995$
LÉVIS MAZDA 418-837-8897

WRANGLER Sahara 07, noir, 24 000 km, tout équipé, manuelle, 21 995$
622-4700 MaisonChrysler.ca

965 Camions à vendre

ÉCONOLINE FORD 250 2001 Laveuse industrielle à pression 4000lbs 2007 et réservoir, machine à jet de sable, eau, sable, Landa, boyau à pression.
418-824-4192 ou 581-999-4542

WESTERN 94 semi remorque, avec permis. 418-632-5556

968 VÉHICULES RÉCRÉATIFS AUTRES

971 Pièces de véhicules accessoires remorques

4 PNEUS d'hiver à glace 21570R15 1 an d'usure, 200$. 418-840-1511

975 Motoneiges

SLEIGH à bois ou loisir pour motoneiges ou VTT. 728-5820/728-2662

982 Roulottes tentes-roulottes motorisées

CHOIX DE MOTORISÉS
SERVICE ET PIÈCES
WWW.VRDANIELEMOND.COM
V.R. DANIEL EMOND: 836-5050

987 Équipement ferme/machinerie

TRACTEURS avec grattes et souffleurs. Contacter le 418-254-1580.

418 686-3344
1 866 686-3344
ABONNEZ-VOUS
leSoleil

Contribuer à accroître l'égalité des chances pour tous les élèves des écoles primaires de la grande région de Québec
www.fondationglavallee.qc.ca
Formulaires disponibles dans les salons
418 628-4355
Fondation Georgette-Lavallée

Index
des avis de décès

BLANCHARD, Soeur Cécile
native de Coderre, Saskatchewan

CLOUTIER, Yvan
Gatineau

GAGNON, Gilberte Légaré
Québec (arr. Beauport)

JOBIN, Gertrude (Julien)
L'Ancienne-Lorette

JULIEN, Yolande Simard
Beauport, autrefois Château-Richer

LAFRANCE, Lucien
Charlesbourg

ST-VICTOR, Jean-Philippe
Québec (Ste-Foy)

Soeur Cécile Blanchard
(r.j.m.)

À l'infirmerie interprovinciale des Religieuses de Jésus-Marie, à Sillery, le 4 décembre 2009, est décédée, à l'âge de 85 ans, dont 65 ans de vie religieuse, Soeur Cécile Blanchard (en religion Soeur Sainte-Claudine). Native de Coderre, Saskatchewan, elle était la fille de feu Noé Blanchard et de feu Marie-Louise Poirier. La communauté recevra les condoléances au

COUVENT JÉSUS-MARIE
294, rue Saint-Joseph, Lévis

le lundi 7 décembre de 14h à 17h et de 19h à 21h et mardi à compter de 9h. Le service religieux sera célébré **le mardi 8 décembre à 10h, en la chapelle du couvent**. Outre sa communauté religieuse, elle laisse dans le deuil ses soeurs: Henriette (feu Henry Decuypere), Yolande (Roméo Tremblay), Béatrice (feu Albert Woodward) et Denise (André LeBlanc); ses frères: Germain (Mary Gedak), Gaston (feu Jeannine Desmarais) et Alain. Elle était la soeur de feu Pauline (feu Ariste Lefebvre). Elle laisse également dans le deuil vingt et un neveux et nièces. La direction des funérailles a été confiée à la maison

GILBERT & TURGEON LTÉE
Lévis
Téléphone: 418-837-4757
Télécopieur: 418-837-9317
condoleances@gilbertturgeon.com
www.gilbertturgeon.com
Membre de la Corporation des thanatologues du Québec

Yvan Cloutier

Dans l'avis de décès de monsieur Yvan Cloutier, nous aurions dû lire: La famille recevra les condoléances le mardi 8 décembre 2009 de 10h à 13h30 au

FUNÉRARIUM LÉPINE CLOUTIER
6450, boul. Henri-Bourassa, Québec

Le service religieux sera célébré **le mardi 8 décembre 2009 à 14h, en l'église St-Charles-Borromée, 747, boul. Louis XIV à Québec** et de là au Parc Commémoratif La Souvenance.

Vous êtes inquiet pour la vie d'un proche.

1.418.683.4588
1.866.APPELLE
1.866.277.3553

CENTRE DE PRÉVENTION DU SUICIDE DE QUÉBEC



Gilberte Légaré Gagnon
1921 - 2009

À l'hôpital de L'Enfant-Jésus, le 6 décembre 2009 , à l'âge de 88 ans et 7 mois, est décédée dame Gilberte Légaré, épouse de feu M. Roland Gagnon. Elle demeurait à Québec (arr. Beauport). La famille vous accueillera au centre commémoratif

WILBROD ROBERT
«Une maison familiale»
738, av. Royale
Québec (Beauport) G1E 1Z4

jeudi, jour des funérailles, de 9h à 10h45. Le service religieux sera célébré **le jeudi 10 décembre à 11h en l'église de La Nativité Notre-Dame, 25, av. du Couvent, Beauport**.L'inhumation se fera ultérieurement au cimetière paroissial rue du Fargy. Madame Légaré Gagnon laisse dans le deuil ses enfants: Georges (Michelle Lemay), Murielle (Ange-Albert Côté), Michel (Marjolaine Villeneuve), Nicole (Guy Cameron), Denis (Anne Pageau), Ginette, Diane (Claude Morasse) et France (Richard Bianki) ; ses petits-enfants: Jean, Martin et Sébastien, Stéphane et Nathalie, Danny et Karine, Steeve, Claudia et Patricia, Marc-André, Catherine, William et (feu Louis); ses arrière-petits-enfants, ses frères et soeurs: Émilienne (feu Robert Bertrand), Jean-Charles (Antoinette Tremblay), Pierrette (Dave Côté), Rolande (Georges Fiset), Raymond (Huguette Gagnon), Lucienne (feu Réjean Frappier et feu Alcide Prémont) et Denise (Fernand Clavet); ses beaux-frères: M. Maurice Carmichaël (feu Rita Légaré) et M. Paul-André Marcotte (feu Jeannine Légaré); sa belle-soeur Mme Alice Lachance (feu Paul-René Gagnon) ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s. Remerciement spécial au personnel de l'équipe gériatrique et des soins palliatifs de l'hôpital l'Enfant-Jésus et de la Résidence Beau-Lieu pour les bons soins reçus. Toute marque de sympathie peut se traduire par un don à La Fondation de l'hôpital de L'Enfant-Jésus et Saint-Sacrement (soins palliatifs),1401,18e Rue, Québec (QC) G1J 1Z4 .

Pour renseignements: (418) 661-9223
À votre disposition condoléances par télécopieur: (418) 661-6303
ou www.wilbrodrobert.com
(avis de décès disponible sur notre site)
Entreprise affiliée à la Corporation des thanatologues du Québec



Gertrude (Julien) Jobin
1921 - 2009

À l'Institut de universitaire de cardiologie et de pneumologie (hôpital Laval), le 3 décembre 2009, à l'âge de 88 ans, est décédée madame Gertrude Julien, épouse de feu monsieur Laval Jobin. Elle demeurait à L'Ancienne-Lorette. Elle a été confiée au

FUNÉRARIUM
FALARDEAU BÉDARD ROY ENR

La famille recevra les condoléances au

FUNÉRARIUM
FALARDEAU BÉDARD ROY ENR
1547, rue Notre-Dame
L'Ancienne-Lorette (QC) G2E 3B4

le jeudi 10 décembre 2009 de 12h30 à 13h30. Le service religieux sera célébré **le jeudi 10 décembre 2009 à 14h en l'église Notre-Dame de l'Annonciation, 1625, rue Notre-Dame, L'Ancienne-Lorette (QC)** et de là au cimetière paroissial. Elle laisse dans le deuil ses enfants Suzanne (Jean Bourassa), Claudette (Jean-Pierre Angers), Benoît (Sylvie Saillant); ses petits-enfants: Pascale (Martin Ouellet), Vincent (Annie Harvey), Anne-Josée (Martin Ratté), Anthony (Katherine St-Louis), Sarah (Vincent Croteau), Valérie (Dominic Le Galais); ses arrière-petits-enfants: Coralie, Maélie, Mathis, Agatha. Elle était la soeur de feu Rosa (feu Maurice Drolet), Rolande (feu Roland Drolet), Jacqueline (feu Jacques Racine), Camille (Madeleine Montreuil), feu Gaston (feu Jeannette Bédard), Marie-Ange (feu Louis-Georges Beaupré), feu Jean-Paul (feu Gisèle Côté), Raymond (Monique Tailleur), Candide (feu Raymond Couture) ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, parents et ami(e)s.

FALARDEAU BÉDARD ROY ENR.
Pour renseignements: (418) 872-9575
Télécopieur: (418) 842-1078
Courriel: lc@lepinecloutier.com
Un registre à sa mémoire est disponible pour signature au www.lepinecloutier.com



Yolande Simard Julien
1926 - 2009

À l'hôpital du Saint-Sacrement, le 5 décembre 2009, à l'âge de 83 ans et 8 mois, est décédée dame Yolande Simard, épouse de Jean-Paul Julien. Elle demeurait à Beauport, autrefois à Château-Richer. La famille recevra les condoléances à la

COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE CHÂTEAU-RICHER
7851, avenue Royale, Château-Richer

le mercredi 9 décembre de 19h à 22h et le jeudi, avant les funérailles, de 9h à 10h45. Le service religieux sera célébré **le jeudi 10 décembre, à 11h, en l'église de Château-Richer.** Elle laisse dans le deuil, outre son époux, ses enfants: Louise, Raymond, Danielle (René Genest) et Chantal (Jacques Roy), ses petits-enfants: Tommy Julien, Josiane et Élise Roy. Elle était la soeur et la belle-soeur de Marie-Luce (feu Jean-Paul Simard), Léontine, c.n.d., feu Jeannine (Laurent Bouchard), Brigitte (feu Eugène Lachance), Pierrette, c.n.d., Louis-Marie (Émilienne Bouchard), Cyrille, c.n.d., Pascal (Yvette Simard), Thomas (Solange Beaulieu), Marguerite Julien (feu Roland Dufour), Gaston Guay (Thérèse Asselin). Sincères remerciements au personnel des 1er et 2e étage du Pavillon Coulombe de l'hôpital St-Sacrement pour les bons soins prodigués. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation des hôpitaux Enfant-Jésus-Saint-Sacrement, 1401, 18e Rue, Québec (QC) G1J 1Z4 ou à la Fabrique de Château-Richer. Formulaires pour les dons disponibles au salon.

Pour renseignements: 418-824-4497
Télécopieur: 418-824-5664

Rendez hommage

à un être cher qui vous a quittés il y a quelques années. Publiez un message à son intention le jour anniversaire de son décès.

Pour plus d'informations
418 686-3326, poste 2261



Lucien Lafrance
1922 - 2009

C'est avec un grand chagrin que nous vous faisons part du décès, à l'âge de 87 ans, de monsieur Lucien Lafrance, époux de dame Yvette Grenier. Il demeurait à Charlesbourg. La famille recevra les condoléances au

COMPLEXE FUNÉRAIRE
LÉPINE-CLOUTIER
6450, Henri-Bourassa
Québec (QC) G1H 3B9

le jeudi 10 décembre 2009 de 11h à 14h30. **Une liturgie de la parole suivra à 14h30 en la chapelle du Complexe funéraire Henri-Bourassa.** Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants: Pierre (Hélène Gagnon), Michelle (Jules Gagnon), Gilles (Luce Lapointe) et Nicole; ses petits-enfants adorés: Sylvie (Stéphane Plante), Patrick (Mélanie Arbour), Jean-Philippe, Guillaume et Olivier; un arrière-petit-fils, Charles-Édward; sa soeur, Lucienne (Gleen Mark); ses frères: Roger (Françoise Tremblay), Gaston, feu Henri (Thérèse Auger); ses belles-soeurs et son beau-frère: Florence (feu Georges A. Langlois), Jean-Marie (feu Madeleine Lachance), feu Claire (Lucien Vézina), Madeleine (feu Emery Rodrigue) et Thérèse ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s. Des remerciements particuliers s'adressent à tout le personnel de l'hôpital St-François d'Assise pour ses bons soins et son dévouement. Vous pouvez compenser l'envoi de fleurs par un don à la fondation Gilles Kègle, 380, rue du Pont, Québec (QC) G1K 6M7, tél.: (418) 524-2626.

PARC COMMÉMORATIF
LA SOUVENANCE
Pour renseignements: (418) 871-2372
Télécopieur: (418) 871-6965
Courriel:
lasouvenance@lepinecloutier.com
Un registre à sa mémoire est disponible pour signature au www.lepinecloutier.com



Jean-Philippe St-Victor
1983 - 2009

Au CHUL, le 3 décembre 2009, à l'âge de 26 ans est décédé Jean-Philippe St-Victor, fils de madame Louise St-Laurent et de monsieur Emmanuel St-Victor. Il demeurait à Québec (Ste- Foy). La famille recevra les condoléances le jeudi 10 décembre 2009 à compter de 13h au

COMPLEXE FUNÉRAIRE DE LA CITÉ
1600, avenue Le Gendre (sortie avenue Le Gendre via autoroute 40/boulevard Charest) Québec (QC)

Une liturgie de la Parole aura lieu **le jeudi 10 décembre 2009 à 15h en la chapelle du Complexe Funéraire de la Cité.** Il laisse dans le deuil, outre ses parents, sa soeur Alexandra St-Victor (Moulay Rachid Ismaeli), sa grand-mère madame Huguette St-Laurent, ses oncles et tantes: Marie-Carmelle St-Victor, Jacques St-Laurent, Richard St-Laurent (Lianne Coulombe), Sylvie St-Laurent ainsi que plusieurs cousins, cousines, parents et amis. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à un organisme de votre choix.

Pour renseignements

COMPLEXE FUNÉRAIRE DE LA CITÉ
Téléhpone: 418 658 1600
Télécopieur: 418 658 2415
Courriel:
info@complexefunerairedelacite.com
Pour signature du livre de registre
www.complexefunerairedelacite.com
Jean Guay et Gilbert Guay, propriétaires
Membre de la Corporation des thanatologues du Québec

Anniversaires de décès



Thérèse St-Michel Proulx

Chère Thérèse, chère Maman;

Déjà un an s'est écoulé depuis que tu nous as quittés. La douleur et le vide sont encore très présents dans nos coeurs, mais de doux souvenirs de toi nous habitent et nous apaisent. Merci pour la vie que nous avons pu partager avec toi. Nous t'aimons tendrement.

À vous tous qui nous avez manifesté votre sympathie lors du décès de Thérèse, nous vous remercions sincèrement de votre soutien et de votre présence. Nous vous demandons de prendre un moment pour penser à celle qui nous manque tant. Remémorez-vous un bon souvenir afin qu'elle revive quelques instants à travers vous. Merci!

Ton cher époux Jacques,
tes enfants: Danielle, Francine, Nicole, Conrad, Carmen et Monique

Faveurs obtenues

MERCI mon Dieu. Dites 9 fois par jour. "Je vous salue Marie", durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9e jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu! C'est incroyable mais vrai.. L.G.



Remerciements à la Vierge Marie pour faveur obtenue avec promesse de publier. L.L.T.H.M.

Remerciements au St-Esprit pour faveur obtenue avec promesse de publier. G.P.

Don in memoriam
Un don de réconfort et d'espoir

418 657-5334
1 800 363-0063
www.fqc.qc.ca

Fondation québécoise du cancer

Sur le Web
lesoleil.cyberpresse.ca

ZONE CAPITALE
Kathleen Lavoie commente l'actualité sportive :
cyberpresse.ca/le-soleil/sports

VIDÉOS
L'actualité sportive en images :
cyberpresse.ca/le-soleil/sports

sports



CANADIEN Une victoire malgré 13 tirs ! → 58



Keven Fortin-Simard a échoué dans sa tentative pour obtenir sa carte de la PGA, mais il pourra tout de même disputer un certain nombre de tournois sur le circuit Nationwide. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

Bilan positif dans l'ensemble

D'après Le Quotidien et La Presse

CHICOUTIMI — «Ce tournoi représente tout de même la plus belle expérience de ma carrière de golfeur. On ne peut pas évaluer la valeur d'une expérience en se basant uniquement sur le résultat. Il faut regarder plus loin et comprendre ce qu'elle peut nous apporter.»

Pour Keven Fortin-Simard, l'heure était au bilan, hier. Le jeune golfeur a mis un terme à sa participation à la dernière étape de qualification du circuit de la PGA. Après avoir joué les cinq derniers trous de sa cinquième ronde et signé une carte de 71, un coup sous la normale, il a disputé la sixième ronde en 72 coups. Son total de 447 coups, 15 au-dessus de la normale, l'a placé en 147e position.

En rangeant ses bâtons à la conclusion du tournoi, Fortin-Simard a aussi tourné la page sur sa saison 2009. Dans l'ensemble, il estime avoir connu une bonne année. «J'ai fait plusieurs bonnes choses qui sont un peu passées inaperçues, mais tout a débloqué au bon moment, a noté l'athlète de 23 ans. En fait, j'aurais peut-être pu jouer un peu moins bien lors du deuxième tournoi de qualification et un peu mieux pendant l'étape finale, mais ce fut une bonne saison. Elle a été très occupée. Peut-être même un peu trop. J'ai peut-être manqué un peu de jus pendant ce dernier tournoi.»

Fortin-Simard a encore un travail à faire, ce matin, avant de quitter West Palm Beach. Comme tous les golfeurs dans sa situation, il rencontrera les autorités de la PGA pour en apprendre un peu plus sur le circuit Nationwide. Il recevra de l'information sur son classement, sur les modalités d'inscription aux tournois de 2010, sur le code de conduite de ses golfeurs, etc. En raison de sa 147e position, Fortin-Simard n'a pas obtenu l'une des 50 places disponibles sur le circuit Nationwide. Il possède tout de même un statut qui lui permettra de disputer un certain nombre de tournois en 2010. La rencontre d'aujourd'hui lui permettra d'en savoir plus sur sa position et d'avoir une meilleure idée de ce que lui réserve la prochaine année.

TRUDEAU BIEN PRÈS

L'autre Québécois inscrit au tournoi, Julien Trudeau, a raté les 25 premières positions et une place au sein de la PGA par un seul coup. Il a conclu la compétition en 26e position avec un pointage de 424.

Lors de cette dernière journée, tous les espoirs étaient permis lorsqu'il a amorcé sa ronde avec quatre oiselets sur les sept premiers trous avant de commettre deux bogeys pour totaliser 34 coups sur l'aller. Puis, en vertu de deux oiselets et deux bogeys, il a joué 36 sur le retour pour signer une carte de 70.

Fortin-Simard n'a pas croisé Trudeau après sa ronde, mais il ne croit pas que Trudeau ait été assommé par sa 26e position. Il estime qu'il se réjouit plutôt à l'idée de devenir un régulier au sein d'un circuit bien organisé [le Nationwide] en 2010.

«Je ne le connais pas beaucoup, mais il a fait des choix en s'installant aux États-Unis 12 mois par année, il y a quelques années, a précisé Fortin-Simard. Il a choisi un cheminement qui a payé et il vient de passer tout près de la PGA. D'autres croient pouvoir y arriver en passant un mois par année aux États-Unis. Ce n'est pas impossible de le faire, mais je ne crois pas que ce soit la meilleure façon d'atteindre l'objectif. J'espère que certains de mes amis professionnels au Québec vont penser à faire la même chose que Julien. Je suis content pour Julien et je crois que sa performance sera bonne pour le golf au Québec. C'est bien de voir un golfeur du Québec passer tout près de la PGA et se retrouver parmi les mieux classés du Nationwide.»

«Elle [sa saison] a été très occupée. Peut-être même un peu trop. J'ai peut-être manqué un peu de jus pendant ce dernier tournoi»

— Keven Fortin-Simard

Nationale

Classement par division : Bp et **Bc** incluent les buts gagnants en fusillade. **Classement par association** : ( ) rang au classement général. **#** - Les premiers de chaque division sont assurés des trois premiers rangs. **PP** et **PF** - les points pour les défaites en prolongation et en fusillade. **Moy.** - moyenne de points « **pts** ÷ (**mj** x **2**) ».
(Match à Los Angeles non compris)

CLASSEMENT PAR DIVISION DE L'ASSOCIATION EST

DIVISION NORD-EST

	MJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS	PROL. G-P	FUS. G-P	DOM. G-P	ÉTR. G-P	DIV. G-P	10DER G-P	SÉRIE
BOSTON	29	15	9	1	4	76	72	35	1-1	5-4	9-8	6-6	5-2	7-3	1g
BUFFALO	27	16	9	2	0	73	62	34	1-2	2-0	9-7	7-4	3-4	4-6	2p
OTTAWA	28	14	10	1	3	83	87	32	3-1	2-3	10-6	4-8	4-2	5-5	1g
MONTRÉAL	30	14	14	0	2	76	87	30	4-0	4-2	9-8	5-8	5-3	5-5	2g
TORONTO	29	9	13	5	2	83	104	25	0-5	1-2	3-10	6-10	1-7	6-4	1g

DIVISION ATLANTIQUE

	MJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS	PROL. G-P	FUS. G-P	DOM. G-P	ÉTR. G-P	DIV. G-P	10DER G-P	SÉRIE
NEW JERSEY	28	20	7	0	1	81	61	41	0-0	5-1	9-5	11-3	5-3	6-4	3g
PITTSBURGH	31	20	10	1	0	99	83	41	2-1	4-0	10-6	10-5	5-3	6-4	2p
NY RANGERS	29	14	14	1	0	83	88	29	0-1	2-0	7-7	7-8	1-5	4-6	1p
NY ISLANDERS	29	11	11	3	4	76	89	29	3-3	1-4	6-5	5-13	2-4	4-6	1p
PHILADELPHIE	27	13	13	0	1	80	79	27	1-0	2-1	8-7	5-7	3-1	2-8	5p

DIVISION SUD-EST

	MJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS	PROL. G-P	FUS. G-P	DOM. G-P	ÉTR. G-P	DIV. G-P	10DER G-P	SÉRIE
WASHINGTON	30	19	5	4	2	111	82	44	1-4	3-2	9-5	10-6	7-0	7-3	6g
ATLANTA	27	15	9	1	2	89	78	33	0-1	2-2	6-8	9-4	4-3	5-5	1p
TAMPA BAY	29	11	10	3	5	74	85	30	2-3	1-5	7-7	4-11	3-4	3-7	1p
FLORIDE	30	11	13	1	5	82	103	28	1-1	5-5	4-11	7-8	1-7	2-8	3p
CAROLINE	29	7	17	2	3	70	105	19	0-2	3-3	6-9	1-13	3-4	4-6	2g

CLASSEMENT PAR DIVISION DE L'ASSOCIATION OUEST

DIVISION CENTRALE

	MJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS	PROL. G-P	FUS. G-P	DOM. G-P	ÉTR. G-P	DIV. G-P	10DER G-P	SÉRIE
CHICAGO	28	18	7	0	3	85	64	39	3-0	3-3	11-4	7-6	3-3	7-3	1g
NASHVILLE	29	16	11	1	1	73	80	34	2-1	3-1	9-6	7-7	5-3	6-4	1p
DETROIT	29	14	10	2	3	83	82	33	0-2	3-3	8-7	6-8	3-3	4-6	1g
COLUMBUS	29	13	11	0	5	89	105	31	1-0	2-5	7-7	6-9	1-3	2-8	3p
ST. LOUIS	28	12	11	2	3	70	77	29	1-2	3-3	5-11	7-5	3-3	6-4	1p

DIVISION NORD-OUEST

	MJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS	PROL. G-P	FUS. G-P	DOM. G-P	ÉTR. G-P	DIV. G-P	10DER G-P	SÉRIE
COLORADO	32	17	9	1	5	98	95	40	0-1	2-5	7-4	10-11	4-8	4-6	2g
CALGARY	28	18	7	1	2	86	69	39	2-1	2-2	7-5	11-5	5-2	6-4	1g
VANCOUVER	29	16	13	0	0	91	75	32	0-0	2-0	10-4	6-9	7-4	6-4	1p
EDMONTON	30	13	13	0	4	90	95	30	0-0	4-4	8-7	5-10	4-6	5-5	3g
MINNESOTA	29	13	13	0	3	78	88	29	3-0	3-3	9-4	4-12	3-3	6-4	1p

DIVISION PACIFIQUE

	MJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS	PROL. G-P	FUS. G-P	DOM. G-P	ÉTR. G-P	DIV. G-P	10DER G-P	SÉRIE
SAN JOSE	31	19	7	1	4	104	82	43	0-1	3-4	8-5	11-7	3-3	5-5	2p
PHOENIX	30	18	11	1	0	75	68	37	3-1	2-0	11-5	7-7	6-3	7-3	5g
LOS ANGELES	30	17	10	0	3	93	92	37	1-0	3-3	7-6	10-7	6-2	6-4	1p
DALLAS	29	13	8	2	6	85	85	34	2-2	1-6	7-8	6-8	3-4	5-5	1p
ANAHEIM	29	10	13	2	4	82	96	26	1-2	2-4	8-10	2-9	1-7	4-6	5p

CLASSEMENT | PAR ASSOCIATION (82 MATCHS)

OUEST

		MJ	PP	PF	PTS	MOY.
1.	(2) SAN JOSE	31	1	4	43	.694
2.	(5) #-COLORADO	32	1	5	40	.625
3.	(6) #-CHICAGO	28	0	3	39	.696
4.	(7) CALGARY	28	1	2	39	.696
5.	(8) PHOENIX	30	1	0	37	.617
6.	(9) LOS ANGELES	30	0	3	37	.617
7.	(12) NASHVILLE	29	1	1	34	.586
8.	(13) DALLAS	29	2	6	34	.586
9.	(15) DETROIT	29	2	3	33	.569
10.	(17) VANCOUVER	29	0	0	32	.552
11.	(18) COLUMBUS	29	0	5	31	.534
12.	(21) EDMONTON	30	0	4	30	.500
13.	(22) ST. LOUIS	28	2	3	29	.518
14.	(24) MINNESOTA	29	0	3	29	.500
15.	(28) ANAHEIM	29	2	4	26	.448

EST

		MJ	PP	PF	PTS	MOY.
1.	(1) WASHINGTON	30	4	2	44	.733
2.	(3) #-NEW JERSEY	28	0	1	41	.732
3.	(10) #-BOSTON	29	1	4	35	.603
4.	(4) PITTSBURGH	31	1	0	41	.661
5.	(11) BUFFALO	27	2	0	34	.630
6.	(14) ATLANTA	27	1	2	33	.611
7.	(16) OTTAWA	28	1	3	32	.571
8.	(19) TAMPA BAY	29	3	5	30	.517
9.	(20) MONTRÉAL	30	0	2	30	.500
10.	(23) NY RANGERS	29	1	0	29	.500
11.	(25) NY ISLANDERS	29	3	4	29	.500
12.	(26) FLORIDE	30	1	5	28	.467
13.	(27) PHILADELPHIE	27	0	1	27	.500
14.	(29) TORONTO	29	5	2	25	.431
15.	(30) CAROLINE	29	2	3	19	.328

CALENDRIER

Dimanche 6 décembre
Detroit 3, N.Y. Rangers 1
Ottawa 4, Anaheim 3 (fusillade)

Lundi 7 décembre
Philadelphie 1, **Montréal** 3
New Jersey 3, Buffalo 0
Atlanta 2, Toronto 5
Caroline 3, Pittsburgh 2
Washington 3, Tampa Bay 0
Edmonton 3, Floride 2 (fusillade)
Colorado 4, St. Louis 0
Minnesota 0, Phoenix 2
Calgary 1, Los Angeles 2 (2e période)

Mardi 8 décembre
Montréal à Ottawa, 19h30
N.Y. Islanders à Philadelphie, 19h
Vancouver à Nashville, 20h
Dallas à Anaheim, 22h

Mercredi 9 décembre
N.Y. Islanders à Toronto, 19h
Caroline au New Jersey, 19h
Floride à Columbus, 19h
Washington à Buffalo, 19h
St. Louis à Detroit, 19h30
Edmonton à Tampa Bay, 19h30
N.Y. Rangers à Chicago, 20h30
Minnesota au Colorado, 21h
Atlanta à Calgary, 21h30
Los Angeles à San Jose, 22h30

MARQUEURS

(Matchs à Pho. et L.A. non compris)

RG	NO (r-recrue ; d-défenseur)	B	A	PTS
1.	19-Joe Thornton, SJ	7	33	40
2.	10-Marian Gaborik, NYR	21	17	38
3.	87-Sidney Crosby, Pit	20	17	37
4.	10-Corey Perry, Ana	15	21	36
5.	11-Anze Kopitar, LA	14	21	35
6.	15-Ryan Getzlaf, Ana	6	29	35
7.	33-Henrik Sedin, Van	14	20	34
8.	12-Patrick Marleau, SJ	19	14	33
9.	15-Dany Heatley, SJ	19	14	33
10.	19-Nicklas Backstrom, Was	8	25	33
11.	91-Brad Richards, Dal	7	26	33
12.	8-Alexander Ovechkin, Was	20	12	32
13.	9-Zach Parise, NJ	15	17	32
14.	26-Paul Stastny, Col	8	24	32
15.	27-Dustin Penner, Edm	16	15	31
16.	91-Steven Stamkos, TB	17	13	30
17.	12-Jarome Iginla, Cal	17	13	30
18.	61-Rick Nash, Cob	15	15	30
19.	8-Wojtek Wolski, Col	11	19	30
20.	40-Henrik Zetterberg, Det	10	20	30
21.	9-Mikko Koivu, Min	9	21	30
22.	52-Mike Green (d), Was	5	25	30
23.	26-Martin St-Louis, TB	5	25	30
24.	71-Evgeni Malkin, Pit	8	21	29
25.	14-Tomas Plekanec, **Mtl**	6	22	28
26.	15-Tomas Kaberle (d), Tor	2	26	28
27.	17-Ilya Kovalchuk, Atl	16	11	27
28.	88-Patrick Kane, Chi	9	18	27
29.	11-Daniel Alfredsson, Ott	9	18	27
30.	12-Ryan Malone, TB	16	10	26
31.	13-Mike Cammalleri, **Mtl**	16	10	26
32.	61-Maxim Afinogenov, Atl	11	15	26
33.	47-Rich Peverley, Atl	10	16	26
34.	15-Andrew Brunette, Min	10	16	26

CANADIEN

NO		MJ	B	A	PTS	PÉN
14-	Tomas Plekanec	30	6	22	28	14
13-	Mike Cammalleri	30	16	10	26	12
15-	Glen Metropolit	24	6	8	14	2
91-	Scott Gomez	26	3	11	14	12
21-	Brian Gionta	19	8	5	13	8
44-	Roman Hamrlik (d)	29	4	8	12	18
46-	Andrei Kostitsyn	27	3	9	12	12
47-	Marc-A. Bergeron (d)	23	6	5	11	6
67-	Max Pacioretty	30	3	8	11	12
6-	Jaroslav Spacek (d)	28	3	7	10	24
32-	Travis Moen	30	6	3	9	23
40-	Maxim Lapierre	30	2	6	8	28
22-	Paul Mara (d)	30	0	7	7	44
26-	Josh Gorges (d)	30	2	3	5	22
57-	Benoit Pouliot	14	2	2	4	12
36-	Matt D'Agostini	15	1	2	3	15
74-	Sergei Kostitsyn	7	0	3	3	2
75-	Hal Gill (d)	16	1	1	2	31
17-	Georges Laraque	12	0	2	2	21
79-	Andrei Markov (d)	1	0	0	0	0
20-	Ryan O'Byrne (d)	11	0	0	0	10
94-	Tom Pyatt (r)	13	0	0	0	6

NO		MJ	G	PDP	DF	MIN	BA	MOY
31-	Price	22	9	10	0	2 1294	58	2.69
41-	Halak	10	5	4	0	0 541	27	2.99
Totaux :		**30**	**14**	**14**	**0**	**2 1842**	**85**	**2.77**

(0 but accordé dans un filet désert)

FICHE EN 2008-09

	MJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS
Montréal	30	16	9	1	4	87	78	37

PROCHAIN ADVERSAIRE

CETTE SAISON

	MJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS
à Montréal	1	0	1	0	0	1	3	0
à Ottawa	0	0	0	0	0	0	0	0

JUNIOR MAJEUR

LIGUE DU QUÉBEC

MARDI 8 DÉCEMBRE
Moncton à Île-du-Prince-Édouard, 18h
Acadie-Bathurst à R.-Noranda, 19h30

CLASSEMENT (68 MATCHS)

Division Telus-Est

	MJ	G	P	FP	BP	BC	PTS
Québec	32	20	7	5	127	106	45
Rimouski	33	15	13	5	109	127	35
Chicoutimi	30	11	12	7	93	112	29
Baie-Comeau	31	10	18	3	88	130	23

Division Telus-Ouest

	MJ	G	P	FP	BP	BC	PTS
Rouyn-Noranda	35	19	13	3	131	122	41
Gatineau	31	15	13	3	103	83	33
Montréal	31	14	15	2	95	98	30
Val-d'Or	31	11	18	2	110	136	24

Division Telus-Centre

	MJ	G	P	FP	BP	BC	PTS
Victoriaville	32	22	8	2	124	85	46
Drummondville	32	21	9	2	137	104	44
Shawinigan	31	17	11	3	108	114	37
Lewiston	31	10	20	1	88	127	21

Division Atlantique

	MJ	G	P	FP	BP	BC	PTS
Saint-Jean	33	28	4	1	145	85	57
Île-P.-Édouard	31	18	10	3	106	97	39
Cap-Breton	33	17	11	5	112	102	39
Moncton	30	17	10	3	107	82	37
Acadie-Bathurst	31	13	15	3	87	119	29
Halifax	32	7	23	2	90	131	16

NORD-AMÉRICAIN

VENDREDI 11 DÉCEMBRE
Pont-Rouge à **Thetford Mines**
(Centre Mario Gosselin), 20h30
Sherbrooke à **Rivière-du-Loup**
(Centre Premier Tech), 20h30
Saguenay à **St-Georges**
(Centre Sportif Lacroix-Dutil), 20h30

CLASSEMENT (44 MATCHS)

	MJ	G	P	FP	BP	BC	PTS
Trois-Rivières	20	12	4	4	94	74	28
Sherbrooke	20	12	5	3	89	75	27
St-Georges	21	12	8	1	96	96	25
Saguenay	20	11	7	2	85	76	24
Rivière-du-Loup	21	10	10	1	82	89	21
Thetford Mines	20	8	10	2	86	95	18
Pont-Rouge	22	7	14	1	84	111	11

MIDGET AAA

MERCREDI 9 DÉCEMBRE
Lévis à Trois-Rivières
(Centre Alphonse Desjardins), 19h30

CLASSEMENT (42 MATCHS)

Division La Coop

	MJ	G	P	FP	BP	BC	PTS
S. St-François	25	16	7	2	90	73	34
Trois-Rivières	24	15	7	2	110	87	32
Lévis	23	12	10	1	78	84	25
Jonquière	25	10	11	4	69	95	24
C. Notre-Dame	25	9	13	3	88	114	21

Division Reebok

	MJ	G	P	FP	BP	BC	PTS
C. C.-Lemoyne	25	18	4	3	123	80	39
Magog	25	13	10	2	78	71	28
C. A.-Girouard	26	13	11	2	94	91	28
Châteauguay	25	11	12	2	96	115	24
Lac St-Louis	23	7	13	3	73	103	17

Division CCM

	MJ	G	P	FP	BP	BC	PTS
Amos	26	16	6	4	90	73	36
St-Eustache	25	15	7	3	101	83	33
Laval-Montréal	25	14	9	2	97	92	30
Gatineau	27	9	12	6	91	109	24
C. E.-Blondin	23	8	14	1	73	81	17

AMÉRICAINE

MERCREDI 9 DÉCEMBRE
Abbotsford à **Hamilton**, 19h30
San Antonio à Grand Rapids, 19h
W.-B./Scranton à Syracuse, 19h
Peoria au Texas, 20h30

CLASSEMENT (80 MATCHS)

ASSOCIATION OUEST

Division Nord

	MJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS
Rochester	25	19	5	1	0	85	62	39
Manitoba	31	15	12	4	0	69	85	34
Hamilton	25	14	6	2	3	69	55	33
Abbotsford	29	14	11	2	2	84	83	32
G. Rapids	23	14	9	0	0	74	65	28
Toronto	24	11	9	2	2	65	72	26
Lake Erie	25	8	15	0	2	57	81	18

JUNIOR AAA

LUNDI 7 DÉCEMBRE
Granby 3, Lachine 11

MERCREDI 9 DÉCEMBRE
Longueuil à Ste-Agathe, 19h30
Joliette à Valleyfield, 19h30
Princeville à St-Jérôme, 19h45

CLASSEMENT (51 MATCHS)

Division Guilbeault

	MJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS
*Princeville	29	20	9	0	0	148	93	42
Champlain	30	17	12	1	0	112	102	35
Granby	30	16	12	0	2	129	132	34
***Thetford**	28	13	12	3	0	118	113	27

Division Sher-Wood

	MJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS
Longueuil	27	21	2	3	1	165	95	46
Kahnawake	28	18	9	1	0	132	109	37
Lachine	27	10	15	1	1	112	130	22
Valleyfield	30	8	21	1	0	97	179	17
V.-Dorion	30	6	24	0	0	104	191	12

Division S.W.D.

	MJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS
St-Jérôme	27	20	3	0	4	139	85	44
Terrebonne	30	20	6	1	3	157	112	44
Joliette	29	13	15	1	0	102	131	27
Laval	27	9	13	1	4	96	107	23
Ste-Agathe	28	9	17	2	0	116	148	20

*Thetford Mines s'est vu retirer deux points au profit de Princeville pour avoir aligné un joueur inéligible lors du match du 19 novembre dernier.

SENIOR

LIGUE DE L'EST DU QUÉBEC

VENDREDI 11 DÉCEMBRE
St-Pamphile à Trois-Pistoles, 21h
Grand-Gaspé à Chandler, 21h
Paspébiac à Amqui, 21h

CLASSEMENT (20 MATCHS)

	MJ	G	P	FP	BP	BC	PTS
Trois-Pistoles	8	7	1	0	50	35	14
Grand-Gaspé	8	5	3	0	40	39	10
Chandler	10	4	5	1	57	56	9
Amqui	9	4	5	0	49	46	8
Paspébiac	10	2	6	2	44	66	6

COLLÉGIAL

MASCULIN

VENDREDI 11 DÉCEMBRE
Sorel-Tracy à Laflèche, 20h

CLASSEMENT (28 MATCHS)

	MJ	G	P	FP	BP	BC	PTS
Alma	13	11	1	1	86	42	23
St-Laurent	13	10	2	1	77	43	21
C./St-Lawrence	11	8	2	1	42	31	17
Laflèche	13	8	5	0	65	53	16
Sorel-Tracy	13	7	6	0	72	47	14
Lionel-Groulx	13	3	10	0	36	66	6
Harrington	11	1	10	0	32	71	2
A.-Laurendeau	11	1	10	0	26	83	2

FÉMININ

MERCREDI 9 DÉCEMBRE
St-Jérôme à Édouard-Montpetit, 20h20

CLASSEMENT (21 MATCHS)

	MJ	G	P	FP	BP	BC	PTS
Limoilou	12	9	1	2	37	20	20
Dawson	14	8	3	3	39	33	19
Laflèche	15	8	4	3	44	55	19
É.-Montpetit	10	8	1	1	57	17	17
St-Jérôme	13	7	5	1	39	41	15
John Abbott	13	5	7	1	33	44	11
St-Laurent	13	4	8	1	37	44	9
Lionel-Groulx	14	3	10	1	25	57	7

MINEUR

CAPITALE

LUNDI 7 DÉCEMBRE
PEE-WEE BB
Ambassadeurs 3, Élans 3

TOURNOIS

ATOME DE PONT-ROUGE

LUNDI 7 DÉCEMBRE
CLASSE A2
L'Anciene-Lorette Mustang #1 0, Chaudière/Etchemin Éclaireurs #2 3
Donnacona/Pont-Rouge Diablos #2 5, Beauce-Nord Rapides #3 6
Ste-Foy/Sillery Gouverneurs #3 3, Beauport Éperviers 2 (fusillade)
MARDI 8 DÉCEMBRE
3 matchs à compter de 17h30

PEE-WEE DE SILLERY

LUNDI 7 DÉCEMBRE
CLASSE AA
Rive-Sud Est Express 3, Qué. Citadelles 0
CLASSE CC
Chaud./Ouest Husky 3, Lotbinière Élites 2
CLASSE A
Chaudière/Etchemin #2 0, L'Ancienne-Lorette Mustangs 2
MARDI 8 DÉCEMBRE
3 matchs à compter de 17h

BANTAM DE STE-MARIE-DE-BEAUCE

LUNDI 7 DÉCEMBRE
CLASSE CC
Québec-Ouest Sénateurs 1, Pro-Lac 2 (prol.)
Donnacona/Pont-Rouge Campus 0, Québec Cartier 1
CLASSE A
Éclaireurs #1 2, Lotbinière Seigneurs 1 (prol.)
CLASSE B
Beauport Harfangs 4, Lotbinière Seigneurs #1 1
MARDI 8 DÉCEMBRE
4 matchs à compter de 17h30

FOOTBALL

NATIONALE

LUNDI 7 DÉCEMBRE
Baltimore 14, Green Bay 24 (4e quart)
JEUDI 10 DÉCEMBRE
Pittsburgh à Cleveland, 20h20

CLASSEMENT (16 MATCHS)
(Match d'hier non compris)

CONFÉRENCE AMÉRICAINE

Division Est

	G	P	N	MOY	PP	PC
N.-Angleterre	7	5	0	.583	328	224
Miami	6	6	0	.500	278	296
N.Y. Jets	6	6	0	.500	249	208
Buffalo	4	8	0	.333	199	261

Division Sud

	G	P	N	MOY	PP	PC
x-Indianapolis	12	0	0	1.000	331	201
Jacksonville	7	5	0	.583	225	273
Tennessee	5	7	0	.417	246	316
Houston	5	7	0	.417	277	266

Division Nord

	G	P	N	MOY	PP	PC
Cincinnati	9	3	0	.750	254	187
Baltimore	6	5	0	.545	257	188
Pittsburgh	6	6	0	.500	272	231
Cleveland	1	11	0	.083	145	309

Division Ouest

	G	P	N	MOY	PP	PC
San Diego	9	3	0	.750	342	242
Denver	8	4	0	.667	240	202
Oakland	4	8	0	.333	142	282
Kansas City	3	9	0	.250	196	326

CONFÉRENCE NATIONALE

Division Est

	G	P	N	MOY	PP	PC
Dallas	8	4	0	.667	279	213
Philadelphie	8	4	0	.667	327	235
N.Y. Giants	7	5	0	.583	303	285
Washington	3	9	0	.250	200	238

Division Sud

	G	P	N	MOY	PP	PC
x-La N.-Orléans	12	0	0	1.000	440	251
Atlanta	6	6	0	.500	279	279
Caroline	5	7	0	.417	215	262
Tampa Bay	1	11	0	.083	187	330

Division Nord

	G	P	N	MOY	PP	PC
Minnesota	10	2	0	.833	359	233
Green Bay	7	4	0	.636	296	215
Chicago	5	7	0	.417	233	270
Detroit	2	10	0	.167	206	358

Division Ouest

	G	P	N	MOY	PP	PC
Arizona	8	4	0	.667	297	234
San Francisco	5	7	0	.417	245	233
Seattle	5	7	0	.417	243	267
St. Louis	1	11	0	.083	139	314

x-champions de division.

BASKETBALL

NBA

LUNDI 7 DÉCEMBRE
Denver 93, Philadelphie 83
Portland 84, New York 93
Golden State 88, Oklahoma City 104
San Antonio 101, Utah 104
MARDI 8 DÉCEMBRE
Minnesota à **Toronto**, 19h
Denver à Charlotte, 19h
Milwaukee à Boston, 19h30
New Jersey à Chicago, 20h
Cleveland à Memphis, 20h
Sacramento à La Nouvelle-Orléans, 20h
Phoenix à Dallas, 20h30
Orlando à L.A. Clippers, 22h30

CLASSEMENT (82 MATCHS)

ASSOCIATION EST

Division Atlantique

	G	P	MOY.	DIF.
Boston	16	4	.800	—
Toronto	9	13	.409	8
New York	7	15	.318	10
Philadelphie	5	16	.238	11 1/2
New Jersey	1	19	.050	15

VOLLEYBALL

COLLÉGIAL AAA

FÉMININ

SAMEDI 12 DÉCEMBRE
T.-Rivières en A.-Témiscamingue, 19h30

SOMMAIRES

HOCKEY - LNH

PHILADELPHIE 1 MONTRÉAL 3

PREMIÈRE PÉRIODE
1. Philadelphie, Brière 11 ..... 7:48
Pén. - Côté Phi, Laraque **Mtl** (battu) 2:45, Brière Phi (bâton élevé) 10:18, O'Byrne **Mtl** (obstruction) 17:16.
DEUXIÈME PÉRIODE
2. **Montréal**, A.Kostitsyn 3 (Plekanec, Hamrlik) 6:20
3. **Montréal**, Cammalleri 16 (Lapierre, Laraque) 14:04
Pén. - Price **Mtl** (retardé le match ; servie par D'Agostini) 2:04.
TROISIÈME PÉRIODE
4. **Montréal**, Bergeron 6 (Hamrlik, Plekanec) ..... 10:40 (an)
Pén. - Pronger Phi (trébuché) 5:56, **Montréal** banc (trop de joueurs ; servie par Pacioretty) 6:58, Carle Phi (retenu) 10:40, Gorges **Mtl** (trébuché) 18:42.
TIRS AU BUT

Philadelphie	4	9	2	- 15
Montréal	1	6	6	-

LE PLUS DE BLANCHISSAGES EN CARRIÈRE

1. **Martin Brodeur**, NJ 103
1. T. Sawchuk, Det-Bos-Tor-LA-NYR 103
3. George Hainesworth, Mtl-Tor 94
4. Glenn Hall, Det-Chi-StL 84
5. J. Plante, Mtl-NYR-StL-Tor-Bos 82
6. Alex Connell, Ott-Det-NY-Mtl 81
6. Tiny Thompson, Bos-Det 81
6. Dominik Hasek, Chi-Buf-Det-Ott-Det 81
9. Ed Belfour, Chi-SJ-Dal-Tor-Flo 76
9. Tony Esposito, Mtl-Chi 76
11. L. Chabot, NYR-Tor-Mtl-Chi-Mtl-NY 72
12. Harry Lumley, Det-NYR-Chi-Tor-Bos 71
13. Roy Worters, Pit-NY-Mtl 67
14. Patrick Roy, Mtl-Col 66
15. Turk Broda, Tor 62
16. John Ross Roach, Tor-NYR-Det 58
16. Clint Benedict, Ott-Mtl 58
18. Ed Giacomin, NYR-Det 54
18. Bernie Parent, Bos-Phi-Tor 54
20. Joseph, StL-Edm-Tor-Det-Pho-Cal-Tor 51
20. Dave Kerr, Mtl-NY-NYR 51
20. Rogie Vachon, Mtl-LA-Det-Bos 51

(Matchs d'hier non compris)

ANAHEIM

NO		MJ	B	A	PTS	+/-PÉN
10	Perry	29	15	21	36	5 32
15	Getzlaf	29	6	29	35	4 29
8	Selanne	27	14	7	21	8- 14
9	Ryan	29	13	7	20	2- 18
27	Niedermayer	29	3	15	18	6- 10
19	Whitney	29	3	13	16	2- 24
34	Wisniewski	24	1	13	14	2- 22
14	Lupul	22	9	4	13	3 16
11	Koivu	24	3	8	11	3- 14
22	Marchant	29	4	3	7	11- 16
4	Boynton	25	1	6	7	0 22
24	Artyukhin	24	2	1	3	3- 35
17	Nokelainen	24	2	1	3	6- 10
13	Brown	29	2	1	3	2- 33
20	Carter	13	1	2	3	0 6
7	Eminger	24	0	2	2	3- 4
16	Parros	29	1	0	1	1 68
32	Calder	6	0	1	1	3- 8
39	Beleskey	8	0	1	1	2- 2
42	Sexton	2	0	0	0	1- 0
53	Festerling	3	0	0	0	1 2
21	Brookbank	13	0	0	0	2- 14
28	Chipchura	21	0	0	0	11- 16

ATLANTA

NO		MJ	B	A	PTS	+/-PÉN
17	Kovalchuk	20	16	10	26	1 27
61	Afinogenov	26	11	15	26	6 22
47	Peverley	26	10	16	26	6 20
80	Antropov	26	2	21	23	13 6
39	Enstrom	26	3	17	20	10 10
13	Kozlov	26	5	9	14	3- 21
9	Kane	26	8	5	13	8 19
4	Bogosian	26	8	4	12	2- 27
77	Kubina	25	3	9	12	16 20
12	White	26	3	9	12	8- 18
10	Little	24	2	9	11	2 2
19	Reasoner	26	1	9	10	9 4
20	Armstrong	25	3	4	7	1 28
6	Hainsey	24	2	4	6	2- 6
27	Thorburn	26	3	2	5	0 27
36	Boulton	24	1	3	4	2- 46
3	Popovic	16	2	1	3	1- 4
25	Salmela	15	1	2	3	1 14
16	Schubert	24	1	2	3	1- 30
23	Slater	11	0	0	0	4- 11

BOSTON

NO		MJ	B	A	PTS	+/-PÉN
37	Bergeron	29	8	15	23	1 8
33	Chara	29	2	16	18	7 42
16	Sturm	29	9	7	16	8 18
26	Wheeler	29	7	8	15	3- 14
28	Recchi	29	5	10	15	1 16
91	Savard	14	8	6	14	1 8
53	Morris	29	2	12	14	2- 14
46	Krejci	27	3	10	13	1 12
73	Ryder	29	7	4	11	0 6
6	Wideman	26	2	7	9	2- 12
27	Bégin	29	2	7	9	1 22
61	Bitz	26	3	5	8	1 19
48	Hunwick	28	4	3	7	4- 8
20	Paille	24	2	5	7	2- 6
17	Lucic	10	2	3	5	3 13
60	Sobotka	20	2	2	4	2- 6
22	Thornton	27	1	2	3	3- 61
45	Stuart	29	1	2	3	2- 19
21	Ference	29	0	2	2	0 12
55	Boychuk	4	1	0	1	2 5

BUFFALO

NO		MJ	B	A	PTS	+/-PÉN
19	Connolly	26	6	15	21	3- 6
9	Roy	26	6	15	21	1- 16
29	Pominville	26	7	12	19	2 6
26	Vanek	24	8	10	18	1 16
57	Myers	26	3	12	15	6 10
41	MacArthur	26	8	6	14	8- 33
21	Stafford	24	7	5	12	1 8
28	Gaustad	20	6	2	8	6 31
55	Hecht	26	4	4	8	1- 15
13	Kennedy	26	3	5	8	2 28
10	Tallinder	26	1	7	8	9 14
52	Rivet	24	0	8	8	2- 43
34	Butler	25	0	8	8	7- 8
25	Grier	21	5	2	7	1 8
36	Kaleta	23	3	3	6	7 57
4	Montador	26	1	5	6	2- 29
44	Sekera	16	1	4	5	1- 4
37	Ellis	23	1	3	4	3 4
5	Lydman	12	0	1	1	1 6
22	Mair	13	0	1	1	2- 11
38	Paetsch	6	0	0	0	0 6

CALGARY

NO		MJ	B	A	PTS	+/-PÉN
12	Iginla	28	17	13	30	4 30
17	Bourque	22	7	15	22	4 31
21	Jokinen	28	6	15	21	2 23
22	Langkow	28	9	9	18	5 14
15	Dawes	28	8	8	16	2 8
3	Phaneuf	28	6	8	14	5 22
4	Bouwmeester	28	2	12	14	12 20
20	Glencross	25	6	7	13	10 16
25	Moss	23	6	6	12	5 6
16	Boyd	27	4	6	10	6 2
28	Regehr	28	0	10	10	5 23
33	Nystrom	28	5	3	8	3 25
5	Giordano	28	1	7	8	2 30
7	Pardy	25	2	4	6	6 23
11	Sjostrom	27	1	5	6	3 4
24	Conroy	28	0	6	6	4 13
33	Prust	21	1	3	4	5 49
8	Kronwall	6	1	2	3	1- 0
10	McGrattan	16	1	2	3	2 30
6	Sarich	17	0	2	2	4 16
44	Johnson	8	0	0	0	3 6

CAROLINE

NO		MJ	B	A	PTS	+/-PÉN
13	Whitney	26	7	11	18	7- 6
15	Ruutu	24	6	11	17	1- 25
8	Cullen	28	7	9	16	3- 12
36	Jokinen	27	6	10	16	2- 12
77	Corvo	27	4	8	12	10- 8
12	Staal	18	3	8	11	6- 38
16	Sutter	19	6	4	10	4- 0
14	Samsonov	28	4	6	10	11- 18
6	Gleason	23	4	5	9	2- 46
26	Cole	18	6	2	8	8- 13
17	Brind'Amour	28	2	6	8	19- 16
25	Pitkanen	19	1	7	8	10- 26
59	Larose	26	1	5	6	11- 12
4	A.Ward	27	0	5	5	14- 24
24	Walker	20	2	2	4	1 19
18	Yelle	26	2	1	3	1- 14
29	Kostopoulos	28	2	1	3	3- 40
7	Wallin	28	0	3	3	8- 12
41	Alberts	28	0	3	3	5- 32
33	Rodney	7	0	2	2	3- 4

CHICAGO

NO		MJ	B	A	PTS	+/-PÉN
88	Kane	28	9	18	27	7 10
2	Keith	28	5	18	23	6 16
10	Sharp	28	8	14	22	7 4
32	Versteeg	27	9	8	17	8 10
19	Toews	22	7	10	17	12 4
51	Campbell	28	1	15	16	7 12
22	Brouwer	28	7	6	13	1 24
7	Seabrook	26	3	10	13	8 15
25	Barker	28	4	8	12	1 16
33	Byfuglien	28	8	2	10	5- 40
11	Madden	28	5	5	10	2- 10
16	Ladd	28	4	6	10	5 27
81	Hossa	6	3	3	6	2 0
36	Bolland	13	2	4	6	3 14
4	Hjalmarsson	28	1	5	6	9 10
5	Sopel	27	1	3	4	0 16
82	Kopecky	27	1	2	3	7- 10
46	Fraser	28	0	3	3	2- 26
55	Eager	15	1	1	2	1 22
6	Hendry	9	0	2	2	2 4

COLORADO

NO		MJ	B	A	PTS	+/-PÉN
26	Stastny	31	7	24	31	5 20
8	Wolski	31	11	16	27	7 10
23	Hejduk	26	12	8	20	1 8
9	Duchene	31	8	10	18	9- 4
37	O'Reilly	31	4	13	17	13 10
54	Jones	23	10	6	16	1 2
25	Stewart	26	4	12	16	4 36
27	Quincey	31	3	12	15	3 35
39	Galiardi	21	3	7	10	2 10
22	Hannan	31	2	8	10	10 14
5	Clark	30	1	9	10	3- 14
40	Svatos	31	6	3	9	9- 33
55	McLeod	25	5	4	9	1- 54
4	Liles	19	2	7	9	4- 8
16	Tucker	23	4	4	8	2- 19
10	Curniskey	24	3	4	7	3 8
44	Wilson	20	2	5	7	6 13
52	Foote	26	0	4	4	5 42
15	Hendricks	20	3	0	3	2- 26
45	Durno	9	0	2	2	2 8
28	Koci	29	1	0	1	0 39
24	Salei	1	0	0	0	1- 0

COLUMBUS

NO		MJ	B	A	PTS	+/-PÉN
61	Nash	29	15	15	30	11- 22
50	Vermette	29	8	15	23	2- 8
20	Huselius	25	11	11	22	6- 16
18	Umberger	29	9	12	21	6- 15
93	Voracek	29	7	11	18	1- 8
16	Brassard	28	3	14	17	11- 16
6	Stralman	27	4	12	16	10- 16
51	Tyutin	29	1	14	15	8- 16
14	Torres	26	9	5	14	3- 12
25	Chimera	29	6	7	13	4- 29
97	Klesla	26	2	6	8	7- 26
10	Russell	21	2	5	7	1- 15
26	Pahlsson	26	1	6	7	0 10
22	Commodore	17	0	6	6	0 17
8	Hejda	21	1	4	5	0 10
40	Boll	24	3	1	4	3 62
24	MacKenzie	16	1	3	4	4 0
15	Dorsett	18	1	3	4	2 51
3	Methot	24	1	3	4	2- 18
17	Murray	7	0	1	1	1- 0
12	Blunden	18	0	0	0	1 24

DALLAS

NO		MJ	B	A	PTS	+/-PÉN
91	Richards	27	7	26	33	3 2
18	Neal	25	13	11	24	4 27
21	Eriksson	29	9	14	23	7 10
63	Ribeiro	29	8	15	23	2- 14
10	Morrow	29	12	9	21	1 35
3	Robidas	29	7	11	18	4 25
14	Benn	29	5	11	16	3- 12
23	Wandell	29	4	7	11	0 8
9	Modano	16	3	5	8	0 8
5	Niskanen	27	1	7	8	9- 8
96	Brunnstrom	20	1	6	7	3- 8
29	Ott	23	3	3	6	8- 42
20	Sutherby	18	4	1	5	6 15
37	Skrastins	28	0	5	5	7- 8
17	Petersen	26	3	1	4	2- 4
6	Daley	29	1	3	4	1- 11
28	Fistric	26	1	2	3	6 14
2	Grossman	27	0	3	3	6 12
26	Lehtinen	15	1	1	2	6- 0
13	Barch	23	0	2	2	1- 50
44	Woywitka	12	0	1	1	2- 4

DETROIT

NO		MJ	B	A	PTS	+/-PÉN
40	Zetterberg	29	10	20	30	1 8
13	Datsyuk	27	7	14	21	3 2
96	Holmstrom	29	11	5	16	4 20
11	Cleary	29	7	9	16	8- 10
55	Kronwall	21	5	8	13	3 18
44	Bertuzzi	29	4	9	13	7- 18
28	Rafalski	26	2	10	12	3 6
33	Draper	28	6	5	11	6 12
5	Lidstrom	29	1	10	11	6 4
52	Ericsson	27	3	7	10	7- 16
43	Helm	24	3	5	8	4 4
17	Eaves	19	2	6	8	8 2
29	Williams	15	2	5	7	5- 4
51	Filppula	11	2	4	6	6- 4
23	Stuart	29	2	4	6	4- 10
18	Maltby	21	3	2	5	2 16
8	Abdelkader	26	3	2	5	1- 14
21	Leino	27	3	2	5	8- 2
22	Lebda	26	1	4	5	3- 18
20	Miller	27	2	0	2	2- 4
93	Franzen	3	1	1	2	0 6
24	May	18	0	1	1	3- 36
14	Meech	13	0	0	0	2- 4

EDMONTON

NO		MJ	B	A	PTS	+/-PÉN
27	Penner	29	15	15	30	8 6
83	Hemsky	22	7	15	22	7 8
71	Visnovsky	27	7	13	20	10 6
67	Brule	26	7	10	17	3- 13

STATISTIQUES LNH

89	Gagner	28	6	11	17	7- 15
19	O'Sullivan	29	6	9	15	10- 14
10	Horcoff	25	5	6	11	8- 10
37	Grebeshkov	19	3	7	10	7- 16
16	Potulny	13	5	3	8	1 4
91	Comrie	16	5	3	8	3- 10
18	Moreau	28	4	4	8	2 27
13	Cogliano	29	3	5	8	4 4
5	Smid	27	1	7	8	12 19
44	Souray	13	2	5	7	6- 19
12	Nilsson	14	2	4	6	9- 0
22	Jacques	22	2	4	6	7- 47
24	Staios	17	0	6	6	3- 18
46	Stortini	29	2	3	5	4 65
77	Gilbert	29	1	4	5	3- 8
32	Stone	10	0	4	4	1 9
43	Strudwick	27	0	3	3	4- 14
42	O'Marra	3	0	1	1	0 0
41	Chorney	13	0	1	1	6- 4
8	Arsene	2	0	0	0	0 0
34	Pisani	6	0	0	0	3- 6

FLORIDE

NO		MJ	B	A	PTS	+/-PÉN
16	Horton	29	8	17	25	3 28
9	Weiss	29	13	11	24	5- 8
27	Reinprecht	29	10	13	23	6 4
24	McCabe	29	3	12	15	2 20
67	Frolik	29	7	7	14	0 33
61	Stillman	20	6	7	13	3 8
85	Olesz	29	6	7	13	10- 10
4	Seidenberg	29	1	11	12	3 10
43	Kulikov	29	3	8	11	10- 18
2	Ballard	29	1	8	9	1- 33
44	Leopold	29	3	5	8	6- 14
19	Moore	19	3	3	6	6- 10
14	Dvorak	23	3	3	6	4- 6
5	Allen	27	2	3	5	7- 45
28	Kreps	27	0	5	5	6- 12
10	Booth	9	2	1	3	5- 10
11	Campbell	24	0	3	3	6- 19
65	Oreskovich	18	1	1	2	2- 11
71	McArdle	16	0	2	2	5- 29
22	Taffe	8	0	1	1	0 2
68	Duco	3	0	0	0	1- 31

LOS ANGELES

NO		MJ	B	A	PTS	+/-PÉN
11	Kopitar	30	14	21	35	3 8
94	Smyth	22	9	14	23	5 10
28	Stoll	28	8	14	22	5 14
8	Doughty	30	7	15	22	9 18
24	Frolov	29	7	14	21	7- 18
23	Brown	30	6	15	21	5- 12
14	Williams	25	8	12	20	2 25
17	Simmonds	30	9	10	19	12 42
26	Handzus	30	6	7	13	1- 20
63	Parse	20	3	7	10	4 10
12	Jones	12	4	5	9	1 8
3	Johnson	30	2	7	9	11- 28
44	Drewiske	29	1	5	6	2 12
54	Purcell	28	2	3	5	0 2
2	Greene	30	1	4	5	1 26
6	O'Donnell	26	0	5	5	8 24
15	Richardson	29	3	1	4	5- 9
5	Harrold	19	0	1	1	2- 6
7	Scuderi	21	0	1	1	0 6
48	Loktionov	1	0	0	0	0 0
55	Schenn	1	0	0	0	1- 0
49	Segal	4	0	0	0	0 0
41	Ivanans	28	0	0	0	3- 54

MINNESOTA

NO		MJ	B	A	PTS	+/-PÉN
9	Koivu	28	9	21	30	1 14
15	Brunette	28	10	16	26	2 6
25	Bélanger	28	6	10	16	1- 10
3	Zidlicky	27	2	14	16	1- 25
20	Miettinen	25	7	7	14	2 14
11	Nolan	28	7	6	13	1- 8
14	Havlat	22	2	9	11	17- 2
21	Brodziak	28	4	6	10	2- 6
8	Burns	21	2	8	10	11- 18
12	Kobasew	24	4	3	7	7- 12
22	Clutterbuck	22	5	1	6	1- 10
48	Latendresse	28	4	2	6	3- 4
34	Hnidy	27	0	6	6	0 41
55	Schultz	28	1	4	5	8- 10
6	Zanon	28	1	4	5	4- 12
16	Ebbett	18	4	0	4	4- 2
67	Pouliot	14	2	2	4	0 12

5	Johnsson	21	2	2	4	1- 10
51	Sheppard	24	1	3	4	3- 8
17	Sykora	10	2	1	3	2- 6
24	Boogaard	20	0	2	2	8- 25
36	Scott	20	1	0	1	2- 27
96	Bouchard	1	0	0	0	0 2
26	Sifers	5	0	0	0	0 2

MONTRÉAL

NO		MJ	B	A	PTS	+/-PÉN
14	Plekanec	29	6	20	26	4 14
13	Cammalleri	29	15	10	25	9 12
15	Metropolit	23	6	8	14	2 2
91	Gomez	25	3	11	14	3 12
21	Gionta	19	8	5	13	3 8
67	Pacioretty	29	3	8	11	0 12
46	A.Kostitsyn	26	2	9	11	0 12
47	Bergeron	22	5	5	10	2- 6
44	Hamrlik	28	4	6	10	1- 18
6	Spacek	27	3	7	10	4 24
32	Moen	29	6	3	9	1- 23
40	Lapierre	29	2	5	7	7- 28
22	Mara	29	0	7	7	12- 44
26	Gorges	29	2	3	5	6 20
36	D'Agostini	14	1	2	3	2- 15
74	S.Kostitsyn	6	0	3	3	1 2
75	Gill	15	1	1	2	1- 31
53	White	13	0	2	2	5- 11
17	Laraque	11	0	1	1	4- 16
79	Markov	1	0	0	0	0 0
20	Olesz	7	0	0	0	0 5
20	O'Byrne	10	0	0	0	0 8
94	Pyatt	13	0	0	0	7- 6

NASHVILLE

NO		MJ	B	A	PTS	+/-PÉN
71	Dumont	22	5	14	19	3 8
19	Arnott	23	10	7	17	1- 8
26	Sullivan	29	6	10	16	4- 4
6	Weber	27	6	9	15	4- 4
11	Legwand	29	5	10	15	3- 12
10	Erat	26	6	7	13	7- 22
20	Suter	29	2	11	13	4- 18
29	Ward	27	5	7	12	4- 6
27	Hornqvist	28	5	5	10	2 8
2	Hamhuis	25	2	7	9	2 22
22	Tootoo	16	2	6	8	1 18
9	Goc	27	4	2	6	3- 6
32	Franson	23	2	4	6	5 10
25	Smithson	29	4	0	4	2 20
51	Bouillon	29	1	3	4	9- 16
8	Klein	29	1	3	4	5- 8
38	Scatchard	11	1	2	3	2 11
16	O'Reilly	8	0	1	1	1 2
3	Belak	14	0	1	1	0 19
28	Jones	10	0	0	0	1- 2

NEW JERSEY

NO		MJ	B	A	PTS	+/-PÉN
9	Parise	27	15	16	31	17 6
15	Langenbrunner	27	7	18	25	10 10
19	Zajac	27	8	16	24	14 10
18	Bergfors	27	8	10	18	1- 6
12	Rolston	26	9	6	15	1- 4
23	Clarkson	23	7	8	15	1 39
6	Greene	24	3	11	14	7 4
26	Elias	13	3	7	10	1 8
21	Niedermayer	16	3	6	9	1 4
8	Zubrus	20	2	5	7	1- 10
24	Salvador	27	0	6	6	6 24
5	White	27	1	4	5	1- 4
20	Pandolfo	10	1	2	3	1- 2
2	Fraser	19	1	1	2	5 13
27	Mottau	26	1	1	2	2 13
28	Zharkov	4	0	2	2	1 2
7	Martin	9	0	2	2	1 0
10	Pelley	24	0	2	2	6- 16
29	Oduya	12	1	0	1	5- 16
11	McAmmond	8	0	1	1	1 0
17	Pikkarainen	17	0	1	1	4- 8
32	Corrente	6	0	0	0	1- 15
25	Peters	17	0	0	0	5- 25

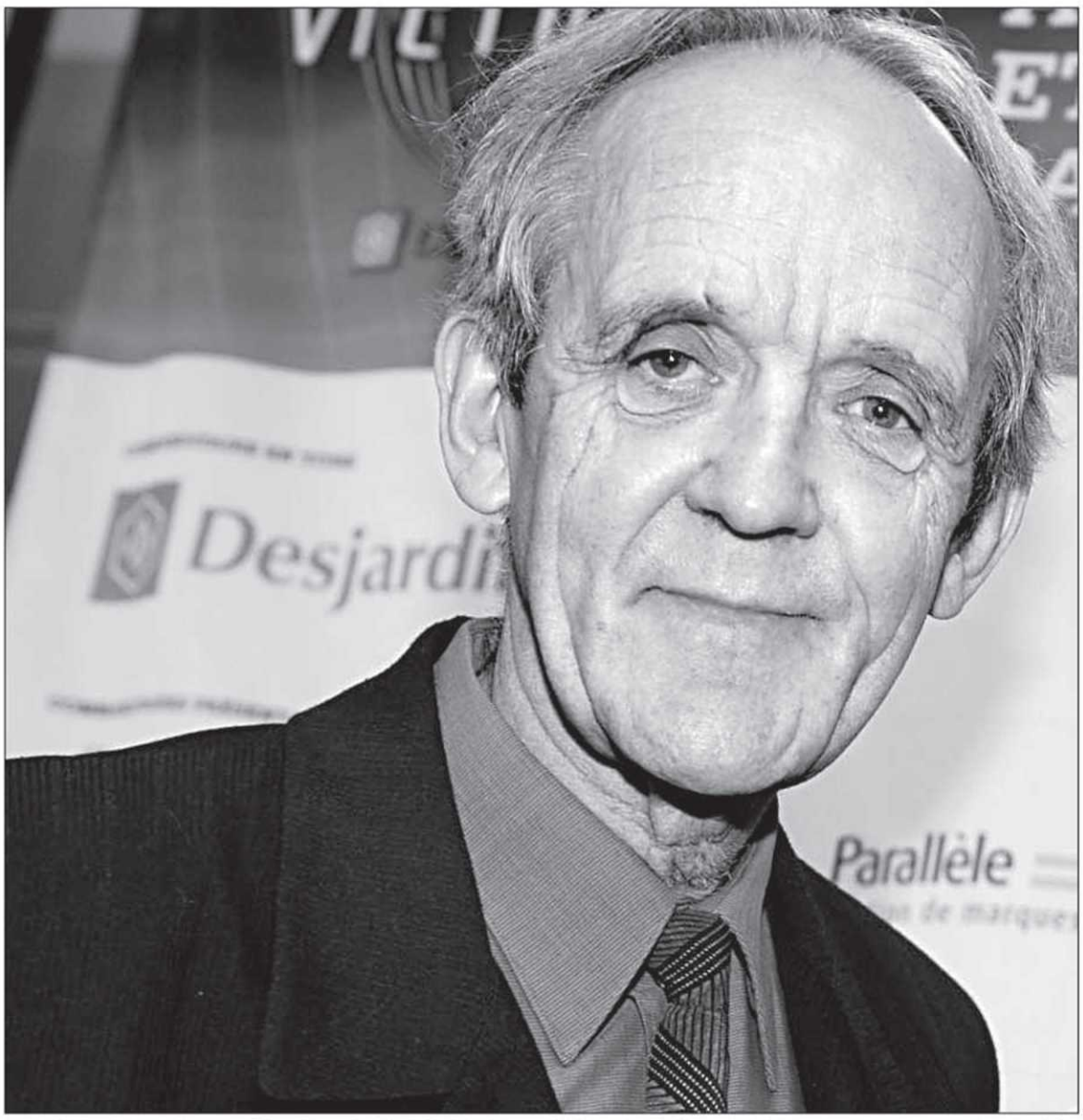
N.Y. ISLANDERS

NO		MJ	B	A	PTS	+/-PÉN
26	Moulson	29	14	8	22	8 10
91	Tavares	29	11	11	22	1 4
21	Okposo	28	5	11	16	2- 16
2	Streit	29	4	12	16	5 22
7	Hunter	14	5	8	13	4 2
20	Bergenheim	29	4	7	11	0 14

15	Tambellini	20	7	3	10	1- 4
12	Bailey	28	7	3	10	5 4
51	Nielsen	23	3	7	10	3 0
10	Park	29	2	8	10	14- 12
38	Hillen	25	1	6	7	7 18
93	Weight	11	0	6	6	2 0
44	Meyer	21	0	6	6	8- 14
8	Gervais	25	0	6	6	5- 6
25	Sutton	26	3	2	5	3 32
16	Sim	27	2	3	5	4- 10
57	Comeau	14	1	4	5	3- 12
11	Thompson	25	0	4	4	8- 35
24	Martinek	16	2	1	3	1- 12
32	Witt	26	2	1	3	15- 35
28	Jackman	29	2	1	3	6- 66
13	Schremp	8	0	2	2	3- 4
47	MacDonald	6	0	0	0	3 4

N.Y. RANGERS

NO		MJ	B	A	PTS	+/-PÉN
10	Gaborik	27	21	17	38	8 6
20	Prospal	29	6	20	26	4 16
12	Kotalik	28	6	12	18	12- 30
4	Del Zotto	29	5	12	17	9- 16
42	Anisimov	29	5	8	13	4- 10
16	Avery	24	4	8	12	3 46
18	Staal	29



Le président de la Corporation du gala de l'athlète, Russell Gilbert, avait soumis l'idée que la soirée soit organisée en alternance sur les deux rives lorsqu'il avait fait son entrée au conseil d'administration. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

L'année des défis

La Corporation du gala a trimé dur pour organiser l'événement à Lévis

Jean-François Tardif
jftardif@lesoleil.com



Après avoir célébré son 40e anniversaire l'année dernière au Capitole de Québec, le gala Victoris Desjardins fêtera, ce soir, sa première présence dans la région de la Chaudière-Appalaches. C'est en effet au Centre de congrès et d'expositions de Lévis que l'on honorera la crème des athlètes, des entraîneurs, des compétitions et des intervenants sportifs de la région de la Capitale Nationale.

«C'est une volonté que j'avais manifestée lors de mon entrée au conseil d'administration il y a cinq ou six ans, a expliqué Russel Gilbert, président de la Corporation du gala. J'avais soumis l'idée que la soirée soit organisée en alternance sur les deux rives et celle-ci avait été bien accueillie. À l'époque, cependant, la ville de Lévis n'avait pas les équipements pour recevoir un tel événement.

«À la suite de la construction des Centre de congrès il y a deux ans, j'ai demandé aux gens du C.A. s'ils étaient toujours d'accord avec l'idée de présenter le gala sur la Rive-Sud. Leur réponse a été positive et nous avons pu aller de l'avant avec le projet.»

Présenté depuis une vingtaine d'années au Capitole avant de prendre la direction de Lévis ce soir, le gala Victoris Desjardins a déjà connu une période beaucoup moins sédentaire. Avant de s'y installer, la soirée a eu lieu à maints endroits, dont au Château Frontenac, au PEPS de l'Université Laval, au Patinodrome de Sainte-Foy et même au centre récréatif des Galeries de la Capitale.

PROBLÈMES LOGISTIQUES

M. Gilbert reconnaît que le déménagement du gala Victoris Desjardins au Centre de congrès et d'expositions de Lévis a occasionné à son équipe quelques problèmes de logistique. Contrairement au Capitole, qui est une salle de spectacle, le Centre de congrès ne pouvait lui offrir l'équipement technique nécessaire à la présentation de la soirée. L'équipe du comité organisateur a dû le louer et elle s'est retrouvée avec une facture salée sur les bras.

«À cause de cette dépense, notre défi de logistique est rapidement devenu un défi financier. Nous avons dû travailler afin d'abaisser les coûts de production, tout en offrant un produit de qualité égale à ceux des dernières années. Et nous avons eu une collaboration exceptionnelle de la Ville de Lévis, du Centre de congrès de Lévis et de la Conférence régionale des élus de la Chaudière-Appalaches. Grâce à eux, nos dépenses supplémentaires ont presque été réduites à zéro.»

Le contexte étant fort différent de celui de 2008, le gala Victoris Desjardins sera beaucoup plus sobre cette année quant au volet divertissement. Au lieu d'un spectacle offert par un artiste, les organisateurs ont décidé de profiter de la présentation des Jeux olympiques de Vancouver, en février 2010, pour rendre hommage, par la magie du vidéo, aux olympiens.

Parlant du gala de 2010, Russel Gilbert a indiqué qu'il devrait normalement retourner au Capitole. «Mais nous devrions revenir à Lévis en 2011, année du 375e anniversaire de la ville.»

Mises en nomination 2009

DÉCOUVERTE FÉMININE
Amélie Bergeron, patinage de vitesse
Charlotte Brown, taekwondo
Symi Caroussos, escrime
Josée Doyon, golf
Andréanne Langlois, canoë-kayak
Béatrice Pineau, natation
Katerine Savard, natation
Frédérique Vézina, ski de fond

DÉCOUVERTE MASCULINE
Kerrian Chunland, ski acrobatique
Daniel Dubreuil, patinage de vitesse
Simon-Pier Frascadore, judo
Pascal Laganière, taekwondo
Hugo Lapointe-Sénécal, soccer
Eloi Paradis-Deschênes, taekwondo
Julien Samson, gymnastique
Yannick Song, ski acrobatique
Joakim Albert, patinage de vitesse et cyclisme

ATHLÈTE FÉMININE SPORT INDIVIDUEL NATIONAL
Catherine Auclair, ski de fond
Maude-Hélène Benoît, judo
Joanie Caron, cyclisme
Laura-Lou Duchesne-Fortin, boxe
Julie Labonté, athlétisme
Yolaine Oddou, biathlon
Lauriane Ouellet, ski de fond
Stéphanie Pakenham, badminton
Marie-Pier Ratelle, natation
Anne-Catherine Tanguay, golf
Audrey Vaillancourt, biathlon

ATHLÈTE MASCULIN SPORT INDIVIDUEL NATIONAL
Joël Benoît, judo
Guillaume Blais-Dufour, patinage de vitesse
Raphaël Couturier, ski de fond
Jean-Michel Lavallière, natation
Alexandre Lemieux-Fortin, natation
Antoine Meunier, canoë-kayak
Maxime Morneau Ricard, plongeon
Julien Nury, ski de fond
Julien Proulx, golf
Marc V.-Brousseau, biathlon

ATHLÈTE FÉMININE SPORT INDIVIDUEL INTERNATIONAL
Catherine Cormier, athlétisme
Gabriella Duclos-Lasnier, athlétisme
Ariane Fortin, boxe
Gabrielle Lavoie, escrime
Marie-Hélène Prémont, cyclisme
Catherine Roberge, judo
Kalyna Roberge, patinage de vitesse

ATHLÈTE MASCULIN SPORT INDIVIDUEL INTERNATIONAL
Hugues Boisvert-Simard, escrime
François Coulombe-Fortier, taekwondo
Alex Harvey, ski de fond
Robert Labbé, para-cyclisme
Jean-Philippe Le Guellec, biathlon
Vincent Marquis, ski acrobatique
Sébastien Michaud, taekwondo
François-Olivier Roberge, patinage de vitesse
Frédéric Touchette, ski de fond
Mikael Zewski, boxe

ATHLÈTE FÉMININE PARTENAIRE/COÉQUIPIER NATIONAL
Lie-Yu Grenier, canoë-kayak
Marie-Pier Langlois, canoë-kayak
Marie-Pascale Nadeau, basketball
Stéphanie Pakenham, badminton
Marie-Pier Ratelle, natation
Karen Routhier, patinage artistique
Mélanie Savoie, volleyball
Chanelle St-Amour, basketball
Anne-Marie Vézina, nage synchronisée

ATHLÈTE MASCULIN PARTENAIRE/COÉQUIPIER NATIONAL
Jean Anderson, canot à glace
Patrick Boutin, baseball
Serge Dinkota, soccer
Olivier Faucher, volleyball
Benoît Groulx, football
Pierre-Alexis Lapointe, volleyball
Antoine Meunier, canoë-kayak
Maxime Poulin, basketball

ATHLÈTE FÉMININE PARTENAIRE/COÉQUIPIER INTER.
Elise Marcotte, nage synchronisée
Mylanie Barré, canoë-kayak
Maryse Bergeron, pétanque
Cindy Ouellet, basketball
Kalyna Roberge, patinage de vitesse
Anne Maltais, patinage de vitesse
Valérie Welsh, nage synchronisée
Équipe Jacques-Cartier de rafting (Valérie Pilote, Annie Bergevin, Natacha Lavoie, Maritza Chiasson, Amélie Bérubé, Hélène D'Astous et Marie-Anne Boulanger)

ATHLÈTE MASCULIN PARTENAIRE/COÉQUIPIER INTER.
Raphaël Gagné, vélo
Alex Harvey, ski de fond
Robert Labbé, para-cyclisme
Étienne Morneau, canoë-kayak

ENTRAÎNEUR NATIONAL
Fabien Cottin, soccer
Glen Constantin, football
Jojo Carrier-Thivierge, nage synchronisée
Julie Dionne, basketball
Martin Bordeleau, gymnastique artistique
Pascal Clément, volleyball
Patrick Roberge, judo

ENTRAÎNEUR INTERNATIONAL
Alain Bernier, taekwondo
Dominick Gauthier, ski acrobatique
Guy Boulanger, escrime
Jean-Philippe Turcotte, rafting compétitif
Louis Bouchard, ski de fond
Robert Tremblay, patinage de vitesse

ÉQUIPE
Dynamiques du Cégep de Sainte-Foy, basketball
Élans du Collège F.-X. Garneau, football
Rouge et Or, football
Rouge et Or, volleyball
Royal sélect de Beauport, soccer senior masculin
Royal sélect de Beauport, soccer (U-16 masculin)

OFFICIEL
Hélène Morneau, hockey
Denise Caughey, plongeon
Hélène Roy, hockey
Michel Verreault, patinage de vitesse

ÉVÉNEMENT ANNUEL
Coupe du monde FIS de surf des neiges 2009
Tournoi pee-wee de Québec 2009
Coupe du monde UCI de vélo de montagne–Vélirium
Challenge Bell
Red Bull Crashed Ice 2009

ÉVÉNEMENT PONCTUEL
Skins Games
Grand chelem de curling
Championnat canadien de nage synchronisée
Championnat canadien élite de cyclisme sur route
Championnat canadien senior de plongeon d'été

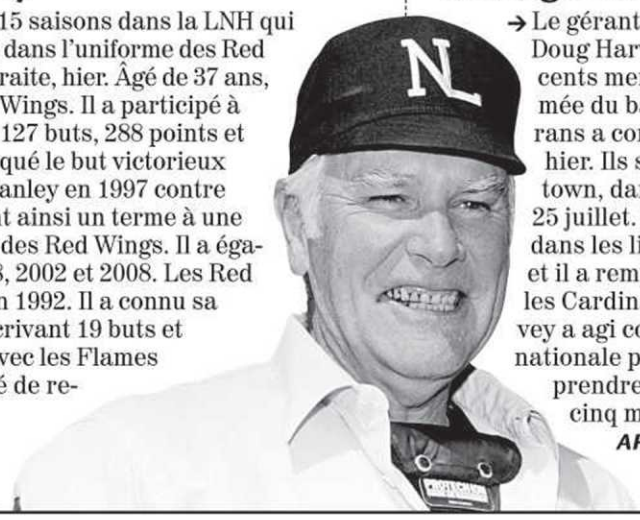
LNH

La retraite pour McCarty

→ Darren McCarty, un vétéran de 15 saisons dans la LNH qui a remporté quatre Coupes Stanley dans l'uniforme des Red Wings de Detroit, a annoncé sa retraite, hier. Âgé de 37 ans, il a passé 13 saisons avec les Red Wings. Il a participé à 758 matchs en carrière, récoltant 127 buts, 288 points et 1477 minutes de pénalité. Il a marqué le but victorieux lors de la conquête de la Coupe Stanley en 1997 contre les Flyers de Philadelphie, mettant ainsi un terme à une séquence de 42 saisons sans titre des Red Wings. Il a également remporté la Coupe en 1998, 2002 et 2008. Les Red Wings l'ont repêché au 46e rang en 1992. Il a connu sa meilleur saison en 1996-1997, inscrivant 19 buts et 30 aides. McCarty s'est entendu avec les Flames de Calgary en 2005, mais a décidé de retourner à Detroit pour terminer sa carrière. ***AP***

BASEBALL

Herzog et Harvey à Cooperstown



→ Le gérant Whitey Herzog et l'arbitre Doug Harvey (photo) sont les plus récents membres du Temple de la renommée du baseball. Le comité des vétérans a confirmé les résultats du vote, hier. Ils seront intronisés à Cooperstown, dans l'État de New York, le 25 juillet. Herzog a dirigé des équipes dans les ligues majeures de 1973 à 1990 et il a remporté la Série mondiale avec les Cardinals de St. Louis en 1982. Harvey a agi comme arbitre dans la Ligue nationale pendant 31 saisons avant de prendre sa retraite en 1992. Il a officié cinq matchs de la Série mondiale. ***AP***

COUPE SPENGLER

Alexandre Daigle avec le Canada

→ L'ancien premier choix au repêchage Alexandre Daigle figure parmi les 23 joueurs sélectionnés hier pour représenter le Canada à la Coupe Spengler. Daigle, choisi au premier rang de la séance de repêchage de 1993 par les Sénateurs d'Ottawa, est l'un des 13 attaquants de l'équipe, qui tentera de faire oublier sa défaite en finale l'année dernière. Âgé de 35 ans, Daigle a passé un peu plus de trois saisons dans une ligue suisse après avoir quitté la LNH, en 2006. Il a inscrit 129 buts et 198 aides en 616 matchs en carrière avec les Sénateurs, les Flyers de Philadelphie, le Lightning de Tampa Bay, les Rangers de New York, les Penguins de Pittsburgh et le Wild du Minnesota. Le tournoi s'amorcera le 26 décembre à Davos en Suisse. ***La Presse Canadienne***

TIGER WOODS

Nouveaux détails, nouvelles maîtresses

Agence France-Presse

NEW YORK — De nouveaux détails sur l'accident de voiture à l'origine du déchaînement médiatique contre le golfeur américain Tiger Woods ont été rendus publics, hier, la presse tabloïde affirmant de son côté que le champion a eu au moins 10 maîtresses.

Le rapport de l'officier de police arrivé le premier sur les lieux de l'accident, survenu le 27 novembre devant la maison de Tiger Woods en Floride, a révélé que deux bâtons de golf se trouvaient par terre, sur la scène de l'accident, et que 235$ en liquide avaient été trouvés dans le véhicule du sportif.

L'officier, dont le nom n'a pas été révélé, a trouvé à son arrivée Woods allongé sur la chaussée, le corps recouvert par une couverture et la tête posée sur un oreiller. Selon lui, Woods respirait normalement, mais il saignait et présentait une coupure aux lèvres. Les vitres arrière de son véhicule était brisées, tandis que gisaient au sol deux bâtons, à proximité d'un chariot de golf.

DIX PRÉTENDANTES

Après l'accident, le site Internet TMZ.com, spécialisé dans la vie des célébrités, avait assuré que Woods entretenait une relation extra-conjugale et que c'est une dispute avec sa femme à ce sujet qui avait provoqué l'accident. Le golfeur avait démenti ces affirmations. Hier, les témoignages de maîtresses supposées continuaient à fleurir dans la presse tabloïde, portant à 10 le nombre de femmes se réclamant d'une relation avec le numéro un mondial du golf. Mercredi dernier, Woods avait présenté ses excuses pour avoir commis des «écarts de conduite» et «trahi sa famille».

Selon un sondage commandé par CNN et *USA Today*, la cote de popularité de Woods a chuté de 24% depuis juin dernier.



EN COMPAGNIE DE TERRY SAWCHUK

Martin Brodeur a égalé le record de la LNH établi par Terry Sawchuk avec un 103e jeu blanc en carrière, et les Devils du New Jersey ont facilement vaincu les Sabres de Buffalo 3-0, hier soir. Brodeur a rarement été mis à l'épreuve au cours de la rencontre, stoppant seulement 22 tirs pour rejoindre Sawchuk, qui a joué entre 1949 et 1970. Il s'agissait du deuxième jeu blanc de Brodeur cette saison. Gardien le plus victorieux de l'histoire de la LNH, Brodeur a récolté un 18e gain cette saison. Il a notamment préservé son jeu blanc en réalisant un arrêt spectaculaire de la mitaine sur un tir des poignets du défenseur des Sabres, Steve Montador, en troisième période. Brian Rolston, Travis Zajac et Niclas Bergfors ont touché la cible pour les Devils. ***AP*** — PHOTO AP

Le derby Halladay redémarre

INDIANAPOLIS — Roy Halladay, Curtis Granderson et Dan Uggla ont été les principaux noms mentionnés dans les rumeurs de transactions à l'occasion des assises d'hiver des ligues majeures, hier.

Les Blue Jays de Toronto ont semblé ouverts dans les négociations impliquant Halladay, le convoité récipiendaire du trophée Cy Young de la Ligue américaine en 2003. Toutefois, seules deux transactions mineures ont été confirmées dans les premières heures de la réunion qui s'étirera sur quatre jours.

Parmi les joueurs autonomes, les Tigers ont offert un contrat d'une saison à l'arrêt-court Adam Everett. Les Yankees ont précisé que les représentants du vétéran Andy Pettitte avaient signifié son intention de revenir dans leur uniforme en 2010. Les Yankees lui offriraient une entente d'une saison d'environ 10 millions $US. «On m'a dit que s'il bénéficiait de bonnes conditions, il lancerait», a déclaré Brian Cashman, le directeur général des Yankees.

Cashman a également reconnu qu'il était intéressé par le droitier Jason Marquis. «De toute évidence, il connaît du succès, il a lancé dans des marchés très compétitifs, a dit Cashman. Il est newyorkais, donc il est coriace.»

Cashman, qui a reçu son budget pour la saison morte, vendredi dernier, doit également décider s'il fera des offres aux voltigeurs Johnny Damon et Hideki Matsui.

Le Canadien Jason Bay et Matt Holliday, les deux meilleurs cogneurs au sein de la liste des joueurs autonomes, semblent être pris dans la lenteur des négociations. En raison de la récession économique, plusieurs équipes hésitent à sortir leur carnet de chèques pour obtenir les services de joueurs étoiles. «Nous ne sommes pas dans la course», a carrément dit le gérant des Braves d'Atlanta, Bobby Cox.

Les formations attendaient également le coup de minuit, hier — la date limite — pour connaître les intentions d'environ deux douzaines de joueurs autonomes qui devaient trancher à savoir s'ils acceptaient les offres d'arbitrage de leurs anciennes équipes. ***AP***

Un comité de relance à la barre du Drakkar

Steeve Paradis
Collaboration spéciale

BAIE-COMEAU — Après l'échec de l'expérience d'un gestionnaire unique, la Ville de Baie-Comeau a conclu une entente de principe avec un groupe de gens d'affaires de la région pour diriger les activités de son club de hockey, le Drakkar.

Contrairement au précédent gestionnaire, Raymond Côté, qui devait éponger les pertes de l'équipe tout en ayant le droit de récolter les profits — ce qui n'est jamais arrivé —, ce groupe regroupé sous le vocable de Comité de relance du Drakkar ne met aucun sou dans l'aventure, n'assumera pas les pertes et ne gardera pas les profits.

De plus, les membres du Comité dirigé par Pierre Rousseau, de la firme d'arpentage Rousseau Babin, ne recevront aucun salaire ni aucun avantage quelconque de leur association avec le club junior majeur. «Si quelqu'un veut une casquette du club, il devra la payer à la boutique souvenir», a déclaré le président, qui soutient que les membres du Comité devront respecter «un très haut niveau d'éthique».

AU TRAVAIL!

Le Comité de relance, un organisme sans but lucratif formé pour l'instant de huit personnes, prendra la direction formelle de l'équipe en mai 2010, mais cela ne l'empêchera pas de mettre son empreinte dès maintenant. «Étant donné l'impact de la prochaine période de transactions, on va travailler tout de suite là-dessus avec le personnel hockey», a déclaré le directeur du comité hockey du Comité de relance, Clovis Gagnon, qui assure toutefois ne pas avoir l'intention de changer les grandes orientations déjà fixées et qui souhaite faire du Drakkar «une équipe compétitive perpétuellement à la recherche du succès.»

La mairesse de Baie-Comeau, Christine Brisson, a confié que cette entente de principe démontre l'engagement de la municipalité à conserver le Drakkar à Baie-Comeau. «Ce sont des gens d'affaires aguerris, des leaders reconnus et respectés qui apportent une expertise diversifiée», a-t-elle précisé.

Particularité de ce groupe de bénévoles de luxe, chacun devra remplir des tâches précises et concrètes dans le fonctionnement de l'équipe pour faire partie du conseil d'administration. Aucun changement dans le personnel hockey actuel n'est présentement à l'horizon, mais M. Gagnon a rappelé que le Comité de relance fera l'évaluation du personnel en place dès son arrivée à la barre de l'équipe en mai 2010.

Remparts : les soldats tombent

Kathleen Lavoie
klavoie@lesoleil.com



Après avoir été épargnés par les blessures depuis le début de la saison, les Remparts commencent à voir les soldats tomber à la ligne bleue. Déjà affaiblie par la perte de certains éléments, la défensive devra maintenant se passer de l'arrière Martin Lefebvre, qui souffrirait d'une mononucléose.

Après la blessure d'Alexandre Néron (épaule), qui pourrait recommencer à patiner aujourd'hui, et le départ de Michael Roski, la dernière chose dont avait besoin la brigade défensive des Remparts, c'était d'une autre tuile. C'est pourtant ce qui est arrivé dans les derniers jours, lorsque Lefebvre s'est plaint de douleurs à la gorge au thérapeute sportif Steve Bélanger.

«C'est un gars qui ne parle pas beaucoup et qui est discipliné. Deux matins en ligne, il est venu me voir en me disant qu'il avait mal à la gorge et qu'il n'était pas capable de déjeuner. Je l'ai envoyé voir le docteur, qui a dit que c'était soit un streptocoque, soit une mononucléose. Comme la prise de sang a révélé des lymphocytes atypiques, ça ne peut pas être un streptocoque. On est donc à peu près certains, à 99,9 %, qu'il s'agit d'une mononucléose», a révélé Bélanger, qui attendait la confirmation du diagnostic, hier.

Si tel est le cas, les Remparts devront se passer de leur recrue pour quelques semaines. Dans l'intervalle, les vétérans Mikaël Tam, Samuel Groulx et Patrick Cusack devront continuer à additionner les minutes de jeu. Quant à la recrue Samuel Lachance, il sera amené à assumer des responsabilités plus importantes, obtenant notamment du temps de glace sur les unités spéciales.

«C'est sûr que c'est taxant et qu'avec trois parties en trois jours la semaine prochaine, ça va être dur. [...] Surtout lorsqu'il arrive des situations comme lors du dernier match, où Samuel Groulx a pris deux punitions. Dans ce temps-là, ça commence à être difficile», a fait savoir le responsable de la défensive, Martin Laperrière, hier.

Pour pallier les absences, les Remparts continueront de faire appel aux services de Jean-Daniel Turgeon (5'7", 170 lbs), un arrière de 19 ans qui s'aligne avec les Filons de Thetford (junior AAA), et inviteront Alexandre Bolduc (5'11", 165 lbs), un joueur de 17 ans des Élites de Jonquière (midget AAA), à se joindre à eux.

«On a fait des arrangements avec Turgeon pour son école. [Sur la patinoire], on ne veut pas le mettre dans une situation difficile. Samedi, il a joué un premier match correct. Surtout que la veille, il jouait dans le junior AAA devant 500 personnes. Disons que jouer au Colisée devant 11 000, c'est une autre ambiance! Dimanche, il s'est bien comporté. Sur le but qui a été marqué lorsqu'il était sur la glace, il n'était pas dans l'erreur. Avec nous, sa *job*, c'est d'acheter du temps pour les autres», a indiqué Laperrière.

> **«Avec trois parties en trois jours la semaine prochaine, ça va être dur»**
> — Martin Laperrière

Alors que la défensive panse ses plaies, l'attaque vient elle aussi de perdre un gros morceau en Maxime Gravel, qui a subi une luxation complète de l'épaule gauche en tentant d'amortir une chute dans le match contre Val-d'Or, samedi. «C'est la plus grande souffrance que j'ai ressentie de ma vie! Je m'étais déjà déplacé et replacé un poignet, mais ça n'avait rien à voir. En plus, on ne peut pas geler une épaule. Une chance qu'ils m'ont donné de la médication, parce que sans ça, je n'aurais jamais été assez *relaxe* pour que le médecin replace mon épaule!» a fait savoir Gravel, qui sera tenu hors de l'action pour un minimum de deux mois.



Possiblement aux prises avec une mononucléose, le défenseur Martin Lefebvre devra s'absenter quelque temps de l'alignement des Remparts. —PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL, YAN DOUBLET

JEUX OLYMPIQUES

«Team USA» sur le point d'être complétée

La Presse Canadienne

TORONTO — Brian Burke espère avoir formé l'équipe masculine de hockey américaine dès la semaine prochaine. La composition de la formation ne sera dévoilée qu'après le match extérieur du 1er janvier, mais Burke envisage de prendre ses décisions finales bien avant ça. Le comité de sélection formé de six personnes se réunira à Pebble Beach, en Californie, avant une réunion du bureau des gouverneurs de la LNH, lundi prochain.

«Dans un monde idéal, nous aurons établi notre équipe lors de notre rencontre à Pebble Beach. Et nous l'annoncerons à Fenway Park», a mentionné Burke, en faisant allusion au match du Nouvel An entre les Flyers de Philadelphie et les Bruins de Boston.

Certaines décisions ne seront pas faciles à prendre. Même si les Américains n'ont pas autant de profondeur que le Canada et quelques pays européens, le directeur général de l'équipe américaine est conscient qu'il sera difficile de réduire les effectifs à 23 joueurs. Les Américains ont convié 34 joueurs à leur camp d'orientation en banlieue de Chicago, l'été dernier, et ils ont continué d'avoir à l'œil quelques autres qui n'avaient pas été invités à ce rendez-vous.

Burke et ses adjoints ont élaboré un système uniforme d'évaluation pour suivre les joueurs. Il est épaulé par cinq autres directeurs généraux (David Poile, Don Waddell, Paul Holmgren, Dean Lombardi et Ray Shero). Ces hommes de hockey auront probablement quelques discussions animées lorsqu'ils se retrouveront en Californie.

CHOIX DIFFICILES

«Nous aurons des choix difficiles à faire à chaque position, a poursuivi Burke. Les réactions seront partagées le 1er janvier. Il y aura 23 joueurs ravis et d'autres désappointés. Nous avons plus de profondeur dans notre bassin de joueurs que précédemment.» Si le comité ne parvient pas à prendre une décision finale la semaine prochaine, les six membres devront trouver du temps pour faire du dépistage de dernière minute.



Les Américains devraient miser sur de jeunes talents, comme l'attaquant des Maple Leafs Phil Kessel. — PHOTO AP

L'équipe américaine promet d'être l'une des plus jeunes au tournoi olympique, avec en tête de liste des joueurs comme Patrick Kane, Zach Parise et Phil Kessel. Il n'y aura sans doute pas beaucoup de place pour des vétérans des équipes antérieures comme Mike Modano, Bill Guerin, Doug Weight et autres. «Nous devons déterminer le bon équilibre entre vétérans et jeunes joueurs», a prévenu Burke.

Les États-Unis joueront dans un groupe avec le Canada, la Norvège et la Suisse. Burke reconnaît que son équipe amorcera le tournoi olympique dans le rôle de négligée, mais il s'attend à lutter pour la médaille d'or.

6971022

LE TOUT NOUVEAU TERRAIN 2010 DE GMC
PLUS AU MÈTRE CUBE



PDSF à partir de 27 465 $[1] | Financement à l'achat 2,9 % jusqu'à 48 mois[2]
PLUS OBTENEZ 1 000 $[3] EN BONI DES FÊTES
ROUTE : 6,1 L/100 km (46 mi/gal)
VILLE : 9,2 L/100 km (31 mi/gal)[4]
Modèle SLT-2 présenté

VOICI LE TERRAIN. LE TOUT NOUVEAU MULTISEGMENT COMPACT DE GMC. Meilleur rendement énergétique de sa catégorie avec 6,1 L/100 km sur route[4] • Nombreuses caractéristiques haut de gamme de série : caméra de vision arrière, banquette Multi-Flex[MC], port USB, volant téléscopique et inclinable, et phares antibrouillard • Banquette arrière coulissante Multi-Flex avec course de 20 cm vers l'avant ou vers l'arrière • Meilleur de sa catégorie pour le dégagement aux jambes en deuxième rangée[5]. GMC. TROIS LETTRES QUI EN DISENT LONG.

GMC TERRAIN

PROFITEZ DE NOTRE GARANTIE DE SATISFACTION 60 JOURS[6]

GM Canada
LA MEILLEURE PROTECTION AU PAYS
5 ANS ou 160 000 KM*
• GARANTIE LIMITÉE SUR LES COMPOSANTS DU GROUPE MOTOPROPULSEUR
• ASSISTANCE routière
• TRANSPORT DE COURTOISIE
* SELON LA PREMIÈRE ÉVENTUALITÉ. CAMIONS POIDS MOYEN EXCLUS. DÉTAILS SUR LA GARANTIE LIMITÉE CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE.

gmc.gm.ca

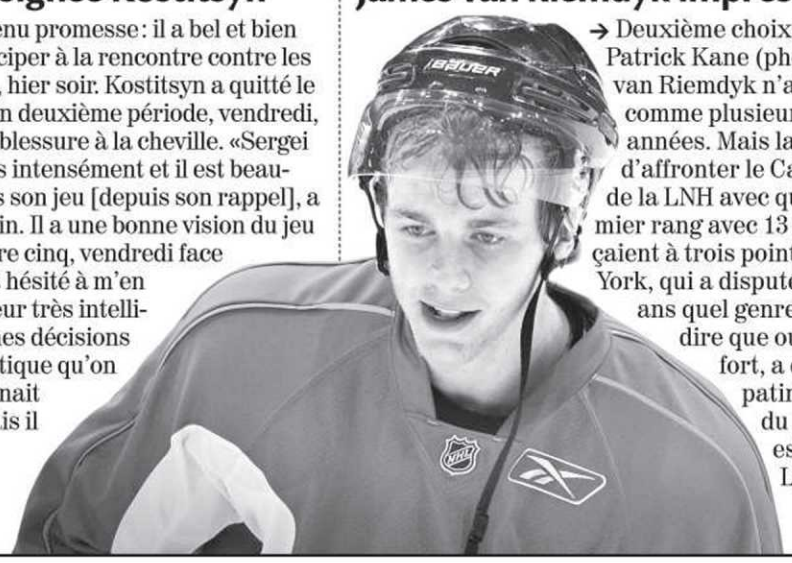
L'Association des concessionnaires Pontiac-Buick-GMC du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. L'offre s'applique au modèle Terrain SLE-1 2010 à traction avant de GMC. Le modèle illustré comprend certaines caractéristiques offertes en option à un coût additionnel. 1. Prix de détail suggéré par le fabricant. Transport (1 350 $), immatriculation, assurance, frais liés à l'inscription au RDPRM, droits et taxes en sus. 2. Taux de financement à l'achat de 2,9 % pour un terme allant jusqu'à 48 mois sur approbation de crédit de GMAC seulement, pour le Terrain SLE TA R7A 2010 de GMC. Exemple : Pour un emprunt de 10 000 $ à 2,9 % pour un terme de 48 mois, le paiement mensuel s'élève à 220,90 $. Les frais d'intérêts totalisent 603,28 $ et l'obligation totale est de 10 603,28 $. Un dépôt de sécurité et/ou un échange peuvent être requis. Les mensualités et les frais d'intérêts varient selon la somme empruntée et la valeur du dépôt de sécurité et/ou de l'échange. 3. Le boni des fêtes de 1 000 $ (avant les taxes) est un crédit de livraison offert au concessionnaire par le fabricant qui s'applique au Terrain 2010 de GMC. L'offre s'applique aux modèles neufs ou de démonstration. Une commande ou un échange de véhicules entre concessionnaires peut être requis. Offres d'une durée limitée ; modifiables sans préavis. Détails chez votre concessionnaire GM. 4. Selon les essais effectués par GM conformément aux méthodes approuvées par Transports Canada pour le Terrain 2010 à traction avant équipé d'un moteur ECOTEC 4 cylindres et d'une boîte automatique 6 vitesses. Information sur la concurrence selon les données du Guide de consommation de carburant 2009 de Ressources naturelles Canada pour le segment des véhicules multisegments intermédiaires de GM et les renseignements les plus récents sur la concurrence disponibles au moment de l'impression. Votre consommation réelle de carburant peut varier. Autres véhicules GM exclus. 5. Comparaison basée sur le segment des VUS et des véhicules multisegments compacts de GM et l'information la plus récente sur la concurrence disponible au moment de l'impression. Autres véhicules GM exclus. 6. Le véhicule doit être retourné dans les 30 à 60 jours suivant l'achat avec moins de 4 000 km. S'applique aux modèles 2009 et 2010 seulement ; exclut les véhicules de démonstration, de parc et de location et les camions de poids moyen. Le montant maximal couvert si le véhicule est endommagé est de 200 $. Ne peut être combinée avec certaines autres offres. Le client doit prendre livraison du véhicule avant le 11 janvier 2010. Visitez votre concessionnaire ou gm.ca pour des détails. Cette offre est exclusive et ne peut être combinée avec aucune autre offre ni aucun programme incitatif d'achat, à l'exception des programmes de La Carte GM, de prime pour étudiants (visitez primegmpourétudiants.ca) et de GM Mobilité. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. Une commande ou un échange entre concessionnaires peut être requis. **Pour de plus amples renseignements, passez chez votre concessionnaire, composez le 1 800 463-7483 ou visitez gm.ca.**

EN BREF

Une promesse signée Kostitsyn

→ Sergei Kostitsyn a tenu promesse: il a bel et bien été en mesure de participer à la rencontre contre les Flyers de Philadelphie, hier soir. Kostitsyn a quitté le match du Centenaire en deuxième période, vendredi, en raison d'une légère blessure à la cheville. «Sergei travaille beaucoup plus intensément et il est beaucoup plus efficace dans son jeu [depuis son rappel], a souligné Jacques Martin. Il a une bonne vision du jeu et on l'a vu à trois contre cinq, vendredi face aux Bruins. Je n'ai pas hésité à m'en servir, car c'est un joueur très intelligent qui prend de bonnes décisions avec la rondelle. La critique qu'on avait envers lui concernait l'éthique de travail, mais il s'est amélioré à ce niveau-là.» ***La Presse***

James van Riemdyk impressionne



→ Deuxième choix de la cuvée 2007, tout juste derrière Patrick Kane (photo), des Blackhawks de Chicago, James van Riemdyk n'a pas fait le saut directement dans la LNH comme plusieurs des premiers choix des dernières années. Mais la patience des Flyers rapporte. Avant d'affronter le Canadien hier, il dominait toutes les recrues de la LNH avec quatre buts gagnants et partageait le premier rang avec 13 passes. Ses 19 points (six buts) le plaçaient à trois points de John Tavares, des Islanders de New York, qui a disputé six matchs de plus. «On verra dans cinq ans quel genre de carrière il aura, mais je peux vous dire que oui: il est impressionnant. Il est déjà gros et fort, a de très bonnes mains et un bon coup de patin. S'il se développe dans tous les aspects du jeu, il deviendra un très bon joueur. Tout est là pour qu'il réussisse», analysait Ian Laperrière. ***La Presse***

Richards bien en selle

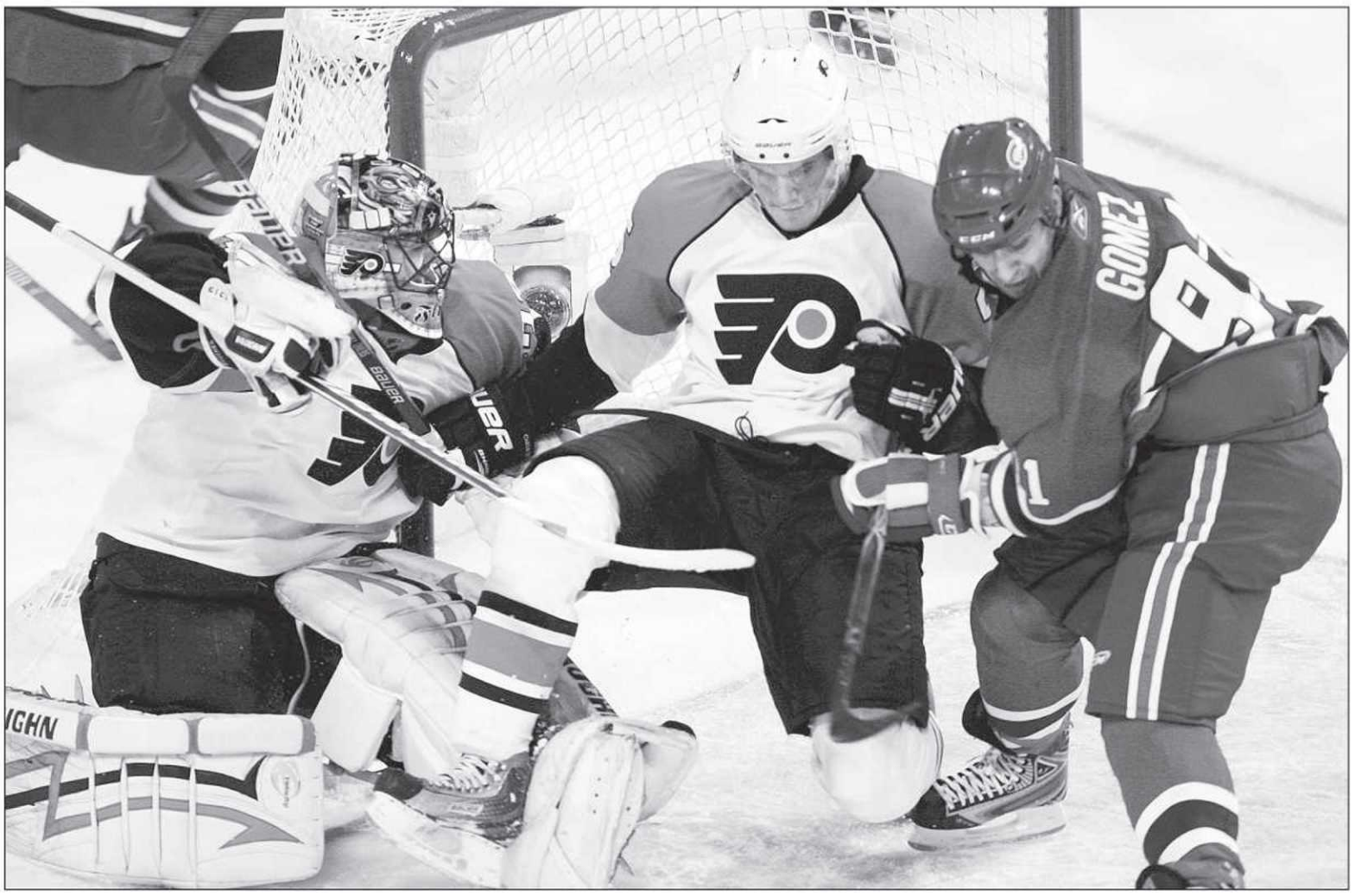
→ Mike Richards a reproché aux journalistes de mentionner que les Flyers ont atteint le fond du baril samedi dans la défaite de 8-2 aux mains des Capitals de Washington. «Nous sommes dans un cul-de-sac, mais pas dans le fond du baril. On peut se sortir d'un cul-de-sac et j'ai l'intention de guider l'équipe vers le succès. Je dois assumer un meilleur rôle de leader, mais ne vous attendez pas à m'entendre crier après un coéquipier dans le vestiaire. Je ne crois pas à ça. Je crois au contraire que cela entraîne plus d'ennuis qu'autre chose», a soutenu le capitaine des Flyers, qui totalisait 22 points, dont 11 buts, avant d'affronter le Canadien, hier soir. ***La Presse***

PHILADELPHIE 1/MONTRÉAL 3

Un duel en panne de tirs

D'après La Presse

MONTRÉAL — Le Canadien a établi un nouveau record dans la victoire de 3-1 qu'il a remportée aux dépens des Flyers de Philadelphie, hier soir au Centre Bell, alors que les deux équipes ont échangé un modeste total de 28 tirs. L'ancien record était de 31 — 14 tirs pour le Canadien et 17 pour les Flames de Calgary — à l'occasion d'une victoire de 5-2 du Tricolore en décembre 1993.



Matt Carle et Scott Gomez se bousculent devant le gardien Brian Boucher, qui autrement a vu peu d'action devant son filet hier. — PHOTO LA PRESSE CANADIENNE

Hier soir, le plan de match concocté par Jacques Martin était simple: ne pas réveiller les Flyers qui dorment d'un profond sommeil, comme l'indique leur fiche de huit défaites à leurs neuf derniers matchs. Le Canadien a appliqué ce plan à la lettre.

«Vous allez pouvoir dire que je suis un entraîneur spécialiste de la défensive!» a lâché Jacques Martin. «Ça n'a pas été le match le plus excitant que j'ai joué dans ma carrière, a convenu Marc-André Bergeron. Quand les lancers sont 15-13, on ne peut pas parler d'un festival offensif!»

Si le Canadien a été si frugal, selon Jaroslav Spacek, c'est qu'il a appris sa leçon de la défaite contre les Sabres de Buffalo, jeudi dernier. «Nos défenseurs ont reçu l'aide des attaquants en repli, a noté le défenseur tchèque. On a refermé les espaces pour empêcher l'adversaire de prendre son rythme. On avait donné tellement de surnombres à Buffalo. Mais ça a été un match tactique et une bataille de zones. Ce genre de rencontre peut être exigeante mentalement, car un seul but peut changer le cours du match.»

C'est assez révélateur que Roman Hamrlik ait été choisi la première étoile parce qu'il a bloqué pas moins de 10 lancers. S'il avait un match pour honorer les héros défensifs, c'était bien celui-ci. «On a commencé lentement avant de se replacer ensuite, a souligné Hal Gill. On peut faire mieux, c'est sûr. Mais au moins, si tu n'es pas pour récolter beaucoup de lancers, aussi bien t'arranger pour réduire l'adversaire au silence, et c'est pas mal ce que nous avons fait. De façon générale, on a récolté cette victoire-là à la pelle et à la pioche.»

UN SEUL TIR!

Le Canadien n'a obtenu qu'un tir en première période. Un seul. C'était la deuxième fois cette saison que le Canadien était limité à un tir au cours d'une période. Dans la foulée du Tricolore, les Flyers en ont obtenu quatre seulement. Mais sur le tout premier, ils ont réussi à marquer. Avec Ryan O'Byrne sur le dos et Paul Mara qui lui soufflait dans le cou, Daniel Brière a réussi un décocher un tir qui a déjoué Carey Price dans la partie supérieure.

Et ce fut le seul bon moment des Flyers. Exception faite de ce but, le combat opposant Georges Laraque à Riley Côté a été le seul autre fait saillant de l'engagement. Laraque et Côté ont échangé quelques bonnes taloches avant que le bagarreur des Flyers ne renverse Laraque.

Montréal a obtenu six fois plus de tirs en deuxième période. Six tirs, ce n'est pas énorme, mais le Canadien a su en profiter pour marquer deux buts. Andrei Kostitsyn, qui possède l'un des meilleurs tirs des poignets de la LNH, a déjoué Brian Boucher en ratant complètement son tir. Après avoir bousillé une descente à deux contre un, Maxim Lapierre a eu la chance de se reprendre quelques secondes plus tard. Il a mystifié le défenseur Braydon Coburn avant de refiler une passe parfaite à Michael Cammalleri pour lui faire cadeau de son 16e but de la saison. Bergeron a marqué le but d'assurance en troisième période à l'aide d'un puissant tir frappé de la pointe lors d'une attaque massive.

«Ça n'a pas été le match le plus excitant que j'ai joué dans ma carrière. Quand les lancers sont 15-13, on ne peut pas parler d'un festival offensif!»

— Marc-André Bergeron, défenseur du Canadien



Le capitaine des Flyers, Mike Richards, a reçu hier des salutations musclées de la part d'Andrei Kostitsyn. — PHOTO REUTERS

«Le talent ne suffit plus»

Pronger croit que les Flyers devront travailler plus pour montrer leur potentiel

D'après La Presse

MONTRÉAL — Lorsque les Flyers de Philadelphie ont fait son acquisition lors de la séance de repêchage qui s'est déroulée au Centre Bell en juin dernier, Chris Pronger s'attendait à tout.

À tout, sauf au congédiement de l'entraîneur-chef John Stevens après 25 matchs et au fait que son équipe se battrait pour une place dans les séries au lieu de se battre pour la première position de sa division, voire de l'association Est. «Nos performances sont inacceptables sur toute la ligne», a candidement reconnu le défenseur, qui devait faire des Flyers l'une des forces de la LNH cette saison.

Coiffé d'une casquette annonçant le duel entre les Bruins de Boston et les Flyers qui sera disputé à Fenway Park, le domicile des Red Sox, dans moins d'un mois, Pronger refuse de croire que les attentes élevées puissent paralyser sa nouvelle équipe.

«Comme athlète, je me fixe des objectifs élevés. Et avec le talent qu'on retrouve dans ce vestiaire, il est tout à fait normal que les attentes soient élevées. Lorsque nous étions 11-5 en début de saison, tout était correct», a commenté Pronger qui impute au manque de travail la glissade des Flyers. «Le talent ne suffit plus. Dans le hockey d'aujourd'hui, c'est presque toujours l'équipe qui travaille le plus qui gagne. Nous avons multiplié les petites erreurs au cours des dernières semaines. C'est la somme de tous ces petits détails combinée au fait que nous offrons tous un rendement inférieur à ce qu'on devrait donner qui nous place où nous sommes», a ajouté Pronger qui a amassé 18 points en 26 rencontres.

RICHARDS RESTE CAPITAINE

Lapidé de questions, Pronger a gardé son calme jusqu'à ce qu'il soit question des rumeurs selon lesquelles il avait remis le titre de capitaine de Mike Richards en doute. «Vous avez pris ça où cette nouvelle? Sur un blogue? Sur Twitter? C'est très dangereux de s'abreuver à ces sources qui sont toujours contaminées», a lancé Pronger.

Plus loquace, le nouvel entraîneur-chef des Flyers, Peter Laviolette, a coupé court aux spéculations. «Je suis à la tête de cette équipe depuis trois jours seulement, mais je peux déjà vous dire que Mike Richards m'a démontré tout le leadership requis pour être un bon capitaine. Il est le leader de cette équipe», a tranché Laviolette, qui a expliqué qu'il analyserait le travail de tous ses nouveaux joueurs avant de déterminer leur nouveau statut.

Ray Emery ne fait pas exception puisqu'il a cédé sa place à Brian Boucher contre le Canadien hier. «Nous avons deux gardiens et j'ai déjà indiqué que les deux joueraient. Tous les joueurs ont été bien ordinaires lors du dernier match — défaite de 8-2 contre Washington — et il est normal que Brian ait sa chance», a indiqué Laviolette.

L'entraîneur-chef des Flyers s'est bien gardé de le faire, mais les statistiques d'Emery militaient en faveur d'un changement. Emery présente un dossier de 1-5 à ses six derniers matchs, dont deux où il a été retiré de la partie avant la fin.

Une passion inébranlable

Avec six dents en moins et 100 points de suture en plus, Ian Laperrière a la bouche presque aussi croche que le nez. Mais si les contrecoups du tir frappé qu'il a mangé au sens propre comme au sens figuré le 27 novembre à Buffalo l'empêchent de répéter rapidement «666 saucisses», ils ne sont pas venus à bout de sa passion pour le hockey.

Car une fois les 100 points de suture appliqués, Laperrière a enfilé le casque muni d'une visière complète que lui a refilé le préposé à l'équipement des Flyers pour ensuite compléter le match. «Le hockey est ma passion. J'aimerais pouvoir le démontrer d'une autre façon, mais je tenais à revenir dans ce match», assurait-il, lui qui se comptait chanceux malgré tout. «Mon protecteur buccal n'a pu sauver toutes mes dents, mais il a dispersé l'impact, ce qui m'a permis d'éviter une commotion cérébrale. Je me suis mis à genou 1000 fois devant des tirs sans jamais être blessé.

«Sur ce jeu, j'étais juste trop loin du gars qui tirait. J'ai perdu la rondelle de vue et j'ai senti tout de suite la douleur me frapper», a indiqué le Québécois qui a trouvé du réconfort à la maison. «Mon plus jeune a pris ça en riant, mais mon plus vieux était plus inquiet. Avec l'enflure, je faisais vraiment peur. Je peux maintenant vraiment dire adieu à ma carrière de mannequin.» ***La Presse***

Le bonheur presque parfait de Koivu

Le Droit

ANAHEIM — Saku Koivu a tourné la page. Il fait tout ce qu'il peut pour s'adapter à sa nouvelle vie sur la côte ouest, avec les nombreux avantages et les quelques inconvénients qu'elle peut comporter. Il n'a cependant aucune objection à répondre aux questions qui portent sur sa dernière année, difficile, en tant que capitaine du Canadien de Montréal.

Il aimerait entre autres qu'on sache que, malgré tout ce qui a été raconté à ce sujet, il n'a jamais été en guerre avec son ancien coéquipier Alex Kovalev. «C'est un truc qui m'a toujours un peu agacé... Je n'ai jamais compris tous ces gens qui se permettaient de commenter toutes les situations, même s'ils ne savaient absolument rien de ce qui se passait dans notre vestiaire», a-t-il déclaré, hier matin.

«Parfois, les joueurs n'ont pas la même façon d'agir devant les journalistes et devant leurs coéquipiers. Je peux vous assurer que nous n'avons jamais eu de problèmes avec Alex. Il a été un très bon coéquipier durant toutes ces années. Pour des raisons obscures, on lui reproche souvent de ne pas être un bon coéquipier. Je ne sais vraiment pas d'où proviennent toutes ces histoires.»

Koivu se dit heureux à Anaheim, dans une ville où on entend rarement des «histoires» sur ses coéquipiers lorsqu'on quitte l'aréna. Même à l'aréna, il y a de ces matins où ça ne brasse vraiment pas beaucoup. Hier, par exemple, seulement deux journalistes canadiens se sont rendus au Honda Center pour assister à la séance de patinage facultative des Ducks. La presse californienne était retenue ailleurs.

L'attaquant finlandais de 35 ans est rentré chez lui en fin d'avant-midi, parfaitement incognito. «La popularité des Canadiens ne m'empêchait pas de sortir quand j'étais à Montréal. Je m'étais habitué à vivre avec l'idée que je serais reconnu par des gens partout où j'allais. Ce n'est pas le cas ici. Faire des sorties en famille en toute quiétude, c'est possible.

LA FIN DE L'HIVER

«Sur la côte est, les hivers sont sombres et venteux. Il y a beaucoup de pluie et de neige. Sur la côte ouest, chaque matin, il fait soleil. Ça rend les débuts de journée beaucoup plus agréables. C'est la plus grosse différence entre Anaheim et Montréal, je pense. Ici, grâce à la météo, je ne vis jamais une seule mauvaise journée. C'est bien agréable», ajoute-t-il.

Le bonheur de Koivu serait parfait si seulement son équipe gagnait un peu plus régulièrement. Il commence aussi à ressentir une certaine pression de produire, lui qui a marqué seulement trois buts à ses 24 premières parties dans l'uniforme des Ducks.

6042677

MEILLEUR PRIX DE L'ANNÉE!



DODGE CHRYSLER Jeep RAM

L'événement

TOUT UN CADEAU

DODGE
GRAND CARAVAN
2010



Modèle SXT montré**



« LA FOURGONNETTE LA PLUS FIABLE AUX É.-U.†† »

Achetez une
DODGE GRAND CARAVAN SE 2010
à partir de

19 995 $‡

PLUS OBTENEZ

0 %† TAP FINANCEMENT À L'ACHAT POUR 36 MOIS

PRIX INCLUT 6 000 $ DE REMISE AU COMPTANT ET 500 $ DE VERSEMENTS

- Moteur V6 de 3,3 L polycarburant avec transmission automatique
- Banquette de 3e rangée Stow 'n Go^MD rabattable dans le plancher avec position hayon • Freins antiblocage à disque aux 4 roues
- Système électronique d'antidérapage (ESP^MC) avec assistance au freinage • Climatiseur • Radio AM-FM-CD à compatibilité MP3 et 4 haut-parleurs • Coussins gonflables frontaux et rideaux latéraux

ÉCONOMIQUE LOGIQUE

Autoroute : 8,4 L/100 km (34 mpg)Δ
Ville : 12,6 L/100 km (22 mpg)Δ

★★★★★
Cote de sécurité 5 étoiles de la NHTSA aux essais de collision frontale et latérale∞

DES VOITURES COMPACTES AUX CAMIONS ULTRAROBUSTES, VOUS TROUVEREZ TOUT CE QUE VOUS DÉSIREZ SUR VOTRE LISTE DE CADEAUX.

TOUT JUSTE ANNONCÉ



Nos offres incluent maintenant jusqu'à 1500 $* en versements et jusqu'à 6000 $Ω de remise au comptant. De plus, recevez 0 %† de financement à l'achat sur presque tous les modèles 2010.

Vos concessionnaires Chrysler • Jeep • Dodge vous font tout un cadeau durant l'événement des Fêtes.

PASSEZ VITE CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE POUR CONSTATER, VOUS AUSSI, POURQUOI PLUS DE GENS AU PAYS CHOISISSENT DODGE.

VISITEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE CHRYSLER • JEEP^MD • DODGE

Les Recrues DODGE

SIRIUS RADIO SATELLITE
12 MOIS GRATUITS D'ABONNEMENT

L'acheteur avisé lit les petits caractères : *, †, ‡, Ω Les offres « Tout un cadeau » s'appliquent à la livraison au détail pour usage personnel seulement des modèles sélectionnés. Les offres « Tout un cadeau » ne sont applicables qu'au moment de l'achat d'un véhicule admissible du 1er décembre 2009 au 4 janvier 2010 chez les concessionnaires participants et sont sujettes à changement sans préavis. Le concessionnaire peut devoir échanger ou commander un véhicule. Voyez votre concessionnaire pour les détails et les conditions. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. ‡ Le prix d'achat s'applique aux nouveaux Dodge Grand Caravan SE 2010 (RKTH53 + 24F) : 19 995 $. Le prix comprend les allocations du fabricant consenties aux concessionnaires, qui consistent en une remise au comptant (Dodge Grand Caravan SE : 6 000 $) déduite du prix négocié avant l'application des taxes, ainsi qu'en un versement (Dodge Grand Caravan SE : 500 $) déduit du prix négocié après l'application des taxes. Les droits sur les pneus neufs (15 $), le transport (1 400 $), la taxe sur le climatiseur (lorsque applicable), l'immatriculation, l'assurance, les frais d'administration du concessionnaire et les taxes applicables sont en sus et seront exigés à la livraison. * L'offre de versements est applicable sur la plupart des modèles neufs 2010, achetés ou loués chez un concessionnaire participant. Le montant des versements, allocations/rabais du fabricant consentis aux concessionnaires, varie entre 500 $ et 1 500 $ par véhicule et sera déduit du prix d'achat/location négocié après l'application des taxes. Ω Les remises au comptant, allocations/rabais du fabricant consentis aux concessionnaires (Dodge Grand Caravan SE 2010 (RKTH53 + 24F) : 6 000 $) sont offerts sur la plupart des modèles neufs 2009/2010 et sont déduits du prix négocié avant l'application des taxes. † Taux annuel en pourcentage (TAP) : tarif de financement à l'achat de 0 % pour 36 mois sous réserve de l'approbation de crédit de la Banque Royale du Canada, de la Banque Scotia, de TD Canada Trust ou de GMAC. Offert sur la plupart des modèles 2010 Chrysler, Jeep, Dodge et Ram, sauf Challenger, Caliber Ensemble Valeur Plus et SE Plus, Grand Caravan Cargo, Sprinter, Ram cabine d'équipe. Exemple : Dodge Grand Caravan SE 2010 avec un prix de vente de 19 995 $ financé à un taux annuel de 0 % pour 36 mois équivaut à 78 paiements aux deux semaines de 256,35 $, des frais de crédit de 0 $ et une obligation totale de 19 995 $. Les frais d'inscription au RDPRM incluant les frais de registre (60 $), les droits sur les pneus neufs (15 $), le transport (1 400 $), la taxe sur le climatiseur (lorsque applicable), l'immatriculation, l'assurance, les frais d'administration du concessionnaire et les taxes applicables sont en sus et seront exigés à la livraison. †† Les Dodge Caravan et Grand Caravan ont connu le moins grand nombre de problèmes par groupe de 100 véhicules dans la catégorie des voitures intermédiaires de catégorie moyenne selon l'étude 2009 sur la fiabilité des véhicules aux É.-U. de J.D. Power and Associates. L'étude mesurant le nombre de problèmes éprouvés pendant les 12 derniers mois sur des véhicules de 3 ans d'âge (voitures et camions de l'année-modèle 2006) repose sur les réponses de 46 313 consommateurs. Les résultats de cette étude réalisée par J.D. Power and Associates sont basés sur l'expérience et la perception de consommateurs américains interrogés en octobre et en novembre 2008. Votre expérience peut différer. Consultez jdpower.com. ** Prix du modèle illustré : Dodge Grand Caravan SXT : 26 195 $, incluant 5 000 $ en remise au comptant et 1 500 $ en versements. Δ Données basées sur le *Guide de consommation de carburant 2010* de Ressources naturelles Canada (RNCan). Votre consommation d'essence peut varier. ∞ Tests effectués par l'organisme américain National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA). Méthodes de test utilisées lors de tests de collision frontale et latérale des modèles 2010 Dodge Grand Caravan. MD SIRIUS est une marque de commerce de SIRIUS Satellite Radio Inc. MD Jeep est une marque déposée de Chrysler LLC. et utilisée sous licence. **Coop publicitaire des concessionnaires Chrysler • Jeep^MD • Dodge**

CHRYSLER
Jeep
DODGE
CINQ ÉTOILES ★★★★★